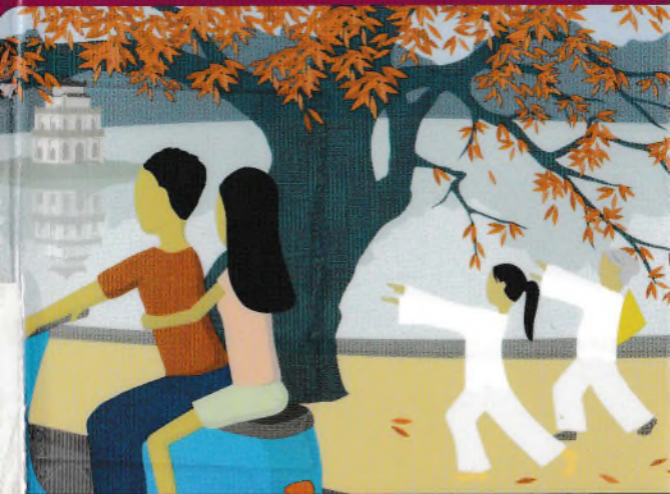


lonely planet

Guías para conversar

# Vietnamita

para el viajero



Para llegar muy lejos

geoPlaneta



## imprescindible

Hola.	<i>Xin chào.</i>	sin chào
Adiós.	<i>Chào.</i>	chào
Por favor.	<i>Xin.</i>	sin
(Muchas) Gracias.	<i>(Rất nhiều) Cảm ơn.</i>	(rá:t nhiều) cảm ư:n
De nada.	<i>Không có gì.</i>	jong kó: dzì
Sí.	<i>Đạ./Vâng. ®/©</i>	dạ/yạ
No.	<i>Không.</i>	jong
Disculpe.	<i>Xin lỗi.</i>	sin lỗi
Entiendo.	<i>Tôi hiểu.</i>	toi hiểu
No entiendo.	<i>Tôi không hiểu.</i>	toi jong hiểu
Un momento, por favor.	<i>Chờ một lát.</i>	chù: mọt lát
¡Ayuda!	<i>Cứu tôi với!</i>	kúu toi vú:i!
¿Dónde están los servicios?	<i>Nhà vệ sinh ở đâu?</i>	nhà vệ sinh ở: da:u?

## números

1	<i>một</i>	mọt	6	<i>sáu</i>	sáu
2	<i>hai</i>	hai	7	<i>bảy</i>	bảy
3	<i>ba</i>	ba	8	<i>tám</i>	tám
4	<i>bốn</i>	bón	9	<i>chín</i>	chín
5	<i>năm</i>	năm	10	<i>mười</i>	muèi

412131



9 788408 069591

Publicado en febrero de 2008  
1ª edición

Cualquier persona puede hablar otro idioma, todo depende de la confianza que tenga en sí misma. No hay que preocuparse si uno no ha aprendido nunca una lengua extranjera, pues aunque sólo aprenda lo más elemental, la experiencia del viaje se verá sin duda enriquecida con ello. No hay nada que perder haciendo este esfuerzo de comunicarse con los demás.

## > buscar información

El libro está dividido en secciones para que resulte más fácil encontrar lo que se busca. El capítulo de **herramientas** se consultará con frecuencia, pues en él se exponen las bases gramaticales del idioma y se dan las claves para leer adecuadamente la guía de pronunciación. En la sección **en práctica** se incluyen situaciones típicas de cualquier viaje: tomar un medio de transporte, encontrar alojamiento, etc. La sección **relacionarse** proporciona frases para mantener conversaciones sencillas, expresar opiniones y conocer a la gente. También se incluye una sección dedicada a la **comida**, que contiene un diccionario gastronómico. En **viajar seguro** se podrán encontrar frases relacionadas con la salud y la seguridad. Los colores de cada sección facilitan la búsqueda y otra opción es consultar el **diccionario bilingüe** para localizar el significado de las palabras.

## > hacerse entender

En el lateral derecho de cada página se incluyen frases en color que servirán como guía de pronunciación. Ni siquiera hará falta mirar el propio idioma, ya que uno se acostumbrará a la forma en que se han representado ciertos sonidos. Aunque el capítulo de pronunciación en herramientas aporta una explicación más extensa y detallada, cualquier persona que lea despacio estas frases de color podrá ser entendida.

## > consejos

El lenguaje corporal, la forma de hacer las cosas, el sentido del humor, todo ello desempeña un papel importante en las distintas culturas. En los recuadros **de uso cotidiano** se incluyen las expresiones coloquiales más usadas, con ellas se conseguirá que las conversaciones resulten más naturales y vivaces. Por otra parte, los recuadros **se podrá oír** recogen frases que probablemente se puedan escuchar en determinadas situaciones (los recuadros comienzan con la guía fonética porque el viajero oír la frase antes de saber qué están diciendo).

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores han puesto el máximo cuidado en la creación de esta guía, no garantizan la exactitud ni la exhaustividad de sus contenidos, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que la utilice. Asimismo, aconsejan tener en cuenta que determinadas ideas y comportamientos aceptados en el mundo occidental no son acogidos de la misma manera por otras culturas. El portal del Ministerio de Asuntos Exteriores español, [www.mae.es](http://www.mae.es), brinda recomendaciones acerca de seguridad y condiciones sanitarias que conviene tener en cuenta.



## introducción ..... 8

mapa ..... 8      introducción ..... 9

## herramientas ..... 11

### pronunciación ..... 11

sonidos de las vocales ..... 11

tonos ..... 13

sonidos de las consonantes ..... 13

diferencias regionales ..... 15

acentos ..... 15

lectura y escritura ..... 16

### cómo construir frases ..... 17

contenidos ..... 17

adjetivos y adverbios ..... 19

ser o estar ..... 19

clasificadores ..... 20

demostrativos ..... 21

tener ..... 22

negaciones ..... 22

pronombres personales ..... 23

plurales ..... 24

posesivos ..... 24

preposiciones ..... 24

preguntas ..... 25

peticiones ..... 27

haber ..... 28

verbos ..... 28

orden de las palabras ..... 30

glosario ..... 31

### dificultades de comprensión .. 33

### números y cantidades ..... 35

números cardinales ..... 35

números ordinales ..... 36

fracciones ..... 36

cantidades ..... 36

### hora y fechas ..... 37

la hora ..... 37

el calendario ..... 38

presente ..... 39

pasado ..... 39

futuro ..... 40

durante el día ..... 40

### dinero ..... 41

## en práctica ..... 43

### transporte ..... 43

desplazarse ..... 43

billetes ..... 44

equipaje ..... 46

avión ..... 46

autobús ..... 47

tren ..... 48

barco ..... 48

taxi, taxi motocicleta y

taxi triciclo ..... 49

automóvil y motocicleta ..... 50

bicicleta ..... 54

### cruce de fronteras ..... 55

cruce de fronteras ..... 55

en la aduana ..... 56

### direcciones ..... 57

### alojamiento ..... 59

buscar alojamiento ..... 59

reservas y registros ..... 60

peticiones ..... 61

quejas ..... 63

salida del hotel ..... 64

camping ..... 66

alquilar ..... 67

alojamiento en casas

particulares ..... 67

### de compras ..... 69

dónde ..... 69

comprar algo ..... 69

regatear ..... 71

libros y lectura .....	71	<b>bancos .....</b>	<b>83</b>
ropa .....	72	<b>turismo .....</b>	<b>85</b>
electrodomésticos.....	73	accesos .....	87
peluquería.....	73	circuitos.....	87
música y DVD.....	74	<b>negocios .....</b>	<b>89</b>
video y fotografía .....	74	<b>mayores</b>	
reparaciones.....	76	<b>y discapacitados.....</b>	<b>91</b>
<b>comunicaciones .....</b>	<b>77</b>	<b>niños .....</b>	<b>93</b>
Internet.....	77	viajar con niños .....	93
teléfonos móviles .....	78	hablar con niños .....	95
teléfono.....	79	hablar de niños.....	96
correos .....	81		

## relacionarse

97

<b>conocer gente .....</b>	<b>97</b>	preliminares.....	120
lo básico.....	97	negativas .....	120
saludos y despedidas .....	97	acercamiento .....	121
dirigirse a las personas .....	99	sexo .....	122
entablar conversación.....	99	amor.....	123
nacionalidades .....	101	problemas .....	125
edades .....	101	despedidas.....	126
trabajos y estudios.....	102	<b>creencias y diferencias</b>	
familia .....	103	<b>culturales .....</b>	<b>127</b>
despedidas.....	104	religión .....	127
<b>intereses .....</b>	<b>105</b>	diferencias culturales.....	128
intereses comunes .....	105	<b>arte.....</b>	<b>129</b>
música .....	106	<b>deporte .....</b>	<b>131</b>
cine y teatro.....	107	intereses	
<b>sentimientos y opiniones... 109</b>		deportivos.....	131
sentimientos.....	109	ir a un partido .....	132
opiniones.....	110	practicar deporte .....	133
política y temas		deportes de riesgo.....	135
sociales.....	111	pesca .....	136
medio ambiente .....	113	carreras de caballos .....	137
<b>salir .....</b>	<b>115</b>	equitación .....	138
adónde ir .....	115	fútbol .....	139
invitaciones.....	116	tenis y ping-pong.....	140
responder a invitaciones ..	117	deportes acuáticos.....	141
organizar encuentros.....	117	<b>al aire libre .....</b>	<b>143</b>
drogas.....	118	excursiones .....	143
<b>el arte de seducir .....</b>	<b>119</b>	en la playa .....	146
salir con alguien.....	119	el tiempo.....	147
		flora y fauna.....	148

**comida** 149

<b>comer fuera</b> .....	149
lo básico .....	149
encontrar un lugar	
dónde comer .....	150
restaurante .....	151
en el restaurante .....	154
sobre la comida .....	155
métodos de cocción .....	155
bebidas no alcohólicas .....	156
bebidas alcohólicas .....	157
en el bar .....	158

una copa de más .....	160
<b>comprar y cocinar</b> .....	161
comprar comida .....	161
utensilios de cocina .....	162

<b>comida vegetariana</b>	
<b>y de dieta</b> .....	163
pedir la comida .....	163
dietas especiales	
y alergias .....	164

<b>glosario</b>	
<b>gastronómico</b> .....	165

**viajar seguro** 171

<b>imprescindible</b> .....	171
urgencias .....	171
policía .....	172
<b>salud</b> .....	175
el médico .....	175
síntomas .....	178

salud de la mujer .....	180
alergias .....	182
partes del cuerpo .....	183
tratamientos alternativos .....	184
la farmacia .....	185
el dentista .....	186

**diccionarios** 187

<b>diccionario</b>	
español-vietnamita .....	187

<b>diccionario</b>	
vietnamita-español .....	219

**índice** 249

## vietnamita



 idioma oficial

Para más detalles, véase la **introducción**.

El antepasado más antiguo de la lengua vietnamita habitaba en la región del delta del río Rojo, en la actual Vietnam del Norte. Aunque inicialmente el vietnamita presentaba una marcada influencia de las lenguas índicas y malayo-polinesias, esta condición cambió cuando China se hizo con el poder de este país costero, en el s. II a.C.

A lo largo de todo un milenio, Vietnam estuvo bajo el dominio de casi 30 dinastías chinas. Durante este período, el chino fue el idioma utilizado en la literatura, el mundo académico, las ciencias y la política; además, fue la lengua de la aristocracia vietnamita. No obstante, el pueblo seguía hablando la lengua vernácula escrita en *chữ nôm chữ nôm*, una escritura formada por caracteres chinos adaptados a los sonidos vietnamitas que se utilizó hasta principios del s. XX. Más de dos terceras partes de las palabras vietnamitas son de origen chino, y el conjunto de éstas se denomina *Hán*

*Việt hán việt* (sino-vietnamita).

### datos básicos...

**idioma:**

vietnamita

**nombre en vietnamita:**

*tiếng Việt*

*tiếng việt*

**familia lingüística:**

Mon-Khmer

**número aproximado de hablantes:**

más de 85 millones  
en todo el mundo

**lenguas emparentadas:**

Muong

(idioma de la tribu Hill)

Después de un siglo de lucha por la independencia, los vietnamitas retomaron el control de su país en el año 939. Su idioma, escrito en *chữ nôm*, fue adquiriendo mayor prestigio a medida que fue reconstruyéndose la nación. Ésta fue la época dorada de la literatura vietnamita, en la que se crearon grandes obras literarias, como la poética de Ho Xuan Huong y el poema épico *Truyện Kiều truyện kiều* ("La Historia de Nguyen Du").

Los primeros misioneros aparecieron en el s. xvi y, poco a poco, los franceses se impusieron sobre los portugueses como poder europeo dominante en toda la región. En 1859, cuando los franceses tomaron el control de Saigón, Vietnam fue anexionado a Indochina. A partir de entonces el francés comenzó a influir en el vietnamita, y en 1910 se proclamó escritura oficial (*quốc ngữ* **kuók ngũ**) y fijó una escritura de base latina que favoreció la continuación del dominio francés. Este alfabeto fonético de 29 letras fue inventado en el s. xvii por Alexandre de Rhodes, un misionero jesuita francés. Actualmente, casi toda la escritura sigue realizándose en *quốc ngữ*.

A pesar de los numerosos conflictos vividos por Vietnam en el último siglo, su lengua apenas ha cambiado, excepto algunas modificaciones introducidas en el *quốc ngữ*. El objetivo era vincular la escritura al dialecto "vietnamita central".

Hoy en día, el vietnamita es la lengua oficial de la República Socialista de Vietnam, y lo hablan unos 85 millones de personas en todo el mundo, tanto en Vietnam como en las comunidades de desplazados en Australia, Europa, Norteamérica y Japón.

En este libro se incluyen expresiones prácticas y frases divertidas y espontáneas que facilitan el conocimiento del país y sus habitantes. Una vez que se domine algo la pronunciación, el resto es una cuestión de confianza en uno mismo. El viajero tiene en la punta de la lengua la posibilidad de conocer la cultura y la población local y experimentar una gran satisfacción por los conocimientos lingüísticos adquiridos. En otras palabras, es recomendable no callarse, sino ¡hablar!

## abreviaturas utilizadas en este libro

a.	adjetivo	Ⓝ	norte
adv.	adverbio	Ⓢ	sur
pl.	plural	v.	verbo
f.	femenino	for.	formal
inf.	informal	prep.	preposición
lit.	literal	sg.	singular
m.	masculino	n.	nombre

### sonidos de las vocales

símbolo	equivalente español	ejemplo vietnamita	transcripción
a	sal	<i>con ma</i>	ko:n ma
ã	no existe en español; se pronuncia como u en <i>but</i> (en inglés)	<i>cãn nhà</i>	kãn ñã
a:	se trata de un sonido neutro, entre a y e	<i>cái cân</i>	kái ka:n
e:	es una e abierta	<i>cây me</i>	kei me:
e	comer	<i>cây lê</i>	kei le
i	fino	<i>di /yên bình</i>	di/yen biñ
o:	o abierta, no existe en español; se pronuncia como o en "lot" (en inglés)	<i>lo lắng</i>	lo: lắng
o	tonto	<i>bôn ba</i>	bon ba
u:	inexistente en español; se pone la boca para pronunciar u, emitiendo un sonido similar a o	<i>mơ</i>	mu:
u	segundo	<i>mưa</i>	mua

Muchos de los sonidos de las vocales vietnamitas no existen en español por lo que su pronunciación representará el primer



problema para el hispanohablante que quiera acercarse a esta lengua. Dominar todas las vocales y los tonos más difíciles es una cuestión de paciencia, perseverancia y práctica. De todas maneras, como el vietnamita es una lengua latinizada, la escritura es mucho más sencilla para hispanohablantes que en otros casos.







Las vocales se combinan de distintas maneras dentro de una palabra, tal y como se explica en la próxima tabla. En estos casos, cada vocal se pronuncia de forma independiente y a veces esta combinación puede afectar significativamente a la forma de pronunciarlas.

símbolo	equivalente español	ejemplo vietnamita	transcripción
ie	tiene	<i>miên</i>	miên
ia	sabia	<i>kia</i>	kia
o:i	se pronuncia como hoy pero con una máxima apertura de los labios	<i>con voi</i>	kon vo:i
ui	¡uy!	<i>mui xe/huy hiệu</i>	mui se:/hui hiệu
ua	se pronuncia con los dientes cerrados y los labios sólo ligeramente abiertos	<i>mua/đi qua</i>	mua/di kua
ue	vergüenza	<i>quê hương</i>	kue huu:ng
ei	reino	<i>lây lan</i>	lei lan
oi	hoy	<i>tôi</i>	toi
uei	buey	<i>hai mươi</i>	hai muei
uoi	el sonido más similar es pronunciar como uei	<i>con nuôi</i>	ko:n nuoi
iau	miau	<i>keo kiệt</i>	kiau kjet

Las tildes que aparecen sobre o debajo de las vocales (p. ej. á, è, ù) hacen referencia a los tonos (véase a continuación).

## tonos

En vietnamita algunas vocales se pronuncian con un tono alto o bajo, mientras que otras se deslizan de una forma casi musical. Este idioma cuenta con un sistema de seis tonos para distinguir las diferentes palabras entre sí: medio, bajo, bajo descendente, bajo ascendente, alto quebrado, alto ascendente y bajo quebrado. En el lenguaje escrito (y también en esta guía de pronunciación) las tildes sobre o bajo las vocales indican el tono que debe emplearse. Cabe recordar que el tono medio es plano. En el sur, los tonos bajo ascendente y alto quebrado se pronuncian como un tono bajo ascendente.

nivel medio	bajo descendente	alto ascendente	alto quebrado	alto ascendente	bajo quebrado
					
centro de la gama de vocales	empieza bajo y desciende	empieza bajo, cae notablemente y después se eleva a un tono más alto	empieza por encima del nivel medio, desciende ligeramente y asciende	empieza alto y se eleva bruscamente	empieza bajo, desciende a un nivel inferior y se detiene

## sonidos de las consonantes

Las consonantes vietnamitas suelen ser muy sencillas para los hispanohablantes, aunque algunas personas encuentran el sonido **ng** al inicio de palabra complejo de pronunciar (esta combinación también existe en español, por ejemplo en 'ungüento', pero sólo aparece en el centro o al final de una palabra).

<b>símbolo</b>	<b>equivalente español</b>	<b>ejemplo vietnamita</b>	<b>transcripción</b>
b	beber	<i>ba</i>	ba
k	con	<i>con</i>	ko:n
ch	chillar	con <i>trai/</i> <i>chơi</i>	ko:n <i>chai/</i> <i>chui</i>
dz	se pronuncia como z en "zone" (en inglés)	<i>da/gia cảnh</i>	<b>dza/dza cần</b>
d	día	<i>đi</i>	di
f	fase	<i>đèn pha</i>	dè:n fa
gu	como ga, go, gu	<i>ghen tuông</i>	guen tuong
h	inexistente en español, equivale a h aspirada como en "high"	<i>hai</i>	hai
j	coger/jarrón	<i>khô</i>	jo
l	lata	<i>lo láng</i>	lo: lá:ng
m	mamá	<i>mãe</i>	ma:
n	no	<i>nóng</i>	nó:ng
ng	sonido nasal y gutural	<i>ngu/nghe/</i> <i>cái thang</i>	<b>ngu/ngè:/kái</b> <b>thang</b>
nh	español	<i>nhà</i>	ñà
p	piano	<i>pin/súp</i>	pin/súp
s	sin	<i>sửa/xin</i>	súa/sin
t	ten	<i>to</i>	to:
v	sonido intermedio entre b y f, similar a v francesa	<i>viên thuốc</i>	vien thuók
th	es como t pero con la lengua hacia la parte de atrás de los dientes	<i>thăm</i>	thăm
r	pero	<i>rảnh rồi</i>	rảnh rồi

## diferencias regionales

Existen tres variedades principales de vietnamita escrito: la variedad norte (alrededor de Hanoi), sur (alrededores de Ho Chi Minh, antigua Saigón) y central (Hue). En este libro se ha utilizado la pronunciación de Hanoi, pero también se incluye la pronunciación y el vocabulario de Saigón para las variaciones de uso común. Estas dos opciones se indican con los símbolos ④ y ⑤. El vietnamita hablado en los alrededores de Hue es considerado diferente incluso por los propios hablantes y, cuando un extranjero está aprendiendo el idioma, a veces, se le pregunta en el norte y el sur si su extraño acento se debe al hecho de haber aprendido el idioma en el centro del país.

Existen algunas diferencias muy evidentes en la forma en la que se pronuncian las consonantes en el norte y el sur (véase la tabla siguiente) y, aunque las vocales también son distintas, las divergencias suelen ser más sutiles. Para más información sobre las variaciones regionales relacionadas con los tonos, véase **tonos** en la p. 13.

consonante	dialecto del sur	dialecto del norte
<i>d, gi</i>	se pronuncia como <b>y</b> en 'yes'	pronuncian igual que 'r'
<i>nh</i>	<b>n</b> como en 'no'	pronuncian como 'ñ' en España
<i>r</i>	<b>r</b> como en 'toro'	pronuncian esta consonante igual que <i>d, gi</i>



## acentos

En vietnamita, las palabras son monosilábicas, por lo que los acentos no suponen un gran problema al hablar. Sin embargo, los tonos pueden confundirse con los acentos, por eso es importante que el viajero estudie los tonos para que todo suene bien.

## al sur del sur

El idioma hablado al sur de Ho Chi Minh destaca por sus tonos fluidos, quizá por la influencia del delta del Mekong en toda la zona. Éstas son algunas de las consonantes cuya pronunciación varía de la pronunciación estándar del sur:

s (a inicio de palabra) se transforma en *ʃ* como en 'show' (s aspirada)

v (a inicio de palabra) se transforma en *dz* como en 'zone' (inglés)

## lectura y escritura

El vietnamita cuenta con un alfabeto fonético de 29 letras denominado *quốc ngữ* *kuók ngũ*. Incluye todas las letras del alfabeto español, excepto 'f', 'j', 'll', 'ñ', 'w' y 'z', además de algunos dígrafos propios. Para poder deletrear las palabras, a continuación se indica la pronunciación de cada letra. El orden mostrado es el mismo que se ha utilizado en el **glosario gastronómico** y en el **diccionario vietnamita-español**. También se ha utilizado el siguiente orden cuando una misma letra presenta diferentes tonos: *a, á, à, ã, ă*. En algunos diccionarios, las combinaciones *ch, gh, kh, ng, nh, ph, th* y *tr* figuran como letras separadas.

### alfabeto

<i>A a</i> a	<i>Ă ă</i> ă	<i>Â â</i> a:	<i>B b</i> bù:	<i>C c</i> kù:
<i>D d</i> dzù:	<i>Đ đ</i> dù:	<i>E e</i> e:	<i>Ê ê</i> e	<i>G g</i> gù:
<i>H h</i> hát	<i>I i</i> i	<i>K k</i> ka	<i>L l</i> lù:	<i>M m</i> mù:
<i>N n</i> nù:	<i>O o</i> o:	<i>Ô ô</i> o	<i>Ơ ơ</i> u:	<i>P p</i> pe
<i>Q q</i> ku	<i>R r</i> rù:	<i>S s</i> sù:	<i>T t</i> te	<i>U u</i> u
<i>Ư ư</i> uh	<i>V v</i> vù:	<i>X x</i> ìchsù:	<i>Y y</i> i	

## contenidos

En el siguiente índice se presentan las estructuras gramaticales que necesita el viajero para expresarse. Bajo cada una de las funciones ordenadas alfabéticamente se incluye información básica que permitirá al viajero construir sus propias frases. Por ejemplo, para saber indicar a un taxista dónde está el hotel, debe consultarse la sección **dar instrucciones**, donde se proporciona información sobre los **demostrativos**, las **preposiciones**, etc. Al final de este sumario también se incluye un útil **glosario** de términos gramaticales.

### hacer una pregunta

preguntas	25	orden de las palabras	30
-----------	----	-----------------------	----

### contar personas/cosas

clasificadores	20		
----------------	----	--	--

### describir personas/cosas

adjetivos y adverbios	19		
-----------------------	----	--	--

### hacer cosas

adjetivos y adverbios	19	ser o estar	19
verbos	28		

### dar instrucciones

demostrativos	21	preposiciones	24
peticiones	27		

### indicar situación

demostrativos	21	preposiciones	24
haber	28		

**peticiones**

peticiones 27

---

**afirmaciones**

ser o estar 19

pronombres personales<sup>23</sup>

orden de la frase 30

---

tener 22

verbos 28

---

**nombrar personas/cosas**

demostrativos 21

plurales 24

---

pronombres personales 23

posesivos 24

---

**negar**

ser o estar 19

negaciones 22

---

tener 22

---

**señalar cosas**

demostrativos 21

---

haber 28

---

**poseer**

tener 22

---

posesivos 24

---



## adjetivos y adverbios

### describir personas/cosas • hacer cosas

Los adjetivos también pueden usarse como adverbios. Tanto los adjetivos como los adverbios se colocan detrás del nombre o verbo al que describen.

Este coche es muy rápido.

*Xe này nhanh lắm.*

(lit.: vehículo este rápido muy)

se: *nài ña ñá:lá:m*

Queremos ir rápido.

*Chúng tôi muốn đi nhanh.*

(lit.: nosotros querer ir rápido)

*chúng toi muốn đi ña ñá*

Véase también orden de las palabras, en la p. 30.

## ser o estar

### hacer cosas • afirmaciones • negaciones

El verbo *là là* (ser o estar) nunca cambia de forma y se coloca detrás del sujeto. Para que una frase construida con el verbo "ser o estar" sea negativa, debe colocarse *không phải* *jong fái* (lit.: no cierto) antes de *là*:

Soy estudiante.

*Tôi là sinh viên.*

(lit.: Yo ser estudiante)

*toi là si ñ vien*

Él no es profesor.

*Ông ấy không phải*

*là giáo viên.*

(lit.: él no cierto ser profesor)

*ong éi jong fái*

*là dzáo vien*

En una frase con "ser o estar" + adjetivo, se omite *là*. Si el adjetivo es negativo, como *bệnh bệ ñ* (enfermo), debe utilizarse la palabra *bị bị* (mal-estar) en lugar de *là*.

Tengo sed.

*Tôi khát nước.*

(lit.: Yo sediento)

*toi ját nuók*

Estoy enfermo.

*Tôi bị bệnh.*

(lit.: Yo mal-estar enfermo)

*toi bị bệ ñ*

No se utiliza el verbo *là* para indicar un lugar como, por ejemplo, en la frase "Estoy aquí", sino la preposición *ở* *ủ*: (en).

Estoy en Vietnam. *Tôi ở Việt Nam.* *toi ủ: việt nam*  
(lit.: Yo en Vietnam)

Véase también negaciones, preposiciones y verbos.

## clasificadores

### contar personas/objetos

Para contar, en vietnamita se utilizan adjetivos clasificadores entre los números y los sustantivos, al igual que sucede en español con palabras como "pantalones", cuando se emplea la expresión "tres pares de pantalones" en lugar de "tres pantalones". El término "par" no sólo se utiliza para clasificar "pantalones", sino también otros artículos tales como zapatos, gafas de sol, calcetines, etc. En vietnamita se emplea un clasificador cada vez que se cuentan objetos pertenecientes a una categoría determinada.

En particular *cái* *kái* puede utilizarse con cualquier sustantivo. En la página siguiente se indican otros clasificadores de gran utilidad.

### clasificadores comunes

animales	<i>con</i>	<i>ko:n</i>
objetos inanimados	<i>cái</i>	<i>kái</i>
gente	<i>người</i>	<i>người</i>

dos billetes	<i>hai cái vé</i>	<i>hai kái vé:</i>
tres perros	<i>ba con chó</i>	<i>ba ko:n chó</i>
cuatro australianos	<i>bốn người Úc</i>	<i>bốn người ức</i>

Cabe destacar que, al igual que en español algunos sustantivos pueden usarse sin clasificadores:

dos cervezas	<i>hai bia</i>	<i>hai bia</i>
dos botellas de cerveza	<i>hai chai bia</i>	<i>hai chai bia</i>

Véase también demostrativos y plurales.

## otros clasificadores

objetos similares a libros	<i>quyển</i>	kuiển
botellas	<i>chai</i>	chai
edificios	<i>nhà</i>	nhà
parejas o pares	<i>đôi</i>	doi
objetos planos o láminas	<i>tờ</i>	tù:
flores	<i>bông/hoa</i>	bong/ho:a
artículos individuales	<i>chiếc</i>	chiék
fotografías u obras de arte planas	<i>bức</i>	búc
plantas o árboles	<i>cây</i>	kei
frutas (con forma redonda)	<i>quả/trái</i>	kủa/chái
grupos de objetos	<i>bộ</i>	bộ
vehículos	<i>xe</i>	se:

## demostrativos

**dar instrucciones • indicar lugares •  
designar personas/cosas • señalar cosas**

Los demostrativos se utilizan junto con los clasificadores, y se colocan después de éste y del sustantivo que describen. En el caso de los plurales, sólo hay que añadir el marcador del plural *những* ñũng antes del clasificador (*cái kái* puede ser reemplazado por cualquier otro clasificador).

### Demostrativos

este/a	<i>(cái) này</i>	kái này	estos/ estas	<i>những (cái) này</i>	ñũng kái này
aquel/ aquella	<i>(cái) đó</i>	kái đó:	aquellos/ aquellas	<i>những (cái) đó</i>	ñũng kái đó:

este cuadro      *bức tranh này*      *bức tranh này*  
(lit.: clasificador-obra-de-arte-plana cuadro este)  
estos mangos      *những trái xoài này*      *những trái xoài này*  
(lit.: clasificador plural-fruta mango este)

Si se sobreentiende cuál es el objeto del que se está hablando (p. ej., si se señala algo en una tienda o un restaurante), se puede eliminar el sustantivo y mantener el clasificador y el demostrativo.

Yo quiero esta (serpiente).

*tôi muốn con (rắn) này.*      *toi muốn con (rắn) này*  
(lit.: Yo quiero clasificador-animal (serpiente) esta)

Véase también **clasificadores y plurales**.

## tener

### afirmaciones • negaciones • posesivos

Para expresar posesión, se utiliza la palabra *có kó*: (tener), que nunca cambia de forma. Para crear una frase negativa, simplemente se añade la palabra *không jong* (no) antes de *có*.

Tengo un visado.      *Tôi có visa.*      *toi có: vidza*  
(lit.: Yo tener visado)

No tengo un visado.      *Tôi không có visa.*      *toi jong có: vidza*  
(lit.: Yo no tener visado)

Véase también **negaciones, posesivos, haber y verbos**.

## negaciones

### cómo crear negaciones

Para crear una frase negativa, se añade la palabra *không jong* (no) delante del verbo.

Vamos en avión.

*Chúng tôi đi bằng máy bay.*      *chúng toi đi bằng máy bay*  
(lit.: nosotros ir en avión)

No vamos en avión.

*Chúng tôi không đi bằng  
máy bay.*

(lit.: nosotros no ir en avión)

*chúng tôi jông đi bà:ng  
mái bai*

Véase también ser o estar, tener y haber.

## pronombres personales

### afirmaciones • nombrar personas/cosas

El uso correcto de los pronombres personales es uno de los puntos más complicados de la gramática vietnamita, dado que varían en función de la edad, el género y la posición social tanto del emisor como del destinatario, además del grado de confianza y parentesco existente entre ambos. Por otra parte, los pronombres personales presentan la ventaja de que su forma es invariable, tanto si actúan de sujeto como de objeto (p. ej., 'yo' y 'me' se traducen ambos por *tôi* toi).

En este libro se han utilizado las formas más apropiadas para cada contexto. En el siguiente cuadro se presenta la pronunciación adecuada para casi todas las situaciones en las que es probable que se encuentre el viajero. Para una lista más exhaustiva, véase **fórmulas de tratamiento**, en p. 99, y para más información sobre los pronombres cuando se utilizan en situaciones informales, véase en **¿a quién se ama?** en p. 121.

pronombres personales		
yo/me	<i>tôi</i>	toi
tú	<i>bạn</i>	bạn
el/le	<i>ông ấy</i>	ong éi
ella/le	<i>cô ấy</i>	ko éi
ello	<i>cái đó/nó</i>	kái dó:
nosotros/nos excl./incl.	<i>chúng tôi/chúng ta</i>	chúng toi/chúng ta
vosotros pl	<i>các bạn</i>	kác bạn
ellos/les	<i>họ</i>	họ:

Cabe destacar que el pronombre 'nosotros' tiene dos formas en vietnamita: la forma exclusiva (*excl.*), utilizada para excluir a la persona con quien se habla, y la forma inclusiva (*incl.*), utilizada para incluir al destinatario.

## plurales

### nombrar personas/cosas

Los sustantivos se mantienen invariables en el plural. Para indicar el plural se usa el marcador *những* *những* antes del sustantivo y, si para contar se utilizan números, debe emplearse un clasificador en lugar de un marcador plural. Véanse también los apartados **clasificadores** y **demostrativos**.

bicicleta	<i>xe đạp</i> (lit.: bicicleta)	se: <i>đạp</i>
bicicletas	<i>những xe đạp</i> (lit.: marcador-plural bicicleta)	<i>những</i> se: <i>đạp</i>

## posesivos

### nombrar personas/objetos • posesión

Para expresar la posesión en vietnamita se utiliza uno de los pronombres personales de la tabla anterior (ej., 'yo' o 'ella') seguido de la palabra *của* *kủa* (de). Véase también **tener**.

mi pasaporte	<i>hộ chiếu của tôi</i> (lit.: pasaporte de yo)	<i>hộ chiếu kủa toi</i>
--------------	--	-------------------------

## preposiciones

### dar instrucciones • indicar situación

Al igual que en español, las preposiciones se usan para indicar la relación entre las palabras de una frase y se colocan antes de aquellas a las que hacen referencia. A continuación se indican algunas preposiciones útiles para el viajero.

Estoy en Vietnam. *Tôi ở Việt Nam.*  
(lit.: Yo en Vietnam)

toi ú: viet nam

## preposiciones

en/dentro/ sobre (un lugar)	ở/ở trên	ú:	desde (tiempo)	từ	từ
a (tiempo)	lúc/ vào lúc	lúc/vào lúc	a (lugar)	đến	đến
para (finalidad)	để	để	hasta	đến	đến
durante/dentro de (tiempo)	trong	cho:ng	con	với	với:i

## preguntas

### hacer preguntas

Existen diversas formas de formular una pregunta en vietnamita y todas emplean la construcción general de sujeto-verbo-objeto. En todos los casos, se responde afirmativamente repitiendo la palabra clave y, negativamente, diciendo *không* (no) más la palabra clave.

tipo de pregunta	estructura	respuesta (sí)	respuesta (no)
pregunta sí/no	... verbo <i>không?</i> ... <i>jong</i> (lit.: verbo no)	verbo	<i>không</i> + verbo <i>jong...</i>
pregunta sí/no (solicita confirmación)	... <i>phải không?</i> <i>phải jong</i> (lit.: cierto no)	<i>Phải.</i> <i>phải</i>	<i>Không phải.</i> <i>jong phải</i>
pregunta con verbo 'poder'	... <i>được không?</i> <i>được:k jong</i> (lit.: poder no)	<i>Được.</i> <i>Đu được:k</i>	<i>Không được.</i> <i>jong được:k</i>



¿Tiene un diccionario inglés-vietnamita?

*Bạn có từ điển*

*bạn có: từ điển*

*Anh-Việt không?*

*anh việt không*

(lit.: usted tiene diccionario inglés-vietnamita no)

**Sí./No.**

*Có./Không có.*

*có:/không có*

(lit.: tener/no tener)

¿Eres estudiante, no es cierto?

*Bạn là sinh viên,*

*bạn là sinh viên*

*phải không?*

*phải không*

(lit.: tu ser estudiante cierto no)

**Sí./No.**

*Phải./Không phải.*

*phải/không phải*

(lit.: cierto/no cierto)

¿Puede ayudarme?

*Bạn có thể giúp*

*bạn có: thể giúp*

*tôi được không?*

*tôi được: có không*

(lit.: usted ayudarme poder no)

**Sí./No.**

*Được./Không được.*

*được: có /không được: không*

(lit.: poder/no poder)

Los adverbios interrogativos que se indican a continuación pueden utilizarse de forma independiente o bien colocarse al inicio o al final de una frase (tal y como se muestra en el cuadro).

### adverbios interrogativos

¿Cómo?	... <i>như thế nào?</i>	<i>như thế nào</i>
¿Cuánto/cuántos?	... <i>bao nhiêu?</i>	<i>bao nhiêu</i>
¿Qué?	... <i>cái gì?</i>	<i>kái gì</i>
¿Cuándo?	<i>Khi nào ...?</i>	<i>ji nào</i>
¿Dónde?	... <i>ở đâu?</i>	<i>ở: da:u</i>
¿Cuál/cuáles?	... <i>cái nào?</i>	<i>kái nào</i>
¿Quién/Quiénes?	<i>Ai ...?</i>	<i>ai</i>
¿Por qué?	... <i>tại sao?/vì sao?</i>	<i>tại sao?/vì sao?</i>

## ejemplos de pregunta

¿Cómo se pronuncia esto?

*Phát âm từ này  
như thế nào?*

*fát a:m từ nai  
ñư thế nào*

¿Cuánto cuesta un kilo de arroz?

*Một cân gạo là  
bao nhiêu?*

*một ka:n guạo là  
bao ñieu*

¿Qué es eso?

*Đó là cái gì?*

*dó: là cái gì*

¿Cuándo oscurece?

*Khi nào thì trời tối?*

*ji nào thì chù:i tối*

¿Dónde puedo comprar un billete?

*Tôi có thể mua vé ở đâu? tôi kó: thể mua vé ù: da:u*

¿Qué pueblo es éste?

*Làng này là cái nào?*

*làng này là cái làng nào*

¿Quién lo ha hecho?

*Ai đã xây nó?*

*ai đã sei nó:*

¿Por qué estudia vietnamita?

*Tại sao bạn học  
tiếng Việt?*

*tại sao bạn họ:k  
tiếng việt*

## peticiones

### dar instrucciones • peticiones

Para realizar una petición directa, se usa la forma del verbo que aparece en el diccionario:

Esperé aquí.

*Đợi ở đây.*

*dụ:i ù: dei*

(lit.: esperar en aquí)

Para realizar una petición formal, se coloca la palabra *xin* sin antes del verbo.

Esperé aquí,  
por favor.

*Xin đợi ở đây.*

*sin dụ:i ù: dei*

(lit.: solicitar esperar en aquí)

Véase también **verbos**, en la p. 28.

## haber

### indicar situación • señala

**Có kó:** (tener) es la expresión del verbo 'haber' y **không có jông kó:** (lit.: no tener) para la negación: 'no hay'.

**Aquí hay teléfono.**

*Ở đây có máy điện thoại.*      **ủ: dei kó: mái điện thoại;**  
(lit.: en aquí tener clasificador-máquina teléfono)

**Aquí no hay teléfono.**

*Ở đây không có máy điện thoại.*      **ủ: dei jông kó: mái điện thoại;**  
(lit.: en aquí no tener clasificador-máquina teléfono)

Si se señala algo para indicar dónde está, se usa **đây là dei là** para decir 'aquí está/están', y **đó là dó: là** para decir 'allí está/están'.

**Aquí está mi billete.**

*Đây là vé của tôi.*      **dei là vé: kủa toi**  
(lit.: aquí estar billete de yo)

**Allí están mis bolsas.**

*Đó là hành lý của tôi.*      **dó: là hành lý kủa toi**  
(lit.: allí estar bolsas de yo)

Véase también **tener** y **demostrativos**.

## verbos

### hacer cosas • afirmaciones

En vietnamita, los verbos son invariables; siempre permanecen igual, independientemente del género, la persona o el tiempo verbal. Los marcadores de los tiempos verbales (p. ej., **đã đã** para el pasado, **đang đang** para el presente y **sẽ sẽ**: para el futuro) siempre preceden al verbo principal e indican el tiempo en el que se produce la acción; entre éstos se incluyen determinadas palabras que especifican el tiempo (p. ej., **ngày mai ngày mai** que significa 'mañana', o **hôm qua hôm qua**, 'ayer'). Estas palabras son una forma muy habitual y aceptable de indicar el tiempo verbal.

¿Has comprado algún recuerdo?

*Bạn đã mua đồ lưu niệm chưa?*      bạn đã mua đồ lưu niệm chưa  
(lit.: tu pasado comprar recuerdo todavía)

Ella está comprando recuerdos.

*Bà ấy đang mua đồ lưu niệm.*      bà ấy đang mua đồ lưu niệm  
(lit.: ella en-el-proceso-de comprar recuerdo)

Él va a comprar recuerdos.

*Ông ấy sẽ mua đồ lưu niệm.*      ông ấy sẽ mua đồ lưu niệm  
(lit.: él comprará recuerdo)

### acciones pasadas

<i>đã</i>	<i>đã</i>	pasado
<i>có</i>	<i>kó:</i>	pasado (preguntar/responder una pregunta)
<i>rồi</i>	<i>rồi</i>	'ya'

### acciones presentes

<i>đang</i>	<i>dang</i>	'en el proceso de'
<i>còn</i>	<i>kò:n</i>	'todavía'

### acciones futuras

<i>sẽ</i>	<i>sẽ:</i>	auxiliar de futuro
<i>sắp</i>	<i>sắp</i>	'ir a' o 'estar a punto de'

En vietnamita, existe un grupo de verbos que se coloca delante del verbo principal y que modifica su significado. Estos verbos son similares a los verbos modales en español ('poder' y 'deber'):

### verbos modales

poder	<i>có thể</i>	<i>kó: thể</i>	deber	<i>nên</i>	nen
tener que	<i>phải</i>	<i>fải</i>	querer	<i>muốn</i>	muón
necesitar	<i>cần</i>	<i>kà:n</i>			

Él quiere comprar recuerdos.

Ông ấy muốn mua  
đồ lưu niệm.

(lit.: él querer comprar recuerdo)

ông ới muốn mua  
dồ lưu niệm

## orden de las palabras

### hacer preguntas • afirmaciones

Casi al igual que en español, el orden de la frase en vietnamita suele ser sujeto-verbo-objeto. Como no se conjugan los verbos, la mayoría de las veces es necesario que aparezcan los pronombres personales. En cambio, en español los verbos indican el sujeto/pronombre (el que está realizando la acción), y la marca de persona se puede omitir en muchos casos.

Yo compré un billete.

Tôi đã mua vé.

toi đã mua vé:

(lit.: Yo tiempo verbal-pasado comprar billete)

Cabe recordar las siguientes reglas:

#### orden de la frase

adjetivos y adverbios

después del sustantivo  
o verbo que modifican

clasificadores

entre el número y el  
sustantivo

demonstrativos

después del sustantivo  
al que describen

preposiciones

antes de los sustantivos a  
los que hacen referencia

adverbios interrogativos

al inicio o al final de una  
frase

marcadores de los tiempos  
verbales y los verbos modales

antes del verbo principal

## glosario

adjetivo	una palabra que describe algo - 'quisiera probar el vino <b>blanco</b> '.
adverbio	palabra que explica cómo se realiza una acción - 'la bicicleta iba <b>despacio</b> '
clasificador	palabra utilizada para contar, clasificar o indicar qué forma tiene el objeto mencionado - 'tráigame un <b>par</b> de palillos, por favor'
demonstrativo	Una palabra que significa 'este' o 'aquel', etc.
género	clasificación de los sustantivos y pronombres en clases (como masculino y femenino) que requieren que otras palabras (adjetivos y artículos, por ejemplo) tengan que coincidir y llevar el mismo género que el del sustantivo al que acompañan.
verbo modal	verbo utilizado antes del verbo principal para modificar su significado - 'yo <b>puedo</b> hablar vietnamita'
sustantivo	objeto, persona o idea - '¿cuándo está abierta la <b>pagoda</b> ?'
complemento (directo)	persona u objeto de la oración al que se dirige la acción - 'él está leyendo <b>la carta del restaurante</b> '
complemento (indirecto)	persona u objeto de la oración que recibe la acción - 'yo <b>le</b> di el billete'
marcador del plural	palabra utilizada antes del sustantivo para indicar el plural.
preposición	palabras como 'en', 'antes', etc.
pronombre	palabras para designar 'yo', 'tú', etc.

tiempo verbal	forma de un verbo que indica si la acción tiene lugar en el presente, el pasado o el futuro - 'como' (presente), 'comí' (pasado), 'comeré' (futuro)
marcador del tiempo verbal	palabra utilizada para indicar cuándo tiene lugar la acción como, por ejemplo, 'ya' o 'todavía'
verbo	una palabra que indica la acción que se ha producido - 'el país <b>se dividió</b> entre el norte y el sur'



### ¿Habla español?

*Bạn có nói tiếng*

*(Tây Ban Nha) không?*

bạn có: nó:i tiếng

(tei ban ña) jong

### ¿Alguien habla (español)?

*Có ai nói tiếng (Tây Ban Nha)*

*không?*

kó: ai nó:i tiếng (tei ban ña)

jong

### ¿Me entiende?

*Bạn hiểu không?*

bạn hiểu jong

### (No) le entiendo.

*Tôi (không) hiểu.*

toi (jong) hiểu

### Yo hablo (español).

*Tôi nói tiếng*

*(Tây Ban Nha) được.*

toi nó:i tiếng

(tei ban ña) du ụ:k

### Yo no hablo (vietnamita).

*Tôi không nói*

*tiếng (Việt).*

toi jong nó:i

tiếng (việt)

### ¿Perdone?

*Xin lỗi?*

sin lỗi

## problemas con los tonos

Como en vietnamita hay seis tonos, puede pronunciarse cada sílaba de seis modos distintos; además los diferentes tonos pueden cambiar por completo el significado de una palabra:

<i>ma</i>	<b>ma</b>	fantasma	<i>la</i>	<b>la</b>	reñir/gritar
<i>má</i>	<b>má</b>	mejilla	<i>lá</i>	<b>lá</b>	hoja
<i>mà</i>	<b>mà</b>	pero	<i>là</i>	<b>là</b>	ser o estar
<i>mạ</i>	<b>mạ</b>	planta de arroz	<i>lạ</i>	<b>lạ</b>	raro
<i>mả</i>	<b>mả</b>	tumba	<i>lả</i>	<b>lả</b>	puro
<i>mã</i>	<b>mã</b>	caballo	<i>lã</i>	<b>lã</b>	cansadísimo

Véase también el apartado **tonos**, p. 13.

**Hablo un poco.***Tôi nói một ít thôi.*

toi nó:i một ít thôi

**Soy vietnamita.***Tôi đang học tiếng Việt.*

toi đang họ:k tiếng việt

**Me gustaría practicar vietnamita.***Tôi muốn tập nói tiếng Việt.*

toi muốn tạ:p nói:i tiếng việt

**¿Qué significa (thôi)?***(Thôi) có nghĩa gì?*

(thoi) kó: nghĩa gì

**¿Cómo se ...?****pronuncia esto  
escribe (Hanoi)**

... như thế nào?

*Phát âm từ này  
Viết từ  
(Hà Nội)*

... như thế nào

*fát a:m từ nào  
viết từ  
(hà nội)***¿Podría ...  
por favor?****repetirlo  
hablar más  
espacio  
escribirlo***Bạn có thể ...  
được không?**lặp lại  
nói chậm hơn  
viết ra*bạn kó: thể ...  
đượ:k jong*lạ:p lại  
nó:i chạ:m. hu:n*

viết ra

**cómo decir 'basta'**

La palabra *thôi* *thoi* es muy útil. Significa "y no más" y suele utilizarse al final de frase para crear énfasis:

*Tôi nói tiếng (Tây ban nha) được thôi!*toi nó:i tiếng (ta:i ban ãa)  
đượ:k thôi**Hablo (español)  
y nada más**

También puede significar '¡Basta!' cuando se utiliza sola (los padres utilizan '*Thôi!*' con un tono desesperado cuando sus hijos se portan mal). Puede utilizarse con esta finalidad si hay que enfrentarse a niños que intentan vender recuerdos por la calle...

**números y cantidades**

số và số lượng

**números cardinales**

số đếm

0	<i>không</i>	<i>jong</i>	6	<i>sáu</i>	<i>sáu</i>
1	<i>một</i>	<i>một</i>	7	<i>bảy</i>	<i>bảy</i>
2	<i>hai</i>	<i>hai</i>	8	<i>tám</i>	<i>tám</i>
3	<i>ba</i>	<i>ba</i>	9	<i>chín</i>	<i>chín</i>
4	<i>bốn</i>	<i>bốn</i>	10	<i>mười</i>	<i>mười</i>
5	<i>năm</i>	<i>năm</i>			

11	<i>mười một</i>	muèi một
12	<i>mười hai</i>	muèi hai
13	<i>mười ba</i>	muèi ba
14	<i>mười bốn</i>	muèi bốn
15	<i>mười lăm</i>	muèi lăm
16	<i>mười sáu</i>	muèi sáu
17	<i>mười bảy</i>	muèi bảy
18	<i>mười tám</i>	muèi tám
19	<i>mười chín</i>	muèi chín
20	<i>hai mươi</i>	hai muèi
21	<i>hai mươi một</i>	hai muèi mót
22	<i>hai mươi hai</i>	hai muèi hai
30	<i>ba mươi</i>	ba muèi
40	<i>bốn mươi</i>	bốn muèi
50	<i>năm mươi</i>	năm muèi
60	<i>sáu mươi</i>	sáu muèi
70	<i>bảy mươi</i>	bảy muèi
80	<i>tám mươi</i>	tám muèi
90	<i>chín mươi</i>	chín muèi
100	<i>một trăm</i>	một chẳm
200	<i>hai trăm</i>	hai chẳm
1.000	<i>nghìn/ngàn</i> ㊦㊧	ngìn/ngàn ㊦/㊧
10.000	<i>mười nghìn/ngàn</i> ㊦㊧㊨	muèi ngìn/ngàn ㊦㊧㊨
1.000.000	<i>triệu</i>	chịệu
100.000.000	<i>tỷ</i>	tỉ

## números ordinales

số thứ tự

1º	<i>thứ nhất</i>	thứ nhất
2º	<i>thứ hai</i>	thứ hai
3º	<i>thứ ba</i>	thứ ba
4º	<i>thứ tư</i>	thứ tư
5º	<i>thứ năm</i>	thứ năm

## fracciones

phân số

un cuarto	<i>một phần tư</i>	một phần tư
un tercio	<i>một phần ba</i>	một phần ba
medio	<i>một nửa</i>	một nửa
tres cuartos	<i>ba phần tư</i>	ba phần tư

## cantidades

nói về số lượng

¿Cuánto?	<i>Bao nhiêu?</i>	bao nhiêu
¿Cuántos?	<i>Bao nhiêu cái?</i>	bao nhiêu cái
Deme ..., por favor,	<i>Xin cho tôi ...</i>	xin cho: tôi ...
unos cuantos	<i>một số</i>	một số
(sólo) un poco	<i>một chút/ít (thôi)</i>	một chút/ít (thôi)
mucho/muchos	<i>nhiều</i>	nhiều
algo de/algunos	<i>một vài</i>	một vài

## clasificadores

Para contar sustantivos, los clasificadores van entre número y sustantivo. Describen alguna característica del sustantivo (animado/no animado, género, forma, etc.). Para más información, véase en **cómo construir frases**, en p. 20.

### la hora

giờ

En vietnamita la parte del día se especifica colocando después de la hora las palabras *sáng sáng* (de 4.00 a 11.00), *trưa trưa* (lit.: mediodía, de 11.00 a 14.00), *chiều chiều* (de 14.00 a 17.00) o *tối tối* (de 17.00 en adelante). Los minutos (*phút phút*) se expresan añadiendo *giờ dzù*: ('hora' o 'en punto') o bien *kém kém*:m (menos).

¿Qué hora es?

*Mấy giờ rồi?*

méi dzù: rồi

Son las (diez) en punto.

*(Mười) giờ rồi.*

(muèi) dzù: rồi

Las (diez) y cinco.

*(Mười) giờ năm.*

(muèi) dzù: năm

Las (diez) y cuarto.

*(Mười) giờ mười lăm phút.*

(muèi) dzù: muèi lăm fút

Las (diez) y media.

*(Mười) giờ rưỡi.*

(muèi) dzù: ruēi

Las (diez) menos cuarto.

*(Mười) giờ kém mười lăm.*

(muèi) dzù: kém muèi lăm

Las (diez) menos veinte.

*(Mười) giờ kém hai mươi.*

(muèi) dzù: kém hai mui

¿A qué hora...?

*Lúc mấy giờ ...?*

lúk méi dzù: ...

A las (diez).

*Lúc (mười) giờ.*

lúk (muèi) dzù:

A las (19.57).

*Lúc (tám giờ kém ba phút tối).*

lúk (tám dzù: kém ba fút tối)

(lit.: a las ocho en punto menos tres minutos por la noche)

# el calendario

lịch

calendario lunar	âm lịch	a:m lịch
nuevo año lunar	tết âm lịch	tết a:m lịch
nuevo año	tết tây	tết tei

## días

lunes	thứ hai	thứ hai
martes	thứ ba	thứ ba
miércoles	thứ tư	thứ tu
jueves	thứ năm	thứ năm
viernes	thứ sáu	thứ sáu
sábado	thứ bảy	thứ bảy
domingo	chủ nhật	chủ nhật

## meses

enero	tháng một	tháng một
febrero	tháng hai	tháng hai
marzo	tháng ba	tháng ba
abril	tháng tư	tháng tư
mayo	tháng năm	tháng năm
junio	tháng sáu	tháng sáu
julio	tháng bảy	tháng bảy
agosto	tháng tám	tháng tám
septiembre	tháng chín	tháng chín
octubre	tháng mười	tháng mười
noviembre	tháng mười một	tháng mười một
diciembre	tháng mười hai	tháng mười hai

## fechas

¿Qué día es hoy?

Hôm nay là ngày mấy?

hôm nay là ngày mấy

Es el (18 de octubre).

Hôm nay là (mười tám,  
tháng mười).

hôm nay là (mười tám  
tháng mười)

## estaciones del año

primavera	<i>mùa xuân</i>	mùa sua:n
verano	<i>mùa hè</i>	mùa hè:
otoño	<i>mùa thu</i>	mùa thu
invierno	<i>mùa đông</i>	mùa dong
estación seca	<i>mùa khô</i>	mùa jo
estación de lluvias	<i>mùa mưa</i>	mùa mua

## presente

hiện tại

ahora	<i>bây giờ</i>	bei dzù:
hoy	<i>hôm nay</i>	hom nai
esta noche	<i>tối nay</i>	tối nai
este/a ...	... <i>này</i>	... <i>nài</i>
mañana	<i>sáng</i>	sáng
tarde	<i>chiều</i>	chiều
semana	<i>tuần</i>	tuà:n
mes	<i>tháng</i>	tháng
año	<i>năm</i>	năm

## pasado

quá khứ

anoche	<i>buổi tối</i>	buổi tối
	<i>hôm qua</i>	hom kua
ayer	<i>hôm qua</i>	hom kua
antes de ayer	<i>hôm kia</i>	kom kia
hace (tres días)	<i>(ba ngày)</i>	(ba ngày)
	<i>trước đây</i>	chuú:k dei
desde (mayo)	<i>từ (tháng năm)</i>	từ (tháng năm)

ayer ...	... hôm qua	... hôm qua
por la mañana	sáng	sáng
por la tarde	chiều	chiều
por la noche	tối	tối
el/la... pasado/a	... trước	... trước:k
semana	tuần	tuà:n
mes	tháng	tháng
año	năm	năm

## futuro

tương lai

pasado mañana	ngày kia	ngày kia
dentro de (seis días)	(sáu ngày) sau	(sáu ngày) sau
hasta (junio)	cho đến (tháng sáu)	cho: đến (tháng sáu)
mañana ...	... ngày mai	... ngày mai
por la mañana	sáng	sáng
por la tarde	chiều	chiều
por la noche	tối	tối
el/la próximo/a ...	... sau	... sau
semana	tuần	tuà:n
mes	tháng	tháng
año	năm	năm

## durante el día

trong ngày

día	ngày	ngày
mediodía	trưa/buổi trưa	chua/buổi chua
medianoche	khuya	juia
noche	đêm	dem
amanecer	mặt trời mọc	mặt chù:i mọc
anocheecer	mặt trời lặn	mặt chù:i lặn



**¿Cuánto cuesta?**

*Bao nhiêu tiền?*

bao nhiêu tiền

**¿Puede escribir el precio?**

*Bạn có thể viết giá  
được không?*

bạn kó: thê viết dzá  
duy:k jong

**Hay un error en la cuenta.**

*Có sự nhầm lẫn trên  
hoá đơn.*

kó: sự ãn:m lâ:n chen  
hó:a du:n

**¿Cambian dinero aquí?**

*Bạn có dịch vụ đổi  
tiền ở đây không?*

bạn kó: dzich vụ đổi  
tiền ú: dei jong

**¿Debo pagar por adelantado?**

*Tôi có cần phải trả  
trước không?*

toi kó: kà:n fải chá  
chúú:k jong

**¿Me podría devolver la fianza, por favor?**

*Tôi có thể xin lại  
tiền đặt cọc không?*

toi kó: thê xin lại  
tiền đặt kọ:k jong



**Querría ...**

**cobrar un cheque**

**cambiar un  
cheque de viaje**

**cambiar dinero**

**obtener un**

**anticipo  
retirar dinero**

**Tôi muốn ...**

**đổi séc ra  
tiền mặt**

**đổi séc du  
lịch**

**đổi tiền**

**rút tiền tạm**

**ứng**

**rút tiền**

**toi muốn ...**

**dòi sé:k ra  
tiền mặt**

**dòi sé:k dzu  
lịch**

**dòi tiền**

**rút tiền tạm**

**ứng**

**rút tiền**

¿Aceptan ...?	Bạn có chấp nhận ... không?	bạn kó: chá:p ñạ:n ... jong
tarjetas de crédito	thẻ tín dụng	thẻ: tín dzụng
tarjetas de débito	thẻ trừ tiền	thẻ: chù tiền
cheques de viaje	séc du lịch	sé:k dzu lịch
Querría ..., por favor.	Làm ơn cho tôi ...	làm u:n cho: toi ...
un recibo	hoá đơn	hó:a du:n
un reembolso	tiền hoàn lại	tiền ho:àn lại
el cambio	tiền thừa	tiền thừa
¿Dónde hay ...?	... ở đâu?	... ở: da:u
un cajero automático	Máy rút tiền tự động	mái rút tiền tự động
una oficina de cambio	Phòng đổi ngoại tệ	fò:ng đổi ngo:ại tệ
¿Cuál es el/la ...? comisión tipo de cambio	... là bao nhiêu? Lệ phí cho cái đổi Tỷ giá hối đoái	... là bao ñieu lệ fí cho: cái dó: tỉ dzá hối đo:ái
¿Cuánto cuesta por ...? noche persona vehículo semana	Giá bao nhiêu cho một ...? đêm người xe tuần	dzá bao ñieu cho: một ... dem nguòi se: tuà:n
Es gratis. Son (10) dólares. Son (10.000) dong.	Miễn phí. (Mười) đô. (Mười nghìn) đồng.	miễn fí (muèi) đô (muèi nghìn) ðòng

### desplazarse

đi lại

¿Qué... va a (Hanoi)?	... nào đi tới (Hà Nội)?	... nào đi tú:i (hà nội)
barco	Thuyền	thuyền
autobús	Xe buýt	se: buýt
avión	Máy bay	mái bai
tren	Xe lửa	se: lửa
¿Este es el ... a (Hue)?	... này đi tới (Huế) phải không?	... này đi tú:i (huế) phải jong?
barco	Thuyền	thuyền
autobús	Xe buýt	se: buýt
avión	Máy bay	mái bai
tren	Xe lửa	se: lửa
¿Cuándo llega/sale el ... autobús?	Mấy giờ thì chuyển (xe buýt) tới đây/khởi hành?	méi dz(ù:) thì chuyển (se: buýt) ... t(ú:)i dei/jù:i hần
primer	đầu tiên	dà:u tien
último	cuối cùng	kuói kùng
próximo	kế tiếp	ké tiép
¿A qué hora llega a (Dalat)?	Mấy giờ thì tới (Đà Lạt)?	méi dzù: thì tú:i (dà lạt)?
¿Cuánto retraso lleva?	Nó sẽ bị đình hoãn bao lâu?	nó: sê: bị đĩn ho:ãn bao la:u?
¿Está libre este asiento?	Chỗ này có ai ngồi không?	chỗ này có: ai ngồi jong?
Este es mi asiento.	Chỗ này là chỗ của tôi.	chỗ này là chỗ của tôi.
Pare aquí, por favor.	Xin dừng lại ở đây.	sin dzùng lại ú: dei

**¿Cuánto tiempo vamos a estar parados aquí?**

*Chúng ta dừng ở  
đây bao lâu?*

*chúng ta dừng (ủ):  
đei bao la:u?*

**Por favor, avíseme cuando lleguemos a (Nha Trang).**

*Xin cho tôi biết khi  
chúng ta đến (Nha Trang).*

*sin cho: toi biết ji  
chúng ta đến (nha chang)*

## billetes

vé

**¿Dónde se compra el billete?**

*Tôi có thể mua vé ở đâu?*

*toi kó: thê mua vé (ủ): da:u?*

**¿Es necesario reservar?**

*Tôi có cần đặt vé  
trước không?*

*toi kó: kà:n đặt vé:  
chú:c jong?*

**Un billete...**

*Một vé ...*

*một vé ...*

**a (Saigón).**

*đi (Sài Gòn).*

*đi (sài gòn:n)*

**de 1.<sup>a</sup> clase**

*hạng nhất*

*hạng nã:t*

**de 2.<sup>a</sup> clase**

*hạng nhì*

*hạng nĩ*

**infantil**

*cho trẻ em*

*cho: ché: em*

**de ida**

*một chiều*

*một chiều·*

**de ida y vuelta**

*khứ hồi*

*jú hồi*

**de estudiante**

*cho sinh viên*

*cho: siñ vien·*

**Querría**

*Tôi muốn một*

*toi muón*

**un asiento...**

*chỗ ngồi...*

*chỗ ngồi ...*

**en el pasillo**

*cạnh*

*kạñ*

*lối đi*

*lối đi*

**de no fumador**

*không hút thuốc*

*jong hút thuốc*

**de fumador**

*hút thuốc*

*hút thuốc*

**junto a la ventana**

*cạnh cửa sổ*

*kạñ kủa số*

**¿Hay...?**

*Có ... không?*

*kó: ... jong?*

**aire acondicionado**

*điều hòa*

*điều hò:a*

**manta**

*chăn*

*chăn*

**bolsa para el mareo**

*túi nôn*

*túi non*

**aseos**

*phòng vệ sinh*

*fông vệ siñ*

**¿Cuánto cuesta?**

*Bao nhiêu tiền?*

*bao nhiêu tiền?*

**¿Cuánto dura el viaje?**

*Cuộc hành trình này  
mất bao lâu?*

*kuộc hãnh chĩn nài  
mát bao la:u?*

**¿Es un viaje directo?**

*Đây có phải là lộ trình  
trực tiếp không?*

*dei kó: fai là lộ chĩn  
chụk tiếp jong?*

**¿Puedo comprar un billete de última hora?**

*Tôi có thể mua vé chờ  
đi ngay được không?*

*toi kó: thẽ mua vé chũ:  
đi ngay duỵ:k jong?*

**¿Me puede dar una litera blanda/dura?**

*Tôi muốn một giường  
cứng/mềm được không?*

*toi muón một dzuì:ng  
kúng/mềm duỵ:k jong?*

**¿A qué hora debo facturar?**

*Mấy giờ tôi phải ghi tên đi?*

*méi dzù: toi fãi gui ten đi?*

Querría ... mi  
billete, por favor.  
cancelar  
cambiar  
confirmar

Tôi muốn ... vé  
này, được không?  
hủy bỏ  
thay đổi  
xác nhận

toi muón ... vé:  
nài, duỵ:k jong?  
hủi bỏ:  
thai đổi  
sák ñã:n



**se podrá oír ...**

*bãi công  
bản ghi biểu  
thời gian  
bị hủy bỏ  
bị trễ  
cái này/đó  
cửa sổ bán vé  
hết chỗ  
thêm*

*bãi kong  
bản gui biểu  
thù:i dzan  
bị hủy bỏ:  
bị chẽ  
kái nài/đó:  
kũa sỏ bán vé  
hết chỗ  
thềm*

*huelga n  
horario  
  
cancelado  
atrasado  
este/aquel  
taquilla  
lleno  
andén*

## equipaje

hành lý

¿Dónde puedo encontrar ...?	... ở đâu?	... (ừ:) da:u?
la recogida de equipajes	Nơi nhận hành lý	nu:i ñạ:n hầ:ñ lí
la consigna	chỗ gửi hành lý	chỗ gửi hầ:ñ lí
un carrito	Xe đẩy	se: ðe:i
Han	Hành lý của	hầ:ñ lí của
... mi equipaje	tôi đã bị ...	toi đã bị ...
dañado	hỏng	hỏ:ng
perdido	mất	mất
robado	lấy cắp	lái cắp

Éste/a (no) es el/la mío/a.

Cái này (không) phải của tôi.

kái nài (jong) fải của-toi

### se podrá oír ...

hành lý quá

mức qui định

hành lý xách tay

hầ:ñ lí quá

mức qui định

hầ:ñ lí xách tay

exceso

de equipaje

equipaje de mano

## avión

máy bay

¿Adónde llega el vuelo (VN631)?

Cửa nào chuyến bay (VN631) đến?

kửa nào chuién bai

(ve e:n sáu ba mọt) đến

¿De dónde sale el vuelo (VN631)?

Cửa nào chuyến bay (VN631) cất cánh?

kửa nào chuién bai

(ve e:n sáu ba mọt) ká:t kánh

## se podrá oír ...

<i>chuyến</i>	chuyến	transbordo
<i>hộ chiếu</i>	hộ chiếu	pasaporte
<i>quá cảnh</i>	kũa kẫ	tránsito
<i>thẻ lên máy bay</i>	thẻ: len mái bai	tarjeta de embarque

¿Dónde está ...?	... ở đâu?	...ủ: da:u
el autobús	<i>Xe chở khách</i>	se: chú: jách
del aeropuerto	<i>trong sân bay</i>	cho:ng sa:n bai
llegadas	<i>Sảnh đến</i>	sảnh đến
salidas	<i>Sảnh đi</i>	sảnh đi
la tienda duty-free	<i>Cửa hàng miễn thuế</i>	kũa hàng miễn thuế
la puerta (20)	<i>Cửa số (sáu)</i>	kũa số (sáu)

## autobús

xe buýt

### ¿Cuál es la frecuencia de los autobuses?

*Lịch trình xe buýt thế nào?* lịch chĩn se: buít thế nào?

### ¿Qué autobús va a (Hai Phong)?

*Xe buýt nào đi (Hải Phòng)?* se: buít nào đi (hải fô:ng)?

### ¿Para en (Danang)?

*Xe này có dừng ở (Đà Nẵng) không?* se: nài kó: dzùng ủ: (dà nẫng) jong?

### ¿Cuál es la siguiente parada?

*Bến tới là bến nào?* bển t ủ:i là bển nào?

### Quisiera bajar en (Hue).

*Tôi muốn xuống tại (Huế).* toi muón suóng tại (hué)

... autobús	xe buýt ...	se: buít ...
urbano	<i>thành phố</i>	thần fố
interurbano	<i>liên thành phố</i>	lien thần fố



## tren

xe lửa

¿Qué estación es ésta?

*Ga này là ga nào?*

gua nài là gua nào?

¿Cuál es la próxima estación?

*Ga tới là  
ga nào?*

gua tú:i là  
gua nào?

¿Para en (Vinh)?

*Xe này có dừng ở  
(Vinh) không?*

se: nài kó: dzùng ú:  
(viñ) jong?

¿Tengo que hacer transbordo?

*Tôi có cần đổi tàu không?*

toi kó: kà:n đổi tàu jong?

¿Es ...?

*Đây có phải là lộ  
trình ... không?*

dei kó: fai là lộ  
chĩn ... jong

**directo  
expreso**

*trực tiếp  
đi nhanh*

chuk tiếp  
di ñañ

¿Cuál es el  
vagón ...?

**de 1ª clase  
restaurante**

*Toa xe nào  
là toa...?  
hạng nhất  
toa có nhà hàng*

to:a se: nào  
là to:a ...  
hạng ñá:t  
to:a kó: ñà hàng

## barco

tàu thuyền

¿Cómo está el mar hoy?

*Hôm nay biển như  
thế nào?*

hom nai biền ñu  
thé nào

¿A qué hora sale el ferry?

*Mấy giờ phà đi?*

méi dzù: fà đi

¿De dónde sale el barco?

*Từ đâu thuyền đi?*

tù da:u thuiền đi

¿Hay chalecos salvavidas?

*Có áo phao không?*

kó: áo phao jong

¿Qué ... es éste/a?	... này là ... nào?	... này là cái nào
bahía	Vịnh	vịnh
playa	Bãi biển	bãi biển
isla	Hòn đảo	hòn đảo
lago	Hồ	hồ
río	Sông	sông
camarote	phòng	fò:ng
capitán	thuyền trưởng	thuyền chủ:ng
cubierta	sàn tàu	sàn tàu
ferry n.	phà	fà
hamaca	võng	võ:ng
aliscafo	tàu cánh ngầm	tàu kánh ng
bandera pirata	cờ cướp biển	kù: kuú:p
bote salvavidas	thuyền cứu hộ	thuyền cứu
chaleco salvavidas	áo phao	áo phao
yate	thuyền buồm	thuyền buồm
Estoy mareado/a.	Tôi bị say sóng.	toi bị sai sóng

## taxi, taxi motocicleta y taxi triciclo

taxi, xe ôm & xích lô

Querría un taxi ...	Tôi muốn một chiếc taxi ...	toi muốn một chiếc tá:ksi ...
para las (9.00)	lúc (chín giờ sáng)	lúc (chín dzù:sáng)
ahora	ngay bây giờ	ngai bei dzù:
mañana	ngày mai	ngai mai

### ¿Dónde puedo encontrar taxis motocicleta?

Xe ôm ở đâu?

se: om ú: da:u

### ¿Está libre este taxi?

Taxi này có

tá:k-si này kó:

khách chưa?

jach chua

### ¿Cuánto cuesta ir a...?

Đi đến ... mất bao

đi đến ... má:t bao

nhiều tiền?

nieu tien

**Por favor, lléveme a (esta dirección).**

*Làm ơn đưa tôi đến  
(địa chỉ này).*

*làm u:n đưa toi đến  
(địa chỉ này)*

**Conecte el taxímetro, por favor.**

*Làm ơn mở đồng hồ.*

*làm u:n mở: đồng hồ*

**¿Cuánto cuesta?**

*Tiền xe hết bao nhiêu?*

*tiền se: hết bao nhiêu*

**Por favor, ...**

**vaya despacio  
pare aquí**

*Làm ơn ...*

*đi chậm lại  
dừng lại ở đây  
đợi ở đây*

*làm u:n ...*

*đi chậm lại  
dừng lại ở: đơi  
đợi ở: đơi*

## motocicleta

xe hơi & xe máy

## Automóvil y motocicleta

**Me gustaría**

**alquilar un/una ...**

**todoterreno**

**automóvil**

**automático**

**manual**

**minibús**

**motocicleta**

**escúter**

*Tôi muốn*

*thuê ...*

*xe bốn chỗ*

*ô tô*

*xe số tự động*

*xe số tay*

*xe buýt mini*

*xe mô tô*

*xe máy*

*toi muốn*

*thuê ...*

*se: bốn chỗ*

*ô tô*

*se: số tự động*

*se: số tay*

*se: buýt mi ni*

*se: mô tô*

*se: máy*

**con ...**

**chófer**

**aire acondicionado**

*có ...*

*người lái xe*

*máy lạnh*

*kó: ...*

*người lái se:*

*máy lạnh*

**¿Cuánto cuesta**

**el alquiler por... ?**

**día**

**semana**

*Bao nhiêu*

*một ... ?*

*ngày*

*tuần*

*bao nhiêu*

*một ...*

*ngày*

*tuần*

## cuidado con la cabeza

Si se piensa ir en motocicleta, quizá merezca la pena pedir un casco (*mũ bảo hiểm mũ bảo hiểm*). No se utiliza mucho en las ciudades, pero es cada vez más popular en las peligrosas carreteras rurales y autovías. De hecho, su uso es obligatorio por ley en algunos trayectos (el concepto "por ley" puede ser algo laxo en la práctica). No es habitual utilizar el casco para ir en bicicleta, pero más vale prevenir que curar...

### ¿Incluye el seguro?

*Có bao gồm bảo  
hiểm không?*

kó: bao gồm  
bảo hiểm jong

### ¿Tiene un manual de circulación en español?

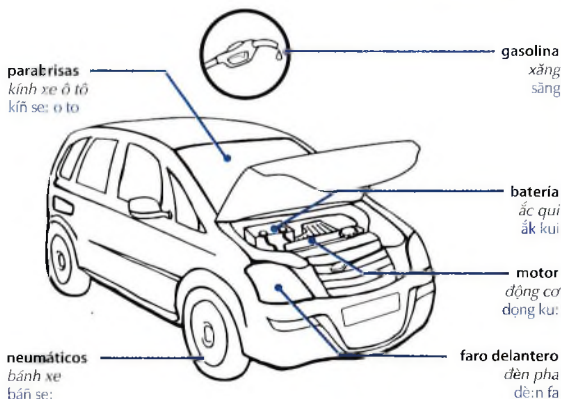
*Bạn có quyển sách  
hướng dẫn luật giao  
thông bằng tiếng  
Ân ban nha không?*

bạn kó: quyển sách  
huú:ng dzã:n luật:t dzao  
thong bằng tiếng  
tei ban nha

### ¿Tiene un mapa de carreteras?

*Có bản đồ lái xe không?*

kó: bản đồ lái xe: jong



## en la carretera

### ¿Cuál es el límite de velocidad?

Tốc độ là bao nhiêu?      tốc độ là bao nhiêu

### ¿Es ésta la carretera a (Dien Bien Phu)?

Đường này đi (Điện Biên Phủ) phải không?      du:ng này đi (điện bien phủ) phải không

### ¿Puedo aparcar aquí?

Tôi có thể đỗ xe ở đây được không?      toi có: thể đỗ xe: ở:đây du: k jong

### ¿Cuánto tiempo puedo aparcar aquí?

Tôi có thể đỗ xe ở đây được bao lâu?      toi có: thể đỗ xe: ở: đây du: k bao la: u

### ¿Dónde hay una gasolinera?

Trạm xăng ở đâu?      trạm xăng ở: đâu: da: u

### Lleno, por favor.

Làm ơn đổ đầy bình.      làm ơn: n đổ đầy bình

### Póngame (20) litros.

Cho tôi (hai mươi) lít.      cho: toi (hai mươi) lít

diésel	đi ê zen	đi e dze: n
con plomo	xăng có chì	săng kó: chì
sin plomo	xăng không chì	săng jong chì

¿Puede comprobar ...?	Làm ơn kiểm tra ...	làm ơn: n kiểm tra ...
el aceite	dầu	dzà: u
la presión	áp suất hơi	áp suát: t hu: i
	bánh xe	bánh xe: se
el agua	nước	nuú: k

### se podrá oír ...

bằng lái xe	bằng lái xe:	permiso de conducir
kilômét	kilomé: t	kilómetros
miễn phí	miễn phí	gratis

## problemas

**Necesito un mecánico.**

*Tôi cần thợ sửa xe.*

toi kà:n thụ: sửa se:

**He tenido un accidente.**

*Tôi bị tai nạn.*

toi bị tai nạn

**No arranca.**

*Xe không nổ máy.*

se: jong nổ máy

**Tengo un pinchazo.**

*Bánh xe của tôi bị xì.*

bánh se: kủa toi bị xì

**He perdido las llaves del coche.**

*Tôi bị mất chìa khóa xe.*

toi bị má:t chìa jóa se:

**Me he quedado sin gasolina.**

*Xe tôi bị hết xăng.*

se: toi bị hết xăng

**¿Lo puede arreglar (hoy)?**

*Bạn có thể sửa xe*

*(hôm nay) được không?*

bạn kó: thê sửa se:

(hôm nay) đượ:k jong

**¿Cuánto tiempo le va a llevar?**

*Sửa xe mất bao*

*nhiều lâu?*

sửa se: mất bao

nhiều la:u



# bicicleta

xe đạp

Querría ... reparar mi bicicleta comprar una bicicleta alquilar una bicicleta	Tôi muốn ... sửa xe đạp của tôi mua xe đạp thuê xe đạp	toi muốn ... sửa se: đạp kủa toi mua se: đạp thue se: đạp
Querría (comprar) una bicicleta de...  montaña carreras segunda mano	Tôi muốn (mua) một xe đạp ... leo núi đua đã qua sử dụng	toi muốn (mua) một se: đạp ... liao núi dua đã kua sử dụng
¿Debo usar casco? Có phải đội mũ bảo hiểm không?		kó: fải đội mũ bảo hiểm jong
Tengo un pinchazo. Lốp xe của tôi bị xì hơi.		lóp se: kủa toi bị xì hu:i

## señales

Cấm Đỗ Xe	ká:m dõ se:	No aparcar
Cấm Vượt	ká:m vuự:t	No adelantar
Chạy Chậm Lại	chạị chạ:m lại	No correr
Dừng Lại	dzùng lại	Stop
Điện Cao Thế	diện kao thé	Alto voltaje
Công Trường	kong chuừ:ng	En obras
Giao Thông	dzao thong	Sentido único
Một Chiều	mọt chiều	
Lối Ra	lói ra	Salida
Lối Vào	lói vào	Entrada
Nguy Hiểm	ngui hiểm	Peligro
Thu Thuế	thu thuế	Peaje



## cruce de fronteras

cửa khẩu

Estoy aquí...  
de paso  
por negocios  
de vacaciones

Tôi đang ...  
quá cảnh  
đi công tác  
đi nghỉ

toi dang ...  
kúa kẩn  
đi kong tác  
đi nghỉ

Estaré aquí ...  
(10) días  
(dos) meses  
(tres) semanas

Tôi ở đây ...  
(mười) ngày  
(hai) tháng  
(ba) tuần

toi ở: dei ...  
(muèi) ngày  
(hai) tháng  
(ba) tuà:n

Voy a (Hanoi).

*Tôi sẽ đi (Hà Nội).*

toi sẽ: đi (hà nội)

Me alojo en el (Hotel Lotus).

*Tôi đang ở (Khách Sạn  
Hoa Sen).*

toi dang ở: (jách sạn  
ho:a se:n)

Los niños están incluidos en este pasaporte.

*Trẻ em có ở trên hộ  
chiếu này.*

chẻ: e:m kó: ở: chen họ  
chiếu này



### se podrá oír ...

gia đình  
hộ chiếu  
một mình  
nhóm  
thị thực

dza đĩn  
hộ chiếu  
mọt mĩn  
nố:m  
thị thực

familia  
pasaporte  
solo/a  
grupo  
visado

## en la aduana

tại khu hải quan

**No tengo nada que declarar.**

*Tôi không có gì để khai báo.*      toi jong kó: dzì dẻ jai báo

**Tengo algo que declarar.**

*Tôi cần khai báo.*      toi kà:n jai báo

**¿Tengo que declarar esto?**

*Tôi có cần phải khai báo cái này không?*      toi kó: kà:n fải jai báo kái nài jong

**Eso es mío.**

*Cái đó của tôi.*      kái đó: kủa toi

**Eso no es mío.**

*Cái đó không phải của tôi.*      kái đó: jong fải kủa toi

**No sabía que tenía que declarar esto.**

*Tôi không biết phải khai báo cái đó.*      toi jong biét fải jai báo kái đó:

**¿Habla alguien (inglés)?**

*Có ai nói tiếng (Anh) không?*      kó: ai nói tiếng (añ) jong

### señales

*Hải Quan*

hải kuan

Aduana

*Hàng Không*

hàng jong

Duty-Free

*Đánh Thuế*

dánh thuế

Cuarentena

*Kiểm Dịch*

kiểm dzịch

Control

*Kiểm Tra*

kiểm cha

de pasaportes

*Hộ Chiếu*

hộ chiếu

Inmigración

*Nhập Cảnh*

nhạ:p kẩn

¿Qué ... es éste/a? ... này là ... nào?	... này là ... nào
calle	Phố/Đường (H/S)      fố/du:ng (H/S)
pueblo	Làng      làng
¿Dónde está/ hay ...?	... ở đâu?      ... ở: da:u
un banco	Ngân hàng      nga:n hàng
el mercado	Chợ      chợ:
la oficina	Phòng thông      fô:ng thông
de turismo	tin du lịch      tin dzu lịch
¿Cuál es la dirección?	
Địa chỉ là gì?	địa chỉ là gì
¿Está lejos?	
Bao xa?	bao xa
¿Cómo se llega allí?	
Tôi có thể đến đó bằng đường nào?	toi có: thể đến đó: bằng du:ng nào
¿Me lo puede indicar (en el mapa)?	
Xin chỉ giùm (trên bản đồ này)?	sin chỉ dzùm (chen bản đồ này)
Está ...	Nó ...      nó: ...
detrás de ...	đằng sau ...      đằng sau ...
próximo a	gần đây      gần đây
aquí	ở đây      ở đây
enfrente de ...	đằng trước ...      đằng trước: k ...
cerca ...	gần ...      gần: n ...
al lado de ...	bên cạnh ...      ben cạnh ...
en la esquina	ở góc phố/ đường (H/S)      ở: guó:k fố/ du:ng (H/S)
delante ...	đối diện ...      đối diện ...
todo recto	thẳng tới      thẳng tú: i
	trước      trước: k
allí	ở đó      ở: đó:

Gire ...

en la esquina

en el semáforo

a la izquierda  
a la derecha

en autobús

en taxi triciclo

en taxi

en tren

a pie

norte

sur

este

oeste

Rẽ ...

ở góc phố/  
đường

tại đèn giao  
thông

trái  
phải

bằng xe buýt

bằng xe xích lô

bằng xe tắc xi

bằng xe lửa

đi bộ

hướng bắc

hướng nam

hướng đông

hướng tây

rẽ:

ở: guó:k fô/  
duù:ng

tại: dè:n dzao  
thong

chái  
phải

bằng se: buýt

bằng se: xích lo

bằng se: tá:k si

bằng se: lửa

đi bộ

huú:ng bắc

huú:ng nam

huú:ng đông

huú:ng tây

semáforo

đèn hiệu  
giao thông  
dè:n hiệu dzao  
thong

tienda

cửa hàng  
kủa hàng

taxi triciclo

xích lô  
sích lo

taxi

xe tắc xi  
se: ták-si

autobús

xe buýt  
se: buit

cruce

ngã đường  
ngã duù:ng

esquina

góc phố/  
đường  
gô:k fô/  
duù:ng

## buscar alojamiento

tìm kiếm nơi ở

¿Dónde hay un/una...?	... ở đâu?	... ở: da:u
pensión	Nhà khách	nhà khách
camping	Nơi cắm trại	nu:i kắm trại
hostal	Nhà trọ	nhà trọ:
hotel	Khách sạn	khách sạn
albergue juvenil	Nhà trọ cho du khách trẻ	nhà trọ: cho: dzu khách trẻ:
¿Me puede recomendar un lugar ...?	Bạn có thể giới thiệu cho tôi một chỗ ...	bạn có: thể dzú:i thiệu cho: toi một chỗ ...
económico	rẻ	rẻ:
bueno	tốt	tốt
de lujo	sang trọng	sang chọ:ng
cercano	gần đây	gà:n òn ðây
romántico	lãng mạn	lãng mạn
¿Cuál es la dirección?	Địa chỉ là gì?	địa chỉ là gì

Para las respuestas, véase el apartado **direcciones**, en p. 57.



### vocabulario local

antro n.	nhà nghi không tốt	nhà nghi không tốt
infestado de ratas	nhà ổ chuột	nhà ổ chuột
muy buen lugar	cao cấp	kao ká:p

## reservas y registros

đặt phòng trước & nhập phòng

Quisiera reservar una habitación, por favor.

*Tôi muốn đặt phòng.*

toi muốn đặt phòng

Tengo una reserva.

*Tôi đã đặt trước.*

toi đã đặt trước

Me llamo...

*Tên tôi là ...*

ten toi là ...

Para (tres) noches/semanas.

*Cho (ba) đêm/tuần.*

cho: (ba) đêm/tuần

Desde el (2 de julio) al (6 de julio).

*Từ (ngày hai tháng bảy)*

*đến (ngày sáu tháng bảy).*

từ (ngày hai tháng bảy)

đến (ngày sáu tháng bảy)

¿Debo pagar por adelantado?

*Tôi có cần phải trả*

*trước không?*

toi có: cần phải trả

trước không

¿Tiene una  
habitación ... ?

**doble**

**individual**

**con dos camas**

*Bạn có*

*phòng ...?*

*đôi*

*đơn*

*hai giường*

*bạn có:*

*phòng ...*

*đôi*

*đơn*

*hai giường*

¿Cuánto cuesta  
por ...?

**noche**

**persona**

**semana**

*Giá bao nhiêu*  
*cho một ...?*

*đêm*

*người*

*tuần*

*giá bao nhiêu*  
*cho một ...*

*đêm*

*người*

*tuần*

¿Puedo pagar  
con ...?

**tarjeta de crédito**

**tarjeta de débito**

**cheque de viaje**

*Tôi có thể*

*trả bằng ...*

*được không?*

*thẻ tín dụng*

*thẻ trừ tiền*

*séc du lịch*

*toi có: thể*

*trả bằng ...*

*được không*

*thẻ: tín dụng*

*thẻ: trừ tiền*

*séc: du lịch*

Para otras formas de pago, véase **de compras**, en p. 69.

## se podrá oír ...

Mấy đêm?

chìa khoá

hết phòng

hộ chiếu

lễ tân

méi dem

chìa jó:a

hét fò:ng

hộ chiếu

lễ ta:n

¿Cuántas noches?

llave

lleno

pasaporte

recepción

### ¿Puedo verlo?

Tôi có thể xem phòng

được không?

toi kó: thê se:m fò:ng

duy:k jong

### Me lo/la quedo.

Tôi chọn phòng này.

toi chọn fò:ng nài



## peticiones

yêu cầu

### ¿A qué hora se sirve el desayuno?

Mấy giờ ăn sáng?

méi dzù: ăn sáng

### ¿Dónde se sirve el desayuno?

Ăn sáng ở đâu?

a:n sáng ú: da:u

### Por favor, despiérteme (a las siete).

Làm ơn đánh thức tôi

vào lúc (bảy giờ).

làm u:n dánh thức toi

vào lúc (bêi dzù:)

### ¿Tiene ...?

ascensor

servicio de

lavandería

caja fuerte

piscina

Bạn có ... không?

thang máy

dịch vụ giặt là

két sắt

bể bơi

bạn kó: ...jong

thang mái

dzịch vụ dzặt là

ké:t sắt

bê bu:i



¿Puedo utilizar el/la...? cocina lavandería teléfono	Tôi có thể dùng ... được không? nhà bếp máy giặt điện thoại	toi kó: thê dzùng ... duý:k jong nhà bếp máy dzặt điện thoại
---	--	--

¿Me puede dar (un/una) ..., por favor? manta más  mosquitera mi llave  recibo	Làm ơn cho tôi ...? thêm một cái chăn một cái màn chìa khoá phòng tôi một hoá đơn	làm u:n cho: toi ... them một cái chăn mọt cái màn chìa jò:á fò:ng toi mọt hó:a du:n
---	---	---

¿... aquí?  Organizan circuitos Cambian dinero	Ở đây có dịch vụ ... không? du lịch đổi tiền	ủ: dei kó: dzịch vụ ... jong đu lịch đổi tiền
---	--	--

¿Hay algún mensaje para mí? Có tin nhắn nào cho tôi không?	kó: tin nhắn nào cho: toi jò:ng
---	------------------------------------

¿Puedo dejar un mensaje para alguien? Tôi có thể để lại lời nhắn?	toi kó: thê để lại lù:i năn
--	-----------------------------

## señales

Cámara Quay Phim	ká:m chụp ảnh kuai phim	No hacer fotos ni grabar
Còn Phòng	kò:n fò:ng	Libre
Đóng cửa	dó:ng cửa	Cerrado
Hết Phòng	hét fò:ng	Completo
Lạnh	lạnh	Frío
Mở	mủ:	Abierto
Nam	nam	Señores
Nóng	nó:ng	Caliente
Nữ	nữ	Señoras
Tin Tức	tin tức	Información
Vệ Sinh	vey siñ	Lavabo

# quejas

câu phàn nàn

Me he quedado encerrado fuera de la habitación.

Tôi đã lỡ khoá phòng  
mất rồi.

toi đã: lư: jo:á fò:ng  
má:t rồi

Es demasiado ...

Phòng của  
tôi quá ...

fòng của  
toi quá ...

luminosa

sáng

sáng

fría

lạnh

lạñ

oscura

tối

tối

cara

đắt

đắt

ruidosa

ồn

ồn

pequeña

nhỏ

ñỏ:

aire acondicionado  
máy điều hoà  
máy điều hoà

ventilador  
quạt  
quạt

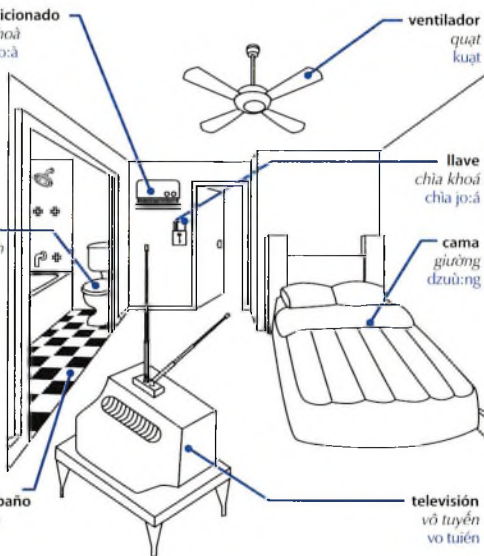
retrete  
nhà vệ sinh  
nhà vệ sinh

llave  
chìa khoá  
chìa khoá

cuarto de baño  
phòng tắm  
phòng tắm

cama  
giường  
giường

televisión  
vô tuyến  
vô tuyến



No funciona                      *Cái ... bị hỏng.*                      *kái ... bị hỏng*  
el/la ...

aire acondicionado    *máy điều hoà*                      *mái điều hoà*  
ventilador                      *quạt*                      *kuạt*  
lavabo                      *la-bô*                      *la-bo*

¿Puede traerme otra (manta)?

*Cho tôi thêm cái (chăn) nữa?*                      *cho: toi them kái (chăn) nữa*

Esta (almohada) no está limpia.

*Cái (gối) này không sạch.*                      *kái (gối) này không sạch*

No hay agua caliente.

*Không có nước nóng.*                      *không có: nước nóng*

### llaman a la puerta ...

¿Quién es?

*Ai đó?*                      *ai đó:*

Un momento.

*Chờ một lát.*                      *chờ: một lát*

Adelante.

*Xin mời vào.*                      *xin mời: vào*

Vuelva más tarde, por favor.

*Xin bạn trở lại sau.*                      *xin bạn chờ: lại sau*

## salida del hotel

trả phòng

¿A qué hora debo dejar la habitación?

*Trả phòng vào lúc mấy giờ?*                      *chả giờ:ng vào lúc mấy giờ:*

¿Puedo marcharme más tarde?

*Tôi có thể trả phòng muộn được không?*                      *toi có: thể chả giờ:ng muộn được: không*

¿Me puede llamar un taxi (para las 11)?

*Bạn làm ơn có thể gọi taxi cho tôi (vào lúc mười một giờ)?*                      *bạn làm ơn có: thể gọi: taxi cho: tôi (vào lúc mười một giờ):*

**Me voy ahora.**

*Tôi đi bây giờ.*

toi di bei dzù:

**¿Puedo dejar mis maletas aquí?**

*Tôi có thể để lại hành lý ở đây không?*

toi kó: thể để lại hàn  
lí ở: dei jong

**Hay un error en la factura.**

*Có sự nhầm lẫn trên hoá đơn.*

kó: sự ñà:m lã:n chen  
ho:á du:n

**He tenido una estancia muy agradable, gracias.**

*Tôi đã có một kỳ nghỉ tuyệt vời, cảm ơn.*

toi đã kó: một kì nghỉ  
tuyệt vời: i kám u:n

**Lo recomendaré a mis amigos.**

*Tôi sẽ giới thiệu chỗ này với các bạn của tôi.*

toi sẽ: dzú:i thiệu chỗ này  
vú:i kák bạn của toi

**¿Me puede devolver?**

**el depósito  
el pasaporte  
los objetos  
de valor**

*Tôi có thể xin  
lại ... không?*

*tiền đặt cọc  
hộ chiếu  
những đồ có  
giá trị*

toi kó: thể xin  
lại ... jong  
tiền đặt cọc:k  
hộ chiếu  
ñững đồ kó:  
dzá chỉ

**Volveré ...  
dentro de  
(tres) días  
el (martes)**

*Tôi sẽ trở lại ...  
trong (ba)  
ngày nữa  
vào ngày  
(Thứ ba)*

toi sẽ: chủ: lại ...  
cho:ng (ba)  
ngày nữa  
vào ngày  
(thứ ba)

### **precisando ...**

**todo el día  
día sí, día no**

*suốt ngày  
cách ngày ngủ  
lại một ngày*

suốt ngày  
kách ngày ngủ  
lại một ngày

**cada día  
en el pasado**

*hàng ngày  
thời xưa*

hàng ngày  
thù:i xưa

**uno de estos días  
tres veces al día**

*một ngày nào đó  
mỗi ngày ba  
lần*

một ngày nào đó:  
mỗi ngày ba  
là:n

# camping

đi cắm trại

¿Tiene (un/una) ...?	Bạn có ... không?	bạn có: ... jong
electricidad	điện	điện
lavandería	dịch vụ giặt là	dịch vụ giặt là
duchas	thiết bị tắm	thiết bị tắm
lugar de acampada	nơi cắm trại	nơi cắm trại
tiendas de alquiler	lều trại cho thuê	lều trại cho: thuê
¿Cuánto es por ...?	Bao nhiêu tiền cho một ...?	bao nhiêu tiền cho: một ...
caravana	nhà lưu động	nhà lưu động
persona	người	người
tienda	trại	trại
vehículo	xe	xe:



¿Puedo acampar aquí?	Tôi có thể cắm trại ở đây?	toi có: thể cắm trại ở: dei
¿Con quién tengo que hablar para quedarme aquí?	Tôi phải hỏi ai để được ở đây?	toi hỏi ai để được ở: dei
¿Me puede prestar ...?	Tôi có thể mượn ...?	toi có: thể mượn: n ...
¿Funciona con monedas?	Máy đó dùng đồng xu phải không?	máy đó: dùng đồng xu hỏi jong
¿El agua es potable?	Nước đó có uống được không?	nước: k đó: kó: uống được: k jong

## alquilar

thuê nhà

He venido por el/ la ... en alquiler.	Tôi đến đây để thuê ...	toi dén dei dé thue ...
¿Tiene un/una ... para alquilar?	Bạn có một ... cho thuê?	bạn kó: mọt ... cho: thue
apartamento	căn hộ	kăn hộ
cabaña	nhà lá	nhà lá
casa	nhà	nhà
habitación	phòng	fò:ng
chalet	biệt thự	biệt thự
amueblado/a (semi)	tiện nghi một phần tiện nghi	tiện nghi mọt fà:n tiện nghi
sin muebles	không tiện nghi	jong tiện nghi

## alojamiento en casas particulares

ở nhà dân

¿Puedo alojarme con usted?	Tôi có thể ở chỗ bạn được không?	toi kó: thê ú: chổ bạn duy:k jong
¿Puedo ayudar en algo?	Tôi có thể giúp gì không?	toi kó: thê dzúp dzì jong
¿Puedo...?	Tôi có thể ... được không?	toi kó: thê ... duy:k jong
traer algo para la comida	mang cái gì cho bữa ăn	mang kái dzì cho: bữa ăn
lavar los platos	rửa bát đĩa	rửa bát đĩa
poner/retirar la mesa	bày/dọn bàn	bài/dzọ:n bàn
sacar la basura	đổ rác	dỏ rác

Tengo mi propio ...	<i>Tôi có ... rồi.</i>	toi có: ... rồi
colchón	<i>cái đệm</i>	kái đệm
saco de dormir	<i>túi ngủ</i>	túi ngủ

Gracias por tu hospitalidad.

*Cảm ơn cho sự hiếu  
khách của bạn.*

Kảm u:n cho: sự hiếu  
jách kủa bạn

Para alabar una comida, véase **comer fuera**, en p. 149.



### ¿qué significan los nombres?

La mayoría de los nombres propios personales vietnamitas consisten en un apellido familiar (*họ họ:*), un segundo nombre (*tên đệm ten đệm* o *tên lót ten lót:*) y un nombre de pila (*tên ten*), exactamente en este orden. Se llama a la gente por su nombre de pila precedido por su tratamiento, por ejemplo, *Cô Trang ko chang* (Señorita Trang). Para más detalles, véase **conocer gente** en p. 99.

El apellido más común en Vietnam es *Nguyễn ngu-ien*, seguido por *Trần chà:n*, *Le le* y *Phạm fạm*. El segundo nombre puede ser simplemente ornamental, identificar el sexo de su dueño (*Văn vãn* masculino y *Thị thị* femenino), o compartirse entre todos los hombres de una familia.

El nombre de pila se escoge cuidadosamente porque tiene algún significado. Algunos masculinos son: *Dũng dũng* (héroe), *Cùng kuè:ng* (próspero), *Minh miñ* (luminoso) y *Trang chang* (honorable). Nombres femeninos son: *Kiều kiều* (graciosa), *Mỹ mĩ* (bella), *Dịu dịu* (dulce) y *Han han* (fiel). Muchos nombres pueden usarse indistintamente para hombre y para mujer.

## dónde ...

đi tìm ...

¿Dónde hay...?	... ở đâu?	... ở: da:u
unos grandes	Trung tâm	chung ta:m
almacenes	mua sắm	mua sắm
un mercado	Chợ	chợ:
un supermercado	Siêu thị	siêu thị

## ¿Dónde puedo comprar (un candado)?

Tôi có thể mua	toi có: thể mua một
(một ổ khóa) ở đâu?	(ổ khóa) ở: da:u

Para las respuestas, véase **direcciones**, en p. 57.

## comprar algo

mua sắm

## Sólo estoy mirando.

Tôi chỉ xem thôi.	toi chỉ se:m thôi
-------------------	-------------------

## Quiero comprar (un adaptador).

Tôi muốn mua	toi muốn mua
(một ổ cắm).	(một ổ cắm)

## ¿Cuánto cuesta?

Bao nhiêu tiền?	bao nhiêu tiền
-----------------	----------------

## ¿Me puede escribir el precio?

Bạn có thể viết giá	bạn có: thể viết giá
được không?	được: k jong

## ¿Tiene otros?

Bạn có cái khác không?	bạn có: cái khác jong
------------------------	-----------------------

## ¿Puedo ver?

Tôi có thể xem nó không?	toi có: thể se:m nó: jong
--------------------------	---------------------------



¿Aceptan ...? *Bạn có chấp nhận ... không?* bạn kó: chá:p ñạ:n ... jong  
 tarjetas de crédito *thẻ tín dụng* thẻ: tín dzụng  
 tarjetas de débito *thẻ trừ tiền* thẻ: chủ tiền  
 cheques de viaje *séc du lịch* séc:k dzu lịch

¿Me puede dar ..., por favor? *Xin cho tôi một ...?* sin cho: toi một ...  
 una bolsa *cái túi* cái túi  
 un recibo *hoá đơn* ho:á du:n

¿Me lo puede envolver, por favor? *Làm ơn gói giùm.* làm u:n guó:i dzùm

¿Tiene garantía? *Có bảo hành không?* kó: bảo hành jong

¿Lo pueden enviar al extranjero? *Bạn có thể gửi ra nước ngoài cho tôi được không?* bạn kó: thẻ gửi ra nuú:k ngo:ài cho: toi duỵ:k jong

¿Me lo puede encargar? *Bạn có thể đặt nó cho tôi được không?* bạn kó: thẻ đặt nó: cho: toi duỵ:k jong

¿Puedo venir a buscarlo más tarde? *Tôi có thể lấy nó sau được không?* toi kó: thẻ léi nó: sau duỵ:k jong

Está defectuoso. *Nó bị hỏng rồi.* nó: bị hó:ng rồi

Quería ..., por favor. *Làm ơn cho tôi ...* làm u:n cho: toi...  
 un reembolso *tiền hoàn lại* tiền ho:àn lại  
 mi cambio *tiền thừa* tiền thừa  
 devolver esto *trả lại cái này* chá lại cái này

### de uso cotidiano

regatear v *mặc cả* mặc cả  
 estafa *đặt cắt cổ* đặt:cắt cổ  
 rebajas *đại hạ giá* đại hạ giá  
 ganga *ưu đãi* ưu đãi

## regatear

mặc cả

Es demasiado caro. *Cái đó quá đắt.* cái đó: quá đắt

¿Puede bajar el precio? *Có thể giảm giá được không?* kó: thẻ dzảm giá duỵ:k jong

¿Tiene algo más barato? *Bạn có cái nào rẻ hơn không?* bạn kó: cái nào rẻ: hu:n jong

Le doy (10.000 dong). *Tôi chỉ trả (mười nghìn đồng) thôi.* toi chỉ chá (muội nghìn đồng) thoi



## libros y lectura

sách và đọc

¿Hay una... *Có ... tiếng Anh* kó: ... tiếng añ  
 de libros en inglés? *ở đây không?* ở: đây không  
 librería *hiệu sách* ú: dei jong  
 sección *nơi để sách* hiệu sách  
 nu:i để sách

¿Tiene un/una ...? *Bạn có ... không?* bạn kó: ... jong  
 libro de *một quyển sách nào của (Hò Anh Thái)* một quyển sách nào của (Hò An Thái)  
 una guía del ocio *quyển sách hướng dẫn nơi giải trí* quyển sách hướng dẫn nu:ng dzãi chí

Querría un ...	Tôi muốn có một ...	toi muốn có: một ...
diccionario	quyển từ điển	kuển từ điển
periódico (en inglés)	tờ báo (bằng tiếng Anh)	tờ: báo (bằng tiếng Anh)

### ¿Puede recomendarme un libro?

*Bạn có thể giới thiệu cho tôi một quyển sách được không?*

bạn có: thể dzú: i thiệu  
cho: toi một kuển sách duỵ: k jong

## ropa

trang phục

Uso la talla ... (40)	Cỡ của tôi là ... (bốn mươi)	kū: kủa toi là ... (bốn muei)
pequeña	bé	bé:
mediana	trung bình	chung bình
grande	to	to:

### ¿Me lo puedo probar?

*Tôi có thể mặc thử được không?*

toi có: thể mặc thử duỵ: k jong

### No me cabe.

*Nó không vừa.*

nó: jong vừa

### ¡Es perfecto/a!

*Vừa lắm!*

vừa lắm

Para las prendas de vestir, véase en **diccionario**.

### se podrá oír ...

*Tôi có thể giúp gì không?*

toi có: thể dzúp dזì jong

¿Puedo ayudarle?

*Còn gì nữa không?*

kò: n dזì nũa jong

¿Alguna cosa más?

*Không có.*

jong có:

No, no tenemos.

## electrodomésticos

thiết bị điện tử

¿Dónde puedo comprar electrodomésticos duty-free?

*Tôi có thể mua đồ điện tử miễn thuế ở đâu?*

toi kố: thê mua dò điện tử miên thuế ú: da:u

¿Es éste el último modelo?

*Đây có phải là loại mới nhất không?*

dei kó: fai là lo:ại mú:i nấ:t jong

¿Es de (240) voltios?

*Cái này là (hai trăm bốn mươi) vôn phải không?*

kái nài là (hai chă:m bôn muei) von fai jong

**Necesito un enchufe adaptador.**

*Tôi cần một cái nắn dòng.* toi kà:n mọt cái nắn dzò:ng

## peluquería

hiệu làm dâ:u

Quiero ...

*Tôi muốn ...*

toi muón ...

peinarme

*sắy tóc*

séi tó:k

teñirme

*nhuộm tóc*

ñuộm tó:k

cortarme el pelo

*cắt tóc*

kắ:t tó:k

recortarme

*tĩa râu*

tĩa ra:u

la barba

afeitarme

*cạo râu*

kạo ra:u

recortar

*tĩa tóc*

tĩa tó:k

**No lo corte demasiado.**

*Đừng cắt quá ngắn.*

dùng kắ:t kúa ngắn

**Utilice una cuchilla nueva, por favor.**

*Xin dùng lưỡi mới.*

sin dzùng luēi mú:i

**¡Afeitelo todo!**

*Cạo sạch!*

kạo sạch

**¡No debería haber dejado ni que se me acercara!**

*Mày cắt dờ hơi bỏ mẹ!*

mài ká:t dzù: hu:i bỏ: mẹ

## música y DVD

a:m ñac

Quería un/una ...	Tôi muốn một ...	toi muốn mọt ...
cinta virgen	cuộn băng trắng	kuon băng chắng
CD	đĩa CD	đĩa se de
DVD	đĩa DVD	đĩa de ve de
vídeo	băng hình	băng hĩn

### Busco algo de (Hong Nhung).

Tôi đang tìm một cái đĩa của ca sĩ (Hồng Nhung).	toi dang tìm mọt cái đĩa kủa ka sĩ (Hồng Ñung)
--	--

### ¿Cuál es su mejor álbum?

Đĩa nào của anh/cô ấy là hay nhất?	đĩa nào kủa aĩ/ko éi là hai nấ:t
---------------------------------------	-------------------------------------

### ¿Puedo oír éste?

Tôi có thể nghe thử cái này?	toi kó: thể nghe: thử kái nài
------------------------------	-------------------------------

### ¿Funciona con cualquier lector de DVD?

Đĩa này thích hợp với bất kỳ đầu DVD nào phải không?	đĩa nài thích hụ:p vú:i bá:t kì dà:u de ve de nào fải jong
---	---

### ¿Para qué sistema es (PAL/NTSC)?

Cái này có hợp với hệ thống (PAL/NTSC) không?	kái nài kó: hụ:p vú:i hệ thống (PAL/NTSC) jong
--	---

## vídeo y fotografía

nhiep aĩn

¿Tiene (un/una) ... para esta cámara?	Bạn có ... cho máy ảnh này không?	bạn kó: ... cho: mái aĩn nài jong
pilas	pin	pin
tarjetas memoria	thẻ nhớ	thẻ: ñú:

<b>Necesito un carrete ... para esta cámara.</b>	<i>Tôi cần loại phim ... cho máy ảnh này.</i>	toi kà:n lọ:ai fim ... cho: máy ảnh nài
<b>APS</b>	<i>APS</i>	a pe é:t
<b>en blanco y negro</b>	<i>đen trắng</i>	de:n chắng
<b>de color</b>	<i>màu</i>	màu
<b>de diapositivas</b>	<i>đèn chiếu</i>	dè:n chiếu
<b>de (200) ASA</b>	<i>tốc độ (hai trăm)</i>	tók độ (hai chẳm)
<b>¿Puede...?</b>	<i>Bạn có thể ... không?</i>	bạn kó: thê ...jong
<b>revelar fotos digitales</b>	<i>rửa ảnh kỹ thuật số</i>	rúa ảnh kĩ thuạ:t số
<b>revelar este carrete</b>	<i>rửa cuộn phim này</i>	rúa cuộn fim nài
<b>recargar la batería de mi cámara digital</b>	<i> nạp pin cho máy ảnh kỹ thuật số của tôi</i>	nạp pin cho: mái ảnh kĩ thuạ:t số của toi
<b>transferir las fotos de mi cámara a un CD</b>	<i>chuyển ảnh từ máy ảnh của tôi sang đĩa CD</i>	chuyển ảnh từ mái ảnh của toi sang đĩa se de



**Necesito un cable para conectar mi cámara a un ordenador.**

*Tôi cần một đường cái  
dây để nối  
máy ảnh với máy tính.*

toi kà:n mọt duù:ng kái  
dzei để nối  
mái ảnh vú:i mái tĩn

**Necesito un cable para recargar esta batería.**

*Tôi cần một đường nối  
để sạc pin.*

toi kà:n mọt duù:ng nói  
để sạc pin

**Necesito una cinta de vídeo para esta cámara.**

*Tôi cần một băng ghi hình cho máy quay này.*

**toi kà:n mọt băng gui hĩn cho: mái kuai nài**

**Necesito fotos para el pasaporte.**

*Tôi cần chụp ảnh cho hộ chiếu.*

**toi kà:n chụp ảnh cho: hộ chiếu**

**¿Cuándo estará listo?**

*Khi nào sẽ xong?*

**ji nào sẽ: so:ng**

**No quiero pagar el precio completo.**

*Tôi không muốn trả hết.*

**toi jong muón chá hết**

**No estoy contento/a con estas fotos.**

*Tôi chưa hài lòng với những bức ảnh này.*

**toi chua hài lò:ng vú:i nũng bức ảnh nài**

## reparaciones

sửa đồ

**¿Pueden reparar mi ...?**

*Ở đây có thể sửa ... được không?*

**ủ: dei kó: thê sửa**

**¿Cuándo estará/n listo/a mi(s) ... ?**

*Khi nào ... của tôi sẽ xong?*

**... duy:k jong**

**ji nào ...**

mochila

*ba-lô*

**kủa toi sẽ: so:ng**

**balo**

cámara

*máy ảnh*

**mái ảnh**

gafas (de sol)

*kính (râm)*

**kĩn (ra:m)**

zapatos

*giày*

**dzèi**

## recuerdos típicos

cesta

*cái rỏ*

**kái rỏ**

objetos de latón

*đồ đồng*

**dò đồng**

mimbre

*đồ mây tre*

**dò mei che:**

bordados

*đồ thêu*

**dò theu**

artesanía

*đồ thủ công*

**dò thủ kong**

objetos

*mỹ nghệ*

**mĩ nghệ**

objetos

*đồ lưu niệm*

**dò lưu niệm**

de conchas

*làm bằng vỏ sò*

**làm bằng vỏ: sò:**

tallas de madera

*tượng gỗ*

**tuy:ng gỗ**

## Internet

mạng internet

### ¿Dónde hay un cibercafé?

*Internet cà phê gần  
nhất ở đâu?*

*in te ne:t kàfe gà:n  
nã:t ú: da:u*

Me gustaría ...

Tôi muốn ...

toi muốn ...

revisar mi

kiểm tra

kiểm cha

correo electrónico

email

i-mel

tener acceso

vào mạng

vào mạng

a Internet

usar una impresora

dùng máy in

dùng mái in

usar un escáner

dùng máy scan

dùng mái scan

### ¿Tiene...?

Bạn có ... không?

bạn có: ... jong

Macs

máy tính Mac

mái tĩn mák

PCs

máy tính PCs

mái tĩn pe se

un lector de zips

ổ đĩa Zip

ổ đĩa dzip

### ¿Cuánto cuesta

Bao nhiêu

bao nhiêu

por ...?

tiền ...?

tiền ...

hora

một tiếng

một tiếng

(cinco) minutos

(năm) phút

(năm) fút

página

một trang

một chang

### ¿Cómo puedo conectarme?

*Làm thế nào để vào mạng?*

*làm thế nào để vào mạng*

Cambie la configuración a inglés, por favor.

*Làm ơn chuyển sang  
tiếng Anh.*

*làm u:n chuyển sang  
tiếng añ*

Se ha colgado.

*Máy bị treo.*

*mái bị chiau*

He acabado.

*Tôi đã xong.*

*toi đã so:ng*

## teléfonos móviles

điện thoại di động

Querria ...	Tôi muốn ...	toi muốn ...
un cargador de teléfono	mua một cái sạc điện thoại	mua một cái sạc điện thoại
alquilar un teléfono móvil	thuê một điện thoại di động	thue một điện thoại di động
de prepago teléfono móvil	mua một điện thoại di động trả trước	mua một điện thoại di động trả chú:k
una tarjeta SIM para su red	mua một SIM điện thoại	mua một sim điện thoại

¿Cuáles son las tarifas?

*Giá bao nhiêu?*

đá bao nhiêu

(500 dong) por (30) segundos.

*(Năm trăm đồng) cho  
(ba mươi) giây.*

(năm chăi dòng) cho:  
(ba mui) dzei

### orientación

No siempre hay un cartel con el nombre de la calle en cada esquina, pero sí que en casi todas las calles hay una tienda, y en casi todos los letreros se indica la dirección y el nombre de la calle del establecimiento.

Existen varias palabras para 'calle', y la más utilizada en Ciudad de Ho Chi Minh y el sur es *đường* *đu:ng* (Đ). En Hanoi y en otras ciudades del norte se usa la palabra *phố* *fó* (P). El sustantivo 'calle' se coloca antes del nombre, así que la calle Nguyen Du se convierte en *Đường Nguyễn Du* *đu:ng nguiễn dzu* (Đ Nguyễn Du) o *Phố Nguyễn Du* *fó nguiễn dzu* (P Nguyễn Du).



# teléfono

điện thoại

## ¿Cuál es su número de teléfono?

*Xin cho biết số máy điện thoại của bạn?*      sin cho: biét số mái điện tho:ại kủa bạn

## ¿Dónde está el teléfono público más cercano?

*Điện thoại công cộng gần nhất ở đâu?*      điện tho:ại kong kọng gà:n nã:t 1 da:u

## ¿Puedo buscarlo en la guía telefónica?

*Tôi có thể xem danh bạ điện thoại không?*      toi kó: thê se:m dzañ bạ điện tho:ại jong

Quiero ...

Tôi muốn ...

toi muón ...

<b>comprar una tarjeta telefónica</b>	<i>mua một thẻ gọi điện thoại</i>	mua một thẻ: guọ:i điện tho:ại
<b>llamar a (Singapur)</b>	<i>gọi đi (Sin-ga-pore)</i>	guọ:i đi (siñ-ga-po:)
<b>hacer una llamada (local)</b>	<i>gọi một cuộc (nội hạt)</i>	guọ:i một kuọk (nội hạt)
<b>llamada a cobro revertido</b>	<i>người nghe trả tiền</i>	nguòi nghe: chả tiền
<b>hablar durante (tres) minutos</b>	<i>nói chuyện trong (ba) phút</i>	nó:i chuiện cho:ng (ba) fút

¿Cuánto cuesta...?

*Giá ... bao nhiêu?*

dzá... bao ñieu

<b>una llamada de (tres) minutos</b>	<i>một cuộc gọi (ba) phút</i>	một kuọk guọ:i (ba) fút
<b>cada minuto adicional</b>	<i>mỗi một phút tiếp sau</i>	mỗi một fút tiép sau

El número es ...

*Số điện thoại là ...*      số điện tho:ại là ...

## ¿Cuál es el prefijo de (Nueva Zelanda)?

*Mã vùng/nước của (Niu Zi Lân) là gì?*      mã vùng/nuú:k kủa (niu dzi la:n) là dzi

Está comunicando.

*Nó đã được kết nối.*      nó: đã dụy:k két nối

**Hay mala conexión.**

*Sự kết nối rất tồi.*

sự kết nối rất tồi

**Se ha cortado.**

*Nó đã bị cắt.*

nó: đã bị cắt

**Hola.**

*Xin chào.*

xin chào

**Soy ...**

*Đây là ...*

đây là ...

**¿Está ...?**

*Có ... ở đó không?*

kó: ... ở: đó: jong

**Quisiera hablar con ...**

*Xin cho tôi gặp ...*

xin cho: toi gặp: p ...

**Dígale que he llamado, por favor.**

*Làm ơn nói với*

làm ơn nói: i vú: i

*anh/chị ấy tôi đã gọi.*

anh/chị ới toi đã gọi: i

**¿Puedo dejar un recado?**

*Tôi có thể để lại lời nhắn?*

toi kó: thể để lại lời: i nhắn

**Mi número es ...**

*Số điện thoại của*

số điện thoại: ại của

*tôi là ...*

toi là ...

**No tengo un número de contacto.**

*Tôi không có số liên lạc.*

toi jong kó: số liên lạc

**Volveré a llamar más tarde.**

*Tôi sẽ gọi lại sau.*

toi sẽ: gọi: i lại sau

### **se podrá oír ...**

*Nhầm số.*

*ñà: m số*

**Se equivoca**

**de número.**

*Ai gọi đây?*

*ai gọi: i đêi*

**¿Quién llama?**

*Bạn muốn nói chuyện với ai?*

*bạn muốn nói: i*

*chuyện vú: i ai*

**¿Con quién quiere hablar?**

*Đợi một chút.*

*dụ: i một chút*

**Un momento.**

*Anh/Chị ấy không có ở đây.*

*anh/chị ới jong kó: ử: đêi*

**Él/Ella no está aquí.**

Querría enviar ... un fax una carta un paquete una postal	Tôi muốn gửi một ... bản fax lá thư bưu phẩm bưu ảnh	toi muốn gửi một ... bản fách lá thư bưu fả:m bưu ảnh
Querría comprar un ... aerograma sobre sello	Tôi muốn mua một ... giấy gói phong bì cái tem	toi muốn mua một ... dzéi guó:i fo:ng bì kái te:m
declaración de aduana nacional frágil internacional correo buzón código postal	khai báo hải quan trong nước để vỡ quốc tế thư hộp thư mã số bưu điện	jai báo hải kuan cho:ng nuú:k dzē vủ: kuók té thu hộp thu mã số buu điện



## enviar correo

via aérea	đường hàng không	duù:ng hàng jong
urgente	chuyển phát nhanh	chuiển fát ñãñ
certificado	thư bảo đảm	thu bảo đảm
via marítima	đường biển	duù:ng biền
via terrestre	đường bộ	duù:ng bộ

**Envielo por avión a (Australia), por favor.**

*Xin hãy gửi nó bằng  
đường hàng không  
đến (Úc).*

sin hāi gửi nó: bà:ng  
duù:ng hàng jong  
dén (úk)

**Contiene (recuerdos).**

*Nó bao gồm  
(quà lưu niệm).*

nó: bao gồm  
(kùa lưu niệm)

**¿Dónde está la lista de correos?**

*Nơi trả bưu phẩm  
ở đâu?*

nu:i chá buu phẩm  
ủ: da:u

**¿Hay correo para mí?**

*Tôi có thư không?*

toi kó: thu jong

**nombres de lugares**

<b>Cao Bằng</b>	kaô bằng	Cao Bang
<b>Cần Thơ</b>	kà:n thu:	Can Tho
<b>Côn Đảo</b>	kon đảo	Isla Con Dao
<b>Đà Lạt</b>	dà lạt	Dalat
<b>Đà Nẵng</b>	dà nẵng	Danang
<b>Hà Nội</b>	hà nội	Hanoi
<b>Hải Phòng</b>	hải fò:ng	Hai Phong
<b>Hạ Long</b>	hạ lo:ng	Ciudad Halong
<b>Hội An</b>	hội an	Hoi An
<b>Huế</b>	hué	Hue
<b>Mỹ Tho</b>	mĩ tho:	My Tho
<b>Phú Quốc</b>	fú kuók	Isla Phu Quoc
<b>Sài Gòn</b>	sài gòn	Saigon
<b>Thành Phố</b>	thành fô	Ciudad
<b>Hồ Chí Minh</b>	hồ chí miñ	Ho Chi Minh

En Vietnam puede usarse la moneda local, el dong (*đồng Việt Nam đồng việt nam*), o bien el dolar estadounidense.

¿Cambian dinero aquí?

*Bạn có dịch vụ đổi tiền ở đây không?*

bạn kó: dzịch vụ đổi tiền ú: dei jong

¿A qué hora abre el banco?

*Mấy giờ ngân hàng mở cửa?*

méi dzù: nga:n hàng mở: kúa



¿Dónde puedo ...?

*Tôi có thể ... ở đâu?*

toi kó: thê ... ú: dau

Querría ...

*Tôi muốn ...*

toi muón ...

cobrar un cheque

*đổi séc ra tiền mặt*

dòi sé:k ra tiền mặt

cambiar un cheque de viaje

*đổi séc du lịch*

dòi sé:k dzu lịch

cambiar dinero

*đổi tiền*

dòi tiền

obtener dinero por adelantado

*rút tiền tạm ứng*

rút tiền tạm ứng

sacar dinero

*rút tiền*

rút tiền

¿Dónde hay ...?

*... ở đâu?*

... ú: da:u

un cajero

*Máy rút tiền*

mái rút tiền

automático

*tự động*

tự động

una oficina

*Phòng đổi*

fò:ng đổi

de cambio

*ngoại tệ*

ngo:ại tệ

¿Cuál es el/la ...? ... là bao nhiêu? ... là bao nhiêu  
 comisión Phí cho cái đó fĩ cho: kái đó:  
 tipo de cambio Tỉ giá hối đoái tỉ dzá hối đo:ái

Es gratis. Miễn phí. mièn fĩ  
 Son (10) dólares. (Mười) đô. (muèi) đô  
 Son (10.000) dong. (Mười nghìn) (muèi nghìn)  
 đồng. đồng

¿Ha llegado ya mi dinero?  
 Tiền của tôi đã tiền của toi đã  
 đến chưa? đến chưa

¿Cuánto tardará en llegar?  
 Mất bao lâu nó mới đến? má:t bao la:u nó: mú:i đến

¿Puedo usar mi tarjeta de crédito para sacar dinero?  
 Tôi có thể dùng thẻ tín toi kỏ: thẻ dzùng thẻ: tín  
 dụng để rút tiền dzụng để rút tiền  
 được không? duỵ:k jong

El cajero automático se ha quedado la tarjeta.  
 Máy rút tiền đã nuốt mái rút tiền đã nuốt  
 mất thẻ của tôi. má:t thẻ: của toi

He olvidado el PIN.  
 Tôi đã quên mất toi đã kuen má:t  
 mã số PIN. mã số pin

### se podrá oír ...

giấy tờ tùy thân dzéi từ: tùy tha:n identificación  
 hộ chiếu họ chiếu họ chiếu pasaporte

Có vấn đề rồi.  
 kỏ: vá:n đề rồi Hay un problema.

Bạn không còn tiền nữa.  
 bạn jong kỏ:n tiền nữa No le quedan fondos.

Chúng tôi không thể làm điều đó.  
 chúng toi jong thẻ làm No podemos hacer eso.  
 điều đó:

Xin ký vào đây.  
 sin kí vào đei Firme aquí.

Querría ... una audioguía	Tôi muốn có một ... bǎng hướng dẫn	toi muốn kó: một ... ba:ng huú:ng dzā:n
un catálogo	quyển ca-ta-lô	kuiền ka ta lo
un/una guía	hướng dẫn viên	huú:ng dzā:n vien
una guía turística (en inglés)	quyển sách hướng dẫn (bằng tiếng Anh)	kuiền sách huú:ng dzā:n (bằng tiếng añ)
un mapa (local)	bản đồ (địa phương)	bản đồ (địa fuu:ng)



¿Tiene información sobre puntos de interés ...? cultural	Bạn có thông tin gì về những ... không? địa danh văn hoá	bạn kó: thong tin dזì về nững ... jong địa dzañ văn ho:á
histórico religioso	di tích lịch sử địa danh tôn giáo	dזì tích lịch sử địa dzañ ton dzáo
Querría ver ... un templo una pagoda	Tôi muốn thăm (một) ... ngôi đền một ngôi chùa	toi muốn thăm (một) ngoi dền một ngoi chùa
tumbas budistas	lăng tǎm một dền	lăng tả:m một dền



¿Qué es aquello?

*Đó là cái gì?*

dó: là cái gì

¿Quién lo construyo?

*Ai đã xây nó?*

ai đã sei nó:

¿De qué época es?

*Nó được xây bao  
nhiều lâu rồi?*

nó: duý:k sei bao  
ñieu la:u rồi

¿Me podría sacar una foto?

*Bạn có thể chụp cho  
tôi một bức ảnh?*

bạn kó: thể chụp cho:  
tôi một bức ảnh

¿Puedo sacarle una foto (a usted)?

*Tôi có thể chụp ảnh (bạn)  
được không?*

tôi kó: thể chụp ảnh (bạn)  
duý:k jong

Le enviaré la foto.

*Tôi sẽ gửi ảnh này  
cho bạn.*

tôi sẽ: gửi ảnh này  
cho: bạn

## accesos

đi xem

¿A qué hora abre/cierra?

*Mấy giờ mở/đóng cửa?*

méi dzù: mú:/dó:ng kủa

¿Cuál es el precio de la entrada?

*Giá vào là bao nhiêu?*

dzá vào là bao ñieu

¿Hay descuento

para ...?

niños

familias

grupos

personas mayores

jubilados

estudiantes

... có được giảm

giá không?

*Trẻ em*

*Gia đình*

*Nhóm*

*Người cao*

*tuổi*

*Người hưu*

*trí*

*Sinh viên*

... kó: duý:k dzám

dzá jong

ché: e:m

dzá ãiñ

ñó:m

nguei kao

tuoi

nguei huu

chí

siñ vien

## circuitos

đi thăm

¿Me puede  
recomendar

un/una...?

¿Cuándo es el/la

siguiente ...?

viaje en barco

excursión de un día

circuito

*Bạn có thể giới  
thiệu một*

*chuyến ... không?*

*Khi nào là*

*chuyến ... tới?*

*du thuyền*

*du lịch nội nhật*

*thăm quan*

bạn kó: thể dzú:i  
thiệu một

chuién ... jong

ji nào là

chuién...tú:i

duz thuién

duz lịch nội nhật:

thăm kuan

¿Está incluido

el/la...?

alojamiento

comida

transporte

*Nó có bao*

*gồm ... không?*

*chỗ ở*

*đồ ăn*

*phương tiện*

*đi lại*

nó: kó: bao

gòm ... jong

chỗ ở:

đồ ăn

fuu:ng tiện

đi lại





**El guía pagará.**

*Hướng dẫn viên  
sẽ trả.*

huú:ng dzā:n vien  
sē: chà

**Ha pagado el guía.**

*Hướng dẫn viên  
đã trả rồi.*

huú:ng dzā:n vien  
dã chà rồi

**¿Cuánto tiempo dura el circuito?**

*Chuyến đi thăm quan  
này kéo dài bao lâu?*

chuién di tha:m kuan  
nài kiáu dzai bao la:u

**¿A qué hora debemos estar de vuelta?**

*Mấy giờ chúng tôi  
được về?*

méi dzù: chúng toi  
duy:k về

**Estoy con ellos.**

*Tôi đang đi với họ.*

toi dang di vú:i họ:

**He perdido a mi grupo.**

*Tôi đã lạc nhóm của  
tôi rồi.*

toi dã lạc nóm của  
toi rồi



### señales religiosas

En Vietnam, las palabras 'pagoda' y 'templo' tienen un significado diferente que en otros países asiáticos, por ejemplo, China. La pagoda (*chùa chùa*) es un lugar de culto y no una pira funeraria. Suelen tener una estructura muy sencilla. El templo (*đền đền*), no es realmente un lugar religioso sino una construcción en honor a una gran figura histórica o mítica, por ejemplo, Ho Chi Minh o Confucio.

<b>Asisto a un/una ...</b>	<i>Tôi đang tham dự một ...</i>	<i>toi đang tham dự một ...</i>
conferencia	<i>hội nghị</i>	<i>hội nghị</i>
curso	<i>hội thảo</i>	<i>hội thảo</i>
reunión	<i>buổi họp</i>	<i>buổi họp:p</i>
feria	<i>hội chợ</i>	<i>hội chợ:</i>
	<i>thương mại</i>	<i>thuu:ng mại</i>
<b>Estoy con ...</b>	<i>Tôi đến với ...</i>	<i>toi đến vù:i ...</i>
colegas	<i>đồng nghiệp của tôi</i>	<i>dòng nghiệp của toi</i>
otros (dos)	<i>(hai) người khác</i>	<i>(hai) người khác</i>
<b>Estoy solo.</b>	<i>Tôi đến một mình.</i>	<i>toi đến một mình</i>
<b>Tengo una cita con ...</b>	<i>Tôi có hẹn với ...</i>	<i>toi có: hẹn vù:i ...</i>
<b>Me hospedo en el (Hoa Binh Hotel), habitación (21).</b>	<i>Tôi ở khách sạn (Hoà Bình) phòng (hai mươi một).</i>	<i>toi ở: khách sạn (hoà bình) fô:ng (hai mươi một)</i>
<b>Estaré aquí (tres) días/semanas.</b>	<i>Tôi ở đây (ba) ngày/tuần.</i>	<i>toi ở: dei (ba) ngày/tau:n</i>

### consejos de etiqueta

En Vietnam, el intercambio de tarjetas de visita (*danh thiếp* **dzañ thiếp**) es un momento importante en cualquier contacto empresarial, por mínimo que sea. Las tarjetas deben presentarse y recibirse con ambas manos.

No deben dejarse los palillos (*đôi đũa* **doi dũa**) apoyados en posición vertical en el bol de arroz, ya que la imagen recuerda a los palitos de incienso que se encienden para los muertos.

<b>Aquí está mi ...</b>	<i>Đây là ... của tôi.</i>	dei là ... kủa toi
<b>¿Me da su ...?</b>	<i>Xin bạn cho tôi ... của bạn.</i>	sin bạn cho: toi ... kủa bạn
<b>dirección</b>	<i>địa chỉ</i>	địa chỉ
<b>tarjeta de visita</b>	<i>danh thiếp</i>	dzañ thiếp
<b>correo electrónico</b>	<i>địa chỉ email</i>	địa chỉ i-men
<b>número de fax</b>	<i>số fax</i>	số fak
<b>móvil</b>	<i>số điện thoại di động</i>	số điện tho:ại dzi động
<b>número de teléfonos</b>	<i>số điện thoại</i>	số điện tho:ại
<b>¿Dónde es la...?</b>	<i>... ở đâu?</i>	... ở: da:u
<b>conferencia</b>	<i>Hội thảo</i>	hội thảo
<b>reunión</b>	<i>Buổi họp</i>	buổi họ:p
<b>Necesito (un/una) ...</b>	<i>Tôi cần ...</i>	toi kà:n ...
<b>ordenador</b>	<i>một máy tính</i>	một mái tĩn
<b>conexión de Internet</b>	<i>vào mạng</i>	vào mạng
<b>intérprete</b>	<i>một người phiên dịch</i>	một nguèi fien dzịch
<b>más tarjetas de visita</b>	<i>vài danh thiếp nữa</i>	vài dzañ thiếp nũa
<b>espacio para instalarme</b>	<i>một chỗ để chuẩn bị</i>	một chỗ để chuà:n bị
<b>enviar un fax</b>	<i>gửi một bản fax</i>	guíi một bản fak
<b>Ha ido muy bien.</b>	<i>Buổi họp có kết quả rất tốt.</i>	buổi họ:p kó: két kuả rá:t tốt
<b>¿Vamos a beber algo?</b>	<i>Mời bạn đi uống nước.</i>	mù:i bạn đi óng nuú:k
<b>¿Vamos a comer algo?</b>	<i>Mời bạn đi ăn cơm.</i>	mù:i bạn đi ăn ku:m
<b>Invito yo.</b>	<i>Tôi mời bạn.</i>	toi mù:i bạn

# mayores y discapacitados

người cao tuổi và khách du lịch khuyết tật

Tan sólo los nuevos edificios de oficinas y algunos hoteles cuentan con instalaciones para discapacitados.

**Soy discapacitado/a.**

*Tôi bị khuyết tật.* toi bị juiết tậ:t

**Necesito ayuda.**

*Tôi cần sự trợ giúp.* toi kà:n sự chụ: dzúp

**Soy sordo/a.**

*Tôi bị điếc.* toi bị điéc

**Tengo un problema de oído.**

*Tôi có vấn đề về thính giác.* toi kó: vá:n dề về thĩn dzák

**Llevo un audifono.**

*Tôi dùng thiết bị trợ thính.* toi dzùng thiết bị chụ: thĩn

**Mi (compañero/a) es ciego.**

*(Bạn) tôi bị mù.* (bạn) toi bị mù

**¿Están permitidos los perros lazarillo?**

*Có chó dẫn đường cho người khiếm thị không?* kó: chó: dzā:n duù:ng cho: nguèi jiém thị jong

**¿Qué servicios ofrecen a las personas con discapacidades?**

*Bạn có những dịch vụ gì cho người bị khuyết tật không?* bạn kó: ñũng dzịch vụ dzì cho: nguèi bị juiết tậ:t jong

**¿Cuánto mide la entrada de ancho?**

*Lối vào rộng bao nhiêu?* lối vào rộng bao ñieu

**¿Cuántos escalones hay?**

*Có bao nhiêu bậc thang?* kó: bao ñieu bạ:k thang

**¿Hay ascensor?**

*Có thang máy không?* kó: thang mái jong

**¿Hay acceso para sillas de ruedas?**

*Có đường dành riêng cho xe lăn không?* kó: duù:ng dzàñ riêng cho: se: lăn jong

**¿Hay servicios adaptados para discapacitados?**

*Có la-bô cho người  
khuyết tật ở đây không?*

kó: la bo cho: nguèi  
juíet tạ:t ú: dei jong

**¿Hay asidero en el cuarto de baño?**

*Có tay vịn nào trong  
nhà vệ sinh không?*

kó: tai vịn nào cho:ng  
nhà vệ sinh jong

**¿Hay zonas de aparcamiento para discapacitados?**

*Có chỗ đỗ xe dành cho  
người khuyết tật không?*

kó: chỗ đỗ xe: dzãñ cho:  
nguèi juíet tạ:t jong

**¿Puede llamar a un taxi adaptado para discapacitados?**

*Bạn có thể gọi hộ tôi  
một taxi dành cho  
người khuyết tật không?*

bạn kó: thể gọi: i hộ tôi  
một tá:k si dzãñ cho:  
nguèi juíet tạ:t jong

**¿Puede ayudarme a cruzar la calle?**

*Bạn có thể giúp tôi qua  
đường an toàn không?*

bạn kó: thể giúp: toi qua  
đường an toàn jong

**¿Hay algún sitio donde pueda sentarme?**

*Có chỗ nào tôi có thể  
ngồi được không?*

kó: chỗ nào tôi kó: thể  
ngồi được:k jong



perro lazarillo  
persona mayor  
persona  
discapacitada  
rampa  
andador  
bastón  
silla de ruedas

chó dẫn đường  
người cao tuổi  
người khuyết  
tật  
đường dốc  
khung tập đi  
gậy chống  
xe lăn

chó: dzã:n duè:ng  
nguèi kao tuổi  
nguèi juíet  
tạ:t  
duè:ng dzók  
jung tạ:p di  
gạ:i chống  
se: lăn

## viajar con niños

du lịch với trẻ em

Las guarderías no existen en Vietnam, así que si se desea hacer una excursión sin niños, debe recurrirse a una canguro (*bảo mẫu bảo mẫu*).

¿Hay ...?	Có ... ở đây không?	kó: ... ù: dei jong
una sala para cambiar al bebé	phòng thay đồ cho trẻ sơ sinh	fò:ng thai dò cho: ché: su: siñ
servicio de canguro	dịch vụ trông trẻ	dzich vụ chong ché:
menú infantil	thực đơn trẻ em	thục du:n ché: e:m
raciones infantiles	xuất ăn dành cho trẻ em	suá:t ăn dzàñ cho: ché: e:m
descuentos para niños	giảm giá cho trẻ em	dzám dzá cho: ché: e:m
billete familiar	vé gia đình	vé: dza đin
Necesito un/una ...	Tôi cần một ...	toi cà:n một ...
silla para niños	ghế cho trẻ sơ sinh	gué cho: ché: su: siñ
canguro	bảo mẫu	bảo mã:u
(que hable español)	(nói được tiếng Tây Ban Nha)	(nó:i duụ:k tiếng tei ban ña)
elevator	ghế đẩy	gué dei
cuna	nôi	noi
trona	ghế cao dành cho trẻ	gué kao dzàñ cho: ché:
bolsa de plástico	túi nhựa	túi ñụa
sábana de plástico	miếng nhựa	miếng ñụa
orinal	cái bô	kái bo
cochecito	xe đẩy	se: dei
bolsa para mareo	túi nôn	túi non
sillita de paseo	xe nôi	se: noi

<b>¿Dónde está el/la ... más cercano?</b>	<i>Cái ... gần nhất ở đâu?</i>	kái ... gà:n nã:t ù: da:u
fuelle	vòi uống	vò:i óng
de agua potable	nước	nuú:k
parque	công viên	kong vien
parque infantil	sân chơi	sa:n chu:i
piscina	bể bơi	bé bu:i
grifo	vòi nước	vò:i nuú:k
parque	công viên	kong vien
de atracciones	vui chơi	vui chu:i
juguetería	cửa hàng đồ chơi	kúa hàng đồ chu:i
<b>¿Venden ...?</b>	<i>Bạn có bán ... không?</i>	bạn kó: bán ... jong
toallitas	giấy chùi dít	dzéi chùi dít
para bebés	cho em bé	cho: e:m bé:
pañales	bím	bím
desechables		
analgésicos	thuốc giảm đau	thuók dzám đau
infantiles	cho trẻ	cho: ché:
leche en polvo	sữa bột	sữa bột
pañuelos de papel	giấy lau	dzéi lau
<b>¿Alquilan cochecitos/sillitas de paseo?</b>	<i>Bạn có cho thuê xe đẩy/nôi không?</i>	bạn kó: cho: thue se: dèi/nôi jong
<b>¿Hay espacio para un cochecito?</b>	<i>Có chỗ để xe đẩy không?</i>	kó: chō dé se: dèi jong
<b>¿Pueden entrar niños?</b>	<i>Trẻ em có được phép vào không?</i>	ché: e:m kó: dụ:k fé:p vào jong
<b>¿Es apto para niños de (tres) años?</b>	<i>Cái này có thích hợp với trẻ em (ba) tuổi không?</i>	kái nài kó: thích hụ:p vú:i ché: e:m (ba) tuổi jong
<b>¿Dónde puedo cambiar un pañal?</b>	<i>Tôi có thể thay tã ở đâu?</i>	toi kó: thè thai tã ù: da:u

**¿Le importa si doy el pecho aquí?**

*Bạn có phiền không nếu  
tôi cho con bú ở đây?*      bạn kó: fiền jong néu  
toi cho: ko:n bú ủ: dei

**¿Podría darme papel y lápices?**

*Làm ơn cho tôi giấy  
và bút chì.*      làm u:n cho: toi dzéi  
và bút chì

**¿Conoce algún dentista/médico bueno para los niños?**

*Bạn có biết một nha/bác  
sĩ cho trẻ em không?*      bạn kó: biét một ña/bác  
sĩ cho: chẻ: e:m jong

Si algún niño se pone enfermo, véase **salud**, en p. 175.

## hablar con niños

trò chuyện với trẻ em

**¿Cómo te llamas?**

*Tên cháu là gì?*      ten cháu là dzì

**¿Cuántos años tienes?**

*Cháu bao nhiêu tuổi?*      cháu bao ñieu tuối

**¿Cuándo es tu cumpleaños?**

*Khi nào là sinh nhật  
của cháu?*      ji nào là sin ñạ:t  
kủa cháu

**¿Vas a la escuela?**

*Cháu đã đi học chưa?*      cháu đã đi họ:k chưa

**¿En qué curso estás?**

*Cháu học lớp mấy?*      cháu họ:k lú:p méi

**¿Estudias inglés?**

*Cháu có học tiếng  
Anh không?*      cháu kó: họ:k tiếng  
añ jong

**¿Qué haces al salir del colegio?**

*Cháu thường làm gì  
sau khi đi học về?*      cháu thuù:ng làm dzì  
sau ji đi họ:k về

**¿Te gusta el (deporte)?**

*Cháu có thích (thể thao)  
không?*      cháu kó: thik (thể thao)  
jong



# hablar de niños

trò chuyện về trẻ em

¿Cuándo está previsto que nazca el bebé?

*Khi nào bạn sinh con?*      jì nào bạn siñ ko:n

¿Cómo se va a llamar el bebé?

*Bạn sẽ đặt tên con là gì?*      bạn sẽ: đặt ten ko:n là dzi

¿Es su primer hijo?

*Đây có phải là con đầu lòng không?*      dei kó: fải là ko:n dà:u  
lò:ng jong

¿Cuántos hijos tiene?

*Bạn muốn có mấy con?*      bạn muón kó: méi ko:n

¿Qué niño/a tan guapo/a!

*Đứa trẻ xinh quá!*      dúa chè: siñ kúa

¿Es niño o niña?

*Đó là con trai hay con gái?*      đó: là ko:n chai hai ko:n gái

¿Cómo se llama?

*Tên cậu/cô bé là gì?*      ten kạ:u/ko bé: là dzi

¿Cuántos años tiene?

*Cậu/Cô bé bao nhiêu tuổi?*      kạ:u/ko bé: bao ñieu  
tuói

¿Va a la escuela?

*Cậu/Cô bé có đi học không?*      kạ:u/ko bé: kó: di họ:k jong  
jong



Él/Ella ...

tiene tus ojos

se parece a ti

Cậu/Cô bé ...

có mắt giống  
bạn

trông giống  
bạn

kạ:u/ko bé: ...

kó: mắt dzóng  
bạn

chong dzóng  
bạn

## lo básico

cơ bản

Sí.	<i>Đạ.</i>	dạ/yạ (N/S)
No.	<i>Không.</i>	jong
Por favor.	<i>Xin.</i>	sin
(Muchas)	<i>(rất nhiều).</i>	(rá:t n̄iêu)
Gracias.	<i>Cám ơn</i>	kám u:n
De nada.	<i>Không có gì.</i>	jong kó: dzì
Disculpe.	<i>Xin lỗi.</i>	sin lỗi
Perdón.	<i>Xin lỗi.</i>	sin lỗi

Para más información sobre cómo expresar acuerdo o confirmar algo, véase el recuadro de la p. 110.

### no gracias

Las palabras 'por favor' y 'gracias' no se usan tanto como el viajero podría esperar, por lo que éste no debe ofenderse si no las oye ya que la intención está implícita.

## saludos y despedidas

chào hỏi và chia tay

Si se conoce a una persona de más edad o muy respetada, hay que inclinar ligeramente la cabeza y quitarse el sombrero. El saludo tradicional (juntar las manos delante del cuerpo e inclinarse hacia delante) aún es utilizado por los monjes y monjas budistas. Es de buena educación responder del mismo modo.

Hola.	<i>Xin chào.</i>	sin chào
Adiós.	<i>Chào.</i>	chào

<b>Buen/os/as ...</b>	<i>Chào buổi ...</i>	chào buổi tối ...
tardes	chiều	chiều
día	trưa	chưa
noches	tối	tối
días	sáng	sáng

**¿Cómo está?**

*Bạn khoẻ không?*

bạn jỏ:e: jong

**Bien. ¿Y usted?**

*Khoẻ. Còn bạn thì sao?*

jỏ:e: kỏ:n bạn thì sao

**¿Cómo se llama?**

*Tên bạn là gì?*

ten bạn là dzì

**Me llamo ...**

*Tên tôi là ...*

ten toi là ...

**Encantado/a de conocerle.**

*Tôi rất vui được  
gặp bạn.*

toi rá:t vui duạ:k  
gạ:p bạn

**Quisiera presentarle a...**

*Tôi muốn giới thiệu  
bạn với ...*

toi muỏn dzú:i thiệụ  
bạn vú:i ...

<b>Éste/a es mi ...</b>	<i>Đây là ... của tôi.</i>	dei là ... của toi
hijo/a	con	ko:n
colega	đồng nghiệp	dỏng nghiệp
amigo/a	bạn	bạn
marido	chồng	chỏng
compañero/a (pareja)	người yêu	ngườì ieu
mujer	vợ	vụ:

Para más términos de parentesco, véase **familia** en p. 103.

<b>Hasta luego.</b>	<i>Hẹn gặp lại.</i>	hệ:n gặp lại
<b>Adiós.</b>	<i>Tạm biệt.</i>	tạm biệt
<b>Adiós.</b>	<i>Chào</i>	chào
<b>Buenas noches.</b>	<i>Chúc ngủ ngon.</i>	chúk ngủ ngo:n
<b>¡Buen viaje!</b>	<i>Chúc thượng lộ bình an!</i>	chúk thuạ:ng lộ bĩnh an

## dirigirse a las personas

xưng hô

Cuando uno se dirige a otra persona, debe utilizar una fórmula de tratamiento antes del nombre, y varía en función de edad, sexo y relación que se tenga. La fórmula equivalente a 'Sr.' o 'Sra.' sólo se usa cuando se conoce a alguien por primera vez o al hablar con una persona mayor. Para más información sobre las fórmulas de tratamiento informales, véase **el arte de seducir**, en la p. 121. También el recuadro de la p. 68.

Sr.	Ông	ong
Sra.	Bà	bà
Srta.	Cô	ko

### fórmulas de tratamiento

<i>anh</i>	<i>añ</i>	hombre mayor que yo
<i>bà</i>	<i>bà</i>	mujer mayor que mis padres
<i>bác</i>	<i>bák</i>	hombre o mujer mayor que mis padres
<i>cháu</i>	<i>cháu</i>	hombre o mujer joven que podría ser mi hijo o nieto
<i>chị</i>	<i>chị</i>	mujer mayor que yo
<i>em</i>	<i>e:m</i>	hombre o mujer más joven que yo
<i>ông</i>	<i>ong</i>	hombre mayor que mis padres

## entablar conversación

nói chuyện

¡Qué día tan bonito!

*Hôm nay đẹp trời thế!*

*hôm nay đẹp trời thế*

¡Qué (bonito)! ¿Verdad?

*(Đẹp) lắm/quá!, phải không?*

*(đẹp) lắm/quá phải không*

Hace buen tiempo/mal tiempo, ¿verdad?

*Thời tiết đẹp/xấu,  
phải không?*

*thời tiết đẹp/xấu  
phải không*

¿Cómo se llama esto?

*Cái này gọi là gì?*

kái này gọi: i là dzì

¿Dónde va?

*Bạn đi đâu thế?*

bạn đi da:u thế

¿Qué está haciendo?

*Bạn đang làm gì đấy?*

bạn đang làm dzì déi

¿Puedo sacar(le) una foto?

*Tôi có thể chụp ảnh  
(bạn) được không?*

toi kó: thể chụp ảnh  
(bạn) duợ:k jong

¿Vive aquí?

*Bạn sống ở đây phải không?*

bạn sống ú: dei fái jong

¿Le gusta estar aquí?

*Bạn có thích ở đây không?*

bạn kó: thích ú: dei jong



Me encanta estar aquí.

*Tôi ở đây thích lắm.*

toi ú: dei thích lá:m

¿Cuánto tiempo estará aquí?

*Bạn định ở đây bao  
nhiêu lâu?*

bạn địn ú: dei bao  
nhiêu la:u

Voy a quedarme (cuatro) semanas/días.

*Tôi định ở đây (bốn)  
tuần/ngày.*

toi địn ú: dei (bón)  
tuà:n/ngài

¿Está aquí de vacaciones?

*Bạn đang nghỉ ở đây  
phải không?*

bạn đang nghỉ ú: dei  
fái jong

Estoy aquí ...

*Tôi đang đi ...*

toi đang đi ...

de vacaciones

*nghỉ*

ngì

por negocios

*làm*

làm

por estudios

*học*

họ:k

**se podrá oír ...**

¡Oiga!	Này!	nài
¡Genial!	Tuyệt!	tuiệt
Claro.	Được.	duy:k
Tal vez.	Có thể/có lẽ	kó: thê/kó: lē:
¡Ni hablar!	Không được đâu!	jong duy:k da:u
Sólo bromeaba.	Chỉ đùa thôi.	chỉ đùa thoi
Un momento.	Chỉ một phút thôi.	chỉ một lút thoi
Está bien.	Được rồi.	duy:k ròi
No hay problema.	Không sao.	jong sao

**nacionalidades**

quốc tịch

¿De dónde es?	Bạn là người nước nào?	bạn là nguèi nuú:k nào
Soy de ...	Tôi là người ...	toi là nguè:i ...
España	Tây Ban Nha	tei ban ña
Canadá	Ca-na-đa	ka na da
Inglaterra	Anh	añ
Nueva Zelanda	Niu Di Lân	niu dzi la:n
Australia	Úc	úk

**edades**

tuổi

¿Cuántos años ...?	... bao nhiêu tuổi?	... bao ñieu tuỏi
tiene	Bạn	bạn
tiene su hija	Con gái của bạn	ko:n guái kủa bạn
tiene su hijo	Con trai của bạn	ko:n chai kủa bạn

Tengo ... años.

*Tôi ... tuổi.*

toi ... tuổi

Mi hijo/hija tiene ... años.

*Con trai/ gái của tôi ...  
tuổi.*

ko:n chai/guái kủa toi ...  
tuổi

¡Demasiado viejo!

*Quá già!*

kuá dzà

Soy más joven de lo que aparento.

*Tôi trẻ hơn so với  
bề ngoài.*

toi chẻ: hu:n so: vú:i  
bề ngo:ài

Véase el apartado números y cantidades, en p. 35.

## trabajos y estudios

nghề nghiệp & học vấn

¿Cuál es su  
profesión?

*Bạn làm nghề gì?*

bạn làm nghề gì

Soy ...

*Tôi là ...*

toi là ...

cocinero/a

*đầu bếp*

dà:u bẻp

médico

*bác sĩ*

bác sĩ

granjero/a

*nông dân*

nong dza:n

periodista

*nhà báo*

nhà báo

profesor/a

*giáo viên*

dzáo vien

Trabajo en ...  
administración

*Tôi làm trong ...*

toi làm cho:ng ...

*bộ phận*

bộ phận

*hành chính*

hành chính

*y tế*

í tế

sanidad

*bán hàng và*

bán hàng và

ventas y

*tiếp thị*

tiếp thị

publicidad

Estoy/soy ...

*Tôi ...*

toi ...

jubilado

*đã về hưu*

đã về hưu

autónomo

*là doanh*

là dzo:añ

*nghiệp tư*

ngiệp tư

*nhân*

nhà:n

en paro

*thất nghiệp*

thá:t nghiệp

¿Qué estudias?	Bạn đang học cái gì?	bạn đang học:k kái dзі
Estudio ... humanidades ciencias vietnamita	Tôi đang học ... nhân chủng học khoa học tiếng Việt	toi đang học:k ... nhân chủng học:k jọ:a học:k tiếng việt

## familia

gia đình

¿Tiene ...?	Bạn có ... không?	bạn có: ... jong
(No) tengo (un/a) ...	Tôi (không) có ...	<b>toi (jong) có: ...</b>
hermano (mayor)	anh trai	añ chai
hermano (más joven)	em trai	e:m chai
hija	con gái	ko:n gái
familia	gia đình	dza đin
marido	chồng	chòng
pareja	người yêu	người ieu
hermana (mayor)	chị gái	chị gái
hermana (menor)	em gái	e:m gái
hijo	con trai	ko:n trai
mujer	vợ	vụ:

¿Está casado/a?	Bạn lập gia đình chưa?	bạn lạ:p dza đin chưa
Vivo en pareja.	Tôi đang sống với một người.	<b>toi đang só:ng vù:i</b> mọt người

Estoy ...	Tôi ...	toi ...
casado/o	đã lập gia đình	dã lạ:p dza đin
separado/a	đã chia tay	dã chia tai
soltero/a	độc thân	dộc tha:n

Para más miembros de la familia, véase el **diccionario**.



# despedidas

chia tay

**Mañana es mi último día aquí.**

*Ngày mai là ngày cuối*      ngài mai là ngài kuối  
*cùng của tôi ở đây.*      kùng kủa toi ở: dei

**Si vienes a (España), puedes alojarte en mi casa.**

*Nếu bạn đến (Tây Ban*      néu bạn đến (teí ban  
*Nha) bạn có thể ở nhà tôi.* ña) bạn kó: thể ở: ñà toi

**¡No dejes de llamar o escribir!**

*Giữ liên lạc nhé!*      dzũ lien lạc ñê:

**Me ha encantado conocerte.**

*Thật vui được gặp bạn.*      thật: vui duợ:k gặp bạn

**Éste/a es mi ...**      *Đây là ... của tôi.*      dei là ... kủa toi  
**correo electrónico**      *địa chỉ (email)*      địa chỉ (i men)  
**teléfono**      *số điện thoại*      số điện tho:ại

**¿Cuál es tu ...?**      *... của bạn là gì?*      ... kủa bạn là gì  
**correo electrónico**      *Địa chỉ (email)*      địa chỉ (i men)  
**teléfono**      *Số điện thoại*      số điện tho:ại

## buenos deseos

<b>¡Buen viaje!</b>	<i>Chúc thượng lộ bình an!</i>	chúc thuộ:ng lộ bĩn an
<b>¡Felicidades!</b>	<i>Xin chúc mừng!</i>	sin chúc mừng
<b>¡Buena suerte!</b>	<i>Chúc may mắn!</i>	chúc mai má:n
<b>¡Feliz cumpleaños!</b>	<i>Chúc sinh nhật vui vẻ!</i>	chúc sin ñạ:t vui vé:
<b>¡Feliz Año Nuevo lunar!</b>	<i>Chúc mừng tết vui!</i>	chúc mừng tét vui
<b>¡Feliz Año Nuevo!</b>	<i>Chúc mừng năm mới!</i>	chúc mừng na:m mú:i
<b>¡Feliz Navidad!</b>	<i>Chúc giáng sinh vui vẻ!</i>	chúc dzáng sin vui vé:

## intereses comunes

sở thích chung

## ¿Qué hace en su tiempo libre?

*Khi bạn có thời gian  
rỗi bạn thường làm gì?*

*ji bạn kó: thù:i dzan  
rỗi bạn thuù:ng làm dzi*

## ¿Le gusta/n ...?

*Bạn có thích  
... không?*

*bạn kó: thích  
... jong*

## A mí (no) me ...

*Tôi (không)*

*toi (jong)*

## gusta/n

*thích ...*

*thích ...*

la lucha de búfalos

*chọi trâu*

*chọi:i cha:u*

las peleas de gallos

*chọi gà*

*chọi:i gà*

los juegos

*trò chơi*

*chò: chu:i*

de ordenador

*điện tử*

*diện tử*

cocinar

*nấu ăn*

*ná:u a:n*

bailar

*khiêu vũ*

*jiêu vũ*

dibujar

*vẽ*

*vẽ:*

el cine

*xem phim*

*se:m fim*

la jardinería

*làm vườn*

*làm vuú:n*

el excursionismo

*đi bộ*

*di bộ*

el karaoke

*đường dài*

*duù:ng dzài*

la música

*hát karaoke*

*hát ka ra o ke*

la pintura

*nghe nhạc*

*nge: ñạk*

la fotografía

*hội hoạ*

*hội ho:ạ*

la lectura

*chụp ảnh*

*chụp ảnh*

ir de compras

*đọc sách*

*dọ:k sách*

salir

*đi mua sắm*

*di mua sắm*

el deporte

*đi chơi*

*di chu:i*

navegar por Internet

*chơi thể thao*

*chu:i thể thao*

viajar

*lướt mạng*

*luú:t mạng*

las marionetas

*đi du lịch*

*di dzu lịch*

de agua

*xem rỗi nước*

*se:m rỗi nuú:k*

Para deportes, véase **deportes** en p. 131 y el **diccionario**.

## música

âm nhạc

¿Le gusta ...?	<i>Bạn có thích... không?</i>	bạn kó: thích... jong
ir a bailar	<i>khieu vũ</i>	giêu vũ
ir a conciertos	<i>đi xem ca nhạc</i>	đi se:m ka ñak
escuchar música	<i>nghe nhạc</i>	nghe: ñak
tocar un instrumento	<i>chơi nhạc</i>	chui: ñak
cantar	<i>hát</i>	hát
¿Qué ...	<i>Bạn thích</i>	bạn thích
le gusta/n?	<i>những ... nào?</i>	ñung ... nào
grupos	<i>ban nhạc</i>	ban ñak
tipo de música	<i>đòng nhạc</i>	dzò:ng ñak
artistas	<i>ca sĩ</i>	ka sĩ
música clásica	<i>nhạc cổ điển</i>	ñak kó diên
música electrónica	<i>nhạc điện tử</i>	ñak diên tử
música tradicional	<i>nhạc cổ truyền</i>	ñak kó chuiên
vietnamita	<i>Việt Nam</i>	viet nam
música del mundo	<i>nhạc quốc tế</i>	ñak kuók tế

¿Piensa ir a un concierto? Véase **billetes**, en p. 44 y **ocio**, en p. 115.

### sombrero poético

El símbolo típico de Vietnam, el sombrero cónico (*cái nón* kái nó:n) es un artículo muy práctico. Las mujeres lo llevan en todo el país para proteger su rostro del sol, pero además sirve como paraguas cuando llueve.

El sombrero cónico también tiene su lado poético: los sombreros fabricados en la región de Hue, denominados *nón bài thơ*:n bài thu: (lit.: sombrero poema), llevan inscritos proverbios y poemas en el reborde del sombrero que sólo son visibles cuando se mira en su interior a contraluz.

## cine y teatro

điện ảnh & kịch nghệ

Me apetece	<i>Tôi muốn đi</i>	toi muốn đi
ir a/ai ...	<i>xem ...</i>	se:m ...
¿Le gustó ...?	<i>Bạn có thích ... không?</i>	bạn kó: thích ... jong
el ballet	<i>vũ ba lê</i>	vũ ba lê
la película	<i>bộ phim</i>	bộ phim
la obra	<i>vở kịch</i>	vở: kịch
Creo que ha ...	<i>Tôi cho rằng nó ...</i>	toi cho: rằ:ng nó: ...
sido aburrido/a	<i>chán</i>	chá:n
sido excelente	<i>tuyệt vời</i>	tuyệt vời
sido largo/a	<i>quá dài</i>	kũa dài
estado bien	<i>cũng được thôi</i>	kũng đượ:k thoi
¿Qué ponen	<i>Tối nay có gì</i>	tối nai kó: dzì
esta noche en ... ?	<i>ở ... không?</i>	ủ: ... jong
el cine	<i>rạp chiếu phim</i>	rạp chiếu phim
el teatro	<i>rạp hát</i>	rạp hát
¿Es en inglés?	<i>Có tiếng Anh không?</i>	kó: tiếng ãn jong
¿Tiene subtítulos en (inglés)?	<i>Có phụ đề (tiếng Anh) không?</i>	kó: phụ đề (tiếng ãn) jong
¿Ha visto ...?	<i>Bạn đã xem ... chưa?</i>	bạn đã se:m ... chua
¿Quién actúa?	<i>Có những diễn viên nào?</i>	kó: ñung dziên viên nào
Él/la protagonista es ...	<i>Diễn viên chính là ...</i>	dziên viên chính là ...
¿Está ocupado este asiento?	<i>Chỗ này có người ngồi không?</i>	chỗ nài kó: người ngồi jong

¿Le gusta ...?	<i>Bạn có thích ...</i>	bạn kó: thích ...
	<i>không?</i>	jong
(No) me gusta/n ...	<i>Tôi (không)</i>	toi (jong)
	<i>thích ...</i>	thích ...
el cine de acción	<i>phim hành động</i>	film hành động
el cine animado	<i>phim hoạt hình</i>	film hoạt hình
el cine	<i>điện ảnh</i>	điện ảnh
(vietnamita)	<i>(Việt Nam)</i>	(viet nam)
las comedias	<i>phim hài</i>	film hài
los documentales	<i>phim tài liệu</i>	film tài liệu
los dramas	<i>bi kịch</i>	bi kịch
el cine de terror	<i>phim rùng rợn</i>	film rùng rợn
la ciencia ficción	<i>phim khoa học viễn tưởng</i>	film jo:a họ:k viễn tuở:ng
los cortometrajes	<i>phim ngắn</i>	film ngắn:n
el suspense	<i>phim giật gân</i>	film dzạt ga:n
el cine bélico	<i>phim chiến tranh</i>	film chiến chấh

### el animal en nuestro interior

En el calendario lunar vietnamita, cada año es representado por uno de los doce animales del zodiaco (indicados a continuación), y el ciclo se repite cada doce años. Si se desea saber el signo del zodiaco de una persona (por su año de nacimiento), sólo hay que preguntar:

¿Cuál es su animal?

*Bạn tuổi con gì?*

*bạn tuổi ko:n dzi*

Rata	<i>Tý</i>	tí
Búfalo	<i>Sửu</i>	sửu
Tigre	<i>Dần</i>	dzà:n
Gato	<i>Mão</i>	mão
Dragón	<i>Thìn</i>	thìn
Serpiente	<i>Tỵ</i>	tị
Caballo	<i>Ngọ</i>	ngọ:
Cabra	<i>Mùi</i>	mùi
Mono	<i>Thân</i>	tha:n
Gallo	<i>Dậu</i>	dzạ:u
Perro	<i>Tuất</i>	tuá:t
Cerdo	<i>Hợi</i>	hụi:i

# sentimientos y opiniones

cảm giác & quan điểm

## sentimientos

cảm giác

¿Está ...?	Bạn có thấy ... không?	bạn kó: thúi ... jong
(No) Estoy/tengo ...	Tôi (không) thấy ...	toi (jong) thúi ...
resfriado/a	lạnh	lạñ
decepcionado/a	thất vọng	thá:t vọ:ng
incómodo	xấu hổ	sá:u hổ
feliz	vui	vui
calor	nóng	nó:ng
hambre	đói	dó:i
prisa	vội	vội
bien	khỏe	jó:ẻ
triste	buồn	buồn
sorprendido/a	ngạc nhiên	ngạc ñiên
sediento/a	khát nước	jất nuú:k
cansado/a	mệt mỏi	mệt mò:i
preocupado/a	lo lắng	lo: lắng

Para más información sobre las sensaciones de malestar, véase **salud**, en p. 175.

### sentimientos contrapuestos

un poco	hơi	hu:i
Estoy un poco	Tôi thấy hơi	toi thúi hu:i
confuso/a.	lộn xộn.	lộn sộn
confuso/a.	lộn xộn.	lộn sộn

mucho	vô cùng	vo kùng
Lo siento	Tôi vô cùng	toi vo kùng
mucho.	xin lỗi.	sin lỗi

muy	rất	rá:t
Me siento	Tôi thấy mình	toi thúi mìn
muy afortunado.	rất may mắn.	ra:t mai mắn

¿Le ha gustado?

*Bạn có thích nó không?*

bạn kó: thích nó: jong

¿Qué opina al respecto?

*Bạn thấy nó như thế nào?*

bạn thối nó: ñu thế nào

Creo que es/está ...

*Tôi nghĩ nó ...*

toi nghĩ nó: ...

Es/está ...

*Nó ...*

nó: ...

horrible

*tồi tệ*

tòi tệ

bonito/a

*đẹp*

de:p

aburrido/a

*chán*

chán

(demasiado) caro/a

*(quá) tốn kém*

(kuá) tón ké:m

genial

*tuyệt vời*

tuiệt vừ:i

interesante

*hay*

hai

bien

*cũng được*

kũng duợ:k

extraño/a

*lạ*

lạ

## no hay que decir que no

Existen varias maneras de decir 'sí'. El 'sí' formal, especialmente en el norte, es *dạ, vâng* *dạ va:ng*. Expresa aprobación y es una forma educada de responder a una pregunta al tratar, por ejemplo, con las autoridades. Dondequiera que uno esté, si la respuesta va a ser 'no' pero se desea ser muy educado, se puede comenzar la respuesta con *dạ dạ* antes de mostrar desacuerdo.

Tanto *phải phải* (lit.: correcto/incorrecto) como *đúng đúng* (lit. exacto/verdadero) se usan para expresar acuerdo o confirmación con una mínima diferencia de significado.

*Có kó:* (lit. tener) significa 'sí' en las preguntas con el verbo 'tener', al igual que *được duợ:k* (lit. poder) en las preguntas con 'poder'. Casi siempre se repite el verbo de la pregunta en lugar de responder 'sí'. Sobre preguntas y respuestas, véase también **preguntas**, en p. 25.

## política y temas sociales

chính trị & các vấn đề xã hội

¿A quién vota?

*Bạn thường bầu cử cho ai?*    bạn thu:ng bà:u kử cho: ai

Yo apoyo

al partido ...

Estoy afiliado

al partido...

Tôi ủng

hộ đảng ...

Tôi là đảng

viên của

đảng ...

toi ủng

hộ đảng ...

toi là đảng

vien của

đảng ...

comunista

conservador

democrático

verde

liberal

social

demócrata

socialista

cộng sản

bảo thủ

dân chủ

xanh

tự do

dân chủ

xã hội

xã hội

kộng sản

bảo thủ

dza:n chủ

sañ

tự dzo:

da:n chủ

sã hội

sã hội



¿Ha oído hablar de ...?

*Bạn đã nghe về ... chưa?*    bạn đã nge: về ...chua

¿Está de acuerdo?

*Bạn có đồng ý với*    bạn kó: ðòng í vú:i  
*cái đó không?*    kái đó: jong

Yo (no) estoy de acuerdo con ...

*Tôi (không) đồng ý với ...*    toi (jong) ðòng í vú:i ...

¿Qué opina la gente sobre ...?

*Dân tình nghĩ*    da:n tĩn nghĩ  
*thế nào về ...?*    thế nào về ...

¿Cómo podemos apoyar ...?

*Chúng tôi có thể ủng*    chúng toi kó: thế ủng  
*hộ ... như thế nào?*    hộ ... ñu thế nào



aborto	việc phá thai	việc phá thai
derechos de los animales	quyền lợi của động vật	khiên lợi: i kũa động vật: t
mercado negro	chợ đen	chợ: de: n
burocracia	sự quan liêu	sự quan liêu
corrupción	sự tham nhũng	sự tham nhũng
delincuencia	nạn tội phạm	nạn tội phạm
discriminación	sự phân biệt đối xử	sự fa: n biệt doi xử
drogas	nạn ma túy	nạn ma túy
economía	nền kinh tế	nền kinh tế
educación	nền giáo dục	nền dzáo dzục
igualdad de oportunidades	sự bình đẳng về cơ hội	sự bình đẳng về ku: hội
eutanasia	sự gây chết không đau đớn	sự guei chết jong dau dú: n
globalización	sự toàn cầu hoá	sự to: àn kà: u hoá
derechos humanos	vấn đề nhân quyền	vá: n dè ña: n khiên
inmigración	vấn đề nhập cư	vá: n dè ñạ: p ku
problemas de los indígenas	dân tộc thiểu số	dza: n tọc thiếu số
desigualdad	sự không bình đẳng	sự jong bình đẳng
minas terrestres	mìn nổ	mìn nổ
pederastia	nạn lạm dụng tình dục trẻ em	nạn lạm dzụng tiñ dzục ché: e: m
partidismo	vấn đề tinh thần đảng phái	vá: n dè tiñ thà: n dảng phái
pobreza	nạn nghèo đói	nạn ngiàu dó: i
privatización	sự tư nhân hoá	sự tu ña: n ho: á
prostitución	nạn mại dâm	nạn mại dza: m
racismo	nạn phân biệt chủng tộc	nạn fa: n biệt chủng tọc
sexismo	nạn thành kiến giới tính	nạn thàn kiến dzú: i tiñ
asistencia social	phúc lợi xã hội	fúk lợi: i sã hội
terrorismo	nạn khủng bố	nạn jùng bó
desempleo	nạn thất nghiệp	nạn thát nghiệp
la guerra en ...	chiến tranh ở...	chiến chañ ú: ...
veteranos de guerra	cựu chiến binh	kựu chiến binh



## palabras sabias

Muchos proverbios vietnamitas se basan en la comida, en sentido figurado, obviamente. Éstos son algunos ejemplos:

### Los árboles no dejan ver el bosque.

*Tham bát bỏ mâm.* tham bát bỏ ma:m

(lit.: es como desear el arroz y olvidarse de la mesa repleta de comida)

### Mejor un enemigo honesto que un falso amigo.

*Ăn mặn nói ngay,* ăn mặn nó:i ngay

*còn hơn ăn chay nói dối.* kò:n hu:n ăn chay nó:i dzói

(lit.: es mejor comer carne y decir la verdad que comer verduras y decir mentiras; alude a la honra-dez de monjes y budistas)



## medio ambiente

vấn đề về môi trường

¿Es un/a	... này có được...	... này kó: duệ:k ...
... protegido/a?	bảo vệ không?	bảo vệ jong
bosque	Rừng	rùng
parque	Vườn quốc gia	vuù:n kuók dza
especie	Loài động vật	lo:ài động vật:t

### ¿Hay algún problema de ... aquí?

*Có gặp vấn đề về ...* kó: gặp vá:n dè về ...

*ở đây không?* ú: dei jong

### ¿Qué se debe hacer con respecto a ...?

*Người ta nên giải quyết* nguòi ta nen dzái kuiét

*vấn đề ... như thế nào?* vá:n dè ... ñu thế nào

la conservación	<i>bảo vệ bảo tồn môi trường</i>	bảo vệ bảo tồn môi trường
la deforestación	<i>phá rừng</i>	phá rừng
la sequía	<i>hạn hán</i>	hạn hán
el ecosistema	<i>hệ sinh thái</i>	hệ sinh thái
el ecoturismo	<i>du lịch sinh thái</i>	du lịch sinh thái
las especies en vías de extinción	<i>những loài động vật quý hiếm</i>	những loài động vật quý hiếm
el medio ambiente	<i>vấn đề môi trường</i>	vấn đề môi trường
la erosión	<i>xói mòn đất</i>	sỏi mòn đất
las inundaciones	<i>lũ lụt</i>	lũ lụt
los alimentos modificados	<i>thực phẩm</i>	thực phẩm
genéticamente	<i>thay đổi gen</i>	thay đổi gen
el calentamiento global	<i>sự hâm nóng toàn cầu</i>	sự hâm nóng toàn cầu
los herbicidas	<i>thuốc diệt cỏ</i>	thuốc diệt cỏ
la caza	<i>săn bắt</i>	săn bắt
la hidroelectricidad	<i>thuỷ điện</i>	thuỷ điện
el riego	<i>thuỷ lợi</i>	thuỷ lợi
las minas terrestres	<i>mìn sát thương</i>	mìn sát thương
el napalm	<i>bom napan</i>	bo:m na pan
la energía nuclear	<i>năng lượng hạt nhân</i>	năng lượng hạt nhân
pruebas nucleares	<i>thử vũ khí hạt nhân</i>	thử vũ khí hạt nhân
la sobrepesca	<i>đánh cá quá mức</i>	đánh cá quá mức
la capa de ozono	<i>tầng ozôn</i>	tầng o zôn
los pesticidas	<i>thuốc trừ sâu</i>	thuốc trừ sâu
la polución	<i>ô nhiễm môi trường</i>	ô nhiễm môi trường
los programas de reciclaje	<i>chương trình tái chế</i>	chương trình tái chế
la reforestación	<i>tái lập rừng</i>	tái lập rừng
residuos tóxicos	<i>chất độc hại</i>	chất độc hại
el suministro de agua	<i>nguồn nước uống</i>	nguồn nước uống

## adónde ir

đi đâu

## ¿Qué se puede hacer por la noche?

Có chỗ nào để đi chơi  
vào buổi tối ở đây không?

kó: chỗ nào để đi chơi  
vào buổi tối ú: dei jong

## ¿Conoce un buen restaurante?

Bạn có biết nhà hàng  
nào ngon không?

bạn kó: biết ã nhà hàng  
nào ngo:n jong

## ¿Qué hay ...?

Có cái gì hay  
... không?

kó: cái gì hay  
... jong

en esta zona

gần đây

gà:n dei

este fin de semana

cuối tuần này

kuói tuà:n nài

hoy

hôm nay

hom nai

esta noche

tối nay

tói nai

¿Dónde puedo  
encontrar ...?

Tôi có thể tìm  
các ... ở đâu?

toi kó: thể tìm  
kák ... ú: ãa:u

discotecas

vũ trường

vũ chuù:ng

locales para

quán mà giới

kuán mà dzú:i

gays/lesbianas

đồng tính

dòng tíñ

sitios para

hay đến

hai đến

comer

quán ăn ngon

kuán ăn ngo:n

bares

quán rượu

kuán ruý:u

¿Hay alguna  
guía local de ...?

Có quyển sách  
nào hướng dẫn  
về... không?

kó: quyển sách  
nào huú:ng dzã:n  
về ... jong

ocio

chỗ giải trí

chỗ dzãi chí

cine

chỗ xem phim

chỗ se:m fim

locales gays

nơi của

nu:i kũa

música

giới đồng tính

dzú:i dòng tíñ

nơi nghe nhạc

nu:i nghe: ñạc

Me apetece ir a (ver) un/una ...	Tôi muốn đi ...	toi muốn đi ...
ballet	xem balê	se:m ba-le
bar	đến quán bar	đến quán ba
cafetería	đến quán cà phê	đến quán cà-phê
concierto	nghe hòa nhạc	nghe: hò:a ñhak
película	xem phim	se:m phim
bar de karaoke	hát karaoke	hát ka-ra-o-ke
local nocturno	đến câu lạc bộ đêm	đến ka:u lạc bộ dem
fiesta	dự tiệc	dzụ tiệc
espectáculo	xem trình diễn	se:m chiñ diẽn
obra de teatro	xem kịch	se:m kịch
pub	đến quán rượu	đến quán ruợ:u
restaurante	đến nhà hàng	đến ñã hàng
teatro de marionetas de agua	xem múa rối	se:m múa rối

Para más información sobre bares y copas, véase **el arte de seducir**, en p. 119 y **comer fuera**, en p. 149.

## invitaciones

lời mời

¿Qué hace...? ahora este fin de semana esta noche	Bạn định làm gì ...? bây giờ vào cuối tuần vào tối nay	bạn định làm gì ... bei dzù: vào kuối tuà:n vào tối nai
¿Le gustaría (ir a ...)? tomar un café bailar tomar una copa comer salir dar un paseo	Bạn có muốn đi ... không? uống cà phê khiêu vũ uống rượu ăn chơi đạo	bạn có: muốn đi ... jong uống cà fe jieu vũ uống ruợ:u ăn chui: dzạo

### ¿Quiere acompañarme al concierto?

*Bạn có muốn đi nghe hòa nhạc với tôi không?*      bạn kó: muốn đi nghe: hò:a  
nhạc với: i toi jông

### Vamos a celebrar una fiesta.

*Chúng tôi sẽ tổ chức tiệc.*      chúng toi sẽ: tổ chúc tiệc

### ¿Por qué no viene?

*Mời bạn đến dự.*      mời: i bạn đến dự

## responder a invitaciones

đáp lại lời mời

### Sí, me encantaría.

*Vâng, tôi rất muốn.*      va:ng toi rá:t muốn

### Muy amable por su parte.

*Bạn thật tốt bụng.*      bạn thậ:t tốt bụng

### Lo siento, pero no puedo.

*Không, tôi e rằng  
tôi không thể.*      jông, toi e: rằng  
toi jông thể

### ¿Qué tal mañana?

*Còn ngày mai thì sao?*      kò:n ngày mai thì sao

### Lo siento, pero no sé cantar/bailar.

*Xin lỗi, tôi không  
biết hát/nhảy.*      xin lỗi, toi jông  
biết hát /nhảy

## organizar encuentros

hẹn gặp nhau

### ¿A qué hora quedamos?

*Mấy giờ chúng ta sẽ  
gặp nhau?*      méi dzù: chúng ta sẽ:  
gặp ãau

### ¿Dónde quedamos?

*Chúng ta sẽ gặp nhau  
ở đâu?*      chúng ta sẽ: gặp ãau  
ủ: da:u

<b>Nos vemos ...</b> a las (ocho) en la entrada	<i>Hãy gặp nhau ... vào lúc (tám) giờ tại cửa</i>	<i>hãy gặp nhau ... vào lúc (tám) dzừ: tại cửa</i>
<b>Pasaré a buscarle.</b> <i>Tôi sẽ đón bạn.</i>		toi sẽ: dó:n bạn
<b>Hasta luego.</b> <i>Hẹn bạn sau.</i>		hệ:n bạn sau
<b>Me apetece mucho ir.</b> <i>Tôi rất thích được đi.</i>		toi rá:t thích đượ:k đi
<b>¿Está preparado/a?</b> <i>Bạn chuẩn bị xong chưa?</i>		bạn chuá:n bị so:ng chưa
<b>Estoy preparado/a.</b> <i>Tôi chuẩn bị xong rồi.</i>		toi chuá:n bị so:ng rồi
<b>Siento llegar tarde.</b> <i>Xin lỗi, tôi đến muộn.</i>		sin lỗi toi đến muộn
<b>No pasa nada.</b> <i>Không sao.</i>		jong sao

## drogas

ma túy

<b>¿Te apetece fumar un porro?</b> <i>Bạn có muốn hút không?</i>		bạn kó: muón hút jong
<b>¿Tiene fuego?</b> <i>Bạn có bật lửa không?</i>		bạn kó: bạ:t lửa jong
<b>No consumo drogas.</b> <i>Tôi không dùng ma túy.</i>		toi jong dzùng ma túy
<i>A veces tomo ...</i> <i>Thi thoảng tôi dùng ...</i>		thi tho:áng toi dzùng ...
<b>Estoy colocado/a.</b> <i>Tao phê lỉnh rồi.</i>		toi fe lỉnh rồi

Para hablar con la policía sobre drogas, véase **policía**, en p. 172.

Hasta ahora se ha utilizado la forma neutra del pronombre, pero en este capítulo aparecerá la adecuada para cada contexto. Cuando se emplean formas específicas de género, éstas se marcan con (m.) (masculino) y (f.) (femenino). Para más información sobre los pronombres, véase p. 23.

## salir con alguien

rủ ai đó đi chơi

¿Adónde te gustaría ir (esta noche)?

*Bạn muốn đi đâu  
(tối này)?*

bạn muốn đi đâu:  
(tối nay)

¿Quieres hacer algo (mañana)?

*Bạn có muốn làm gì đó  
(ngày mai) không?*

bạn có: muốn làm  
(ngày mai) jông

Sí, me encantaría.

*Có, tôi rất muốn.*

có:, toi rá:t muốn

Lo siento, no puedo.

*Xin lỗi, tôi không thể.*

sin lỗi toi jông thể

### de uso cotidiano

Es mono/a.

*Anh/Cô ấy thật là đẹp.*

añ/ko éi thật là đẹ:p

Está bueno/a.

*Anh/Cô ấy gợi cảm thế.*

añ/ko éi gợi:cảm thế

Es un hijo de puta.

*Nó là một kẻ khốn nạn.*

nó: là một kẻ: jón nạn

Es una hija de puta.

*Con ấy là đồ chó chết.*

ko:n éi là đồ chó: chết

Sabe engatusar.

*Anh/Cô ấy sỡ khanh.*

añ/ko éi sỡ: jẫ

## preliminares

làm quen

¿Te gustaría tomar una copa?

*Bạn có muốn uống  
gì không?*

bạn kó: muốn uống  
dì jong

Te pareces a alguien que conozco.

*Trông bạn quen quen.*

chong bạn kue:n kue:n

Bailas muy bien.

*Bạn nhảy rất đẹp.*

bạn ñeí rá:t ðe:p

¿Puedo ...?

*Tôi có thể ...  
không?*

toi kó: thể ...  
jong

**bailar contigo  
sentarme aquí  
llevarte a casa**

*nhảy với bạn  
ngồi đây  
đưa bạn về  
nhà*

*ñeí vú:i bạn  
ngồi ðei  
đua bạn về  
ñà*

những lời cự tuyệt

Es mejor que no.

*Tôi không muốn thế.*

jong kám u:n

Estoy aquí con mi novia/novio.

*Tôi đến đây với  
bạn gái/traí của tôi.*

toi jong muốn thế

toi ðén ðei vú:i  
bạn guái/chai kủa toi

Perdona, me tengo que ir ahora.

*Xin lỗi, tôi phải đi.*

sin lỗi toi phải đi

### de uso cotidiano

¡Déjame en paz! *Hãy để cho tôi yên!* hãì ðé cho: toi ien

¡Vete a la mierda! *Cút đi!* kút đi



## acercamiento

gần gũi hơn

**Eres genial.**

*Anh/Em thật tuyệt  
vời. m./f.*

*añ/e:m thật:t tuyệt  
vũ:ĩ*

**Me gustas mucho. (hablante hombre)**

*Anh thích em lắm.*

*añ thích e:m lắm*

**Me gustas mucho. (hablante mujer)**

*Em thích anh lắm.*

*e:m thích añ lắm*

**¿Puedo darte un beso? (hablante hombre)**

*Anh có thể hôn  
em được không?*

*añ kó: thể hôn  
e:m duạ:k jong*

**¿Puedo darte un beso? (hablante mujer)**

*Em có thể hôn  
anh được không?*

*e:m kó: thể hôn  
añ duạ:k jong*

**¿Te gustaría pasar un rato?**

*Anh/Em có muốn vào  
trong nhà một lát  
được không? m./f.*

*añ/e:m kó: muốn vào  
cho:ng ñà một lát  
duạ:k jong*

**¿Quieres un masaje?**

*Anh/Em có muốn  
mát-xa không? m./f.*

*añ/e:m kó: muốn  
mát sa jong*

### a quien se ama

En este libro se ha utilizado habitualmente el pronombre neutro, pero en el habla diaria se utilizaría el adecuado según la edad y el sexo. Si se habla de amor y se desea expresar lo que se siente por otra persona, es necesario utilizar el pronombre correcto:

**Te quiero.**

(Hablañte hombre.)

*Anh yêu em.*

*añ ieu e:m*

**Te quiero.**

(Hablañte mujer.)

*Em yêu anh.*

*e:m ieu añ*

**Dame un beso.**

*Hôn anh/em đi. (m./f.)*

hôn aĩ/e:m đi

**Te deseo. (Habla nte hombre.)**

*Anh muốn em.*

aĩ muốn e:m

**Te deseo. (Habla nte mujer.)**

*Em muốn anh.*

e:m muốn aĩ

**Vamos a la cama.**

*Chúng ta lên giường đi.*

chúng ta lên dzuù:ng đi

**Tócame aquí.**

*Anh/Em sờ vào đây. (m./f.)*

aĩ/e:m sờ: vào dei

**¿Te gusta esto?**

*Anh/Em có thích không? (m./f.)*

aĩ/e:m kó: thích  
jong

**(No) me gusta esto.**

*Anh/Em (không) thích lắm. (m./f.)*

aĩ/e:m (jong)  
thích lắm



**Creo que deberíamos parar.**

*Anh/Em nghĩ chúng ta nên dừng lại. (m./f.)*

aĩ/e:m nghĩ chúng ta  
nen dzùng lại

**¿Tienes un (preservativo)?**

*Anh/Em có (bao cao su) không? (m./f.)*

aĩ/e:m kó: (bao kao su)  
jong

**Vamos a usar un (preservativo).**

*Chúng ta nên dùng (bao cao su).*

chúng ta nen dzùng  
(bao kao su)

**No lo haré sin protección.**

*Anh/Em sẽ không làm chuyện này nếu không có biện pháp bảo vệ. (m./f.)*

aĩ/e:m sẽ jong làm  
chuiện nài nếu jong  
kó: biện pháp bảo vệ

**Esta es mi primera vez.**

*Đây là lần đầu tiên  
của anh/em. (m./f.)*

*đây là là:n dà:u tien  
kủa aĩ/e:m*

**No te preocupes, ya lo hago yo.**

*Không sao, anh/em sẽ  
tự làm. (m./f.)*

*jong sao aĩ/e:m sê:  
tự làm*

**Ayuda tener sentido del humor. (Habla nte hombre)**

*Nếu anh/em mình cười  
nó sẽ bớt căng thẳng.*

*nếu:aĩ/e:m mĩn kuòi:  
nó: sê: bú:t kǎng thẳng*

**¡Dios mío!**

*Ôi trời ơi!*

*oi chù:i u:i*

**¡Fantástico!**

*Sướng quá!*

*suú:ng kuá*

**¡Tranquilo tigre!**

*Cứ từ từ!*

*kú từ từ*

**más rápido**

*nhanh hơn*

*ñãñ hõn*

**más fuerte**

*mạnh hơn*

*mạh hõn*

**más despacio**

*chậm hơn*

*chạ:m hu:n*

**más suave**

*nhẹ hơn*

*nhẹ: hu:n*

**Ha sido ...**

*Thật là ...*

*thạ:t là ...*

**Increíble**

*tuyệt*

*tuiệt*

**romántico**

*lãng mạn*

*lãng mạn*

**salvaje**

*hoang dã*

*hơ:ang dǎ*

## amor

tình yêu

**Creo que estamos bien juntos.**

*Anh/Em nghĩ rằng chúng  
ta hợp nhau. (m./f.)*

*aĩ/e:m nghĩ rằng chúng  
ta hụ:p ñâu*

**Te quiero. (Habla nte hombre.)**

*Anh yêu em.*

*aĩ ieu e:m*

**Te quiero. (Habla nte mujer.)**

*Em yêu anh.*

*e:m ieu aĩ*

**¿Me quieres realmente? (Habla nte hombre.)**

*Em có yêu anh  
thực lòng không?*

*e:m kó: ieu aĩ  
thực lò:ng jong*

**¿Me quieres realmente? (Hablañte mujer.)**

<i>Anh có yêu em</i>	añ kó: ieu e:m
<i>thực lòng không?</i>	thục lòng jong

**Te querré siempre. (Hablañte hombre.)**

<i>Anh sẽ yêu em mãi mãi.</i>	añ sẽ ieu e:m mãi mãi
-------------------------------	-----------------------

**Te querré siempre. (Hablañte mujer.)**

<i>Em sẽ yêu anh mãi mãi.</i>	e:m sẽ ieu añ mãi mãi
-------------------------------	-----------------------

**¿Quieres ...? (hablañte hombre)**

<i>Em có ...</i>	e:m kó: ...
<i>không?</i>	jong
<i>salir conmigo</i>	ieu añ
<i>casarte conmigo</i>	kuéi añ
<i>conocer a mis padres</i>	muón gặp bố mẹ của anh mẹ: kúa añ

**¿Quieres ...? (hablañte mujer)**

<i>Anh có ...</i>	añ kó: ...
<i>không?</i>	jong
<i>salir conmigo</i>	ieu e:m
<i>casarte conmigo</i>	kuéi e:m
<i>conocer a mis padres</i>	muón gặp bố mẹ của em mẹ kúa e:m

**dulce como la miel****(Cariño,) me haces tan feliz. (Hablañte hombre.)**

<i>(Cùng ơi,) Em làm cho</i>	(kung u:i) e:m làm cho:
<i>anh thật hạnh phúc.</i>	añ thật: hañ fúk

**(Cariño,) me haces tan feliz. (Hablañte mujer.)**

<i>(Cùng ơi,) Anh làm cho</i>	(kung u:i) añ làm cho:
<i>em thật hạnh phúc.</i>	e:m thật: hañ fúk

**(Amor mío,) lo eres todo para mí. (Hablañte hombre.)**

<i>(Bé yêu ơi,) Em là tất</i>	(bé ieu u:i) e:m là tất:
<i>cả đôi với anh.</i>	ká dói vú:i añ

**(Amor mío,) lo eres todo para mí. (Hablañte mujer.)**

<i>(Bé yêu ơi,) Anh là tất</i>	(bé ieu u:i) añ là tất:
<i>cả đôi với em.</i>	ká dói vú:i e:m

**problemas**

vấn đề

**¿Estás saliendo con otro? (hablañte hombre)**

<i>Em có bạn trai khác không?</i>	e:m kó: bạn chai ják jong
-----------------------------------	---------------------------

**¿Estás saliendo con otra? (hablañte mujer)**

<i>Anh có bạn gái khác không?</i>	añ kó: bạn guái ják jong
-----------------------------------	--------------------------

**Él/Ella es sólo un amigo/a.**

<i>Anh/Cô ấy chỉ là bạn thôi.</i>	añ/ko éi chỉ là bạn thôi
-----------------------------------	--------------------------

**Sólo te intereso por el sexo. (hablañte hombre)**

<i>Em chỉ muốn làm</i>	e:m chỉ muốn làm
<i>tình với anh thôi.</i>	tình vú:i añ thôi

**Sólo te intereso por el sexo. (hablañte mujer)**

<i>Anh chỉ muốn làm</i>	añ chỉ muốn làm
<i>tình với em thôi.</i>	tình vú:i e:m thôi

**No quiero volver a verte. (hablañte hombre)**

<i>Anh không bao giờ</i>	añ jong bao dzù:
<i>muón gặp lại em</i>	muón gặp lại e:m
<i>nữa.</i>	nữa

**No quiero volver a verte. (hablañte mujer)**

<i>Em không bao giờ</i>	e:m jong bao dzù:
<i>muón gặp lại anh</i>	muón gặp lại añ
<i>nữa.</i>	nữa

**Creo que esto no funciona.**

<i>Anh/Em nghĩ chúng mình</i>	añ/e:m nghĩ chúng mìn
<i>không hợp nhau. m/</i>	jong hụ:p nhau

**Vamos a resolver los problemas.**

<i>Chúng mình sẽ vượt</i>	chún mìn sẽ: vuýt
<i>qua mọi khó khăn.</i>	kua mọi: jô: jãn

# despedidas

từ biệt

Me tengo que ir (mañana).

(Ngày mai) Anh/Em  
phải đi. (m./f.)

(ngày mai) añ/e:m  
fải đi

Voy a ...

Anh sẽ ...

añ sẽ: ...

(hablante hombre)

estar en contacto liên lạc

lien lạc

echarte de menos nhớ em

ñú: e:m

visitarte đến thăm em

dén thăm e:m

Voy a ...

Em sẽ ...

e:m sẽ: ...

(hablante mujer)

estar en contacto liên lạc

lien lạc

echarte de menos nhớ anh

ñú: añ

visitarte đến thăm anh

dén thăm añ



## lenguaje corporal

Para llamar a una persona, se utiliza la mano con los dedos apuntando hacia abajo; se considera de muy mala educación llamar a alguien con un dedo o cruzar dos dedos delante de una persona del sexo femenino.

En Asia la cabeza es el punto más elevado y sagrado del cuerpo. Por lo tanto, nunca debe acariciarse o tocarse la cabeza de otra persona. Por otra parte, los pies son la parte menos sagrada del cuerpo, por lo que no debe apuntarse la planta del pie hacia otra persona o una estatua de Buda, pues es considerado muy irrespetuoso.

### religión

tôn giáo

¿Cuál es su religión?

*Bạn theo đạo nào?*

bạn thiau đạo nào

No soy religioso/a

*Tôi không theo đạo nào.*

toi jong thiau đạo nào

Soy ...

*Tôi theo đạo ...*

toi thiau đạo ...

agnóstico/a

*bất khả tri*

bá:t jả chí

budista

*Phật*

fạ:t

católico/a

*Thiên Chúa*

thien chúa

cristiano/a

*Cơ Đốc*

ku: dóc

confuciano/a

*Khổng Tử*

jông tú

hindú

*Ấn-Độ Giáo*

á:n độ dzáo

judío

*Do Thái*

dzo: thái

musulmán

*Hồi*

hôi

protestante

*Tin Lành*

tin lành

taoísta

*Lão*

lão

(No) creo en ...

*Tôi (không) tin vào ...*

toi (jong) tin vào ...

la astrología

*thiên văn*

thien văn

el destino

*số phận*

số fạ:n

Dios

*Chúa Trời*

chúa chù:i

¿Puedo... aquí?

*Tôi có thể ... ở đây không?*

toi kó: thê ... ú: day jong

¿Dónde puedo...?

*Tôi có thể ... ở đâu?*

toi kó: thê ... ú: da:u

asistir a misa

*tham gia buổi lễ nhà thờ*

tham dza buổi lễ ãn thù:

asistir a un

*tham gia buổi lễ nhà thờ*

tham dza buổi lễ ãn thù:

oficio religioso

*tham gia buổi lễ nhà thờ*

tham dza buổi lễ ãn thù:

rezar

*cầu nguyện*

kà:u nguyệן

practicar el culto

*thờ cúng*

thù: kúng

# diferencias culturales

sự khác biệt văn hoá

## ¿Es ésta una costumbre local o nacional?

Đây là phong tục của  
địa phương này hay  
là của cả nước?

đei là fo:ng tục kủa  
địa fuu:ng nài hai  
là kủa ká nuú:k

## No quiero ofenderle/la.

Tôi không muốn  
xúc phạm bạn.

toi jong muón  
súk phạm bạn

## No pretendía hacer/decir nada malo.

Tôi không cố ý làm/nói  
cái gì sai.

toi jong kó í làm/nó:i  
kái dזi sai

## No estoy acostumbrado a esto.

Tôi chưa quen với cái này.

toi chưa kue:n vú:i kái nài

## Prefiero no participar.

Xin lỗi, tôi không muốn  
tham gia.

sin lỗi toi jong muón  
tham dza

## Voy a probar.

Tôi sẽ thử nó.

toi sẽ: thử nó:



Lo siento, va  
contra ...

Xin lỗi, cái đó là  
trái ngược  
với ... của tôi.

sin lỗi kái đó: là  
chái nguụ:k  
vú:i ... kủa toi

mis creencias  
mi religión

đức tin  
tôn giáo

dúk tin  
ton dzáo

Esto es ...

Cái này là ...

kái nài là ...

diferente

mới lạ

mú: lạ

divertido

vui

vui

interesante

thú vị

thú vị



## ¿Cuándo abre la galería?

Mấy giờ phòng tranh  
mở cửa?

méi dzù: fò:ng chañ  
mủ: kúa

## ¿Cuándo abre el museo?

Mấy giờ bảo tàng  
mở cửa?

méi dzù: bảo tàng  
mủ: kúa

## ¿Qué tipo de arte le interesa?

Bạn quan tâm đến loại  
nghệ thuật nào?

bạn kuan tam đến lo:ại  
ngệ thuậ:t nào

## ¿Qué obras hay en la colección?

Có những gì trong bộ  
sưu tập đó?

kó ñững dzi cho:ng bộ  
suu tạ:p đó:

## ¿Qué opina de ...?

Bạn nghĩ gì về ...?

bạn nghĩ dzi về ...

## Es una exposición de ...

Nó là một cuộc triển lãm về ...

nó là một kuộc triển lãm về ...

## Estoy interesado/a en ...

Tôi quan tâm đến ...

toi kuan tam đến ...



arte

gráfico

impresionista

instalación

contemporánea

renacentista

tradicional

nghệ thuật ...

đồ hoạ

trường phái

ấn tượng

biểu diễn

đương đại

phục hưng

truyền thống

ngệ thuật ...

dồ hoạ

chu:ng fái

á:n tuỵ:ng

biểu dziễn

duu:ng đại

fục hưng

chuiền thống



arquitectura	<i>kiến trúc</i>	kiến trúc
arte	<i>nghệ thuật</i>	ngệ thuật
obra de arte	<i>tác phẩm nghệ thuật</i>	tác phẩm nghệ thuật
cerámica	<i>đồ gốm</i>	dồ gốm
conservador/a	<i>người phụ trách</i>	người phụ trách
diseño	<i>thiết kế</i>	thiết kế
bordado	<i>đồ thêu</i>	dồ thêu
aguafuerte	<i>đồ khắc axit</i>	dồ khắc axit
exposición	<i>cuộc triển lãm</i>	kuộc triển lãm
sala	<i>nhà triển lãm</i>	nhà triển lãm
instalación	<i>nghệ thuật sắp đặt</i>	ngệ thuật sắp đặt
piezas en laca	<i>đồ sơn mài</i>	dồ sơn mài
inauguración	<i>lễ khai mạc</i>	lễ khai mạc
pintor/a	<i>họa sĩ</i>	họa sĩ
pintura	<i>bức tranh</i>	bức tranh
(obra)		
pintura	<i>vẽ tranh</i>	vẽ: tranh
(técnica)		
período	<i>thời kỳ</i>	thù: i kì
colección	<i>bộ sưu tập</i>	bộ sưu tập: p
permanente	<i>cố định</i>	kó địñ
estampado	<i>bức ảnh in</i>	bức ảnh in
escultor	<i>nhà điêu khắc</i>	nhà điêu giá: k
escultura	<i>tác phẩm điêu khắc</i>	tác phẩm điêu giá: k
pintura en seda	<i>bức tranh lụa</i>	bức tranh lụa
estatua	<i>bức tượng</i>	bức tuý: ng
estudio	<i>xưởng vẽ</i>	suủ: ng vẽ:
estilo	<i>phong cách</i>	fo: ng cách
técnica	<i>nghệ thuật</i>	ngệ thuật: t
textiles	<i>kỹ thuật</i>	kĩ thuật: t
talla de madera	<i>vải dệt</i>	vải dzet
	<i>đồ khắc gỗ</i>	dồ giá: k gỗ

## intereses deportivos

những môn thể thao yêu thích

¿Qué deporte ...? sigue practica	Bạn ... loại thể thao nào? thích hay chơi	bạn ... loại thể thao nào thích hay chơi
Yo hago/ sigo el ... atletismo badminton baloncesto boxeo  fútbol golf gimnasia karaté artes marciales submarinismo ping-pong tenis voleibol	Tôi chơi ... Tôi thích ... điền kinh cầu lông bóng rổ môn quyền anh bóng đá gôn thể dục dụng cụ võ caratê võ thuật lặn biển bóng bàn ten-nít bóng chuyền	toi chơi ... toi thích ... điền kinh kà:u lông bó:ng rổ mon kuien anh bó:ng đá gon thé dzýk dzýng ký võ: ka ra te võ: thuà:t lạ:n bién bó:ng bàn te: nít bó:ng chuién
Yo ... hago ciclismo corro camino	Tôi hay tập ... xe đạp chạy đi bộ	toi hay tập ... se: đạp chạy đi bộ
¿Cuál es tu ... favorito/a? deportista  equipo	... mà bạn thích nhất là ai? Vận động viên thể thao Đội bóng thể thao	... mà bạn thích nhất là ai vạ:n động viên thể thao dội bó:ng thể thao

### ¿Te gusta el (fútbol)?

*Bạn có thích (bóng đá) không?*

bạn kó: thích (bó:ng đá) jong

### Sí, me gusta mucho.

*Có, tôi rất thích.*

kó: toi rá:t thích

### No mucho.

*Tôi không thích lắm.*

toi jong thích lá:m

### Me gusta verlo.

*Tôi thích xem thôi.*

toi thích se:m thoi

Para más deportes, véase el diccionario.



## ir a un partido

đi xem đá bóng

### ¿Quiere ir a un partido?

*Bạn có muốn đi xem một trận đấu không?*

bạn kó: muốn đi se:m một chạ:n đá:u jong

### ¿Con qué equipo va?

*Bạn ủng hộ đội nào?*

bạn ủng hộ đội nào

### puntuaciones

### ¿Cuál es el resultado?

*Tỷ số là bao nhiêu?*

tỉ số là bao ñieu

empate

hoà

ho:à

nada

không

jong

bola de partido

điểm thắng

điểm thá:ng

cero

không không

jong jong

¿Quién...? juega gana	Đội nào đang ...? thi đấu thắng	đội nào đang ... thi đá:u thá:ng
¡Qué partido tan ...! malo aburrido magnífico	Đó là một trận đấu thật là ...! tồi tệ chán hay	dó: là một chạ:n da:u thật là ... tồi tệ chán hài

## practicar deporte

chơi thể thao

¿Quieres jugar? <i>Bạn có muốn chơi không?</i>	bạn kó: muốn chu:i jong
¿Puedo jugar? <i>Tôi có thể chơi được không?</i>	toi kó: thể chu:i duu:k jong
Me encantaría. <i>Hay quá.</i>	hai kuá
No puedo. <i>Tôi không thể.</i>	toi jong thể
Estoy lesionado/a. <i>Tôi bị chấn thương.</i>	toi bị chá:n thuu:ng
¡Punto para mí/ti. <i>Điểm của bạn/tôi.</i>	điểm kúa bạn/toi
¡Chuta/Pasa! <i>Hãy đá/chuyển bóng cho tôi!</i>	hã: dá/chuie:n bó:ng cho: toi
¡Eres un buen jugador/a. <i>Bạn chơi rất hay.</i>	bạn chu:i rá:t hai
Gracias por el partido. <i>Cám ơn bạn nhiều.</i>	kám u:n bạn ñiêu

## expresiones deportivas

¡Vaya ...!	Một ... rất xuất sắc!	một ... rất: suá:t sắc
gol	bàn thắng	bàn thá:ng
tiro	cú đòn	kú dò:n
chute	cú đá	kú đá
pase	cú chuyển bóng	kú chuién bó:ng
actuación	trận đấu	chạ:n đá:u

¿Dónde hay un buen sitio para ...?	Bạn có biết chỗ nào hay để ... không?	bạn kó: biết chỗ nào hai để ... jong
pesca	câu cá	ka:u cá
montar a caballo	cưỡi ngựa	kuêi ngựa
correr	chạy	chạj
esquiar	trượt tuyết	chuy:t tuiét
bucear	lặn bằng ống thở	lạ:n bà:ng ống thú:
hacer surf	lướt sóng	luú:t só:ng

¿Dónde está el/la ... más cercano? campo de golf gimnasio	Cái ... gần nhất ở đâu? sân gôn câu lạc bộ tập thể hình	kái ... gâ:n nã:t ú: da:u sa:n gon ka:u lạc bộ tạ:p thể hĩn
piscina	bể bơi	bê bu:i
pista de tenis	sân te nít	sa:n te: nít

¿Hay que ser socio para entrar? Tôi có cần phải là thành viên mới được vào không?	toi kó: kà:n fải là thành viên mới: duy:k vào jong
--	--

¿Hay alguna sesión sólo para mujeres? Có buổi nào dành riêng cho phụ nữ không?	kó: buổi nào dzà: rieng cho: fụ nữ jong
--	--

¿Dónde están los vestuarios? Phòng thay quần áo ở đâu?	fò:ng thay kuà:n áo ú: da:u
---	-----------------------------

¿Cuál es la tarifa por ...?	<i>Tôi phải đóng bao nhiêu tiền cho một ...?</i>	toi fải dó:ng bao ñieu tiền cho: một ...
día	<i>ngày</i>	ngài
partido	<i>trận đấu</i>	chạ:n đá:u
hora	<i>giờ</i>	dzù:
visita	<i>lần vào</i>	là:n vào
¿Puedo alquilar una ...?	<i>Tôi có thể thuê một ... được không?</i>	toi kó: thê thue một ... duy:k jong
pelota	<i>quả bóng</i>	kuả bó:ng
bicicleta	<i>xe đạp</i>	se: đạp
pista	<i>sân</i>	sa:n
raqueta	<i>vợt</i>	vụ:t

## deportes de riesgo

### thể thao mạo hiểm

Me gustaría hacer ...	<i>Tôi muốn đi ...</i>	toi muón đi ...
barranquismo	<i>nhảy độ cao</i>	ñeỉ độ kao
espeleología	<i>leo hang</i>	liao hang
pesca deportiva	<i>đánh cá ngoài khơi</i>	đáñ cá ngo:ài ju:i
ciclismo	<i>đua xe đạp</i>	dua se: đạp
de montaña	<i>địa hình</i>	địa hìñ
parapente	<i>lướt gió</i>	luú:t dzó:
escalada	<i>leo núi</i>	liao núi
caída libre	<i>nhảy dù</i>	ñeỉ dzù
rafting	<i>đua thuyền</i>	dua thuiền
de aguas bravas	<i>địa hình</i>	địa hìñ

### ¿El equipo es seguro?

*Thiết bị này có an  
toàn không?*

thiết bị nài kó: an  
to:àn jong

### ¿Es seguro?

*Cái này có an toàn không?*

kái nài kó: an toàn jong

**¿Dónde están los buenos lugares de pesca?**

*Những nơi câu cá  
tốt ở đâu?*

nững nu:i ka:u ká  
tốt ú: da:u

**¿Necesito una licencia de pesca?**

*Tôi có cần thẻ đăng ký  
mới được phép đánh  
cá không?*

toi kó: kà:n thẻ: đăng kí  
mú:i duệ:k fé:p đấ  
ká jong

**¿Organizan circuitos de pesca?**

*Bạn có tổ chức những  
chuyến đánh cá không?*

bạn kó: tó: chũk nững  
chuién đấ ká jong

**¿Cuál es el mejor cebo?**

*Loại mồi nào là tốt nhất?*

lo:ại mồi nào là tốt nấ:t

**¿Pican?**

*Chúng nó có cắn nhiều  
không?*

chúng nó: kó: kẩn n्हieu  
jong

**¿Qué tipo de peces se pescan?**

*Bạn đang câu được  
những loài cá nào?*

bạn đang ka:u duệ:k  
nững lo:ại ká nào

**¿Cuánto pesa?**

*Nó nặng bao nhiêu?*

nó: nạ:ng bao n्हieu



cebo  
sedal  
bengala

mồi  
cước câu cá  
đèn báo hiệu  
cấp cứu

mồi  
kuú:k ca:u ká  
dè:n báo hiệu  
ká:p kúu

corcho  
anzuelos  
señuelos  
caña  
plomos

phao câu cá  
lưỡi câu  
nhử mồi  
cần câu  
chì câu cá

fao ka:u ká  
luēi ka:u ká  
nử mồi  
kà:n ka:u  
chì ka:u ká:

# carreras de caballos

đua ngựa

¿Dónde está el hipódromo?

Đường đua ngựa  
ở đâu?

đuù:ng đua ngựa  
ú: da:u

¿Cómo se hace una apuesta?

Ká cược như  
thế nào?

ká kuỵ:k ñu  
thế nào

¿Cuánto desea apostar?

Bạn muốn cá cược  
bao nhiêu?

bạn muốn cá kuỵ:k  
bao ñieu

¿A cuánto están las apuestas?

Tỷ lệ cá cược là gì?

tỉ lệ cá kuỵ:k là gì

¿Qué peso lleva el caballo?

Trọng lượng con ngựa  
đang mang là bao nhiêu?

chọ:ng luỵ:ng ko:n ngựa  
đang mang là bao ñieu

Este caballo está (cinco a uno).

Con ngựa này là  
(năm ăn một).

ko:n ngựa này là  
(na:m a:n một)

¿Qué caballo ...?

es el favorito  
debería elegir

Con ngựa nào ...?

là hay nhất  
tôi nên cá  
cược

ko:n ngựa nào ...

là hai ñã:t  
toi nen cá  
kuỵ:k

Apuesto que el  
(número dos) ...  
se clasifica

gana

Tôi muốn cá  
cược cho (số hai) ...  
thứ tự xếp  
hạng  
chiến thắng

toi muốn cá  
kuỵ:k cho: (số hai) ...  
thứ tự sếp  
hạng  
chiến thắng

apostar

cá cược

ká kuỵ:k

corredor

người thu

ngùèi thu

de apuestas

cá cược

ká kuỵ:k

jinete

tay đua ngựa

tai đua ngựa

loto en meta

chụp ảnh phân  
thắng thua

chup ảnh fa:n  
thắng thua

carrera

đua

dua



# equitación

cưỡi ngựa

## ¿Cuánto cuesta (un) paseo de una hora?

*Cưỡi ngựa là bao*

*nhiều tiền (một) giờ?*

*kuêi ngựa là bao*

*ñieu tiền (mọt) dzù:*

## ¿Cuánto dura el paseo?

*Cưỡi ngựa bao*

*nhiều lâu?*

*kuêi ngựa bao*

*ñieu la:u*

## (No) tengo experiencia montando a caballo.

*Tôi (không) có kinh nghiệm*

*cưỡi ngựa*

*kinh nghiệm.*

*toi (jong) kó: kiñ nghiệm*

*kuêi ngựa*

*kiñ nghiệm*

## ¿Puedo alquilar casco y botas?

*Tôi có thuê một cái mũ*

*và một đôi ủng không?*

*toi kó: thê thue mọt kái mũ*

*và mọt doi ủng jong*



bocado

brida

medio galope

fusta

galopar

almohazar

caballo

poni

riendas

silla de montar

establo

estribo

trotar

ir al paso

*hàm thiéc ngựa*

*dây cương*

*chạy nước kiệu*

*tay cầm*

*phi ngựa nước đại*

*chải lông*

*con ngựa*

*con ngựa nhỏ*

*thắt lưng*

*yên ngựa*

*chuồng ngựa*

*bàn đạp ngựa*

*đi nước kiệu*

*đi chậm*

*hàm thiéc ngựa*

*dzei kuu:ng*

*chại nuú:k kiệu*

*tai kà:m*

*fi ngựa nuú:k đại*

*chải long*

*ko:n ngựa*

*ko:n ngựa nhỏ:*

*thắt lưng*

*ien ngựa*

*chuồng ngựa*

*bàn đạp ngựa*

*di nuú:k kiệu*

*di chạ:m*

## ¿Quién juega en el equipo de (Hanoi)?

*Những ai chơi cho đội  
(Hà Nội)?*

*những ai chơi cho: đội  
(hà nội)*

## Es un gran (jugador).

*Anh ấy là (cầu thủ)  
xuất sắc.*

*anh ấy là (kà:u thủ)  
suá:t sắc*

## Jugó muy bien en el partido contra (Hue).

*Anh ấy đá hay lắm trong  
trận gặp (Huế).*

*anh ấy đá hay lắm cho:ng  
chạ:n gặp (huế)*

## ¿Qué equipo encabeza la liga?

*Đội nào đang dẫn  
đầu trong giải?*

*đội nào đang dzã:n  
dà:u cho:ng dzải*

## ¡Qué equipo tan fantástico/horrible!

*Đội này đá thật là  
tuyệt/chán!*

*đội này đá thật là  
tuyệt/chán*

balón	<i>quả bóng</i>	<i>quả bó:ng</i>
entrenador	<i>huấn luyện viên</i>	<i>huá:n luyệ:n vien</i>
corner (chutar un)	<i>đá phạt góc</i>	<i>đá phạt góc:k</i>
expulsión	<i>bị đuổi</i>	<i>bị đuổi</i>
seguidor	<i>cổ động viên</i>	<i>kò dộng vien</i>
falta	<i>phạm lỗi</i>	<i>fạm lỗi</i>
tiro libre	<i>đá phạt</i>	<i>đá phạt</i>
portero	<i>thủ môn</i>	<i>thủ môn</i>
director técnico	<i>giám đốc kỹ thuật</i>	<i>dzám dóc kĩ thuật:t</i>
fuera de juego	<i>việt vị</i>	<i>việt vị</i>
penalti	<i>phạt đền</i>	<i>phạt đền</i>
jugador	<i>cầu thủ</i>	<i>kà:u thủ</i>
tarjeta roja	<i>thẻ đỏ</i>	<i>thẻ: dò:</i>
árbitro	<i>trọng tài</i>	<i>chọ:ng tài</i>
sacar	<i>ném biên</i>	<i>né:m bien</i>
tarjeta amarilla	<i>thẻ vàng</i>	<i>thẻ: vàng</i>

## tenis y ping-pong

ten-nít & bóng bàn

Quisiera ...	Tôi muốn ...	toi muốn ...
reservar hora	đăng ký	dăng kí
para jugar	giờ chơi	dzù: chu:i
jugar a ping-pong	chơi bóng bàn	chu:i bó:ng bàn
jugar a tenis	đánh ten-nít	dấi te:n-nít
tanto	cú giao bóng	kú dzao bó:ng
	thăng điểm	thăng điếm
pala (de ping-pong)	vợt bóng bàn	vụ:t bó:ng bàn
tierra batida	sân đất sét	sa:n dá:t sét
falta	ngoài	ngo:ài
juego	trận đấu kết	chạ:n dá:u kết
	thúc rời	thúc rời
hierba	sân cỏ	sa:n kỏ:
pista (de cemento)	sân đất (cứng)	sa:n dá:t (kúng)
red	lưới	luéi
jugar	đánh đôi	dấi doi
raqueta	vợt	vụ:t
sacar	phát bóng	fát bó:ng
set	ván	ván
pelota de ping-pong	quả bóng bóng bàn	kuả bó:ng bàn
pelota de tenis	quả bóng ten-nít	kuả bó:ng te:n nít

### ¿Podemos jugar por la noche?

*Chúng tôi có thể chơi  
vào buổi tối không?*

chúng toi kỏ: thê chu:i  
vào buổi tối jong

### Necesito poner nuevas cuerdas en la raqueta.

*Tôi cần phải thay dây vợt.*

toi kà:n fải thay dzei vụ:t

### con o sin ti

El pronombre "nosotros" tiene dos formas, según si incluye a la persona que escucha o no: *chúng tôi* chúng toi ("nosotros", excluyéndote a "ti") y *chúng ta* chúng ta ("nosotros", incluyéndote a "ti"). Para más información sobre los pronombres, véase p. 23.

# deportes acuáticos

thể thao nước

¿Puedo reservar una clase? Tôi có thể đặt một buổi học không? toi kó: thể đặt một buổi học:k jong

¿Puedo alquilar...? Tôi có thể thuê ... không?  
 un barco thuyền  
 una canoa ca-nô  
 un equipo trang thiết  
 de buceo bị lặn  
 kayak xuồng cai-ắc  
 un salvavidas áo phao  
 un equipo thiết bị lặn  
 de esnórquel bằng ống thở  
 esquí acuático ván lướt nước  
 traje de buceo bộ quần áo lặn

toi kó: thể thuê ... jong  
 thuyền  
 ka no  
 chang thiết  
 bị lặn  
 suồng kai ắc  
 áo phao  
 thiết bị lặn  
 bằng ống thở  
 ván luú:t nuú:k  
 bộ kuà:n áo lặn

¿Hay ...? Có ... ở đây không?  
 arrecifes san hô  
 corrientes dòng nước  
 peligrosas xiết chảy  
 aguas những hiểm  
 peligrosas họa do nước

kó: ... ủ: dei jong  
 san ho  
 dzò:ng nuú:k  
 chải siết  
 ñũng hiêm  
 họa:a dzo: nuú:k

¿Hay ...? Có ... ở đó không?  
 corrientes dòng chảy mạnh  
 tiburones cá mập  
 ballenas cá voi

kó: ... ủ: dó: jong  
 dzò:ng chải mạnh  
 cá mạ:p  
 cá voi:i

guía người hướng dẫn  
 motora xuồng máy  
 windsurf đi lướt ván buồm  
 velero thuyền buồm  
 tabla de surf ván lướt sóng  
 surf đi lướt sóng

nguei huú:ng dzā: n  
 suồng mái  
 đi luú:t ván buồm  
 thuyền buồm  
 ván luú:t só:ng  
 đi luú:t só:ng

**¿Dónde hay un buen lugar para bucear?**

*Những chỗ tốt để  
lặn biển ở đâu?*

*nững chỗ tốt để  
lặn biển ở: da:u*

**¿Hay buena visibilidad?**

*Nước ở đó có trong  
không?*

*nuú:k ú: dó: kó: cho:ng  
jong?*

**¿A qué profundidad se llega?**

*Lặn biển ở đó bao sâu?*

*lặn biển ở: dó: bao sa:u*

**¿Se bucea desde el barco/la orilla?**

*Đây là một cuộc lặn  
biển từ tàu/bờ?*

*dei là một kuộc lặn  
biển từ tà:u/bờ:*

**Necesito rellenar la botella.**

*Tôi cần phải bơm đầy  
bình oxy.*

*toi kà:n fải bu:m dèi  
bình ôxy*

**Me gustaría ...**

**Tôi muốn ...**

**toi mu-ón ...**

**explorar cuevas/**

*xem các*

*sem kák*

**restos de naufragios**

*hang/tàu đắm*

*hang/tàu đắm*

**hacer buceo**

*lặn vào buổi*

*lặn vào buổi*

**nocturno**

*tối*

*tối*

**bucear**

*lặn*

*lặn*

**hacer esnórquel**

*lặn bằng*

*lặn bằng*

*ống thở*

*ống thú:*

**realizar un circuito**

*tham gia tour*

*tham dza tur*

**de buceo**

*lặn*

*lặn*

**aprender a bucear**

*học lặn*

*học:k lặn*

**compañero**

*bạn lặn*

*bạn lặn*

**cueva**

*hang động*

*hang động*

**buceo**

*chuyến lặn*

*chư:ien lặn*

*biển*

*biển*

**bucear**

*lặn*

*lặn*

**barco de buceo**

*tàu lặn*

*tàu lặn*

**curso de buceo**

*lớp dạy lặn*

*lú:p dzại lặn*

**buceo nocturno**

*lặn vào buổi*

*lặn vào buổi*

*tối*

*tối*

**barco hundido**

*tàu đắm*

*tàu đắm*

## excursiones

đi bộ đường dài

¿Dónde puedo ...? Tôi có thể ... ở đâu?	toi kó: thể ... ở: da:u
comprar mua đồ dùng	mua đồ dùng
provisiones mang theo	mang thiau
encontrar a tìm người có	tìm nguòi kó:
alguien que hiểu biết	hiểu biết
conozca la zona về nơi này	về nư:ì nài
conseguir mapas mua bản đồ	mua bản đồ
alquilar equipo thuê đồ đi	thue đồ đi
excursionista đường xa	đuù:ng sa
¿Cuánto ...? ... bao nhiêu?	... bao ñie-u
se asciende Leo núi này	liau núi nài
en la escalada là cao	là kao
dura la Đường mòn	đuù:ng mò:n
excursión này dài	nài dài
¿Cuál es la ruta Lối đi nào	lói đi nào
más...? là ...?	là ...
fácil dễ nhất	dễ ñát
interesante thú vị nhất	thú vị ñá:t
corta ngắn nhất	ngắn ñá:t
¿El camino Lối đi có ... không?	lói đi có ... jong
es/está ...? (bien) señalado (nhiều) biển	(ñieù) biển
huớng dẫn	huú:ng dzā:n
abierto dễ đi	dzē đi
pintoresco thắng cảnh đẹp	thắng káng da:p
¿Necesitamos un guía? Chúng tôi có cần	chúng toi kó: kà:n
người hướng dẫn không?	nguòi huú:ng dzā:n jong
¿Hay excursiones guiadas? Có người hướng dẫn	kó: nguòi huú:ng dzā:n jong

**¿Necesitamos un guía?**

*Chúng tôi có cần  
người hướng dẫn không?*

chúng toi kó kà:n  
nguèi huú:ng dzā:n jong

**¿Hay excursiones con guía?**

*Có người hướng dẫn  
cho những chuyến  
đường dài không?*

có nguèi huú:ng dzā:n  
cho: ñũng chuiến  
đuè:ng dzài jong

**¿Hay minas terrestres en esta zona?**

*Có mỏ ở khu vực  
này không?*

kó: mỏn ú: ju vựk  
nài jong

**¿Es seguro?**

*Nó có an toàn không?*

nó: kó: an to:àn jong

**¿Cuándo oscurece?**

*Khi nào thì trời tối?*

ji nào thì chù:i tói



¿Hay que llevar ...?	<i>Chúng tôi có cần phải mang ... không?</i>	chúng toi kó: kà:n fải mang ... jong
saco de dormir	<i>tư trang</i>	tu chang
comida	<i>thức ăn</i>	thúk ăn
agua	<i>nước uống</i>	nuú:k uống
¿Dónde puedo encontrar ...?	<i>Tôi có thể tìm ... ở đâu?</i>	toi kó: thê tìm ... ú: da:u
un camping	<i>nơi cắm trại</i>	nu:i kắm trại
el pueblo más cercano	<i>làng gần nhất</i>	làng gà:n nã:t
las duchas	<i>chỗ tắm</i>	chō tắm
los lavabos	<i>nhà vệ sinh</i>	nã vệ siñ

¿De dónde viene?	<i>Bạn từ đâu về đây?</i>	bạn tù da:u về dei
¿Cuánto tiempo se tarda?	<i>Từ đó về đây là bao lâu?</i>	từ đó: về dei là bao la:u
¿Este camino lleva a ...?	<i>Đường mòn này có dẫn đến ... không?</i>	duù:ng mòn:n nài kó: dzā:n đến ... jong
¿Puedo pasar por aquí?	<i>Tôi có thể đi qua đây được không?</i>	toi kó: thê đi kua dei duụ:k jong
¿Hay una cabaña?	<i>Có nhà nhỏ ở đó không?</i>	kó: nã nỏ: ú: đó: jong
¿El agua es potable?	<i>Nước có thể uống được không?</i>	nuú:k kó: thê uống duụ:k jong

### no es fácil ser verde ... o azul

La palabra *xanh* *sañ* se usa tanto para decir 'azul' como 'verde', pero para clarificar las cosas, un par de palabras adicionales marcan la diferencia:

<i>xanh da trời</i>	<i>sañ dza chù:i</i>	azul (como el cielo)
<i>xanh lá cây</i>	<i>sañ lá kei</i>	verde (como las hojas de árbol)



## en la playa

bãi biển

¿Dónde está la ... ?	Bãi biển ... ở đâu?	bãi biển ... ú: da:u
mejor playa	đẹp nhất	đẹ:p nấ:t
playa más cercana	gần nhất	gà:n nấ:t
playa nudista	khoả thân	jo:á tha:n
playa pública	công cộng	kong kọng
¿Cuánto cuesta alquilar ... ?	Một cái ... bao nhiêu tiền?	một cái ... bao nhiều tiền
una silla	ghế	gué
una cabaña	lều	lều
una sombrilla	ô/dù ㊦/㊧	o/dzù ㊦/㊧
¿Es seguro bucear/nadar aquí?		
Có an toàn để lặn/bơi ở đây không?		kó: an to:àn dé lạ:n/bu:i ủ: dei jong

### ¿A qué hora es la marea alta/baja?

Mấy giờ thủy triều  
lên/xuống?

méi dzù: thúi chiều  
len/suống

### ¿Hay que pagar?

Có cần phải trả tiền  
không?

kó: kà:n fái chá tiền  
jong



### se podrá oír ...

Hãy cẩn thận khi sóng dội từ bờ!

hãi ká:n thạ:n jì só:ng  
dzội tù bù:

¡Cuidado con la resaca!

Nó nguy hiểm đấy!

nó: nguy hiểm déi

¡Es peligroso!

## señales

Cấm Bơi  
Cấm Lặn

ká:m bu:i  
ká:m lặn

Prohibido nadar  
Prohibido bucear

## el tiempo

thời tiết

¿Qué tiempo hace?

*Thời tiết thế nào?*

thù:i tiết thế nào

¿Qué tiempo hará mañana?

*Thời tiết ngày mai  
như thế nào?*

thù:i tiết ngày mai  
ñu thế nào

Está/hace ...

Trời ...

chù:i ...

nublado

*có mây*

kó: mei

frío

*lạnh*

lạñ

seco

*khô*

jo

calor

*nóng*

nó:ng

lloviendo

*mưa*

mua

sol

*nắng*

ná:ng

templado

*ấm*

á:m

húmedo

*ấm ướt*

á:m uú:t

viento

*gió to*

dzó: to:

¿Dónde puedo

*Tôi có thể*

toi kó: thê

comprar ...?

*mua ... ở đâu?*

mua ... ú: da:u

una gabardina

*áo mưa*

áo mua

un paraguas

*cái ô*

kái o

época seca

*mùa khô*

mùa jo

época de monzón

*mùa mưa bão*

mùa mua bão

tsunami

*nạn nhân*

nạn ña:n

*sóng thần*

só:ng thà:n

tifón

*cơn bão*

ku:n bão

época de lluvias

*mùa mưa*

mùa mua

# flora y fauna

hoa & thực vật

¿Qué es este/a ... ?	Đó là loài ... gì?	dó: là lo:ài ... gì
animal	động vật	dộng vật:t
flor	hoa	ho:a
planta	thực vật	thực vật:t
árbol	cây	kei
¿Es/está ... ?	Nó có phải ... không?	nó: kó: phải ... jong
común	bình thường	biền thuù:ng
peligroso/a	nguy hiểm	ngui hiêm
extinguiéndose	quý hiếm	kúi hiêm
venenoso/a	độc	dộc
protegido	được bảo vệ	duy:k bảo vệ

¿Para qué se usa?

Nó có những tác dụng gì? nó: kó: ñững tác dzụng dzi

¿Se pueden comer los frutos?

Quả này có ăn được không? kuả nài kó: ăn duy:k jong

## plantas, animales y hábitats autóctonos

bambú	cây tre	kei che:
manglar	rừng đước	rung duú:k
orquídea	cây hoa lan	kei ho:a lan
pino	cây thông	kei thông
rododendro	cây đỗ quyên	kei đỗ quien
arrozal	cánh đồng lúa	kảnh đồng lúa
cobra	rắn hổ mang bành	rắn hổ mang bành
cocodrilo	cá sấu	ká sá:u
elefante	con voi	ko:n voi
mono	con khỉ	ko:n jì
pitón	con rắn	ko:n chẵn
tigre	con hổ	ko:n hó

## lo básico

cơ bản

desayuno	ăn sáng	ăn sáng
almuerzo	ăn trưa	ăn trưa
cena	ăn tối	ăn tối
tentempié	ăn nhẹ	ăn nhẹ:
comer	ăn	ăn
beber	uống	uống
Querría ...	Tôi muốn ...	toi muốn ...
Por favor	Làm ơn.	làm ơn
Gracias	Cám ơn.	kám ơn
¡Tengo hambre!	Tôi đói quá!	toi đói i kúa

## comida las 24 horas del día

Por el ruido del tráfico y los gritos de los vendedores de la calle, es obvio que el día comienza temprano en Vietnam. El desayuno suele ser antes de las 8.00 h.; puede tomarse en una de las mesas bajas que se colocan en las esquinas de las calles y pedir el menú típico: sopa de ternera o sopa de pollo con fideos (*phở bò/gà fủ: bò:/guà*). La sopa se sirve con limón (*chanh chấ*), brotes de soja (*giấ dzá*), guindilla (*ớt ú:t*) y diversas especias (*rau rau*). Las sopas y las gachas de arroz (*chấo chấo*) se sirven durante todo el día y son populares como tentempiés por la noche.

Para almorzar, el arroz se mezcla con carne, pescado y verduras. Los vietnamitas suelen comer en casa, pero en todas partes se encuentran cantinas económicas llenas de gente (búsquese *Quán Ăn Cơm kuấn ăn ku:m* o *Cơm Bình Dân ku:m biể dzá:n*), donde los platos están expuestos.

La cena es similar a la comida, con uno o dos platos más. No es muy habitual tomar postre en Vietnam, pero a veces hay *rau câu rau ka:u* (similar a la gelatina) o fruta del tiempo (*trái cây chấi kei*).

## encontrar un lugar donde comer

tìm chỗ ăn

¿Me puede recomendar un ...?	Bạn có thể giới thiệu một ... không?	bạn kó: thê dzú:i thieu mọt ... jong
bar	quán bar	kuán ba
café	quán càfê	kuán cà fe
restaurante	nhà hàng	nhà hàng
puesto de arroz y fideos	quán ăn bình dân	kuán ăn bình dza:n
¿Dónde iría para (una)...?	Những chỗ hay để ... ở đâu?	nững chỗ hai để ... ù: da:u
celebración	tổ chức tiệc	tổ chũk tiệk
comida barata	ăn một bữa rẻ	ăn mọt bũa rẻ:
especialidades locales	đặc sản địa phương	đặk sản địa fuu:ng
Querría reservar una mesa para ... (dos) personas las (ocho)	Tôi muốn đặt bàn cho ... (hai) người vào lúc (tám) giờ	toi muón đặt bàn cho: ... (hai) nguòi vào lúc (tám) dzù:
Querría ... el menú infantil la carta de bebidas media ración la carta (en inglés) la zona de no fumadores la zona de fumadores una mesa para (cinco)	Xin cho tôi ... thực đơn cho trẻ em thực đơn đồ uống một nửa xuất thực đơn (bằng tiếng Anh) bàn trong khu không hút thuốc bàn có hút thuốc một bàn cho (năm) người	xin cho: toi ... thực du:n cho: chê: e:m thực du:n đồ uống mọt nửa suá:t thực duy:n (bằng tiếng añ) bàn cho:ng ju jong hút thuók bàn kó: hút thuók mọt bàn cho: (năm) nguòi

**¿Todavía sirven comida?**

*Bạn còn bán hàng không?*

bạn kò:n bán hàng jong

**¿Cuánto hay que esperar?**

*Phải đợi bao nhiêu lâu?*

fải dụ:i bao ñieu la:u

### se podrá oír ...

*Dóng cửa rồi.*

*Hết bàn rồi.*

*Đợi một lát.*

*Bạn muốn*

*ngồi ở đâu?*

*Bạn muốn*

*ăn gì?*

*Chúc ngon miệng.*

dó:ng kúa rồi

hét bàn rồi

dụ:i một lát

bạn muón

ngồi ú da:u

bạn muón

ăn dזì

chúk ngo:n miệng

**Está cerrado.**

**Está lleno.**

**Un momento.**

**¿Dónde desea**

**sentarse?**

**¿Qué desea**

**tomar?**

**Buen provecho.**

## restaurante

nhà hàng

**¿Qué me recomienda?**

*Bạn giới thiệu  
những món gì?*

bạn dzú:i thiệu  
ñững mó:n dזì

**¿Qué lleva este plato?**

*Có những gì ở trong  
món này?*

kó: ñững dזì ú: cho:ng  
mó:n nài

**¿Cómo se llama esto?**

*Món đó tên gì?*

mó:n dó: ten dזì

**Yo tomaré esto.**

*Tôi chọn món này.*

toi chọ:n mó:n nài

**¿Se tarda mucho tiempo en preparar este plato?**

*Làm món đó có mất  
nhiều thời gian không?*

làm mó:n dó: kó: má:t  
ñieu thừ: ì dzan jong

**¿Es autoservicio?**

*Đây có phải là nhà  
hàng tự phục vụ không?*

dei kó: fải là ñà  
hàng tự phục vụ jong

**¿Se cobra el cubierto?**

*Có phải mất tiền  
thêm để ăn bằng dao  
dĩa không?*

*kó: fái má:t tièn  
them để ăn bà:ng dzao  
dzĩa jong*

**¿El servicio está incluido en la cuenta?**

*Tiền dịch vụ có tính  
vào hoá đơn không?*

*tiền dzịch vụ kó: tĩn  
vào ho:á du:n jong*

**¿Esto es gratis?**

*Cái này có khuyến  
mại không?*

*kái nài kó: juién  
mại jong*

**Lo querría**

*Tôi muốn ăn*

*toi muón ăn*

**con ...**

*nó với ...*

*nó: vú:i ...*

**Lo querría**

*Tôi muốn ăn*

*toi muón ăn*

**sin ...**

*nó nhưng không có ... nó: ñung jong kó: ...*

**mantequilla**

*bơ*

*bu:*

**guindilla**

*(tương) ớt*

*(tuu:ng) ú:t*

**ajo**

*tỏi*

*tò:i*

**ketchup**

*sốt cà chua*

*sốt cà chua*

**salsa de tomate**

*tương cà chua*

*tuu:ng:kà chua*

**frutos secos**

*hạt lạc*

*hạt lạc*

**aceite**

*dầu ăn*

*dzà:u ăn*

**pimienta**

*hạt tiêu*

*hạt tiêu*

**sal**

*muối*

*muói*

**vinagre**

*dấm*

*dzá:m*

Para otros requisitos específicos relacionados con la comida, véase **comida vegetariana y de dieta**, en p 163.

**se podrá oír ...**

*Bạn có thích ...?*

*bạn kó: thích ...*

**¿Le gusta ...?**

*Tôi đề nghị ...*

*toi đề nghị ...*

**Le sugiero el/la ...**

*Bạn muốn nó nấu như thế nào?*

*bạn muón nó:*

*ná:u ñu thế nào*

**¿Cómo lo quiere?**

Yo tomaré...  
 el pollo  
 la especialidad  
 local  
 una comida  
 digna de un rey  
 el menú  
 un bocadillo  
 ese plato

Tôi muốn ...  
 ăn thịt gà  
 món đặc sản  
 địa phương  
 một bữa  
 đàng hoàng  
 thực đơn  
 bánh mì ba té  
 món này

toi muốn ...  
 a:n thịt gà  
 mó:n đặc sản  
 địa phương  
 một bữa  
 đàng ho:àng  
 thực du:n  
 bánh mì ba te  
 mó:n nài

### se podrá oír ...

Phở	fủ:	Fideos de arroz planos
Bún	bún	Fideos de arroz finos
Mì	mì	Fideos de huevo amarillos
Canh	kañ	Sopas
Cơm	ku:m	Platos de arroz
Món thịt gà	mó:n thịt gà	Platos de pollo
Món thịt bò	mó:n thịt bò:	Platos de ternera
Món thịt lợn/heo ㉟/㉟	mó:n thịt lụ:n/hiau ㉟/㉟	Platos de carne de cerdo
Món hải sản	mó:n hải sản	Platos de marisco
Sa lát	sa lát	Ensaladas
Món tráng miệng	mó:n tráng miệng	Postres
Đồ uống	dồ uống	Bebidas
Nước ngọt	nuú:k ngọt:t	Refrescos
Rượu	ruụ:u	Licores
Bia	bia	Cervezas
Rượu vang có ga	ruụ:u vang có: gua	Vinos espumosos
Rượu vang trắng	ruụ:u vang chắng	Vinos blancos
Rượu vang đỏ	ruụ:u vang đỏ:	Vinos tintos

Para más términos de la carta, véase **glosario gastronómico**, en p. 165.



# en el restaurante

tại nhà hàng

¿Me puede traer ...?

la cuenta  
el mantel  
una copa (de vino)  
una servilleta

*Xin mang cho tôi ... xin mang cho: tôi ...*

hóa đơn  
khăn trải bàn  
một ly (rượu)  
một khăn ăn

hó:a du:n  
jăn chái bàn  
mọt li (ruợ:u)  
mọt jăn ăn

Esto está ...  
(demasiado) frío  
picante  
magnífico

*Món này ...  
(quá) nguội  
cay quá  
tuyệt ngon*

mó:n nài ...  
(kuá) nguội  
kai quá  
tuyệt ngon:n

Yo no he pedido esto.

*Tôi không gọi món này.*

*toi jong guợ:i mó:n nài*

Hay un error en la cuenta.

*Có sự nhầm lẫn trên  
hoá đơn.*

*kó: sự ñà:m lã:n chen  
hoá du:n*

cenicero  
gạt tàn  
gạt tàn

plato  
đĩa  
đĩa

cuchara  
thìa  
thìa

bol  
bát/chén (N)/(S)  
bát/chén (N)/(S)

palillos  
đũa  
đũa

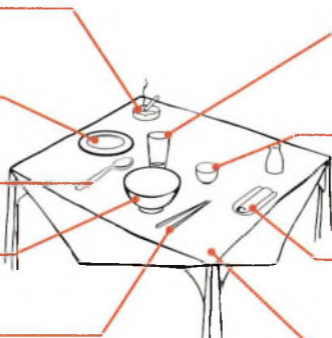
vaso

cốc/ly (N)/C  
kók/li (N)/C

taza  
cốc/chén (N)  
(N)/(S)  
kók/che:n  
chà (N)/(S)

toalla de  
manos  
khăn lau  
jăn lau

mesa  
bàn  
bàn



## sobre la comida

trò chuyện về thức ăn

Me encanta este plato.

Tôi rất thích món này

toi rá:t thích mó:n này

Me encanta la cocina local.

Tôi rất thích đồ  
ăn ở đây.

toi rá:t thích đồ  
ăn ú: đêi

¡Estaba delicioso!

Ngon tuyệt!

ngo:n tuyệt

Felicite al cocinero de mi parte.

Chúc mừng đầu bếp  
giùm tôi.

chúk mừng dà:u bép  
dzùm toi

Estoy lleno/a.

Tôi no rồi.

toi no: rồi



## métodos de cocción

phương pháp nấu ăn

Me gustaría ...

Tôi thích nó ...

toi thích nó: ...

No lo quiero ...

Tôi không  
thích nó ...

toi jong  
thích nó: ...

hervido/a

lược

lược

asado/a

nướng

nuú:ng

frito/a

rán kỹ

rán kī

salteado/a

rán

rán

a la parrilla

nướng vỉ

nuú:ng vỉ

triturado/a

nghiền

ngiền

al punto

vừa

vừa

poco hecho

tái

tái

recalentado

nóng nóng

nó:ng nó:ng

al vapor

hấp

háp:p

hecho/a

như

như

sin ...

không có ...

jong kó: ...

## comida en la calle

**bò bìa**                      **bồ: bìa**                      rollitos de papel de arroz  
Estos rollitos están rellenos de rábano, salchicha china de cerdo, gambas desecadas y especias. Se comen con una salsa espesa y guarnecidos con guindilla y cebolla. Todo es cuestión de encontrar un puesto ambulante (quizá cerca de un parque) y comprar.

**bánh ngọt**                      **bánh ngọt:t**                      pastel  
La repostería vietnamita presenta una fuerte influencia francesa, desde los cruasán tipo brioche hasta los bizcochos. Los vendedores ambulantes recorren las calles todo el día con carros llenos de dulces y pasteles.

**trái cây**                      **chải kei**                      fruta  
No hay que perderse las refrescantes macedonias de los carritos refrigerados con un bloque de hielo. Entre las frutas más populares está el mango (*xoài so:ài*), el melón (*dưa dzua*), la piña (*dứa dzúa*), la ciruela (*mận mạ:n*), el pomelo (*bưởi buéi*) y la papaya (*đu đu du dù*). Y no hay que olvidar la bolsita de guindilla y sal (*ớt và muối ú:t và muối*) para sumergir la fruta. Puede parecer un aderezo extraño, pero es, sin duda, un adictivo acompañamiento.

## bebidas no alcohólicas

đồ uống

agua hervida	<i>nước sôi</i>	<b>nuú:k soi</b>
agua caliente	<i>nước nóng</i>	<b>nuú:k nó:ng</b>
zumو de naranja	<i>nước cam</i>	<b>nuú:k kam</b>
refresco	<i>nước ngọt</i>	<b>nuú:k ngọt:t</b>
agua mineral con gas	<i>nước khoáng c</i>	<b>nuú:k soda</b>
agua mineral sin gas	<i>nước khoáng</i>	<b>nuú:k jo:áng</b>

(taza de) café ...	(một cốc) cà phê ...	(một cốc) cà phê ...
(taza de) té ...	(một cốc) trà ...	(một cốc) trà ...
con leche	có sữa	kó: sữa
sin leche	không sữa	jong sữa
sin azúcar	không đường	jong duừ:ng
con azúcar	có đường	kó: duừ:ng

## la hora del café

El café vietnamita tiene fama de ser muy fuerte y, mezclado con el azúcar de la leche condensada, proporciona todo un chute de cafeína. No hace falta pedirlo fuerte (*đặc đậm:k*), porque la versión suave (*thường thuừ:ng*) ya es suficiente para cargar el cuerpo de energía.

... café	cà phê ...	kà fe ...
solo	đen	de:n
solo con hielo	đá	dá
con leche y hielo	sữa đá	sữa dá
fuerte	đặc	đặk
con leche	sữa	sữa

## bebidas alcohólicas

các loại rượu

brandi	rượu bran đi	ruự:u bù:randi
champán	rượu sâm panh	ruự:u sa:m pañ
cóctel	cốc tai	kók tai
un trago de ...	một ngụm rượu ...	một ngụm ruự:u ...
ginebra	din	dzin
ron	rom	ron
tequila	tê ki la	te ki la
vodka	vốt ca	vốt:ka
whisky	uýt ky	uít ki

<b>una botella/un</b>	<i>một chai/cốc</i>	<b>một chai/kók</b>
<b>vaso de vino ...</b>	<i>rượu vang ...</i>	<b>ruy:u vang ...</b>
<b>dulce</b>	<i>tráng miệng</i>	<b>cháng miệng</b>
<b>tinto</b>	<i>đỏ</i>	<b>dó:</b>
<b>espumoso</b>	<i>có ga</i>	<b>kó: ga</b>
<b>blanco</b>	<i>trắng</i>	<b>chắng</b>
<b>un/a ... de cerveza</b>	<i>một ... bia</i>	<b>một ... bia</b>
<b>vaso</b>	<i>cốc/ly</i> (N/S)	<b>kók/li</b> (N/S)
<b>jarra</b>	<i>bình</i>	<b>biñ</b>
<b>botella grande</b>	<i>chai to</i>	<b>chai to:</b>
<b>botella pequeña</b>	<i>chai nhỏ</i>	<b>chai ñỏ:</b>

### bebidas locales

<b>bia tươi/</b>	<b>bia tuu:i/</b>	<b>cerveza de barril</b>
<b>hơi</b> (N/S)	<b>hu:i</b> (N/S)	
<b>nước dừa</b>	<b>nuú:k dzùà</b>	<b>leche de coco</b>
<b>nước mía</b>	<b>nuú:k mía</b>	<b>zumo de caña</b>
		<b>de azúcar</b>
<b>rượu nếp</b>	<b>ruy:u nếp</b>	<b>vino de arroz</b>
<b>rượu rần</b>	<b>ruy:u rá:n</b>	<b>vino de serpiente</b>

## en el bar

tại quán bar

<b>¡Disculpe!</b>	
<i>Xin lỗi!</i>	<b>sin lỗi</b>
<b>Soy el siguiente.</b>	
<i>Bây giờ đến lượt của tôi.</i>	<b>bei dzù: dến luy:t kủa toi</b>
<b>Tomaré ...</b>	
<i>Cho tôi ...</i>	<b>cho: toi ...</b>
<b>Lo mismo, por favor.</b>	
<i>Cho một cái nữa.</i>	<b>cho: một kái nữa</b>
<b>Sin hielo, por favor.</b>	
<i>Đừng cho đá vào.</i>	<b>dùng cho: đá vào</b>

**Te invito a una copa.**

*tôi mời bạn một li rượu*

*toi mừ:i bạn một li rượu:u*

**¿Qué quieres tomar?**

*Bạn thích uống gì?*

*bạn thích uống gì*

**No bebo alcohol.**

*Tôi không biết uống  
rượu.*

*toi jong biết:uống  
rượu:u*

**Esta ronda la pago yo.**

*Đến lượt của tôi,  
tôi phải trả.*

*dén lượt:t kủa toi  
fải trả*

**¿Cuánto es?**

*Cái đó bao nhiêu?*

*kái đó bao ãieu*

**¿Sirven comidas aquí?**

*Có phục vụ đồ ăn  
ở đây không?*

*ko phục vụ đồ ăn  
ủ: dei jong*



## se podrá oír ...

Bạn uống gì?

Bạn đã uống

quá nhiều rồi.

Bạn say lắm rồi!

bạn uống gì

bạn đã uống

quá nhiều rồi

bạn say lắm rồi

¿Qué tomas?

Creo que he

bebido de más.

Estás borracho

## una copa de más

uống mừng

Una expresión muy común que se oye en los bares es: *Trăm phần trăm!* **chăm fà:n chăm** (lit: cien por ciento); se dice antes de beber la bebida de un sólo trago.

¡Salud!

*Chúc sức khoẻ!*

**chúk súk joé**

Me lo estoy pasando fenomenal.

*Uống cái này ngon lắm!*

**uống cái này ngon: n lắm**

¡Me siento bien!

*Tôi thấy mình vui vui!*

**toi thấy mình vui vui**

Estoy algo bebido/a.

*Tôi đã uống quá  
nhiều rượu rồi.*

**toi đã uống quá  
nhiều: rượu: u rồi**

Estoy borracho/a.

*Tôi say rồi.*

**toi say rồi**

¿Dónde está el servicio?

*Nhà vệ sinh ở đâu?*

**nhà vệ sinh ở: da: u**

Estoy cansado/a, mejor me voy a casa.

*Tôi mệt rồi, tốt nhất  
là đi về thôi.*

**toi mệt rồi tốt nhất  
là đi về thôi**

Creo que no debería conducir.

*Bạn không nên lái xe.*

**bạn jong nen lái xe**

¿Me puede llamar un taxi?

*Bạn có thể gọi taxi  
cho tôi được không?*

**bạn có thể gọi taxi  
cho: toi du: k jong**

## comprar comida

mua thực phẩm

¿Cuál es la especialidad local?

*Có những đặc sản  
gì ở đây?*

kó: những đặc sản  
dzi ù: dei

¿Qué es aquello?

*Cái đó là cái gì?*

kái đó: là cái dzi

¿Puedo probarlo?

*Tôi có thể ăn thử  
được không?*

toi kó: thể ăn thử  
duy:k jong

¿Cuánto cuesta un kilo de (arroz)?

*Một cân (gạo) bao nhiêu tiền?* mọt ka:n (gạo) bao ñieu tiền

¿Me puede dar una bolsa, por favor?

*Cho tôi xin một cái túi?*

cho: toi sin mọt cái túi

No necesito bolsa, gracias.

*Tôi không cần túi, cảm ơn.*

toi jong kà:n túi, kám u:n

Quisiera ...

(200) gramos  
(dos) kilos  
(tres) trozos  
una botella  
una docena  
un paquete  
una lata  
éste/aqué

Cho tôi ...

(hai trăm) gam  
(hai) cân  
(ba) cái  
mọt chai  
mọt tá  
mọt gói  
mọt hộp  
cái này/đó

cho: toi ...

(hai chẳm) gam  
(hai) ka:n  
(ba) cái  
mọt chai  
mọt tá  
mọt guó:i  
mọt hộp  
kái ñài/đó:

### escuchar ...

*Bạn muốn mua gì?*

bạn muốn mua dzi

¿Qué desea?

*Hết rồi.*

hết rồi

No hay.



Menos.	Ít hơn.	ít hu:n
Un poco más.	Một chút nữa.	một chút nữa
Basta.	Đủ rồi.	đủ rồi
¿Tiene ...? algo más barato otros tipos	Bạn có ... không? cái gì rẻ hơn những loại khác	bạn có: ... jong kái dẻi rẻ: hu:n những lo:ại jác
¿Dónde está/n la sección de ... ? lácteos congelados frutas y verduras carne marisco	Cho tôi biết chỗ bán ... ở đâu? đồ sữa đồ đông lạnh rau và hoa quả thịt hải sản	cho: toi biết chõ bán ... ú: da:u dò sữa dò dong lạnh rau và ho:a kuá thịt hải sản

## utensilios de cocina

		đồ dùng nấu ăn
Necesito un/una ...	Tôi cần một ...	toi kà:n một ...
tabla de cortar	cái thớt	kái thú:t
sartén	cái chảo rán	kái chảo rán
cuchillo	con dao	ko:n dzao

Para más utensilios, véase el diccionario.

### ¿Cómo lo desea?

cocinado	nấu sẵn	ná:u sẵn
curado	ướp muối	uú:p muối
seco	khô	jo
fresco	tươi	tuei
frito	rán	rán
congelado	ướp lạnh	uú:p lạnh
crudo	sống	sóng
ahumado	hun khói	hun jói

### pedir la comida

gọi thức ăn

En los restaurantes no suelen saber si un alimento contiene gluten o cafeína; sobre todo, si no sirven habitualmente a turistas. Lo mejor es determinar cuáles son los alimentos que pueden contener estos elementos, y evitarlos.

#### ¿Hay algún restaurante vegetariano cerca de aquí?

*Có nhà hàng đồ chay  
nào gần đây không?*

kó: ñà hàng dò chay  
nào gà:n dei jong

#### ¿Se cocina en/con ...?

*Có ... ở trong đó không?*

kó: ... ú: cho:ng dó: jong

#### ¿Tiene comida...?

*Bạn có làm món  
gì theo kiểu...  
không?*

bạn kó: làm mó:n  
dì thiau kiêu ...  
jong

halal  
kosher

*Hồi giáo  
Do Thái*

hòi dzáo  
dzo: thài

#### ¿Pueden preparar un plato sin ...?

*Bạn có thể chuẩn  
bị những món  
không có ...  
được không?*

bạn kó: thể chuẩn:  
bị ñững mó:n  
jong kó: ...  
du: k jong

mantequilla

*bơ*

bu:

huevos

*trứng*

chúng

caldo de pescado

*nước hầm  
xương cá*

nuú:k hà:m  
xuu:ng ká

carne

*thịt*

thịt

caldo de carne

*nước hầm*

nuú:k hà:m

aceite

*dầu ăn*

thịt

carne de cerdo

*thịt lợn/heo* ㊟/㊟

dzà:u ăn

ave

*thịt gà hay vịt*

thịt lụ:n/hiau ㊟/㊟

thịt gà hai vịt

¿Esto es/  
está ...?

(pollo)

de granja

modificado

genéticamente

bajo en calorías

bajo en azúcar

ecológico

Cái này có ... không?

phải là (gà) ta

dùng thực phẩm

biến đổi gen

ít chất béo

ít đường

phải là rau

trồng hữu cơ

kái này có ... jong

fải là (guà) ta

dzùng thực fả:m

biến đổi dzen

ít chá:t biáu

ít duừ:ng

fải là rau

chồng huũ ku:



## dietas especiales y alergias

ăn kiêng & dị ứng

Sigo una dieta especial.

Tôi đang theo chế  
độ ăn kiêng.

toi đang thiau chế  
độ ăn kiêng

Soy vegano/vegetariano.

Tôi là người ăn chay.

toi là người ăn chay

Soy alérgico

al/a la/a los ...

productos

lácteos

huevos

gelatina

gluten

miel

MSG

frutos secos

cacahuetes

marisco

crustáceos

Ăn ... làm cho tôi

bị dị ứng nặng.

đồ làm từ

sữa

trứng

chất giê la tin

chất glutên

mật ong

mì chính

các loại hạt

hạt lạc

hải sản

tôm cua sò

hến

ăn ... làm cho: toi

bị dị ứng nặng:ng

đồ làm từ

sữa

chúng

chá:t dze la tin

chá:t guừ: lu ten

mạ:t o:ng

mì chính

kák lo:ại hạt

hạt lạc

hải sản

tom kua sò:

hến

# glosario gastronómico

thức ăn việt nam

Este glosario incluye platos e ingredientes y su objetivo es ayudar al viajero en su experiencia gastronómica, ya que recoge palabras que se encuentran en las cartas de los restaurantes y en el mercado. Las entradas están ordenadas alfabéticamente en vietnamita (véase la tabla del alfabeto más abajo). El orden de las marcas tonales en una misma vocal es: *a, á, à, ả, ã, ạ*. Cuando se proporciona tanto la traducción del norte como la del sur del país, ésta se marca con **N** y **S** (para más información sobre las variaciones regionales, véase el apartado **pronunciación**, en p. 15).

## alfabeto vietnamita

Aa a	Ăă ă	Ââ a:	Bb bư:	Cc kù:	Dd dzũ:	Đđ dũ:	Ee e:	Êê e
Gg gũ:	Hh hất	Ii i	Kk ka	Ll lũ:	Mm mũ:	Nn nũ:	Oo o:	Ôô o
Ơơ u:	Pp pe	Qq ku	Rr rũ:	Ss sũ:	Tt te	Uu u	Ưư uh	Vv vũ:
Xx ichũ:	Yy i							

## A

**anh đào** **anh đào** *cereza*

**anh túc** **anh túc** *semilla de amapola*

## B

**bánh** **bánh** *pan • bollo • pastel • hojaldre*

**bánh chay** **bánh chay** *bola de masa*

**bánh chưng** **bánh chưng**

*pastel de arroz: masa de arroz hervida y envuelta en hojas de bambú*

**bánh cốm** **bánh cốm**

*pastel verde y pegajoso de arroz*

**bánh cuốn** **bánh cuốn**

*rollito al vapor de harina de arroz*

**bánh dày** **bánh dày** *pastel de arroz*

**bánh đa** **bánh đa**

*ortita de arroz • oblea de arroz*

**bánh giò** **bánh giò** *pastel de carne*

**bánh hấp** **bánh hấp** *bola masa hervida*

**bánh hỏi** **bánh hỏi** *fideos finos de arroz*

**bánh Huế** **bánh Huế** *puddín de harina de arroz relleno de gambas picadas*

**bánh kẹp** **bánh kẹp** *panqueque*

**bánh khoai** **bánh khoai**

*pastel de boniato • crepe de boniato*

**bánh mì** **bánh mì** *pan*

**bánh mì kẹp** **bánh mì kẹp** *bocadillo*

**bánh mì nướng** **bánh mì nướng** *ng* *tostada*

**bánh mì thịt** **bánh mì thịt** *rollito de carne (normalmente cerdo) con verduras*

**bánh nậm** **bánh nậm** *pastelito dulce*

**bánh ngô** **bánh ngô** *no: n*

*pan de harina de maíz al vapor*

**bánh ngọt** **bánh ngọt** *! pastel*

**bánh nướng** **bánh nướng** *ng* *hojaldre*

**bánh phở** **bánh phở** *fideos de arroz planos*

**bánh phồng tôm** **bánh fông tôm**

*galletas de gambas • chips de gambas*

**bánh trắng** **bánh cháng** *papel de arroz*

**bánh trắng nem** **bánh cháng nem**

*envoltorio de arroz*

**bánh tro** **bánh cho:** *pastelito dulce hecho*

*con el hueso del fruto del nenúfar*

*japonés, agua, lima y arroz*

**bánh ướt** **bánh ướt:**

*láminas de arroz cortadas en fideos finos*

*para sopas y salteados*

**bánh xèo** **bánh xiàu** *cruce entre una tortilla*

*y un crepe relleno de carne de cerdo y*

*gambas que se sirve envuelto en lechuga*

**bánh xùng bò** **bánh sùng bò:** *crusán*

**bào ngư** **bào ngư** *abulón, un tipo de*

*marisco*

**bạch hà** **bạch hà** *menta • hierbabuena*

**bạch tuộc** **bạch tuộc** *pulpo*

**bắp** **bắp** *maíz*

**bắp cải tàu** **bắp cải tàu** *col china*

**bắp chuối** **bắp chuối** *flor de plátano*

**bắp non** **bắp non:** *mazorquitas de maíz*

**bắp rang** **bắp rang** *palomitas*

**bia** **bia** *cerveza*

**bia tươi/hơi** **bia** *tuu:i/hu:* *cerveza*

*de barril*

**bí bí ngo** *calabaza*

**bí xanh** **bí xanh** *calabacín*

**bò lá lốt** **bò:** *lá lốt* *carne picada de*

*ternera asada y envuelta en hojas de betel*

**bông cải xanh** **bông cải xanh** *brécol*

**bộ lòng** **bộ lòng:** *menudillos*

**bột cà ri** **bột cà ri** *curry en polvo*

**bột lúa mì** **bột lúa mì**

*harina integral de trigo*

**bột mì** **bột mì** *harina*

**bơ** **bơ:** *mantequilla • margarina*

**bún** **bún** *fideos de arroz*

**bún bò** **bún bò:** *fideos de arroz con*

*ternera estofada y guindilla*

**bún bò Huế** **bún bò:** *hué* *sopa con fideos*

*de arroz, ternera y guindilla*

**bún ốc** **bún ốc** *fideos de arroz con carne*

*de caracol*

**bưởi** **bưởi:** *pomelo*

C

**cam thảo** **cam thảo** *regaliz*

**canh** **kan** *sopa*

**canh chua** **cá** **kan** *chua* **ká**

*sopa de pescado agria y picante*

**cá** **ká** *pescado*

**cá hồi** **ká** **hòi** *salmón*

**cá mòi** **ká** **mò:** *sardina*

**cánh gà** **chiên** **kán** **gà** **chiên**

*alitas de pollo fritas*

**cá quả hấp** **với** **bia** **rau** **gà** **vị** **ká** **kúa** **háp:**

*bia và dza* *vị* *pez de roca cocinado con*

*cerveza y especias*

**cà chua** **kà** **chua** *tomate*

**cà phê** **kà** **phê** *café*

**cà phê đá** **kà** **phê** **đá** *café solo con hielo*

**cà phê đen** **kà** **phê** **đen:** *café solo*

**cà phê sữa** **kà** **phê** **sữa** *café con leche*

**cà phê sữa đá** **kà** **phê** **sữa** **đá**

*café con leche y con hielo*

**cà ri** **kà** **ri** *curry*

**cà tím** **kà** **tím** *berenjena*

**cải bắp** **kải** **bắp** *col*

**cải bẹ** **trắng** **kải** **bẹ:** *chá:ng* *col china*

**cải bru** **xen** **kải** **bru** **se:** *col de Bruselas*

**cải hoa** **kải** **hoa** *coliflor*

**cải tàu** **kải** **tàu** *hojas de mostaza*

**cải xanh** **kải** **xanh** *col*

**chanh vàng** **chan** **vàng** *limón*

**chanh xanh** **chan** **xanh** *lima*

**chay** **chay** *vegetariano a.*

**cháo** **cháo** *gachas de arroz*

**chả cá** **chả** **ká** *pasto de pescado frito*

**chả cá** **lả** **vọng** **chả** **ká** **lả** **vọng:**

*pescado frito cocinado a la brasa con*

*fideos y cebollino*

**chả giò** **chả** **dzò:** *rollitos de primavera*

*fritos envueltos en lechuga y con especias*

**chả lụa** **chả** **lụa** *salchicha de cerdo*

**chạo tôm** **chạo** **tôm** *gambas picadas*

*enrolladas en un trozo de caña de azúcar*

**chân** **chạ:n** *pierna*

**chân gà** **chạ:n** **gà** *patas de pollo*

chè **chè**: té • *postre usualmente realizado a base de legumbres*  
 chè bánh trôi **chè**: **bánh trôi**  
*judín a base de bolas grandes y pequeñas con salsa dulce (las grandes están rellenas de judías verdes cocidas)*  
 chè thái **chè**: **thái**  
*'judín tailandés' (judín de tapioca con crema de plátano y coco)*  
 chè trôi nước **chè**: **chơi núu:k** *judín dulce*  
 chim bồ câu **chim bồ** **ka:u** *paloma*  
 chim cút **chim cút** *codorniz*  
 chôm chôm **chôm chôm** *rambután*  
 chuối **chuối** *plátano*  
 cơm cá trích **ko:n** **ká** **chích** *arenque*  
 cơm mực **ko:n** **mực** *calamar*  
 cơm sò lò **ko:n** **sò**: **lò**: *vieira*  
 cơm **ku:m** *harina - arroz*  
 cơm chiên **ku:m** **chien** *arroz frito*  
 cơm hương giang **ku:m** **huu:ng** **dzang**  
*arroz de Hue con verduras*  
 cua **lúa** *cangrejo*  
 củ cà rốt **kú** **kà** **rót** *zanahoria*  
 củ cải **kú** **kải** *nabo*  
 củ cải đỏ **kú** **kải** **đỏ** *rábano*  
 củ cải trắng **kú** **kải** **chá:ng** *nabo daikon*  
 củ dền **kú** **đền** *remolacha*  
 củ đậu **kú** **đạ:u** **jicama** (*delgado tubérculo de color marrón*)  
 củ hành **kú** **hàn** *cebolla*  
 củ kiệu **kú** **kiệu** *puerro*  
 củ kiệu chua **kú** **kiệu** **chua**  
*chulotas en vinagre*  
 củ sen **kú** **sen**: **rátz** *de loto*  
 cừ **làng** *cordero*

## D

đạ **đầy** **đạ** **dzèi** *callos*  
 đậu **đạ:u** *bayas*  
 đậu tằm **đạ:u** **tà:m** *mora*  
 đậu tây **đạ:u** **tei** *fresa*  
 đậu tím **đạ:u** **tím** *frambuesa*  
 đậu **đạ:m** *vinagre*

đầu **đạ:u** *aceite*  
 đầu hào **đạ:u** **hào** *salsa de ostras*  
 đầu mè **đạ:u** **mè**: *aceite de sésamo*  
 dổi tiết **đzòi** **tiết** *judín a base de cubitos de morcilla que usualmente se acompaña con sopa al estilo Hue*  
 dưa **dzua** *melón*  
 dưa chuột **dzua** **chuột** *pepino*  
 dưa chuột xanh **dzua** **chuột** **sañ** *pepinillo*  
 dưa đỏ **dzua** **đỏ** *melón tipo cantalupo*  
 dưa hấu **dzua** **hấu**: **u** *sandía*  
 dưa leo **dzua** **liau** *pepino*  
 dưa vàng **dzua** **vàng** *melón amarillo*  
 dưa xanh **dzua** **sañ** *chayote*  
 dứa **dzúa** *piña*  
 dừa **dzùu** *coco*

## Đ

đào **đào** *melocotón*  
 đậu bắp **đạ:u** **bắp** *quimbombó*  
 đậu đen **đạ:u** **đen**: **judía** *negra*  
 đậu đỏ **đạ:u** **đỏ**: **frijol** *rojo*  
 đậu đũa **đạ:u** **đũa** *judía larga*  
 đậu đũa ngắn **đạ:u** **đũa** **ngạ:n** *guisante*  
 đậu Hà lan xanh **đạ:u** **Hà lan** **sañ**  
*tirabeque*  
 đậu hũ **đạ:u** **hũ** *tofú*  
 đậu lăng **đạ:u** **lạ:ng** *lenteja*  
 đậu nành **đạ:u** **nành** *soja*  
 đậu phộng **đạ:u** **lọng** *cacahuete*  
 đậu phụ **đạ:u** **fụ** (*véase* **đậu hũ**)  
 đậu que **đạ:u** **kue**: *judía verde*  
 đậu tằm **đạ:u** **tà:m** *haba*  
 đậu tây **đạ:u** **tei** *alubia*  
 đậu thân leo **đạ:u** **thạ:n** **liau** *habichuela*  
 đậu trắng **đạ:u** **chả:ng**  
*frijol blanco*  
 đậu vừng tươi **đạ:u** **vuùu**: **n** **tuei** *guisante fresco*  
 đậu xanh **đạ:u** **sañ** *judía mung*  
 đinh hương **điñ** **huu:ng** *clavo*  
 đu đủ **đu** **đu** *papaya*  
 dồi lợn muối **dùi** **lạ:n** **muối** *jamón*  
 đường **đuùu**: **ng** *azúcar*

## Ê

ếch **éch** rana

## G

gan **guan** hígado

gà **guà** pollo

gà lòi **guà loi** faisán

gà tây **guà tei** pavo

gạo **guạo** arroz crudo

gia cầm **dza kà:m** aves

giá **dzã** brotes de soja

gỏi cuốn **guò:i kuón** rollitos de arroz

gỏi ngó sen **guò:i ngó: se:n** ensalada de loto

gừng **gùng** jengibre

## H

hải sản **hải sản** marisco

hạt điều **hạt điều** anacardo

hạt sen **hạt se:n** semilla de flor de loto

heo rừng **hiau rừng** jabali

hẹ tây **hẹ: tei** chalota

hến **hén** mejillón

hồng **hòng** caqui

hột dẻ **hạt dzẻ:** castaña

hột vịt lộn **hột vịt lộn** huevo de pato

## K

kem **ke:m** nata • helado

kẹo **kiạu** caramelos • piruletas

khế **je** carambola

khoai lang **jo:ai lang** boniato

khoai mì **jo:ai mì** mandioca

khoai môn **jo:ai môn** taro

khoai tây **jo:ai tei** patata

khoai tây chiên **jo:ai tei chien**  
patatas fritas

khô bò **jo bò:** cecina de ternera

khổ hoa **jo ho:a** melón amargo (también  
denominado **mượp đắng**)

## L

lá lốt **lá lốt** hoja de betel

lạp xưởng **lạp xuú:ng**

salchicha china dulce de cerdo

lầu **lầ:u** estofado

lầu dê **lầ:u dze** cordero o estofado  
de cabra

lầu lươn **lầ:u lưu:n** estofado de anguila

lê **le** peras

lòng **lò:ng** menudillos

lươn **lưu:n** anguila

## M

mãng cầu **mãng kà:u** chirimoya

mắm nêm **mắm nem** salsa de anchoas

mắm ruốc **mắm ruók** salsa de gambas

mãng **mãng** brotes de bambú

mãng cứt **mãng kứt** mangostán

mãng tây **mãng tei** espárrago

mận **mạ:n** ciruela

mật ong **mậ:t o:ng** miel

me **me:** tamarindo

men **me:n** sustancias para fermentar

mè **mè:** semillas de sésamo

miến **mién** fideos finos

mía **mía** caña de azúcar

mì **mì** fideos

mì ống **mì ống** pasta

mít **mít** nanjea/fruta de pan

món ăn nhẹ **mó:n a:n ñe:** tentempié

mơ **mu:** albaricoque

mỡ lợn **mũ: lự:n** manteca (de cerdo)

muối **muói** sal

mù tạc **mù tạc** mostaza

mượp đắng **muú:p đắng** melón amargo  
(también llamado **khổ hoa**)

mực **mụk** calamar

mực khô **mụk jo** calamar seco

mứt **mứt** mermelada

mứt mận khô **mứt mạ:n jo** ciruela pasá



# N

- ủm nấ:m** setas  
**ủm hương nấ:m huu:ng** setas negras  
**ủm mệo nấ:m miệu** Auricularia Polytricha (seta conocida como "oreja de ratón")  
**ủm rơm nấ:m ru:m** Volvariella Volvacea (conocida como seta de cáscara de arroz)  
**ủm sũk sũch** salchicha de cerdo picada (hambre para bocadillos)  
**ủm thĩt bẫm viện ne:m thĩt bẫm viện** albóndigas con fideos de arroz y salsa de pescado

**ủm rần ne:m rần**  
 rollitos de primavera ☺

**ủng ngo** maíz

**ủng ngõng oca**

**ủn nần** longaniza

**ủn nũ** uvas

**ủn nũc nũ: k** agua

**ủn nũc cam nũ: k kam** zumo de naranja

**ủn nũc chẫm nũ: k chẫ: m**

salsa compuesta de pescado, azúcar, zumo de lima y guindilla

**ủn nũc dũa nũ: k dzũa** leche de coco

**ủn nũc mẫm nũ: k mẫ: m** salsa de pescado

**ủn nũc mĩa nũ: k mĩa** zumo de caña de azúcar

**ủn nũc ar**

**ủn nũc ngõt nũ: k ngo: t** refresco

**ủn nũc tương nũ: k tuu: ng** salsa de soja

**ủn nũc sũ-đã nũ: k so đã** agua con gas

**ủn nũc sũđĩ nũ: k sũđĩ** agua sin gas

# O

**ủ mal ỏ mẫi** albaricoques en conserva con uil, regaliz y jengibre

**ủ ỏk** caracoles

**ủ ỏn ỏn chẫ ỏk kuốn chẫ** caracoles enrollados

**ủ ỏn ỏn bĩa ỏk hẫ: p bĩa**

caracoles cocinados en cerveza

**ủc xào cá vớ ỏk sào cá vớ:**

caracoles salteados (en su concha)

**ủi ỏi** guayaba

# Ớ

**ớt ỏ: t** guindilla

**ớt hiệm ỏ: t rết kai** guindilla muy picante

**ớt ngọt ỏ: t ngo: t** pimienta

**ớt xanh ỏ: t sẫi**

pimiento verde • pimienta (dulce)

# P

**pho mát ỏ: m** mát queso

**phòng tồm ỏ: ng tom** chirivía

**phở fũ:** sopa de fideos con ternera o pollo

**phở bò fũ:** bò: fideos con ternera

**phở gà fũ:** gà: fideos con pollo

# Q

**quả/trái bơ ☺/☺** quả/chải bu: aguacate

**quít kũit** mandarina • clementina

# R

**rau cải ngọt tây rau cải ngọt: t tei** espinacas

**rau má rau mã** centella asiática

**rau muống rau muống** espinaca de agua

**rau mùi ☺ rau mùi** cilantro

**rau sống rau sống** hortalizas

**rau xanh rau sẫi** verduras

**rau xà lách rau sả lách** lechuga

**râu giẫm rẫ: u dzẫ: m** encurtidos

**ruợu ruợ: u** vino

**ruợu cần ruợ: u kẫ: n** vino de arroz suave que se bebe con una caña directamente de la jarra en la que se elabora

**ruợu mạnh ruợ: u mẫi** licores

**ruợu nếp ruợ: u nếp** vino tinto

**ruợu rắn ruợ: u rắn** 'vino de serpiente'

(vino de arroz con una serpiente dentro)



rượu sâm panh ruợ:u sâm pañ champán  
 rượu vang có ga ruợ:u vang kô: gua  
 vino espumoso  
 rượu vang đỏ ruợ:u vang đỏ: vino tinto  
 rượu vang trắng ruợ:u vang trắng: vino  
 blanco

## S

sa lát sa lát ensalada  
 sà lách son sà lách son: berro  
 sầu riêng sà:u rieng durian  
 sô sô: mejillón • ostra  
 sô cô la sô ko la: chocolate  
 sữa sũa leche  
 sữa chua sũa chua: yogur  
 sữa đậu nành sũa đũa: nũa: leche de soja  
 sữa tươi không béo sũa tuũi: jũong biũu  
 leche descremada  
 sườn suũ:n costillas

## T

táo táo manzana  
 thận thũ:n riĩn  
 thì là thì là: eneldo  
 thịt bê thịt bê: ternera blanca  
 thịt bò thịt bò: ternera  
 thịt chó thịt chó: carne de perro  
 thịt cừu thịt cừu: cordero  
 thịt heo hun khói thịt hũau hun jũ: bacón  
 thịt kho nước dừa thịt jũ: nuũ:k đũua  
 cerdo asado en leche de coco  
 thịt lợn/heo ②/③ thịt lũ:n/hũau cerdo  
 thịt nướng thịt nuũ:ng carne a la parrilla  
 thịt rắn thịt rắn: carne de serpiente  
 thỏ thỏ: conejo  
 tiêu hạt tiêu pimienta  
 tim tim corazón  
 tỏi tỏi: ajo  
 tôm tom gamba  
 tôm đất kũa cangrejo  
 tôm hùm tom hũm langosta

tôm khô tom jũ gamba seca  
 tôm to tom to: camarón  
 tôm xào hành nũm tom sũo hàn nũm:  
 camarón con setas  
 trái bí ngô chũi bí ngo calabaza  
 trái bưởi chũi buũ:i pomelo  
 trái cam chũi kam naranja  
 trái cây chũi kei fruta  
 trái chanh dây kũa chũi dzei maracuyd  
 trái đậu chũi đũu legumbre  
 trái nho khô chũi ñũo: jo pasa  
 trà chà té  
 trâu không chũa:ũ jũong betel  
 trứng chũng huevo  
 trứng bóc vỏ luộc chũng bóc k: vỏ: luộc  
 huevo escalfado  
 trứng luộc chín chũng luộc chín huevo  
 duro  
 trứng trắng chũng chũng tortilla  
 trứng vừa chín chũng vừa chín huevo  
 pasado por agua  
 tương nuũ:k tuũ:ng salsa de soja  
 tương ớt tuũ:ng ũt: salsa de guindilla

## V

vải vãi (ô kũa vãi) lichi  
 vịt vịt (ô ko:n vịt) pato

## X

xá xũu sũu tũũ cerdo a la barbacoa  
 xá sũu limoncillo  
 xì dầu xì đũa:ũ salsa de soja  
 xoài sũ:ũai mango  
 xò nhỏ sũ: nõ: berberecho  
 xôi xôi arroz glutinoso  
 xúc xích lợn sũk sũk lũ:n salchicha cerũũ  
 xúc xích Ý sũk sũk i salchicha italiana  
 xúp sũp sopa  
 xương sườn suũ:ng suũ: n lũ:n castilla  
 de cerdo

## urgencias

trường hợp khẩn cấp

¡Socorro!	Cứu tôi với!	kúu toi vũ:i
¡Alto!	Dừng lại đi!	đũung lại
¡Váyase!	Đi đi!	đi đi
¡Ladrón!	Cướp!	kuũ:p
¡Fuego!	Cháy!	chũi
¡Cuidado!	Cẩn thận!	kũ:n thũ:n
¡Llame a la policía!	Gọi cảnh sát đi!	gũo:i kũn sát đi
¡Llame a un médico!	Gọi bác sĩ!	gũo:i bũk sĩ
¡Llame a una ambulancia!	Gọi một xe cứu thương!	gũo:i mũt se: kũu thuũ:ng
Es una emergencia.	Đó là một ca cấp cứu.	đó: là mũt ka kũ:p kũu
¡Ha habido un accidente.	Có một tai nạn.	kũ: mũt tai nạn
¿Puedo usar su teléfono?	Tôi có thể dùng điện thoại của bạn được không?	toi kũ: thũ dzũng diẽn tho:ại kũa bạn đũy:k jũong

## señales

Bệnh Viện	bẽn viẽn	Hospital
Cảnh Sát	kũn sát	Policia
Đồn Cảnh Sát	đũn kũn sát	Comisaria
Phòng Cấp Cứu	fũ:ng kũ:p kũ:ũ	Urgencias

¿Me podría ayudar, por favor?

*Làm ơn giúp đỡ?*

làm u:n dzúp dủ:

Me he perdido.

*Tôi bị lạc.*

toi bị lạc

¿Dónde están los aseos?

*Nhà vệ sinh ở đâu?*

nhà vệ sinh ú: da:u

¿Es seguro ...?

*Nó có an toàn*

nó: kó: an to:àn

*... không?*

... jong

por la noche

*vào ban đêm*

vào ban đêm

para gays

*cho những người*

cho: nững người

*đồng tính*

dồng tính

para turistas

*cho khách du lịch*

cho: khách du lịch

para mujeres

*cho phụ nữ*

cho: phụ nữ

para ir solo

*cho bản thân*

cho: bản thân

## policia

cảnh sát

¿Dónde está la comisaría?

*Đồn cảnh sát ở đâu?*

dồn cảnh sát ú: da:u

Llame a la policía turística, por favor.

*Làm ơn gọi đến phòng*

làm u:n guo:i đến fò:ng

*Cảnh Sát Du Lịch.*

kảnh sát dzu lịch

Quiero denunciar un delito.

*Tôi muốn trình báo*

toi muốn trình báo

*một hành vi phạm tội.*

một hành vi phạm tội

Fue él/ella.

*Đó là anh/cô ấy.*

dó: là anh/ko éi

Tengo un seguro.

*Tôi có bảo hiểm.*

toi kó: bảo hiểm

He sido ...

*Tôi đã từng bị*

toi đã từng bị ...

*agredido/a*

*hành hung*

hành hung

*violado/a*

*hiếp dâm*

hiếp dâm

*atrachado/a*

*ăn cướp*

a:n kuú:p

Me han robado

*... của tôi đã*

*...kêu tôi đã*

mi(s)...

*bị lấy cắp.*

bị lấy cắp

tarjeta de crédito

*Thẻ tín dụng*

thẻ: tín dụng

bolso

*Túi sách tay*

túi sách tay

papeles

*Giấy tờ*

dzếi từ:

pasaporte

*Hộ chiếu*

hộ chiếu

cartera

*Ví tiền*

ví tiền

He perdido mi(s) ...

*Tôi đã bị mất ...*

toi đã bị mất: ...

mochila

*ba lô*

ba lô

equipaje

*hành lý*

hành lý

joyas

*đồ trang sức*

dồ trang sức

dinero

*tiền*

tiền

cheques de viaje

*séc du lịch*

séc: k dzu lịch



¿De qué se me acusa?

*Tôi bị kết tội gì?*

toi bị kết tội gì?

No sabía que estuviera haciendo nada malo.

*Tôi không hề biết là tôi*

toi jong hề biết là toi

*đã làm điều gì sai trái.*

đã làm điều gì sai trái

Yo no hice eso.

*Tôi đã không làm điều đó.*

toi đã jong làm điều đó:

¿Puedo pagar la multa ahora?

*Tôi có thể trả tiền phạt*

toi kó: thê chả tiền phạt

*ngay ở đây được không?*

ngay ú: dei duy:k jong

¿Puedo hacer una llamada de teléfono?

*Tôi có thể gọi điện*

toi kó: thê guo:i dien

*thoại được không?*

thoại duy:k jong

¿Me podría facilitar un abogado (que hable español)?

*Tôi có thể có một luật*

toi kó: thê kó: một luật?

*sư (nói tiếng Tây Ban Nha)*

su (nó: tiếng tei ban ña)

*được không?*

duy:k jong

**Este medicamento es de uso personal.**

<i>Số thuốc này là để</i>	số thuók này là để
<i>sử dụng cá nhân.</i>	sử dzụng cá ña:n

**Tengo una receta para esta sustancia.**

<i>Tôi có đơn thuốc cho</i>	toi kó: du:n thuók cho:
<i>loại thuốc này.</i>	lo:ại thuók này

<b>Quisiera contactar con mi ...</b>	<i>Tôi muốn liên lạc với ...</i>	toi muốn liên lạc vù:i ...
<b>consulado</b>	<i>phòng lãnh sự</i>	fò:ng lãnh sự
<b>embajada</b>	<i>đại sứ quán</i>	đại sứ quán

**la policía puede decir ...**

<i>Anh/Cô bị</i>	añ/ko bị	<b>Se le acusa</b>
<i>buộc tội ... (m./f.)</i>	buók tội ...	<b>de ...</b>
<i>ăn cắp</i>	ăn cắp	<b>robar</b>
<i>ăn trộm</i>	ăn chộm	<b>robo</b>
<i>hành vi</i>	hãñ vi	<b>posesión</b>
<i>sở hữu</i>	sủ: hữu	<b>de drogas</b>
<i>tài sản trái phép</i>	tài sản cháí fé:p	<b>ilegales</b>
<i>hành vi chống</i>	hãñ vi chống	<b>actividades</b>
<i>đối chính</i>	đóí chíñ	<b>antiguberna-</b>
<i>quyền</i>	kuiền	<b>mentales</b>
<i>không có thị</i>	jong kó: thị	<b>no tener</b>
<i>thực nhập cảnh</i>	thực ñạ:p kãñ	<b>visado</b>
<i>tội hành hung</i>	tội hãñ hung	<b>asalto</b>
<i>tội quấy</i>	tội kuá:i	<b>alteración</b>
<i>rối trật tự</i>	rói chạ:t tự	<b>del orden</b>
<i>visa hết hạn</i>	vi dza hét hạn	<b>visado</b>
		<b>caducado</b>

<i>Sẽ bị phạt</i>	sẽ: bị phạt	<b>Es una multa</b>
<i>tiền do ...</i>	tiền dzo: ...	<b>por...</b>
<i>đi xe quá tốc</i>	di se: kuá tók	<b>exceso de</b>
<i>độ cho phép</i>	dộ cho: fé:p	<b>velocidad</b>
<i>đỗ xe không</i>	dỗ se: jong	<b>estaciona-</b>
<i>đúng chỗ</i>	dúng chố	<b>miento</b>
<i>quy định</i>	kui ñĩ	

## el médico

bác sĩ

¿Dónde está el/ la... más cercano?	... gần nhất ở đâu?	... gà:n nã:t ủ: da:u
dentista	Phòng khám nha khoa	fò:ng jám nã jo:a
médico	Bác sĩ	bác sĩ
servicio de urgencias	Phòng cấp cứu	fò:ng ká:p kúu
hospital	Bệnh viện	beñ việñ
centro médico	Trung tâm khám bệnh	chung ta:m jám beñ
oculista	Phòng khám thị lực	fò:ng jám thị lựk
farmacia (de guardia)	hiệu thuốc	hiệu thuóok

### Necesito un médico (que hable español).

Tôi cần một bác sĩ  
(nói tiếng Tây Ban Nha).

toi kà:n mọt bác sĩ  
(nó:i tiềng tei ban ña)

### ¿Podría atenderme una médico?

Tôi có thể gặp một bác  
sĩ nữ được không?

toi kó: thề guặp mọt bác  
sĩ nữ đượ:k jong

### ¿Podría venir el médico aquí?

Bác sĩ có thể đến đây  
được không?

bác sĩ kó: thề đén dei  
đượ:k jong

### ¿Hay algún número para urgencias fuera del horario?

Trong trường hợp khẩn  
cấp có số nào để gọi  
ngoài giờ làm việc không?

cho:ng chuù:ng hụ:p ká:n  
ká:p kó: số nào để guộ:i  
ngo:ài dzù: làm việk jong

### Se me han acabado los medicamentos.

Tôi đã hết thuốc  
điều trị.

toi đã hết thuóok  
điều trị

**Éste es mi medicamento habitual.**

*Đây là thuốc uống bình thường của tôi.*

dei là thuók uống bình thuù:ng kủa toi

**Mi hijo(a) pesa (20) kilos.**

*Con tôi nặng (hai mươi) cân.*

ko:n toi nạ:ng (hai muu:i) ka:n

**Mi receta es ...**

*Đơn thuốc của tôi là ...*

du:n thuók kủa toi là ...

**¿Cuánto costará?**

*Cái đó bao nhiêu tiền?*

kái đó: bao ñieu tiền

**¿Puede darme un recibo para mi seguro?**

*Cho xin hoá đơn để gửi cho công ty bảo hiểm được không?*

cho: xin ho:á du:n dẻ gửi cho: kong ti bảo hiểm duự:k jong

**No quiero ninguna transfusión de sangre.**

*Tôi không muốn truyền máu.*

toi jong muón chuiền máu

**Por favor, use una jeringuilla nueva.**

*Xin hãy dùng ống tiêm mới.*

xin hãi dzùng ống tiêm mú:i

**Tengo mi propia jeringuilla.**

*Tôi có ống tiêm riêng của tôi rồi.*

toi kó: ống tiêm riêng kủa toi rồi

**Estoy vacunado/a**

*Tôi đã tiêm vắc-xin*

toi đã tiêm văksin

**contra el/la...**

*phòng bệnh ...*

fò:ng beñ ...

**Está**

*Anh/Cô ấy đã*

añ/ko éi đã

**vacunado/a**

*tiêm vắc-xin*

tiem văksin

**contra el/la...**

*phòng bệnh ...*

fò:ng beñ ...

**hepatitis**

*viêm gan*

viem gan

**A/B/C**

*A/B/C*

a/be/se

**tétanos**

*uốn ván*

uón ván

**fiebre tifoidea**

*sốt thương hàn*

sót thuu:ng hàn

**Necesito unas ...**

*Tôi cần ...*

toi kà:n ...

**lentillas nuevas**

*kính áp tròng mới*

kĩñ áp chò:ng mú:i

**gafas nuevas**

*kính*

kĩñ

## el médico puede decir ...

Bạn có vấn đề gì?

bạn kó: vá:n dè dzì

¿Cuál es el problema?

Bạn thấy đau ở chỗ nào?

bạn thêi đau ủ: chõ nào

¿Dónde duele?

Bạn có bị sốt không?

bạn kó: bị sốt jong

¿Tiene fiebre?

Bạn bị đau như thế này bao lâu rồi?

bạn bị đau ñu thê

nài bao la:u rồi

¿Cuánto hace que  
tiene estos síntomas?

Bạn đã bị như thế này bao giờ chưa?

bạn đã bị ñu thê

nài bao dzù: chua

¿Había tenido esto  
antes?

Gần đây bạn có quan hệ tình dục với ai không?

gà:n dei bạn kó: kuan

hệ tĩn dzụk vú:i ai jong

¿Es sexualmente  
activo/a?

Bạn đã bao giờ có quan hệ tình dục mà

không dùng đến biện pháp an toàn chưa?

bạn đã bao dzù: kó: kuan hệ

tĩn dzụk mà jong dzùng đến

biện pháp an to:àn chua

¿Ha practicado sexo  
sin protección?

Bạn có dùng ma túy không?

bạn kó: dzùng ma túi jong

¿Toma drogas?

Bạn có hút thuốc lá không?

bạn kó: hút thuók lá jong

¿Fuma?

Bạn có uống rượu không?

bạn kó: uống

ruy:u jong

¿Bebe?

Bạn bị dị ứng cái gì không?

bạn bị dzi ứng

kái dzi jong

¿Es alérgico/a  
a alguna cosa?

Bạn đang uống thuốc phải không?

bạn dang uống thuók fải jong?

¿Se medica?



**el médico puede decir...**

*Bạn định đi du lịch bao nhiêu lâu?*  
 bạn định đi du lịch bao nhiêu là:u      **¿Durante cuánto tiempo va a viajar?**

*Bạn cần phải nhập viện.*  
 bạn k:n phải nhậ:p viện      **Debe ingresar en un hospital.**

*Bạn nên đi khám lại khi bạn về nước.*  
 bạn nên đi jám lại jì bạn về nước:k      **Debería verlo un médico cuando vuelva a su país.**

*Bạn nên đi về nước để điều trị bệnh luôn.*  
 bạn nên đi về nước:k để điều trị bệnh luôn      **Debería regresar a su país para recibir un tratamiento.**

*Bạn là người mắc chứng nghi bệnh.*  
 bạn là người mắc chứng nghi bệnh      **Es hipocondríaco/a.**

**síntomas**

triệu chứng

**Estoy enfermo (a).** *Tôi bị ốm.*      **toi bị ốm**

**Mi amigo está enfermo.** *bạn của tôi đang bị ốm.*      **bạn kìa toi đang bị ốm**

**Él/ella está teniendo un/una...** *Anh/Cô ấy đang...*      **añ/ko ếi đang....**

**reacción alérgica** *bị dị ứng*      **bị dị ứng**

**ataque de asma** *bị cơn hen suyễn*      **bị ku:n he:n sui:en**

**bebé (ahora)** *đau đẻ*      **đau đẻ:**

**ataque epiléptico** *bị cơn động kinh*      **bị ku:n động kinh**

**ataque de corazón** *bị cơn đau tim*      **bị ku:n đau tim**

**(Me) he ...** *Tôi bị ...*      **toi bị ...**

**Él/Ella (se) ha ...** *Anh/Cô ấy bị ...*      **añ/ko ếi bị ...**

**hecho daño** *chấn thương*      **chấn thương**

**estado vomitando** *nôn*      **non**

**Me siento/tengo ...** *Tôi cảm thấy ...*      **toi cảm thấi ...**

**ansioso/a** *hồi hộp*      **hồi hộp**

**mejor** *tốt hơn*      **tốt hơn**

**deprimido/a** *trầm cảm*      **chà:m kảm**

**mareado/a** *chóng mặt*      **chóng mặt**

**sudores fríos** *vừa nóng vừa lạnh*      **vừa nóng vừa lạnh**

**náuseas** *buồn nôn*      **buồn non**

**escalofríos** *lạnh run*      **lạnh run**

**extraño/a** *lạ*      **lạ**

**débil** *yếu*      **léu**

**peor** *xấu hơn*      **sáu:u hơn**

**Me duele aquí.** *Tôi đau ở chỗ này.*      **toi đau ở: chỗ này**

**Estoy deshidratado/a.** *Tôi đang bị thiếu nước.*      **toi đang bị thiếu nú:c:k**

**No consigo dormir.** *Tôi không ngủ được.*      **toi jong ngủ đượ:k**

**Creo que es debido a la medicación que estoy tomando.** *Tôi nghĩ là do thuốc mà tôi đang dùng.*      **toi nghĩ là do: thuốc mà toi đang dzu:ng**

**Me estoy medicando para...** *Tôi đang dùng thuốc để điều trị bệnh ...*      **toi đang dzu:ng thuốc để điều trị bệnh ...**

**Él/Ella se está medicando para ...** *Anh/Cô ấy đang dùng thuốc để điều trị bệnh ...*      **añ/ko ếi đang dzu:ng thuốc để điều trị bệnh ...**

**Tengo (un/una) ...** *Tôi bị ...*      **toi bị ...**

**Él/Ella tiene (un/una) ...** *Anh/Cô ấy bị ...*      **añ/ko ếi bị ...**

asma	<i>bệnh hen suyễn</i>	bệh he:n suiên
constipado (n.)	<i>cảm</i>	kảm
estreñimiento	<i>táo bón</i>	táo bó:n
tos (n.)	<i>ho</i>	ho:
dengue	<i>bệnh sốt xuất huyết</i>	bệh sốt suát: huyết
diabetes	<i>bệnh tiểu đường</i>	bệh tiếu duừ:ng
diarrea	<i>tiêu chảy</i>	tiêu chẩi
fiebre	<i>sốt</i>	sốt
dolor de cabeza	<i>đau đầu</i>	dau dầ:u
golpe de calor	<i>lả đi vì nóng</i>	lả đi vì nó:ng
malaria	<i>bệnh sốt rét</i>	bệh sốt rét:t
náuseas	<i>buồn nôn</i>	buồn non
dolor	<i>đau</i>	dau
mareo	<i>say và mệt</i>	sải và mệt
dolor de garganta	<i>viêm họng</i>	viêm hợ:ng
quemadura solar	<i>sự rám nắng</i>	sự rám nắng

Tengo una ...	<i>Tôi đang bị ...</i>	toi đang bị ...
infección de orina	<i>niễm trùng đường tiết niệu</i>	niễm chùng duừ:ng tiết niệu
infección vaginal	<i>bệnh phụ khoa</i>	bệh phụ khoa
Necesito ...	<i>Tôi cần ...</i>	toi cần: n ...
anticonceptivos	<i>thuốc ngừa thai</i>	thuốc ngừa thai
la píldora del día después	<i>thuốc tránh thai khẩn cấp</i>	thuốc chẩn thai jả:n kà:p
un test de embarazo	<i>khám thai</i>	jám thai



## salud de la mujer

sức khoẻ của phụ nữ

(Creo que) Estoy embarazada.

*(Tôi nghĩ) Tôi có bầu.*

(toi nghĩ) toi kó: bà:u

Estoy tomando la píldora.

*Tôi đang dùng thuốc tránh thai.*

toi đang dùng thuốc chẩn thai

No me ha venido el periodo en (seis) semanas.

*Hơn (sáu) tuần rồi tôi không có kinh.*

hu:n (sáu) tuần rồi toi jong kó: kiñ

He notado un bulto aquí.

*Tôi mới thấy tôi có u ở đây.*

toi mú:i thêi toi kó: u ú: dei

¿Tiene algo para (los dolores menstruales)?

*Bạn có thuốc gì để giảm (đau bụng hành kinh) không?*

bạn kó: thuốc gì để dzảm (đau bụng hẩn kiñ) jong

## el médico puede decir ...

*Bạn có dùng phương pháp nào để tránh thai không?*

*bạn kó: dùng fuu:ng fáp nào để chẩn thai jong*

¿Usa anticonceptivos?

*Bạn có đang bị hành kinh không?*

*bạn kó: đang bị hẩn kiñ jong*

¿Tiene el periodo?

*Bạn có thai phải không?*

*bạn kó: thai fải jong?*

¿Está embarazada?

*Kỳ hành kinh cuối cùng của bạn là bao giờ?*

*kì hẩn kiñ kuối kùng kũa bạn là bao dzũ:*

¿Cuándo tuvo el periodo por última vez?

*Bạn đang mang thai.* ☺

*bạn đang mang thai*

Está embarazada.



## alergias

dị ứng

Soy alérgico/a a ...  
Él/Ella es alérgico/a a ...

... làm tôi bị dị ứng.  
... làm anh/cô ấy bị dị ứng.

... làm tôi bị dị ứng  
... làm anh/ko ế bị dị ứng

Tengo una alergia en la piel.

Tôi bị dị ứng ngoài da.

tôi bị dị ứng ngoài da

los antibióticos

Thuốc kháng sinh

thuốc kháng sinh

los anti-inflamatorios la aspirina

Thuốc chống viêm  
Thuốc giảm đau

thuốc chống viêm  
thuốc giảm đau

las abejas la codeína la penicilina

Con ong mật  
Thuốc cô đề in  
Thuốc

ko:n o:ng mật:  
thuốc ko de in  
thuốc

el polen los medicamentos que contienen azufre

Phần hoa  
Thuốc có chất lưu huỳnh

ko:n ho:a  
thuốc có: chất:lưu huỳnh

antihistamínicos

thuốc chống dị ứng phần hoa  
ống xịt thuốc tiêm

thuốc chống dị ứng  
phần ho:a  
ống xịt thuốc tiêm

inhalador inyección

Para alergias relacionadas con la comida, véase dietas especiales y alergias, en p.164.

### un aceite mágico

Adondequiera que se vaya en Vietnam, el remedio popular para el dolor es un aceite verde envasado en un botellín, *dầu xanh dzà:u sañ*. Es una mezcla de alcanfor, menta y eucalipto que se aplica sobre articulaciones, sienes y otros puntos dolorosos. También se pone en la nariz para evitar y no sufrir olores poco agradables. Ciertamente, despeja la mente...

## partes del cuerpo

những bộ phận cơ thể

Me duele el ...

Tôi bị đau ở...

tôi bị đau ở:...

No puedo mover el ...

Tôi không thể cử động được...

tôi không thể cử động được:k...

Tengo un calambre en el ...

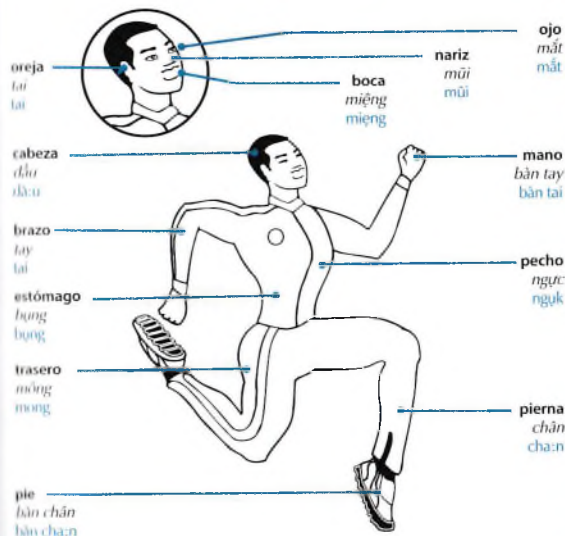
Tôi bị chuột rút ở...

tôi bị chuột rút ở:...

Se me ha hinchado el...

... của tôi đang bị sưng.

... của tôi đang bị sưng



## tratamientos alternativos

các phương pháp điều trị bệnh khác

### No uso (la medicina occidental).

*Tôi không dùng (thuốc tây).    tôi jong dzùng (thuốc tei)*

Prefiero ...	<i>Tôi thích ... hơn.</i>	<i>tôi thích ... hu:n</i>
¿Podría ver a alguien que practique ...?	<i>Tôi có thể gặp bác sĩ chuyên khoa về ...?</i>	<i>toi kó: thê gặp bắc sĩ chuien jo:a về ...</i>
acupuntura	<i>châm cứu</i>	<i>cha:m cứu</i>
medicina herbal	<i>thuốc cổ truyền</i>	<i>thuốc kó chuien</i>
naturopatía	<i>thiên nhiên liệu pháp (không dùng thuốc)</i>	<i>thien nien lieu pháp (jong dzùng thuốc)</i>
reflexología	<i>vật lý trị liệu</i>	<i>vạ:t lí trị liệu</i>

### escrito en la piel

Si no se está totalmente convencido, se puede comenzar probando los siguientes tratamientos médicos locales (casi siempre de procedencia china *đồng yđong i*).

*ạo gió*

*kạo dzó:*

Consiste en una moneda bañada en aceites con la que se trazan líneas en la piel. Se supone que elimina la enfermedad y fomenta el equilibrio del cuerpo. Las evidentes marcas del tratamiento tardan algunos días en desaparecer.

*giác*

*dzák*

Este tratamiento es una forma de acupuntura. Pequeños vasos de cristal caliente se colocan sobre la parte del cuerpo que lo requiera y el calor les convierte en ventosas adheridas a la piel. En zonas como la espalda se usan varios vasos, mientras en la frente es suficiente con uno. Cuando se termina, será visible una marca circular durante varios días. Como la técnica de las monedas, ésta también limpia las impurezas producidas por catarros, gripes, dolores crónicos, alimentación u otras enfermedades.

## la farmacia

hiệu dược

### Necesito algo para (el dolor de cabeza).

*Tôi cần thuốc (đau đầu).    tôi kà:n thuốc (đau ã:u)*

### ¿Necesito receta para (los antihistamínicos)?

*Tôi có cần đơn thuốc cho (thuốc chống dị ứng phần hoa) không?*    *toi kó: kà:n ã:u du:n thuốc cho: (thuốc chống dị ứng fã:n ho:a) jong*

### Tengo receta.

*Tôi có đơn thuốc đây.*    *toi kó: ã:u du:n thuốc ã:ei*

### ¿Cuál es la dosis correcta?

*Liều lượng chính xác là gì?*    *liều lượ:ng chính sắk là gì?*

### ¿Cuántas veces al día?

*Mấy lần một ngày?*    *méi là:n mọt ngà:i*

### ¿Esto me dará sueño?

*Thuốc này có gây buồn ngủ không?*    *thuốc nài kó: gei buồn ngủ jong*

antiséptico (n.)	<i>thuốc diệt trùng</i>	<i>thuốc diệt trùng</i>
condones	<i>bao cao su</i>	<i>bao kao su</i>
anticonceptivos	<i>thuốc tránh thai</i>	<i>thuốc chấ:n thai</i>
analgésicos	<i>thuốc giảm đau</i>	<i>thuốc giảm đau</i>
sales	<i>thuốc muối</i>	<i>thuốc muối</i>
rehidratantes	<i>hydrat</i>	<i>hidrát</i>

### el farmacéutico puede decir ...

*Hai lần một ngày (với bữa ăn).*

*hai là:n mọt ngà:i (vũ:i bữ:a ăn)*

**Dos veces al día (con las comidas).**

*Bạn đã dùng thuốc này bao giờ chưa?*

*bạn ã: ã:u ã:u thuốc nài bao ã:u: chưa*

**¿Ha tomado esto antes?**

*Bạn phải dùng hết liều thuốc.*

*bạn fải ã:u ã:u hết liều thuốc*

**Debe completar el tratamiento.**

**el dentista**

bác sĩ nha khoa

Tengo (un/a)...	Tôi bị ...	toi bị ...
diente roto	gãy một cái răng	gãy một cái răng
caries	sâu răng	sâu răng
dolor de muelas	đau răng	đau răng

**Mi dentadura postiza se ha roto.**

Bộ răng giả của tôi bị hỏng.	bộ răng giả của tôi bị hỏng.
------------------------------	------------------------------

**Me duelen las encías.**

Lợi của tôi đang bị đau.	lợi của tôi đang bị đau
--------------------------	-------------------------

**No quiero que me lo extraiga.**

Tôi không muốn nhổ răng.	toi jông muốn nhổ răng
--------------------------	------------------------

**Necesito ...**

Tôi cần ...

toi cần ...

anestesia	thuốc gây tê	thuốc gây tê
empaste	vật liệu trám răng	vật liệu trám răng

**el dentista puede decir ...**

Cái này chắc không đau.  
khai nài chắc jông đau

**Esto no le dolerá.**

Cứ cẩn vào cái này.  
kú cẩn vào cái nài

**Muerda esto.**

Cứ mở miệng rộng.  
kú mở miệng rộng

**Abra bien la boca.**

Đừng cử động.  
đừng kú động

**No se mueva.**

Súc miệng đi!  
súc miệng đi

**Enjuáguese**

Lại đây, tôi chưa xong.  
lại đi tôi chưa xong

**Venga aquí, aún no he acabado.**

Junto algunos términos aparece n. (nombre o sustantivo), a. (adjetivo), adv. (adverbio) o prep. (preposición) a fin de indicar su categoría gramatical. En los casos en los que se incluye tanto la variedad del norte de Vietnam como la del sur, las opciones se distinguen con ☉ y ☽. Para más información sobre las variantes regionales, véase **pronunciación**, en p. 15; para obtener más información sobre los términos gastronómicos, véase **glosario gastronómico**, en p. 165.

**A**

- a **des** đến
- a **bordo (barco)** trên tàu chen tàu
- a **bordo (tren)** xe se:
- a **la moda (persona)** hợp thời trang
- a **menudo** thường thường
- a **tiempo completo** nguyên ngày
- a **través de** qua thông qua
- a **veces** có khi có: ít
- a **bajo** xuống xuống
- a **banico** cái quạt cái quạt
- a **barrotado (de gente)** đông đông
- a **beja** con ong con ong
- a **abogado** luật sư luật sư
- a **aborto** sự phá thai sự phá thai
- a **aborto (natural)** sự sảy thai sự sảy thai
- a **abrazar** ôm chặt ôm chặt
- a **abrelatas** dụng cụ mở đồ hộp
- a **abridor** cái mở chai cái mở chai
- a **abrigo** áo chàng áo chàng
- a **abril** tháng tư tháng tư
- a **abrir** mở mở
- a **abuela (materna)** bà ngoại bà ngoại
- a **abuela (paterna)** bà nội bà nội
- a **abuelo (materno)** ông ngoại ông ngoại
- a **abuelo (paterno)** ông nội ông nội
- a **aburrido (estar)** chán chán
- a **aburrido (ser)** buồn tẻ buồn tẻ

- a **acantilado** vách đá vách đá
- a **accidente** tai nạn tai nạn
- a **aceite (cocina)** dầu ăn dầu ăn
- a **aceite** ăn
- a **aceptar** nhận nhận
- a **acondicionador (cabello)** thuốc xả tóc
- a **acoso** sự quấy rầy sự quấy rầy
- a **activista** nhà hoạt động
- a **actor** tài tử tài tử
- a **actuación** buổi hòa nhạc buổi hòa nhạc
- a **acupuntura** châm cứu châm cứu
- a **adaptador** Bộ đổi nguồn điện bộ đổi nguồn điện
- a **adelantar** qua mặt qua mặt
- a **adicción** thói nghiện thói nghiện
- a **adiós** tạm biệt tạm biệt
- a **adivinar** đoán đoán
- a **adivinator/a** thầy bói thầy bói
- a **administración** hành chính hành chính
- a **admitir** thừa nhận thừa nhận
- a **adorar** sự tôn kính sự tôn kính
- a **aduaña (inmigración)** hải quan
- a **adulto** n. người lớn người lớn
- a **advertir** cảnh cáo cảnh cáo
- a **aerobic** thể dục thể dục
- a **aeropuerto** sân bay sân bay
- a **afeitar** cạo râu cạo râu
- a **aficionado (al deporte)** người hâm mộ người hâm mộ



**afortunado** may mắn mai mắn  
**África** Châu Phi cha: u fi  
**afra** bệnh tựa bệnh tua  
**aftershave** nước hoa dùng sau khi cạo  
 râu nước: k hoa: dùng sau khi cạo ra: u  
**agencia de noticias** thông tấn xã thông  
 tấn xã  
**agencia de viajes** văn phòng đại lý du  
 lịch văn phòng đại lý du lịch  
**agencia inmobiliaria** dịch vụ mua bán  
 dịch vụ mua bán  
**agente de policía** cảnh sát cảnh sát  
**agente de propiedad inmobiliaria** dịch  
 vụ nhà đất dịch vụ nhà đất  
**agosto** tháng tám tháng tám  
**agradable** (bueno) từ tế từ tế  
**agradecer** cảm ơn cảm ơn  
**agradecido** biết ơn biết ơn  
**agricultura** nông nghiệp nông nghiệp  
**agua** nước nước  
**agua caliente** nước nóng nước nóng  
**agua del grifo** nước máy nước máy  
**agua mineral** nước suối nước suối  
**aguja** (coser) kim may kim may  
**aguja** (jeringuilla) kim chích kim chích  
**ahora** bây giờ bây giờ  
**ahora mismo** ngay bây giờ ngay bây giờ  
**aire** không khí không khí  
**aire acondicionado** điều hòa nhiệt độ  
 điều hòa nhiệt độ  
**ajedrez** cờ tướng cờ tướng  
**ala izquierda** cánh tả cánh tả  
**alas** cánh cánh  
**albergue juvenil** nhà nghỉ thanh niên  
 nhà nghỉ thanh niên  
**alcalde** thị trưởng thị trưởng  
**alcohol** rượu rượu  
**Alemania** nước Đức nước Đức  
**alergia** dị ứng dị ứng  
**alergia al polen** bệnh dị ứng phấn hoa  
 bệnh dị ứng phấn hoa  
**alfombrilla** thảm thảm  
**algo** cái gì đó cái gì đó  
**algodón** bông bông  
**alguien** người nào đó  
 người nào đó

**algunos** một vài một vài  
**alimentar** cho ăn cho: ăn  
**alimentos** thức ăn thức ăn  
**allí** đó đó  
**almohada** gối gối  
**alojamiento** chỗ ở chỗ ở  
**alojarse** ở ở  
**alpinismo** môn thể thao leo núi môn thể  
 thao leo núi  
**alquilar** thuê thuê  
**alquiler de coches** dịch vụ thuê xe dịch  
 vụ thuê xe  
**alrededor** gần gần  
**altar** bàn thờ bàn thờ  
**altitud** độ cao độ cao  
**alto** cao cao  
**alto** (sonido) âm trầm âm trầm  
**alucinación** ảo giác ảo giác  
**amable** từ tế từ tế  
**amanecer** bình minh bình minh  
**amante** người yêu người yêu  
**amar** yêu yêu  
**amargo** đắng đắng  
**amarillo** màu vàng màu vàng  
**ambos** cả hai cả hai  
**ambulancia** xe cấp cứu xe cấp cứu  
**amigo** bạn bạn  
**amor** tình yêu tình yêu  
**ampolla** vết bỏng bỏng  
**analgésico** thuốc giảm đau  
 thuốc giảm đau  
**análisis de sangre** xét nghiệm máu máu  
 xét nghiệm máu máu  
**anarquista** n.  
 người tin vào thuyết vô chính phủ  
 người tin vào thuyết vô chính phủ  
**ancho** rộng lớn rộng lớn  
**anemia** bệnh thiếu máu  
 bệnh thiếu máu  
**anillo** nhẫn nhẫn  
**animal** động vật động vật  
**animal salvaje** thú vật hoang dã  
 thú vật hoang dã  
**anteayer** ngày hôm kia ngày hôm kia  
**antes** trước đây trước đây  
**antibiótico** kháng sinh kháng sinh

**antícipadamente** trước trước  
**anticonceptivos** thuốc ngừa thai  
 thuốc ngừa thai  
**antigubernamental** (actividad) phản  
 động phản động  
**antigüedad** đồ cổ đồ cổ  
**antiguo** cổ cổ  
**antinuclear** chống hạt nhân  
 chống hạt nhân  
**antitéptico** n. khử trùng khử trùng  
**anual** hàng năm hàng năm  
**anuncio** bài quảng cáo bài quảng cáo  
 năm năm  
**aparcamiento** bãi đậu xe bãi đậu xe  
**aparcar** đậu xe đậu xe  
**apartamento** căn hộ căn hộ  
**apellido** tên họ tên họ  
**apéndice** (cuerpo) ruột thừa ruột thừa  
**apuro** biệt danh biệt danh  
**aprender** học học  
**apuesta** đánh cá đánh cá  
**apuro** tay dài  
**aparar** con nhện con nhện  
**ámbito** trọng tài trọng tài  
**ámbito** cây kei  
**aparar** cắt cắt  
**armario** tủ nhà bếp tủ nhà bếp  
**armario** (ropero) tủ quần áo tủ quần áo  
**arqueológico** liên quan đến khảo cổ  
 liên quan đến khảo cổ  
**arquitecto** kiến trúc sư kiến trúc sư  
**arquitectura** khoa kiến trúc  
 kiến trúc  
**arrestar** bắt bắt  
**arriba** ở trên ở trên  
**arroyo** dòng suối dòng suối  
**arroz** (cocinado) cơm cơm  
**arroz** (crudo) gạo gạo  
**arroz** ruộng ruộng  
**arte** nghệ thuật nghệ thuật  
**artes marciales** võ thuật võ thuật  
**artesania** nghề thủ công nghề thủ công  
**artista** họa sĩ họa sĩ  
**artesanía** hàng may hàng may  
**arroyos públicos** nhà vệ sinh công cộng  
 nhà vệ sinh công cộng

**asesinar** giết người giết người  
**asasinato** vụ giết người vụ giết người  
**Asia** Châu Á cha: u á  
**asiento** (sitio) chỗ ngồi chỗ ngồi  
**asiento para niños** ghế ngồi trẻ con  
 ghế ngồi trẻ con  
**asistencia social** phúc lợi xã hội  
 phúc lợi xã hội  
**asma** bệnh suyễn bệnh suyễn  
**aspirina** thuốc nhức đầu  
 thuốc nhức đầu  
**astado** sợ hãi sợ hãi  
**atardecer** hoàng hôn hoàng hôn  
**atletismo** thể thao điền kinh  
 thể thao điền kinh  
**atmósfera** khí quyển khí quyển  
**atrapamosquitos** nhang muỗi  
 nhang muỗi  
**atrás** ở đằng sau ở đằng sau  
**atún** cá ngừ cá ngừ  
**audifono** máy trợ tai máy trợ tai  
**Australia** nước Úc nước Úc  
**autobús** xe buýt xe buýt  
**automóvil** xe hơi xe hơi  
**autopista** xa lộ xa lộ  
**autopista de peaje** xa lộ siêu tốc  
 xa lộ siêu tốc  
**autorización** sự cho phép sự cho phép  
**autorizado** được phép được phép  
**autoservicio** tự phục vụ tự phục vụ  
**avena** lúa mạch lúa mạch  
**avenida** đại lộ đại lộ  
**avergonzado** bối rối bối rối  
**avería** (coche) hỏng hỏng  
**avería** (coche) bị hỏng bị hỏng  
**avión** máy bay máy bay  
**ayer** hôm qua hôm qua  
**ayuda** giúp đỡ giúp đỡ  
**ayudar** giúp giúp  
**azúcar** đường đường  
**azul** xanh da trời xanh da trời  
**badminton** cầu lông cầu lông  
**bahía** vịnh vịnh

**bailar** *nhảy* *hài*  
**bajar** (de un tren, etc.) *xuống* *suông*  
**baja** *thấp* *thấp*  
**balcón** *ban công* *ban công*  
**balcon** *múa ba lê* *múa ba lê*  
**baloncesto** *bóng rổ* *bóng rổ*  
**balonmano** *môn bóng ném* *môn bóng ném*  
**bambú** *cây tre* *kei che*  
**banco** *ngân hàng* *ngân hàng*  
**banda** (música) *ban nhạc* *ban nhạc*  
**bandera** *lá cờ* *lá cờ*  
**bañador** *bộ quần áo tắm*  
*bộ quần áo tắm*  
**baño** *bồn tắm* *nhà tắm*  
**bar** *quầy rượu* *quầy rượu*  
**bar de karaoke** *quán bar karaoke*  
*quán bar karaoke*  
**barato** *rẻ* *rẻ*  
**barbero** *thợ cắt tóc* *thợ cắt tóc*  
**barco** *thuyền* *thuyền*  
**barra** (del bar) *quầy* *quầy*  
**barrio** *khù phố* *khù phố*  
**bastoncillos de algodón** *cây bông gòn*  
*kei bông gòn*  
**basura** *rác* *rác*  
**batería** *pin* *pin*  
**bautismo** *lễ rửa tội* *lễ rửa tội*  
**bebé** *em bé* *em bé*  
**beber** *uống* *uống*  
**bebida** *n. thức uống* *thức uống*  
**bebida (alcohólica)** *rượu* *rượu*  
**bebida de cacao** *ca cao* *ca cao*  
**béisbol** *bóng chày* *bóng chày*  
**Bélgica** *nước Bỉ* *nuớc Bỉ*  
**bello** *đẹp* *đẹp*  
**beneficio** *lợi ích* *lợi ích*  
**besar** *hôn* *hôn*  
**beso** *nụ hôn* *nụ hôn*  
**Biblia** *kinh Thánh* *kinh Thánh*  
**biblioteca** *thư viện* *thư viện*  
**bicicleta** *xe đạp* *xe*  
**bicicleta de montaña** *xe đạp leo núi*  
*xe đạp leo núi*  
**bien** (salud) *khỏe* *khỏe*  
**billar** *bi da* *bi da*

**billete** (dinero) *tiền giấy* *tiền giấy*  
**billete** (transporte) *vé xe* *vé xe*  
**billete de ida** *vé một chiều*  
*vé một chiều*  
**billete de ida y vuelta** *vé khứ hồi* *vé khứ hồi*  
*giữ hồi*  
**Birmania** *nước Miến Điện*  
*nuớc Miến Điện*  
**bistec** *thịt bít tết* *thịt bít tết*  
**blanco** *màu trắng* *màu trắng*  
**blanco y negro** (carrete) *phim đen* *phim đen*  
**bloqueado** *khóa* *khóa*  
**boca** *cái miệng* *khai miệng*  
**boda** *dám cưới* *dám cưới*  
**bol** *bát con* *bát con*  
**bola de golf** *bóng gôn* *bóng gôn*  
**bolígrafo** *bút máy* *bút máy*  
**bolsa** *cái túi* *kai túi*  
**bolsillo** *túi nhỏ* *túi nhỏ*  
**bolso** *túi xách* *túi xách*  
**bombardeo** *vụ nổ bom* *vụ nổ bom*  
**bombar** *máy bơm* *máy bơm*  
**bombilla** *bóng điện* *bóng điện*  
**bonito** *đẹp* *đẹp*  
**bordado** *đồ thêu* *đồ thêu*  
**borra** *bùn* *xổ*  
**borracho** *bị say rượu* *bị say rượu*  
**bosque** *rừng* *rừng*  
**botas** *giày ống* *giày ống*  
**botas de excursionismo** *giày đi bộ*  
*đường dài*  
**bote** *binh* *binh*  
**botella** *chai* *chai*  
**botiquín de primeros auxilios** *hộp cứu*  
*thương* *hộp cứu thương*  
**botón** *cái nút bấm* *cái nút bấm*  
**boxeo** *quyền Anh* *quyền Anh*  
**brandi** *rượu brandi* *rượu brandi*  
**brazo** *cánh tay* *khai tay*  
**broma** *nói đùa* *nói đùa*  
**bronceador** *thuốc chống nắng* *thuốc chống nắng*  
**bronquitis** *bệnh viêm cổ* *bệnh viêm cổ*  
*phổi*

**butijula** *la bàn* *la bàn*  
**butimoso** *có xương* *mù kờ*  
**butista** *n. Phật tử* *Phật tử*  
**buén** (tiempo) *a. nắng* *nắng*  
**bueno** *tốt* *tốt*  
**bulalo** *con trâu* *con trâu*  
**bulanda** *khăn tắm* *khăn tắm*  
**bullo** *tàng* *tàng*  
**buque** *tàu thủy* *tàu thủy*  
**burocacia** *hệ thống hành chính*  
*hệ thống hành chính*  
**buscar** *tìm kiếm* *tìm kiếm*  
**butrón** *hộp thư* *hộp thư*

**caballo** *con ngựa* *con ngựa*  
**cabello** *tóc* *tóc*  
**cañaza** *đầu* *đầu*  
**cabina** (telefónica) *phòng điện thoại*  
*phòng điện thoại*  
**cañal** *dây điện* *dây điện*  
**cañales de arranque** (de batería) *dây*  
*điện nối* *dây điện nối*  
**cañero** *chào* *chào*  
**cañón** *đẹp* *đẹp*  
**cañena** *xích* *sích*  
**cañena de bicicleta** *xích xe* *đạp xích*  
*xe đạp*  
**cañena montañosa** *dây núi* *dây núi*  
**cañón** *lối* *lối*  
**cañón** *quán* *cà phê* *quán cà phê*  
**caja** *cái hộp* *khai hộp*  
**caja fuerte** *két sắt* *két sắt*  
**caja registradora** *máy tính tiền*  
*máy tính tiền*  
**cajero** *thu ngân* *viên thu ngân*  
**cajero automático**  
*máy rút tiền tự động*  
*máy rút tiền tự động*  
**cañones** *đôi* *tất* *đôi*  
**cañonera** *máy tính* *máy tính*  
**cañón** *thực phẩm* *thực phẩm*  
**cañón** *lò* *sưởi*  
**cañonario** *quyền lịch* *quyền lịch*  
**cañonario lunar** *lịch* *lịch*

**calentador** *máy sưởi* *máy sưởi*  
**calidad** *chất lượng* *chất lượng*  
**caliente** *nóng* *nóng*  
**calle** *phố* *đường*  
**calor** *nóng* *nóng*  
**calzoncillos** *quần đùi* *quần đùi*  
**cama** *cái giường* *hàng*  
**cama doble** *giường đôi* *giường đôi*  
**cámara** *máy chụp hình* *máy chụp hình*  
**camarero** *người hầu* *bàn* *người hầu*  
**cambiar** *thay đổi* *thay đổi*  
**cambiar** (dinero) *đổi* *đổi*  
**cambio** *sự trao đổi* *sự trao đổi*  
**cambio** (suelto) *tiền lẻ* *tiền lẻ*  
**cambio de divisas** *địch* *địch*  
*địch* *địch*  
**Camboya** *nước Campuchia*  
*nuớc Campuchia*  
**caminar** *đi bộ* *đi bộ*  
**camino** *đường* *đi*  
**camión** *xe tải* *xe tải*  
**camisa** *áo sơ mi* *áo sơ mi*  
**camiseta** *áo lót* *ngắn tay*  
*áo lót ngắn tay*  
**campamento** *v. cắm trại* *kắm trại*  
**campeonato** *vô địch* *vô địch*  
**campo** *miền quê* *miền quê*  
**campo de golf** *sân gôn* *sân gôn*  
**campo de minas** *bãi mìn* *bãi mìn*  
**Canadá** *nước Canada* *nuớc Canada*  
**cancelar** *hủy bỏ* *hủy bỏ*  
**cáncer** *bệnh ung thư* *bệnh ung thư*  
**canCIÓN** *bài hát* *bài hát*  
**candado** *cái khóa* *móc* *khóa*  
**candado de bicicleta** *khóa xe* *đạp*  
*xe đạp*  
**canjuro** *người giữ trẻ* *người giữ trẻ*  
**cansado** *mệt* *mệt*  
**cantante** *ca sĩ* *ca sĩ*  
**cantar** *hát* *hát*  
**capa de ozono**  
*tầng ôzôn* *bao quanh trái đất*  
*tầng ôzôn bao quanh trái đất*  
**capaz** *có thể* *có thể*  
**capitalismo** *chủ nghĩa tư bản*  
*chủ nghĩa tư bản*

cara mặt mặt  
 caracol con ốc sên ko:n ốc sên  
 caramelo kẹo kẹo  
 caramelos những cái kẹo cái kẹo  
 caravana xe thùng xe: thùng  
 cárcel nhà tù nhà tù  
 cardiopatía bệnh tim bệnh tim  
 carne thịt thịt  
 carne picada thịt xay thịt sai  
 carnicería hàng bán thịt  
 hàng bán thịt  
 carnicero người bán thịt người bán thịt  
 caro đắt tiền đắt tiền  
 carpintero thợ mộc thợ: mộc  
 carrera (deporte) cuộc đua cuộc đua  
 carrete (cámaras) cuộn phim cuộn phim  
 carretera đường đường: ng  
 carretera principal đường chính đường: ng  
 chín  
 carril bici đường xe đạp đường: ng se: đạp  
 carrito xe đẩy tay xe: đẩy tay  
 carta (correo) thư thư  
 carta (menú) thực đơn thực đơn: n  
 cartas (jugar) con bài ko:n bài  
 cartucho de gas bình chữa gas  
 bình chữa gas  
 casa căn nhà căn nhà  
 casa de huéspedes nhà nghỉ nhà nghỉ  
 casado lập gia đình rồi lập gia đình rồi  
 casarse cưới cưới  
 cascada thác nước thác nước  
 casco mũ bảo hiểm mũ bảo hiểm  
 casera (patrona) bà chủ nhà bà chủ nhà  
 casero (patrón) ông chủ nhà ông chủ nhà  
 casi (tiempo) sắp sắp  
 casino sòng bạc sòng bạc  
 casete băng ghi âm băng ghi âm  
 castillo lâu đài lâu đài  
 catedral nhà thờ lớn nhà thờ: lớn  
 católico n. đạo Thiên Chúa đạo thiên  
 chúa  
 caza săn săn  
 cazuela bình bình  
 CD CD se de  
 cebolla hành hành  
 celebración lễ kỷ niệm lễ kỉ niệm

celoso ganh tị ganh tị  
 cementerio nghĩa địa nghĩa địa  
 cena buổi ăn tối buổi ăn tối  
 cenicero cái gạt tàn thuốc  
 cái gạt tàn thuốc  
 centimetro phân phân: n  
 céntimo xu xu  
 centro trung tâm chung ta: m  
 centro comercial trung tâm buôn bán  
 chung ta: m buôn bán  
 centro de la ciudad trung tâm thành phố  
 chung ta: m thành phố  
 centro telefónico văn phòng điện thoại  
 văn phòng điện thoại  
 cepillo bàn chải bàn chải  
 cepillo de dientes bàn chải đánh răng  
 bàn chải đánh răng  
 cerámica (arte) đồ gốm thủ công  
 đồ gốm thủ công  
 cerámica đồ gốm đồ gốm  
 cerca gần gần: n  
 cercano gần bên gần bên  
 cerdo con heo ko:n heo  
 cereal ngũ cốc ngũ cốc  
 cerillas diêm quẹt diêm quẹt  
 cerrado a. đóng đóng  
 cerrado con llave khóa bằng chìa khóa  
 jóa: bằng chìa jóa  
 cerradura ổ khóa ổ khóa  
 cerrar đóng đóng  
 certificado chứng chỉ chứng chỉ  
 cerveza bia bia  
 cerveza de barril bia hơi bia hơi  
 cesta cái rổ cái rổ  
 chaleco salvavidas áo phao áo phao  
 champán rượu sâm banh  
 rượu: sâm banh  
 champú dầu gội đầu dầu: gội đầu  
 chaqueta áo khoác áo khoác  
 cheque (bancario) tiền séc tiền séc  
 cheque de viaje séc du lịch séc (du lịch)  
 chicle kẹo cao su kẹo cao su  
 chile trái ớt trái ớt  
 China nước Trung Quốc  
 nước: chung quốc  
 chocolate sô cô la sô cô la

chupete núm vú giả núm vú giả  
 cliccafé dịch vụ internet  
 dịch vụ internet  
 clicismo môn đi xe đạp môn đi xe: đạp  
 clicista người đi xe đạp  
 người đi xe: đạp  
 ciego mù mù  
 cielo bầu trời bầu trời  
 cielo en un momento một chăm  
 ciencia ngành khoa học ngành khoa học  
 ciencias sociales khoa học xã hội  
 khoa học xã hội  
 científico khoa học gia khoa học gia  
 científico nai nai  
 cigarrillo thuốc lá thuốc lá  
 cigüeña con cò ko:n cò  
 cile rap rap  
 cinta de vídeo băng hình băng hình  
 cinturón (asiento) dây an toàn dây  
 an toàn  
 ciro (cañón) xiếc dây xiếc  
 circuito cuộc đi du lịch  
 cuộc đi du lịch  
 clitoris viêm bỏng dái viêm bỏng dái  
 clita cuộc hẹn cuộc hẹn  
 ciudad thành phố thành phố  
 Ciudadanía quyền công dân  
 quyền công dân  
 ciano (color) a. màu sáng màu sáng  
 clase (colegio) lớp học lớp học  
 clase económica cấp thường  
 cấp thường  
 clase preferente thượng hạng  
 thượng hạng  
 cliente khách hàng khách hàng  
 clima thời tiết thời tiết  
 climatizado có điều hòa nhiệt độ có:  
 điều hòa nhiệt độ  
 club nocturno hộp đêm hộp đêm  
 colera con rắn hổ mang  
 con rắn hổ mang  
 colinar (un cheque) đổi tiền séc  
 đổi tiền séc  
 cocaína cocain kokain  
 cocaine ma túy ma túy  
 cola ko: dzu:ng ngừ

cocina nhà bếp nhà bếp  
 cocina (hacer) sự nấu nướng  
 sự nấu nướng  
 cocinar nấu ăn nấu ăn  
 cocinero người nấu bếp người nấu bếp  
 cocodrilo con cá sấu ko:n cá sấu  
 cóctel rượu cốc tai rượu: cốc tai  
 código postal mã số bưu điện  
 mã số bưu điện  
 cola (animal) đuôi đuôi  
 cola (hacer) hàng hàng  
 colchón đệm đệm  
 colega bạn đồng nghiệp bạn đồng nghiệp  
 colegio trường học trường học  
 colina đồi đồi  
 colirio thuốc mắt mắt  
 thuốc mắt  
 colisión (vehículo) nạn đụng xe  
 nạn đụng xe  
 collar chuỗi hạt đeo cổ  
 chuỗi hạt đeo cổ  
 colmado tiệm tạp hóa tiệm tạp hóa  
 colocado (drogado) bị say thuốc  
 bị say thuốc  
 color màu sắc màu sắc  
 comedia hài kịch hài kịch  
 comenzar bắt đầu bắt đầu  
 comer ăn ăn  
 comerciante người buôn bán  
 người buôn bán  
 comercio nghiệp nghiệp  
 comida bữa ăn bữa ăn  
 comida (almuerzo) bữa ăn trưa bữa  
 ăn trưa  
 comisaría đồn cảnh sát đồn cảnh sát  
 comisionaria đồng hoa hồng  
 tiền hoa hồng  
 comunista n. cộng sản cộng sản  
 cómo thế nào thế nào  
 cómodo thoải mái thoải mái  
 compañero bạn đường bạn đường  
 compartir (con) chia sẻ chia sẻ  
 compartir (dormitorio colectivo, etc.)  
 chia phòng nội trú chia phòng nội trú  
 completo hết chỗ hết chỗ  
 comprar mua mua



compresa *băng vệ sinh*  
 bãng vệ sinh  
 compromiso (para casarse) *sự hứa hẹn*  
 sự hứa hẹn  
 comunicaciones (profesión) *liên lạc giao*  
 thông liên lạc giao thông  
 comunión *lễ ban thánh thể*  
 lễ ban thánh thể  
 comunismo *chủ nghĩa cộng sản*  
 chủ nghĩa cộng sản  
 con với vú:  
 con prisa *vội vàng vội vàng*  
 concierto *buổi hòa nhạc*  
 buổi hòa nhạc  
 conducir *lái xe lái xe:*  
 conejo *con thỏ ko:n thỏ:*  
 conexión (transporte) *chuyển chuyển*  
 conferencia *cuộc họp cuộc họp:*  
 confesión *sự xưng tội sự xưng tội*  
 confiar *tin cậy tin cậy*  
 confirmar (una reserva) *khẳng định*  
 khẳng định  
 confucianismo *ý tưởng Công Phu Tử*  
 ý tưởng công phu tử  
 congelado *đông đá đông đá*  
 congelar *đóng băng đóng băng*  
 congreso *hội nghị hội nghị*  
 conjuntivitis *viêm kết mạc*  
 viêm kết mạc  
 conmoción cerebral *chấn thương não*  
 chấn thương não  
 conocer (a alguien) *quen quen:*  
 conseguir *khuyến luận*  
 consejo *lời khuyên lời khuyên*  
 conservador n. *bảo thủ bảo thủ*  
 consigna *phòng giữ đồ*  
 phòng giữ đồ  
 consigna automática *tủ khóa dừng*  
 hành lý tự động hành lý  
 constructor *thợ xây thợ xây*  
 construir *xây dựng xây dựng*  
 consulado *tòa lãnh sự tòa lãnh sự*  
 contador *de luz thiết bị đo độ sáng*  
 thiết bị đo độ sáng  
 contaminación *sự làm hu hỏng*  
 sự làm hu hỏng

contar *đếm đếm*  
 contra *đối lập với đối lập:*  
 contrato *hợp đồng hợp đồng*  
 convento *nữ tu viện nữ tu viện*  
 corazón *trái tim trái tim*  
 cordón (zapato) *dây giày dây giày*  
 correa del ventilador *dây kéo quạt dây*  
 quạt  
 correcto *đúng đúng*  
 correo (cartas) *thư thư*  
 correo (sistema postal) *bức thư bức*  
 thư  
 correo aéreo *đường hàng không đường*  
 hàng không  
 correo certificado *thư bảo đảm*  
 thư bảo đảm  
 correo electrónico *ì men ì men*  
 correo urgente *chuyển phát nhanh*  
 chuyển phát nhanh  
 correo via marítima *thư đường biển*  
 thư đường biển  
 correo via terrestre *thư đường bộ*  
 thư đường bộ  
 correr *chạy chạy*  
 corriente (electricidad) *dòng điện*  
 dòng điện  
 corruptio *hối lộ hối lộ*  
 corrupto *đổi bại đổi bại*  
 cortaplumas *dao nhíp dao nhíp*  
 cortar *cắt cắt*  
 cortañas *cái cắt móng tay*  
 cái cắt móng tay  
 corte de pelo *hớt tóc hớt tóc:*  
 corto (altura/longitud) *thấp thấp:*  
 cosecha *mùa màng mùa màng*  
 coser *may may*  
 costa *bờ biển bờ biển*  
 coste *giá giá*  
 costilla *xương sườn sườn:*  
 costumbre *phong tục phong tục*  
 cráneo *sọ sọ:*  
 crecer (planta) *giống trồng*  
 crema (cosmético/alimento) *kem kem*  
 crema hidratante *kem dưỡng da kem*  
 dưỡng da  
 cremallera *dây kéo dây kéo*

crisiano n. *người đạo Cơ đốc*  
 người đạo cơ đốc  
 crudo *sống sống*  
 cruz *cây thánh giá cây thánh giá*  
 cuál cái nào cái nào  
 cuando *khí nào ì nào*  
 cuando bao nhiêu bao nhiêu  
 cuántos bao nhiêu cái bao nhiêu cái  
 tuarentena *sự cách ly sự cách ly*  
 cuarto de baño *phòng tắm phòng tắm*  
 cubierta (barco) *sàn tàu sàn tàu*  
 abiertos *bộ dao đĩa bộ dao đĩa*  
 tubo *thùng thùng*  
 tubo de la basura *thùng rác thùng rác*  
 caracha *con gián con gián*  
 caracha *cái thìa cái thìa*  
 carcharilla *cái thìa nhỏ cái thìa nhỏ:*  
 cuchilla de afeitar *lưỡi dao cạo lưỡi*  
 dao cạo  
 cuchillo *con dao con dao*  
 cuenco de arroz *bát cơm bát cơm*  
 cuenta *tài khoản tài khoản*  
 cuenta (restaurante) *hóa đơn hóa đơn*  
 cuenta bancaria *tài khoản nhà băng*  
 tài khoản nhà băng  
 cuatakilómetros *đồng hồ tốc độ*  
 đồng hồ tốc độ  
 cuento *câu chuyện câu chuyện*  
 cuerda *cái dây cái dây*  
 cuerda para tender *la ropa dây phơi*  
 quần áo dây phơi quần áo  
 cuero *đồ da đồ da*  
 cuero cabelludo *da đầu da đầu*  
 cuerpo *thân thể thân thể*  
 cuesta abajo *xuống dốc xuống dốc*  
 cuesta arriba *độc dốc dốc*  
 cueva *hang động hang động*  
 culdar *trông nom trông nom*  
 culpa (de alguien) *quan tâm quan tâm*  
 culpa *lỗi lầm lỗi lầm*  
 culpable a. *có tội có tội*  
 cumpleaños *ngày sinh nhật ngày sinh nhật*  
 cumpleaños de Buddha *ngày Lễ Phật Đản*  
 ngày lễ Phật Đản  
 cupón *phiếu thưởng phiếu thưởng*  
 vật liệu *thứ:ng hiện vật*

curry cà ri cà ri  
 currículum *bản lý lịch bản lý lịch*  
**D**  
 dado n. *con súc sắc con súc sắc*  
 danza *kiểu vũ điệu vũ*  
 dar *đau đau*  
 dar cho cho:  
 dar patadas *đá đá*  
 debajo de *ở dưới ì: dưới ì*  
 deber (tener deudas) *nợ nợ:*  
 débil *yếu yếu*  
 decidir *quyết định quyết định*  
 decir *nói nói:*  
 dedo *ngón tay ngón tay*  
 dedo del pie *ngón chân ngón chân*  
 defectuoso *có thiếu sót có thiếu sót*  
 deforestación *sự phá rừng*  
 sự phá rừng  
 delante de *ở trước ở trước:*  
 delgado *gầy ốm gầy ốm*  
 delirante *mê sáng mê sáng*  
 delta (río) *đồng bằng đồng bằng*  
 demasiado (caro, etc.) *quá quá*  
 democracia *chế độ dân chủ*  
 chế độ dân chủ  
 dengue *bệnh sốt rét dengue*  
 bệnh sốt rét dengue  
 dentista *nhà si nha sĩ*  
 dentro de *ở trong ì: trong ì*  
 dentro de (lugar) *trong nhà trong nhà*  
 dentro de (tiempo) *trong vòng trong*  
 vòng  
 deporte *thể thao thể thao*  
 deportista *người hâm mộ thể thao*  
 người hâm mộ thể thao  
 depósito (al comprar) *tiền đặt cọc*  
 tiền đặt cọc  
 derecha *bên phải bên phải*  
 derecha (de derechos) *cánh phải*  
 cánh phải  
 derecho (profesión/carrera) *luật pháp*  
 luật pháp  
 derechos civiles *quyền tự do quyền*  
 tự do  
 dza:n su

derechos humanos *nhân quyền*

ña:n kiền

desayuno *ăn sáng* ăn sáng

descansar *nghỉ ngơi* nghỉ ngơi

descendiente *người nói* đời

người nói đời

descuento *n. giảm giá* giảm giá

desde *từ* từ

desde (tiempo) *từ* từ

desear *hy vọng* hi vọng

desechos nucleares *rác hạt nhân*

rác hạt ã:n

desglosado *ghi từng khoản*

ghi từng khoản

desierto *sa mạc* sa mạc

desigualdad *sự bất bình đẳng*

sự bất bình đẳng

desodorante *chất khử mùi*

chất khử mùi

espacio *chạm* chạm

despertador *đồng hồ báo thức*

đồng hồ báo thức

despertar (a alguien) *đánh thức* đánh thức

thức dậy

desplazamiento *chuyển đi* chuyển đi

después *sau* sau

destino *nơi đến* nơi đến

destronar *phá hủy* phá hủy

detalles *chi tiết* chi tiết

detrás *đằng sau* đằng sau

devocionario *sách kinh* sách kinh

đĩa ngày

đĩa de Año Nuevo *ngày tết* ngày tết

đĩa de Navidad *Ngày Giáng Sinh* ngày

đáng

đĩa festivo *ngày lễ* ngày lễ

diabetes *bệnh tiểu đường*

biểu tiểu đường

diafragma (médico) *mũ tử cung*

mũ tử cung

diapositiva *phim rọi* phim rọi

diario *adv. hằng ngày* hằng ngày

diario *số nhật ký* số nhật ký

diarrea *bệnh tiêu chảy*

biểu tiêu chảy

diccionario *từ điển* từ điển

diciembre *tháng mười hai*

tháng mười hai

diente *răng* răng

dieta *chế độ ăn* uống

chế độ ăn uống

diferencia horaria *giờ khác nhau*

giờ: khác nhau

diferente *khác* khác

difícil *khó* khó

diminuto *giảm lược* giảm lược

Dinamarca *nước Đan Mạch*

nước Đan Mạch

dinastía *triều vua* triều vua

dinero *tiền* tiền

dinero (en efectivo) *tiền mặt* tiền mặt

dios *thần* thần

direccion *hướng* hướng

directo *trực tiếp* trực tiếp

director (empresa) *giám đốc* giám đốc

director (hotel/restaurante) *người quản lý*

người quản lý

discapacitado (persona) *người tàn tật*

người tàn tật

disco *phòng nhạc* phòng nhạc

disco (CD-ROM) *cái đĩa* cái đĩa

discos de algodón *bông gòn* bông gòn

discriminación *sự kỳ thị* sự kỳ thị

discutir *cãi nhau* cãi nhau

diseño *n. thiết kế* thiết kế

disfrutar *thích thú* thích thú

disparar *bắn* bắn

disquette *cái đĩa mềm* cái đĩa mềm

DIU *vòng tránh thai* vòng tránh thai

divertido *vui đùa* vui đùa

divertirse *để giải trí* để giải trí

divorciado *ly dị* ly dị

doble *a. đôi* đôi

docena *một tá* một tá

documental *phim tài liệu*

phim tài liệu

dólar *tiền đô* tiền đô

dolor *đau* đau

dolor de cabeza *nhức đầu* nhức đầu

dolor de estómago *bị đau bụng*

bị đau bụng

dolor de muelas *đau răng* đau răng

dolores menstruales

*đau bụng lúc hành kinh*

đau bụng lúc hành kinh

dolorido *đau* đau

doloroso *gây đau* gây đau

domingo *ngày Chủ Nhật* ngày Chủ Nhật

dónde *ở đâu* ở đâu

donde (divisa) *đồng* đồng

dormir *v ngủ* ngủ

dos *hai* hai

dos veces *gấp hai* gấp hai

drama *kịch* kịch

drogadicción *sự nghiện* sự nghiện

sự nghiện

drogadicto *người nghiện* người nghiện

người nghiện

drogas (ilegales) *ma túy* ma túy

ma túy

dulce *a. ngọt* ngọt

durante la noche/de la noche *a*

mañana *suốt đêm* suốt đêm

duro *a. cứng* cứng

duty-free *hàng không* hàng không

hàng không

DVD *đĩa DVD* đĩa DVD

## E

eccema *bệnh chàm* bệnh chàm

uchar *de menos* nhớ

economía *nền kinh tế* nền kinh tế

economía *nền kinh tế* nền kinh tế

trường nền kinh tế

ecoturismo *du lịch sinh thái* du lịch

sinh thái

edad *tuổi* tuổi

edificio *tòa nhà* tòa nhà

educación *giáo dục* giáo dục

EE UU *nước Mỹ* nước Mỹ

egoísta *ích kỷ* ích kỷ

ejemplo *thứ dụ* thứ dụ

ejército *quân đội* quân đội

el *ông* ông

el más grande *lớn hơn* lớn hơn

el más pequeño *nhỏ nhất* nhỏ nhất

el mejor *tốt nhất* tốt nhất

elección *cuộc tuyển cử*

cuộc tuyển cử

electricidad *điện lực* điện lực

elefante *con voi* con voi

elegir *chọn* chọn

ella *bà* bà

ello *cái* cái

ellos *họ* họ

embajada *đại sứ quán* đại sứ quán

embajador *đại sứ* đại sứ

embarazada *có thai* có thai

embarcar (avión/barco) *lên* lên

embrague *cái côn* cái côn

emergencia *cấp cứu* cấp cứu

emocional *cảm động* cảm động

empezar *bắt đầu* bắt đầu

empinado *đốc* đốc

empleado *công nhân* công nhân

empresa *công ty* công ty

empresario *người chủ* người chủ

empujar *đẩy* đẩy

en (sobre) *trên* trên

en (sobre) *trên* trên

encantador *hấp dẫn* hấp dẫn

encendedor *cái bật lửa*

cái bật lửa

enchufe (electricidad) *n. cái phích cắm*

điện cái phích cắm

encima *de ở trên* ở trên

encontrar *tim ra* tìm ra

energía nuclear *năng lượng hạt nhân*

năng lượng hạt nhân

enero *tháng một* tháng một

enfadado *lúc giận* lúc giận

enfermedad *bệnh* bệnh

enfermedad venérea *bệnh hoa liễu*

bệnh hoa liễu

enfermera *và tá* tá

enfrente *đôi diện* đối diện

enorme *to* to

ensalada *món ăn rau sống* món ăn rau sống

enseñanza *nghe* nghe

entender *hiểu* hiểu



**entrada** cửa vào mùa vào  
**entrada (precio)** giá vé đzã vé:  
**entrar** đi vào đi vào  
**entre** ở giữa ở: dzũa  
**entregar** nộp/giao cho nộp/dzao cho:  
**entrevista** cuộc phỏng vấn  
kuộc phỏng vấn  
**enviar** gửi gửi  
**epilepsia** động kinh động kinh  
**época de las lluvias** mùa mưa mùa mưa  
**equipaje** hành lý hành lý  
**equipamiento** dụng cụ dụng cụ  
**equipo** đội đội  
**equipo de submarinismo** đồ lặn nước  
đồ lặn nước:k  
**equipo estéreo** máy quay nhạc mới  
kuai nhạc  
**equitación** cưỡi ngựa kuêi ngựa  
**erosión (suelo)** xói mòn sỏi: mòn  
**error** sai lầm sai lầm  
**erupción (cutánea)** dị ứng da dị ứng  
dza  
**escalada (en roca)** môn thể thao leo núi  
môn thể thao leo núi  
**escalar** leo liau  
**escalera** cầu thang cầu thang  
**escalera mecánica** cầu thang máy:cầu  
thang máy  
**escarcha** sương muối:sương muối  
**escasez** sự thiếu thốn sự thiếu thốn  
**Escocia** nước Tây Cốt Lan  
nước:kết coi lan  
**escribir** viết viết  
**escritor** tác giả tác giả  
**escuchar** nghe nghe  
**escuela secundaria** trường phổ thông  
trường:trở thông  
**escuela universitaria** trường cao đẳng  
trường:ng cao đẳng  
**cultura** công trình điều khắc  
công trình điều khắc  
**escúter** xe máy:xe máy  
**ese/a** a. cái đó cái đó  
**esgrima** thuật đánh kiếm  
thuật:đánh kiếm  
**esnorquel** bơi lặn bơi lặn

**espacio (sitio)** chỗ chỗ  
**espaldal** lưng lưng  
**España** nước Tây Ban Nha  
nước:kết ban ãa  
**especial** đặc biệt đặc biệt  
**especialista** chuyên viên chuyên viên  
**especie en peligro de extinción**  
loài thú vật sắp tuyệt chủng  
loài thú vật sắp tuyệt chủng  
**especie protegida** sinh vật được bảo vệ  
sinh vật:được bảo vệ  
**espejo** gương soi gương:ng soi  
**esperar** đợi đợi  
**esposa** vợ:vợ  
**espuma de afeitar** kem cạo râu kem  
cạo râu  
**esqui acuático** môn trượt nước  
môn trượt nước:k  
**esquina** góc góc:k  
**esta noche** tối nay tối nay  
**estación (del año)** mùa mùa  
**estación (de autobuses)** bến xe buýt  
bến xe:buýt  
**estaca (tienda de campaña)** cọc lều  
cọc:lều  
**estación nhà ga** nhà ga  
**estación (de ferrocarril)** ga xe lửa ga  
xe:lửa  
**estación (de servicio)** trạm xăng trạm  
xăng  
**estación seca** mùa khô mùa khô  
**estadio** sân vận động sân vận động  
**estado civil** tình trạng hôn nhân  
tình trạng hôn nhân  
**estafar** vụ lợi dụng vụ lợi dụng  
**estanco** quán bán thuốc lá  
quán bán thuốc lá  
**estantería** kệ hàng kệ hàng  
**estar de acuerdo** đồng ý đồng ý  
**estar resfriado** bị cảm bị cảm  
**estatua** bức tượng bức tượng  
**este** n. hướng đông hướng đông  
**este/a** a. cái này cái này  
**esterilla** n. chiếu chiếu  
**estilo** kiểu kiểu  
**estómago** dạ dày dạ dày

**estrecho** chật chật  
**estrella** ngôi sao ngôi sao  
**estreñimiento** tình trạng bị táo bón  
tình trạng bị táo bón  
**estudiante** sinh viên sinh viên  
**estudio (arte)** xưởng vẽ xưởng vẽ  
**estufa** cái lò cái lò  
**estupido** ngu dại ngu dại  
**etiqueta de equipaje** biển lai số hành lý  
biển lai số hành lý  
**euro** tiền euro tiền euro  
**Europa** Châu Âu châu Âu  
**eutanasia** sự chết không đau đớn  
sự chết không đau đớn  
**exactamente** đúng đúng  
**excelente** xuất sắc xuất sắc  
**exceso de equipaje** hành lý quá cân  
hành lý quá cân  
**excluido** loại trừ loại trừ  
**excursión guiada** cuộc hành trình có  
người hướng dẫn cuộc hành trình có  
người hướng dẫn  
**excursionismo** môn thể thao đi bộ  
đường dài môn thể thao đi bộ  
đường dài  
**exótico (alimento)** tái tái  
**experiencia** kinh nghiệm kinh nghiệm  
**explotación** sự khai thác sự khai thác  
**exposición** cuộc triển lãm  
cuộc triển lãm  
**éxtasis (droga)** thuốc lậu ecstasy  
thuốc lậu ecstasy  
**extensión (del visado)** gia hạn visa  
gia hạn visa  
**extranjero** người nước ngoài người nước ngoài  
ngoài  
**extranjero (en el)** hải ngoại hải ngoại  
**extraño** a. lạ lạ  
**extraño** n. người lạ mặt người lạ mặt

**F**  
**fábrica** nhà máy nhà máy  
**fácil** dễ dễ  
**falda** cái váy cái váy  
**familia** gia đình gia đình

**famoso** nổi tiếng nổi tiếng  
**fantástico** hay hay  
**farmacéutico (persona)** dược sĩ dược sĩ  
sĩ  
**farmacia (establecimiento)** hiệu thuốc  
hiệu thuốc  
**fármaco** thuốc thuốc  
**faro (automóvil)** cái đèn pha cái đèn pha  
**fax (máquina)** máy fax máy fax  
**febrero** tháng hai tháng hai  
**fecha** ngày tháng ngày tháng  
**fecha de nacimiento** ngày sinh nhật  
ngày sinh nhật  
**feliz** vui vẻ vui vẻ  
**felicitación** chúc mừng chúc mừng  
chúc mừng  
**ferreteria** hàng đồ sắt  
hàng đồ sắt  
**ferry** phà phà  
**festival** đại hội đại hội  
**ficción** điều tưởng tượng  
điều tưởng tượng  
**fiestas** lễ hội lễ hội  
**fiebre** cơn sốt cơn sốt  
**fiebre glandular** bệnh sưng tuyến  
bệnh sưng tuyến  
**fiesta** tiệc tiệc  
**filete** miếng thịt róc xương miếng  
thịt róc xương miếng  
**filtrado** lọc lọc:k  
**filtro solar** kem chống nắng  
kem chống nắng  
**fin/finalizar** kết thúc kết thúc  
**fin de semana** cuối tuần cuối tuần  
**final** sự kết thúc sự kết thúc  
**Finlandia** nước Phần Lan nước Phần Lan  
**firma** chữ ký chữ ký  
**flor** bông hoa bông hoa  
**florería** cửa hàng hoa  
cửa hàng hoa  
**folleto** cuốn sách giốn thiếu  
cuốn sách giốn thiếu  
**footing** chạy bộ chạy bộ  
**forma** hình dạng hình dạng  
**foto** tấm hình tấm hình  
**fotografía** nghệ thuật chụp hình nghệ  
thuật:chụp hình

fotografiar *chụp hình chụp ảnh*  
 fotografía *nhà nhiếp ảnh nhà nhiếp ảnh*  
 frágil *dễ vỡ dễ vỡ*:  
 Francia *nước Pháp* nuớc:k láp  
 francoque *biu phí biu lí*  
 frase *câu cao*  
 freír *rán rán*  
 frenos *cái phanh xe cái phanh xe*:  
 fresco *tươi tươi*  
 fresco (temperatura) *mát mát*  
 frío a. *lạnh lạnh*  
 frito *rán rán*  
 frontera *biên giới biên giới*:  
 froitis (cervical) *thử nghiệm ung thư thử nghiệm ung thư*  
 fruta *trái cây trái cây*  
 fruto seco *hạt hạt*  
 fuego *lửa lửa*  
 fuera *bên ngoài bên ngoài*:  
 fuera de servicio *bị hư bị hư*  
 fuerte  *mạnh mạnh*  
 fuerza *sức mạnh sức mạnh*  
 fumar *hút thuốc lá hút thuốc lá*  
 funda de almohada *áo gối áo gối*  
 funeral *đám tang đám tang*  
 funicular *cáp treo cáp treo*  
 furgoneta *xe bán tải xe bán tải*  
 fútbol *bóng đá bóng đá*  
 futuro *tương lai tương lai*

G

gabardina *áo mưa áo mưa*  
 gafas *cái kính cái kính*  
 gafas de esqui *kính trượt tuyết kính trượt tuyết*  
 gafas de natación *kính bơi kính bơi*  
 gafas de sol *kính râm kính râm*  
 galería de arte *phòng triển lãm phòng triển lãm*  
 galleta *bánh quy bánh quy*  
 galleta salada *bánh quy mặn bánh quy mặn*  
 gallina  *gà gà*  
 ganador *người thắng cuộc người thắng cuộc*

ganar *thắng thắng*  
 ganar (dinero) *kiếm được kiếm được*  
 garaje *nhà để xe nhà để xe*:  
 garantizado *bảo đảm bảo đảm*  
 garganta *cuống họng cuống họng*  
 gas (para cocinar) *ga ga*  
 gasa *băng băng*  
 gasolina *xăng xăng*  
 gasolinería *trạm xăng trạm xăng*  
 gastroenteritis *bệnh tả chảy chảy*  
 gato *con mèo con mèo*  
 gemelos *sinh đôi sinh đôi*  
 gente *dân chúng dân chúng*  
 gerente *giám đốc giám đốc*  
 gimnasia *môn thể dục môn thể dục*  
 gimnasio *phòng tập thể dục phòng tập thể dục*  
 ginebra *rượu gin rượu gin*  
 ginecólogo *bác sĩ phụ khoa bác sĩ phụ khoa*  
 girar *ré/queo* ㄹ/ㄱ ㄹ/ㄱ ㄹ/ㄱ  
 gobierno *chính phủ chính phủ*  
 gol *gôn gôn*  
 gordo *béo béo*  
 grabación *ghi âm ghi âm*  
 grabar *ghi ghi*  
 gracioso *buồn cười buồn cười*  
 grados (temperatura) *độ độ*  
 gramo *gam gam*  
 grande *lớn lớn*  
 grandes almacenes *cửa hàng bách hóa cửa hàng bách hóa*  
 granja *nông trại nông trại*  
 granjero *nông dân nông dân*  
 gratuito *miễn phí miễn phí*  
 grifo *cái vòi nước cái vòi nước*  
 gripe *bệnh cảm cúm bệnh cảm cúm*  
 gris *màu xám màu xám*  
 gritar *la hét la hét*  
 grueso *dày dày*  
 grupo de música rock *nhóm nhạc rock nhóm nhạc rock*  
 grupo sanguíneo *nhóm máu nhóm máu*  
 guantes *găng tay găng tay*  
 guapo *đẹp trai đẹp trai*

guardarropa *phòng giữ quần áo phòng giữ quần áo*  
 guardería *nhà trẻ nhà trẻ*  
 guerra *chiến tranh chiến tranh*  
 guía (audio) *băng thu từ băng thu từ*  
 guía (libro) *sách hướng dẫn sách hướng dẫn*  
 guía (persona) *người hướng dẫn người hướng dẫn*  
 guía de conversación *sách hướng dẫn đàm thoại sách hướng dẫn đàm thoại*  
 guía del ocio *sách hướng dẫn về giải trí sách hướng dẫn về giải trí*  
 guía telefónica *đanh bạ điện thoại danh bạ điện thoại*  
 guitarra *đàn ghi ta đàn ghi ta*  
 gusanos *giun giun*  
 gustar *thích thích*

H

habitación *phòng phòng*  
 habitación doble *phòng đôi phòng đôi*  
 habitación doble con camas individuales *phòng đôi hai giường phòng đôi hai giường*  
 habitación individual *phòng đơn phòng đơn*  
 hablar *nói nói*  
 hace (tiempo) *cách đây cách đây*  
 hacer *làm làm*  
 hacer autoestop *đi nhờ xe đi nhờ xe*  
 hacia *phía phía*  
 hacia atrás *phía trước phía trước*  
 halal (comida) *thức ăn Hồi giáo thức ăn Hồi giáo*  
 hamaca *cái võng cái võng*  
 hambriento *đói đói*  
 harina *bột bột*  
 hasta *cho đến cho đến*  
 hecho de *làm bằng làm bằng*  
 hecho a mano *làm bằng tay làm bằng tay*

heladería *quán kem quán kem*  
 helado *kem kem*  
 hembra (animal) *con cái con cái*  
 hepatitis *bệnh viêm gan bệnh viêm gan*  
 herbicida *thuốc sát cỏ thuốc sát cỏ*  
 herborista *nhà nghiên cứu dược thảo nhà nghiên cứu dược thảo*  
 hermano (mayor) *chị chị*  
 hermano (menor) *em em*  
 hermano (mayor) *anh trai anh trai*  
 hermano (menor) *em trai em trai*  
 heroína  *bạch phiến bạch phiến*  
 herpes (zoster) *bệnh zona bệnh zona*  
 hervido *sôi sôi*  
 hielo *đá đá*  
 hierba medicinal *thuốc bắc thuốc bắc*  
 higado *lá gan lá gan*  
 hija *con gái con gái*  
 hijo *con trai con trai*  
 hilo (coser) *chỉ chỉ*  
 hinchazón *vết sưng vết sưng*  
 hindú n. *Ấn Độ Giáo Ấn Độ Giáo*  
 historia *lịch sử lịch sử*  
 histórico *cổ cổ*  
 hockey *môn khúc côn cầu môn khúc côn cầu*  
 hogar *nhà nhà*  
 hoja (de papel) *tờ giấy tờ giấy*  
 hoja *cái lá cái lá*  
 holgado *lỏng lỏng*  
 hombre *đàn ông đàn ông*  
 hombre *cái vai cái vai*  
 homeopatía *phép chữa vi lượng đồng căn phép chữa vi lượng đồng căn*  
 homosexual a. *đồng tính luyến ái đồng tính luyến ái*  
 hora *giờ giờ*  
 hora (preguntar la) *cái hẹn cái hẹn*  
 horario *thời gian biểu thời gian biểu*  
 horario comercial *giờ mở cửa giờ mở cửa*  
 hormiga *con kiến con kiến*  
 horno *cái lò cái lò*

**horóscopo** *tử vi* từ vi tử vi  
**horrible** *khủng khiếp* khủng khiếp  
**hospital** *bệnh viện* bệnh viện  
**hospitalidad** *sự hiếu khách* sự hiếu khách  
**hotel** *khách sạn* khách sạn  
**hoy** *hôm nay* hôm nay  
**hueso** *xương* xương  
**huevo** *quả trứng* quả trứng  
**humanidades** *nhân văn học* nhân văn học  
**húngo** *âm ăm* âm ăm

**identificación** *sự nhận dạng* sự nhận dạng  
**idioma** *ngôn ngữ* ngôn ngữ  
**idiota** *khờ dại* kẻ: từ: dại  
**iglesia** *nhà thờ* nhà thờ  
**igualdad** *sự bình đẳng* sự bình đẳng  
**igualdad de oportunidades** *sự bình đẳng về cơ hội* sự bình đẳng về cơ hội  
**impermeable** *không thấm nước* không thấm nước  
**importante** *quan trọng* quan trọng  
**imposible** *không thể làm được* không thể làm được  
**impresora** *máy in* máy in  
**impuesto** *n. thuế* thuế  
**impuesto sobre la renta** *thuế thu nhập* thuế thu nhập  
**impuesto sobre las ventas** *thuế giá trị gia tăng* thuế giá trị gia tăng  
**includo** *bao gồm* bao gồm  
**incómodo** *khó chịu* khó chịu  
**incorrecto** *sai* sai  
**India** *nước: Ấn Độ* nước: Ấn Độ  
**indicador** *vật chỉ thị* vật chỉ thị  
**indigestión** *bệnh khó tiêu* bệnh khó tiêu  
**industria** *ngành công nghiệp* ngành công nghiệp  
**infarto** *bệnh đau tim* bệnh đau tim  
**infección** *viêm* viêm

**infección urinaria** *bệnh viêm đường tiết niệu* bệnh viêm đường tiết niệu  
**inflamación** *sự viêm* sự viêm  
**información** *thông tin* thông tin  
**informática** *tin học* tin học  
**ingeniería** *kỹ thuật xây dựng* kỹ thuật xây dựng  
**ingeniero** *kỹ sư* kỹ sư  
**Inglaterra** *nước Anh* nước Anh  
**inglés (idioma)** *tiếng Anh* tiếng Anh  
**inglés (persona)** *người Anh* người Anh  
**ingrediente** *nguyên liệu* nguyên liệu  
**injusto** *bất công* bất công  
**inmigración** *sự nhập cư* sự nhập cư  
**inocente** *vô tội* vô tội  
**insecto** *con rệp* con rệp  
**inseguro** *không an toàn* không an toàn  
**insolación** *bệnh say nắng* bệnh say nắng  
**interesante** *thú vị* thú vị  
**interior** *trong nhà* trong nhà  
**intermedio** *giờ giải lao* giờ giải lao  
**internacional** *quốc tế* quốc tế  
**Internet** *mạng internet* mạng internet  
**intérprete** *thông dịch viên* thông dịch viên  
**inundación** *lũ lụt* lũ lụt  
**inusual** *không bình thường* không bình thường  
**invierno** *mùa đông* mùa đông  
**invitar** *mời* mời  
**inyección** *sự tiêm thuốc* sự tiêm thuốc  
**inyectar** *chích* chích  
**ir** *đi* đi  
**ir de compras** *đi chợ* đi chợ  
**ir de excursión** *đi bộ đường dài* đi bộ đường dài  
**ir de tiendas** *đi mua sắm* đi mua sắm  
**ir en bicicleta** *đi xe đạp* đi xe đạp  
**Irlanda** *nước: Ai Len* nước: Ai Len  
**isla** *hòn đảo* hòn đảo  
**Israel** *nước: Do Thái* nước: Do Thái  
**Italia** *nước: Ý* nước: Ý  
**itinerario** *hành trình* hành trình  
**izquierda** *ben trái* bên trái

**J**  
**jabón** *xà phòng* xà phòng  
**jamón** *giăm bông* giăm bông  
**Japón** *nước Nhật* nước Nhật  
**jarabe para la tos** *thuốc ho* thuốc ho  
**jardín** *vườn* vườn  
**jardín botánico** *vườn bách thảo* vườn bách thảo  
**jardinería** *công việc làm vườn* công việc làm vườn  
**jardiner** *người làm vườn* người làm vườn  
**jardines públicos (parque)** *công viên* công viên  
**jeep** *xe đíp* xe đíp  
**jeringuilla** *ống tiêm* ống tiêm  
**jet lag** *hội chứng chệch múi giờ* hội chứng chệch múi giờ  
**jornalero** *công nhân* công nhân  
**joven** *trẻ* trẻ  
**joyas** *đồ trang sức* đồ trang sức  
**jubilado** *về hưu* về hưu  
**judío** *thuộc Do Thái* thuộc Do Thái  
**juego de ordenador** *trò chơi điện tử* trò chơi điện tử  
**Juegos Olímpicos** *Thế Vận Hội* Thế Vận Hội  
**jueves** *thứ năm* thứ năm  
**juer** *quan tòa* quan tòa  
**jugar (a cartas)** *đánh bài* đánh bài  
**jugar (a un juego)** *chơi* chơi  
**julio** *tháng bảy* tháng bảy  
**junio** *tháng sáu* tháng sáu  
**junto a** *bên cạnh* bên cạnh  
**juntos** *cùng nhau* cùng nhau  
**justicia** *công lý* công lý  
**juventud** *thanh niên* thanh niên  
**juzzgado** *tòa án* tòa án

**K**  
**ketchup** *xốt cà chua* sốt cà chua  
**kilo** *ki lô* ki lô  
**kilómetro** *cây số* cây số

**kosher (comida)**  
*thức ăn Do Thái* thức ăn Do Thái

**L**  
**labios** *môi* môi  
**lado** *cạnh* cạnh  
**ladrón** *kẻ cắp/trộm* kẻ: cắp/chộm  
**lagarto** *con thân lằn* con: thân lằn  
**lago** *cái hồ* cái hồ  
**lágrima** *nước mắt* nước mắt  
**lana** *len* len  
**lancha** *motora* thuyền máy  
**Laos** *nước Lào* nước Lào  
**lápiz** *bút chì* bút chì  
**larga distancia** *đường dài* đường dài  
**largo** *dài* dài  
**lata** *lon* lon  
**lavabo** *nhà vệ sinh* nhà vệ sinh  
**lavadora** *máy giặt* máy giặt  
**lavandería** *phòng giặt* phòng giặt  
**lavandería automática** *tiệm giặt bằng máy* tiệm giặt bằng máy  
**lavar** *giặt* giặt  
**lavarse** *tắm rửa* tắm rửa  
**laxante** *thuốc nhuận tràng* thuốc nhuận tràng  
**lectura** *bài đọc* bài đọc  
**leer** *đọc* đọc  
**legal** *hợp pháp* hợp pháp  
**legislación** *pháp luật* pháp luật  
**lejos** *xa* xa  
**lente** *thấu kính* thấu kính  
**lente de contacto** *kính áp tròng* kính áp tròng  
**lento** *chậm* chậm  
**leña** *củi đốt* củi đốt  
**lesbiana** *phụ nữ đồng tính* phụ nữ đồng tính  
**lesión** *thương tích* thương tích  
**lesionado** *bị thương* bị thương  
**ley** *luật* luật  
**libra (dinero)** *bảng Anh* bảng Anh  
**libre (disponible)** *rảnh rảnh* rảnh rảnh





minuto *phút lút*  
 mirar *nhìn nìn*  
 misa (católica) *lễ misa* lễ mi sa  
 mismo *giống nhau* dzông nhau  
 mitad *nửa* nửa  
 mochila *ba lô* ba lô  
 moda *thời trang* thừi: chang  
 módem *modem* mo de:m  
 moderno *tối tân* tối ta:n  
 mojado *ấm ướt* ả:m ướt:t  
 monasterio *tu viện* tu viện  
 monedas *tiền xu* tiền xu  
 monedero *cái bóp nhỏ* cái bốp nhỏ:  
 monitor *nhân viên giảng huấn*  
 ña:n viên dzảng huấ:n  
 monja *nữ tu sĩ* nữ tu sĩ  
 monje *nhà sư* ñà su  
 mono *con khỉ* kô:n ñ  
 monopatín (ir en) *môn trượt ván*  
 môn chuyế:t ván  
 montaña (cima) *túp lều trên núi*  
 túp lều chen núi  
 montaña *núi* núi  
 montar (a caballo) *cưỡi ngựa*  
 monumento *đi tích lịch sử* đi tích lịch sử  
 monzón *gió mùa* dzô: mùa  
 moquear *chảy nước mắt*  
 chảy nước mắt  
 mosca *con ruồi* kô:n ruồi  
 mosquitera *cái màn* cái màn  
 mosquito *con muỗi* kô:n muỗi  
 mostrar *trưng bày* trưng bày  
 motivo *lý do* lý do:  
 motocicleta *xe máy* xe: mô to  
 motocicleta-taxi *xe ôm* xe: ô:m  
 motor *máy móc* máy móc:  
 mucho *hiều* nhiều  
 mudo *a. lặng câm* lặng ca:m  
 muebles *bàn ghế* bàn ghế  
 muelle *lò xo* lò xo:  
 muerto *chết* chết  
 mujer *phụ nữ* phụ nữ  
 multa *tiền phạt* tiền phạt

mundial *cúp thế giới* cúp thế dzú:i  
 mundo *thế giới* thế dzú:i  
 muñeca (anatomía) *cổ tay* cổ tay  
 muñeca (juguete) *con búp bê* kô:n  
 búp bê  
 murallas de la ciudad *vách tường thành*  
 vách tuờng thầnh  
 muro *thành* thầnh  
 músculo *bắp thịt* bắp thịt  
 museo *viện bảo tàng* viện bảo táng  
 música *âm nhạc* a:m ñak  
 músico *nhạc sĩ* ñak sĩ  
 musulmán *n. Hồi Giáo* hồi dzáo  
 muy *rất* rất

N

nacionalidad *quốc tịch* quốc tịch  
 nada *không* cò gì hế:ng kô:  
 nada *đời* bu:i  
 napalm *bom napan* bo:m napan  
 naranja (color) *a. màu cam* màu kam  
 naranja (fruta) *n. trái cam* trái kam  
 nariz *mũi* mũi  
 natación *bơi lội* bui: lội  
 naturaleza *thiên nhiên* thiên ñiên  
 naturopatía *chữa bệnh theo phương pháp*  
 dzương sinh chữa bệnh thiau fu:ng  
 ñáp dzuu:ng sĩ  
 náuseas *buồn nôn* buồn non  
 náuseas (del embarazo) *thai nghén*  
 thai ñe:n  
 navaja *con dao* bô túi  
 kô:n dzao bô: túi  
 Navidad *Lễ Chúa Giáng Sinh*  
 lễ chúa dzàng sĩ  
 necesario *cần thiết* kà:n thiết  
 necesitar *cần* kà:n  
 negar *từ chối* từ chối  
 negocio *buôn bán* buôn bán  
 negro *màu đen* màu ñe:n  
 neumático *lốp xe* lốp xe:  
 nevera *tủ lạnh* tủ lạnh  
 ni *không* jông  
 nieto *cháu trai* cháu trai  
 nieve *tuyết* tuyết

ninguno (nada, nadie) *không có* cái nào  
 jông kô: cái nào  
 niña *con gái* kô:n gái  
 niño *con trai* kô:n trai  
 niños *trẻ em* trẻ em:  
 no *không* jông  
 no fumador *cấm hút thuốc lá*  
 kà:m hút thuốc lá  
 noche *bán đêm* ban ñem  
 Nochebuena *Đêm Giáng Sinh*  
 ñem dzàng sĩ  
 Nochevieja *đêm giao thừa*  
 ñem dzao thùa  
 nombre *tên* tên  
 norma (regla) *điều lệ* ñiều lệ  
 normal *thông thường* thông thườ:ng  
 norte *hướng bắc* huớng bắc  
 Noruega *nước Na-uy* ñu:ik naui  
 nosotros (excluyendo al que habla)  
 chúng tôichung tôi  
 nosotros (incluyendo al que habla)  
 chúng ta chúng ta  
 noticias *tin tức* tin tức  
 novia *bạn gái* bạn gái  
 noviembre *tháng mười một*  
 tháng mười một  
 novio *bạn trai* bạn trai  
 nube *mây* mây  
 nublado *mây mù* mây mù  
 nuestro *của chúng tôi* kủa chúng tôi  
 Nueva Zelanda *niu di lan* niu di la:n  
 nuevo *mới* mới  
 nuevo año lunar *tết âm lịch* tét a:m lịch  
 número *số* số  
 número de habitación *số phòng* số phòng  
 número de matrícula *số xe* số xe:  
 número de pasaporte *số hộ chiếu*  
 số hộ chiếu  
 nunca *không bao giờ* jông bao dzú:

O

o *hoặc* ho:ặ:k  
 obras (infraestructuras) *công trường*  
 kông chuu:ng  
 obra (teatro) *vở kịch* vũ: kịch

obrero industrial *công nhân xí nghiệp*  
 kông ña:n sĩ ñgiệp  
 observar *xem* se:m  
 océano *dại dương* đại dzuu:ng  
 octubre *tháng mười* tháng mười  
 ocupado *bận rộn* bận rộn  
 oeste *miền tây* miền tây  
 ofensa *sự xúc phạm* sự xúc phạm  
 oficina *văn phòng* văn phòng  
 oficina de correos *bưu điện* bưu điện  
 oficina de objetos perdidos *phòng đồ đạc bị thất lạc*  
 phòng đồ đạc bị thất lạc  
 phòng đồ đạc bị thất lạc  
 oficina de turismo *văn phòng hướng dẫn khách du lịch* văn phòng huớng ñzà:n khách du lịch  
 oficinista *nhân viên văn phòng* ña:n viên văn phòng  
 oír *nghe* ñge:  
 ojo *con mắt* kô:n mắt  
 ojos *đôi mắt* đôi mắt  
 ola *làn sóng* làn sóng  
 olla *cái nồi* cái nồi  
 olla para cocinar arroz *cái nồi cơm*  
 cái nồi ku:m  
 olor *mùi* mùi  
 olvidar *quên* quên  
 ópera *nhạc kịch* opera ñak kịch o pe ra  
 operación (acción) *sự hoạt động*  
 sự hoạt ñộng  
 operación (quirúrgica) *cuộc giải phẫu*  
 cuộc giải phẫu  
 operario *người điều khiển*  
 người ñieu khiển  
 opinión *ý kiến* ý kiến  
 optometrista *người đo mắt*  
 người ño mắt  
 oración *lời cầu nguyện*  
 lời: cầu nguyện  
 ordenador *máy vi tính* máy vi tính  
 ordenador portátil *máy vi tính xách tay*  
 máy vi tính xách tay  
 oreja *cái tai* cái tai  
 organizar *ổ chức* tổ chức  
 organismo *tình trạng sức khỏe*  
 tình trạng sức khỏe  
 tin chạng lục jô:ai

**original** a. *nguyên bản* *nguyên bản*  
**oro** vàng vàng  
**orquesta** ban nhạc hoà tấu  
ban nhạc hòa tấu  
**orquídea** hoa lan hoa lan  
**oscuro** (color) đậm đậm  
**oscuro** (noche) tối tối  
**otoño** mùa thu mùa thu  
**otra vez** lại lại

## P

**pagar** trả trả  
**página** trang sách trang sách  
**pago** sự chi trả sự chi trả  
**pagoda** chùa chùa  
**pais** quốc gia quốc gia  
**Países Bajos** nước Hà-lan nước Hà-lan  
**pájaro** chim chim  
**Pakistan** nước Pakixtan nước Pakixtan  
**palabra** từ từ  
**palacio** cung điện cung điện  
**paillo de dientes** cái tăm cái tăm  
**palillos** đũa đũa đũa đũa  
**pan** bánh mì bánh mì  
**panadería** tiệm bánh mì tiệm bánh mì  
**panecillo** ổ bánh mì ổ bánh mì  
**pantalón** quần quàn  
**pantalones cortos** quần ngắn quần ngắn  
**pañal** tả lót tả lót  
**pañuelo** khăn tay khăn tay  
**pañuelo de papel** giấy mỏng giấy mỏng  
**papá** bố bố  
**papel** giấy giấy  
**papel de fumar** giấy quàn thuốc  
giấy quàn thuốc  
**papel higiénico** giấy vệ sinh giấy vệ sinh  
**papeleo** hành chính hành chính  
**paperería** cửa hàng văn phòng phẩm  
cửa hàng văn phòng phẩm  
**paperas** bệnh quai bị bệnh quai bị  
**paquete** đóng gói đóng gói  
**paquete postal** bưu kiện bưu kiện  
**para siempre** mãi mãi mãi mãi  
**parabrisas** kính chắn gió kính chắn gió

**parada** (autobús, tranvía, etc.) trạm xe  
chạm xe  
**parada de autobuses** trạm xe buýt  
chạm xe: buýt  
**parada de taxis** bến xe taxi bến xe taxi  
**parado** (desempleado) người thất  
nghiệp người thất nghiệp  
**paraguas** cái dù cái dù  
**parapléjico** n. bị chứng tê liệt  
bị chứng tê liệt  
**parar** (cesar) dừng lại dừng lại  
**parar** (impedir) ngăn cản ngăn cản  
**pared** tường tường  
**pareja** một đôi một đôi  
**parlamento** nghị trường nghị trường  
**paro** (subsidio de desempleo) trợ cấp  
thất nghiệp trợ cấp thất nghiệp  
**paro cardíaco** bệnh tim tạm ngừng  
bệnh tim tạm ngừng  
**parque** công viên công viên  
**parque nacional** công viên quốc gia  
công viên quốc gia  
**partida de nacimiento** giấy khai sinh  
giấy khai sinh  
**partido** (deporte) cuộc thi đấu  
cuộc thi đấu  
**partido** (político) đảng đảng  
**pasado** n. quá khứ quá khứ  
**pasado** (alimentos) hư hư  
**pasado** (estropado) hư hư  
**pasado mañana** ngày một ngày một  
**pasajero** hành khách hành khách  
**pasaporte** hộ chiếu hộ chiếu  
**pasar** đi qua đi qua  
**paseo** đi dạo đi dạo  
**pasillo** (en avión) lối đi lối đi  
**pasta de dientes** kem đánh răng  
kem đánh răng  
**pastel** các loại bánh tây  
các loại bánh tây  
**pastelería** tiệm bánh ngọt  
tiệm bánh ngọt  
**pastilla** viên thuốc viên thuốc  
**patinar** (hielo) trượt băng trượt băng  
**patinaje sobre ruedas** đi giày pa tanh  
đi giày pa tanh

**pato** con vịt con vịt  
**pavo** con gà tây con gà tây  
**paz** hòa bình hòa bình  
**peatón** người đi bộ người đi bộ  
**pecho** ngực ngực  
**pedal** bàn đạp bàn đạp  
**pedazo** miếng miếng  
**pederestía** người lớn làm tình với trẻ em  
người lớn làm tình với trẻ em  
**pedido** đặt món ăn đặt món ăn  
**pedir** nhờ nhờ  
**pegamento** keo dán keo dán  
**peine** cái lược cái lược  
**pelea** đánh nhau đánh nhau  
**pelea de gallos** cuộc thi đá gà  
cuộc thi đá gà  
**película** phim phim  
**peligro** sự nguy hiểm  
sự nguy hiểm  
**peligroso** nguy hiểm nguy hiểm  
**pelota** quả bóng quả bóng  
**peluquero** thợ cắt tóc thợ cắt tóc  
**pendientes** bông tai bông tai  
**pene** đường vật dzu:ng vật  
**pensar** nghĩ nghĩ  
**pensión** nhà nghỉ nhà nghỉ  
**pensionista** người được hưởng  
lương hưu hay trợ cấp người dzu:k  
hưu:ng lương hưu hai chữ: káp  
**pequeño** a nhỏ nhỏ  
**perder** (algo) mất mất  
**perdido** bị mất bị mất  
**perdonar** tha thứ tha thứ  
**perezoso** lười lười  
**perfecto** a. hoàn hảo hoàn hảo  
**perfume** nước hoa nước hoa  
**periódico** tờ báo tờ: báo  
**periodista** nhà báo nhà báo  
**permanente** lâu dài lâu dài  
**permiso** giấy phép giấy phép  
**permiso de conducir** bằng lái xe  
bằng lái xe  
**permiso de trabajo** giấy phép đi làm  
giấy phép đi làm  
**permitir** cho phép cho: phép  
**pero** nhưng mà nhưng mà

**perro** con chó con chó  
**perro lazario** chó hướng dẫn  
chó: hướng dẫn  
**persona** người người  
**personalidad** nhân cách nhân cách  
**pesado** nặng nặng  
**pesar** can can  
**pescajería** người bán cá  
người bán cá  
**pesca** câu cá câu cá  
**peso** trong lượng trọng lượng  
**petición** đơn xin đơn xin  
**petróleo** dầu dầu  
**pez** cá cá  
**picadura** chích chích  
**picante** cay cay  
**pico** (montaña) đỉnh cao đỉnh cao  
**picor** sự ngứa ngứa sự ngứa ngứa  
**pie** (cuero) bàn chân bàn chân  
**piedra** đá đá  
**piel** da da  
**pierna** chân chân  
**pieza** (componente) bộ phận bộ phận  
**pildora anticonceptiva** thuốc ngừa thai  
thuốc ngừa thai  
**pimienta** hạt tiêu hạt tiêu  
**pimiento** trái ớt ớt trái ớt  
**pinchazo** lỗ châm lỗ châm  
**pino** cây thông cây thông  
**pintalabios** son tô môi son tô môi  
**pintor** (artista) họa sĩ họa sĩ  
**pintura** (lienzo) bức tranh bức tranh  
**pintura** (técnica) hội họa hội họa  
**pinzas** cái kẹp cái kẹp  
**piojos** con chấy con chấy  
**piojeto** cuộc chin cuộc chin  
**piruleta** kẹo ngọt kẹo ngọt  
 **piscina** bể bơi bể bơi  
**piso** căn hộ căn hộ  
**pista** (deporte) môn thể thao chạy đua  
môn thể thao chạy đua  
**pista de carreras** sân đua ngựa  
sân đua ngựa  
**pista de tenis** sân ten-nit sân ten-nit  
**pistola** khẩu súng khẩu súng  
**pitón** con trăn con trăn

**plancha (ropa)** là là  
**planeta** hành tinh hành tinh  
**plano** a. phẳng phẳng  
**planta** thực vật thực vật  
**planta (edificio)** tầng tầng  
**plantar** trồng trồng  
**plástico** a. nhựa nhựa  
**plata** bạc bạc  
**plataforma** sân ga sân ga  
**plato** cái đĩa cái đĩa  
**playa** bãi biển bãi biển  
**plaza (ciudad)** quảng trường  
 quảng trường  
**pluralismo (política)**  
 chế độ chính trị có nhiều đảng  
 chế độ chính trị có nhiều đảng  
**pobre** nghèo nghèo  
**pobreza** sự nghèo khó sự nghèo khó  
**poco** một chút một chút  
**pocos** ít ít  
**poder** có thể có thể  
**poder (estar permitido)** được được  
**poder (ser capaz)** có thể có thể  
**poesía** thơ thơ  
**polen** phấn hoa phấn hoa  
**policía** cảnh sát cảnh sát  
**política** chính trị chính trị  
**política (táctica)** chính sách chính sách  
**político** nhà chính trị nhà chính trị  
**polvo** phấn phấn  
**poner** đặt đặt  
**popular** phổ thông phổ thông  
**por (día)** một (ngày) một (ngày)  
**por ciento** phần trăm phần trăm  
**por delante** về phía trước về phía trước  
**por qué** tại sao tại sao  
**porque** bởi vì bởi vì  
**portero (fútbol)** thủ thành thủ thành  
**posibilidad** sự ngẫu nhiên  
 sự ngẫu nhiên  
**posible** có thể có thể  
**postal** bưu ảnh bưu ảnh  
**póster** bích chương quảng cáo  
 bích chương quảng cáo  
**posterior (asiento, etc.)** sau đó sau đó

**postre** món ăn tráng miệng  
 món ăn tráng miệng  
**potitos para bebés** đồ ăn trẻ con đồ ăn trẻ con  
 đồ ăn trẻ con  
**prado** cánh đồng cánh đồng  
**precio** giá giá  
**precio del cubierto** giá vé vào cửa  
 giá vé vào cửa  
**preferir** thích hơn thích hơn  
**pregunta** câu hỏi câu hỏi  
**preguntar** hỏi hỏi  
**preocupado** lo lắng lo lắng  
**preparar** chuẩn bị chuẩn bị  
**presente (tiempo)** n hiện tại hiện tại  
**preservativo** bao cao su bao cao su  
**presidente** chủ tịch chủ tịch  
**presión** áp lực áp lực  
**presión arterial** huyết áp huyết áp  
**preso** n. tù binh tù binh  
**presupuesto** ngân sách ngân sách  
**primavera** mùa xuân mùa xuân  
**primer ministro** thủ tướng chính phủ  
 thủ tướng chính phủ  
**primera clase** hạng nhất hạng nhất  
**primero** đầu tiên đầu tiên  
**principal** chính chính  
**prismáticos** ống nhòm ống nhòm  
**privado** tư riêng tư riêng  
**probar (intentar)** cố gắng cố gắng  
**probar (prueba)** thử thử  
**producir** sản xuất sản xuất  
**productos lácteos** phó phẩm làm từ sữa  
 phó phẩm làm từ sữa  
**profesor** giáo viên giáo viên  
**profesor universitario** giáo sư giáo sư  
**profundo** sâu sâu  
**programa** chương trình chương trình  
**promesa** hứa hẹn hứa hẹn  
**prometida** n. vợ đính hôn vợ đính hôn  
**prometido** n. chồng đính hôn chồng  
 đính hôn  
**pronto** sắp tới sắp tới  
**propietario** người làm chủ người làm chủ  
 chủ  
**propina** tiền thưởng thêm tiền thưởng thêm



**prostituta** *gái điếm* gái điếm  
**protector labial** *thuốc bôi môi* thuốc  
 bôi môi  
**proteger** *bảo vệ* bảo vệ  
**protesta** *sự phản đối* sự phản đối  
**protestante** *theo đạo Tin Lành*  
 thiêu đạo tin lành  
**protestar** *phản kháng* phản kháng  
**provisiones** *thực phẩm* thực phẩm  
**próximo** *tiếp* tiếp  
**projector** *máy chiếu* máy chiếu  
**prueba** *thử* thử  
**prueba de embarazo** *kit ống thử thai*  
 ống thử thai  
**pruebas nucleares** *thử bom hạt nhân*  
 thử bom hạt nhân  
**pub** *quán ba* quán ba  
**pueblo** *làng xã* làng xã  
**puente** *cầu* cầu  
**puerta (arero, puerta, etc.)** *cổng* cổng  
**puerta** *cửa* cửa  
**puerta de embarque** *cửa lên máy bay*  
 cửa lên máy bay  
**puerto (marítimo)** *hải cảng* hải cảng  
**puesto de control** *trạm kiểm soát*  
 trạm kiểm soát  
**puesto de observación** *nơi ngắm cảnh*  
 nơi ngắm cảnh  
**pulga** *bọ chét* bọ chét  
**pulmón** *lá phổi* lá phổi  
**puntualmente** *đúng giờ* đúng giờ  
**puro** *nguyên chất* nguyên chất  
**puro (tabaco)** *điếu xì gà* điếu xì gà

## Q

**qué** *cái gì* cái gì  
**quedar (con alguien)** *gặp* gặp  
**quedarse** *hoãn lại* hoãn lại  
**quemado** *bị cháy* bị cháy  
**quemadura** *vết bỏng* vết bỏng  
**quemadura de sol** *sự rám nắng* sự  
 rám nắng  
**querer** *muốn* muốn  
**queso** *pho mát* pho mát  
**quién** *ai* ai

**quincena** *hai tuần* hai tuần  
**quiosco** *tiệm bán báo* tiệm bán báo  
**quiropático**  
*y sĩ chữa bệnh đau cột sống*  
*ĩ sĩ chữa bệnh đau cột sống*  
**quién** *có lẽ* có lẽ: lẽ:

## R

**rabia** *bệnh dại* bệnh dại  
**racismo** *nạn phân biệt chủng tộc*  
 nạn phân biệt chủng tộc  
**radiador** *lò sưởi* lò sưởi  
**radio** *máy radiô* máy radio  
**radio (de rueda)** *lan hoa* lan hoa  
**ralentizar** *đi chậm lại* đi chậm lại  
**rally** *đại hội* đại hội  
**rápido** *a. nhanh* nhanh  
**rápido** *nhanh* nhanh  
**raqueta** *vợt đánh banh* vợt đánh banh  
**raro (poco común)** *hiếm* có hiếm có  
**rata** *con chuột* con chuột  
**ratón** *con chuột* con chuột  
**raza** *chủng tộc* chủng tộc  
**realista** *thực tế* thực tế  
**receta** *đơn thuốc* đơn thuốc  
**rechazar** *từ chối* từ chối  
**recibir** *nhận* nhận  
**recibo** *biên nhận* biên nhận  
**reciclable** *có thể tái chế* có thể tái chế  
**reciclar** *tái chế* tái chế  
**recientemente** *mới* mới  
**reclamación** *lời kêu ca* lời kêu ca  
**reclamar** *kêu ca* kêu ca  
**recogida de equipaje** *thu hành lý* thu  
 hành lý  
**recomendar** *khuyến* nên làm  
**recordar** *nhớ* nhớ  
**recto** *thẳng* thẳng  
**recuerdo** *kỷ niệm* kỷ niệm  
**recursos humanos** *nhân lực* nhân lực  
**redondo** *a. xung quanh* xung quanh  
**reembolsar** *trả lại tiền* trả lại tiền  
**referencia** *sự giới thiệu* sự giới thiệu  
**reforestación** *tái lập rừng* tái lập rừng

**refresco** nước ngọt nu:k ng:ot  
**refugiado** người tị nạn người tị nạn  
**regalo** món quà món quà  
**regional** địa phương địa phương  
**registrarse (hotel, aeropuerto)** quầy

ghi danh

**regresar** trả lại trả lại  
**reina** nữ hoàng nữ hoàng  
**reír** cười cười  
**relación** quan hệ quan hệ  
**relajación** thoải mái thoải mái  
**religión** tôn giáo tôn giáo  
**religioso** sùng đạo sùng đạo  
**reliquia** di tích cổ di tích cổ  
**reloj** đồng hồ đeo tay đồng hồ đeo tay  
**remo** sự chèo thuyền sự chèo thuyền  
**remoto** xa xăm xa xăm  
**renunciar** nghỉ nghỉ  
**reparar** sửa chữa sửa chữa  
**repartir (cartas)** chia bài chia bài  
**repelente** thuốc trừ sâu bộ  
thuốc trừ sâu bộ  
**repelente de insectos** thuốc trừ sâu bộ  
thuốc trừ sâu bộ  
**repetir** lặp lại lặp lại  
**reproductor de vídeo** máy thu băng  
máy thu băng  
**república** nền cộng hòa nền cộng hòa  
**reseña** sự xem lại sự xem lại  
**reservar** đặt trước đặt trước  
**resfriado** n. cảm cúm  
**residuos tóxicos** chất thải có độc tố  
chất thải có độc tố  
**respeto** n. sự kính trọng sự kính trọng  
**respirar** hít hít  
**respuesta** câu trả lời câu trả lời  
**restaurant** nhà hàng nhà hàng  
**retroso** sự chậm trễ sự chậm trễ  
**revisor (billetes)** người soát vé  
người soát vé  
**revista** tạp chí tạp chí  
**rey** vua vua  
**rico** giàu có giàu có  
**riesgo** sự mạo hiểm sự mạo hiểm  
**riñón** trái thận trái thận

**riñonera** bóp đeo bụng bóp đeo bụng  
**rión** con sông con sông  
**ritmo** nhịp nhịp  
**robado** bị ăn cắp bị ăn cắp  
**robar** ăn cắp/trộm ăn cắp/trộm  
**roca** đá đá  
**rock (música)** nhạc rock nhạc rock  
**rodilla** đầu gối đầu gối  
**rojo** màu đỏ màu đỏ  
**romántico** lãng mạn lãng mạn  
**romper** gãy gãy  
**ron** rượu rum rượu rum  
**ropa** quần áo quần áo  
**ropa de cama** khăn giường  
khăn giường  
**ropa interior** quần lót quần lót  
**ropa sucia** quần áo bẩn quần áo bẩn  
**rosa** màu hồng màu hồng  
**roto** bị gãy bị gãy  
**rotonda** bùng binh bùng binh  
**rubeola** bệnh sởi bệnh sởi  
**rueda** bánh xe bánh xe  
**rugby** môn bóng bầu dục nước Anh  
môn bóng bầu dục nước Anh  
**ruido** tiếng ồn ào tiếng ồn ào  
**ruidoso** ồn ào ồn ào  
**ruinas** sự đổ nát sự đổ nát  
**ruta** con đường con đường  
**ruta de excursionismo** lộ trình đi bộ  
đường dài lộ trình đi bộ đường dài

## S

**sábado** thứ bảy thứ bảy  
**sábana** ga trải giường ga trải giường  
**saber (algo)** biết biết  
**sabroso** ngon ngon  
**sacacorchos** cái mở rượu cái mở rượu  
**sacerdote** thầy tu thầy tu  
**saco de dormir** túi ngủ túi ngủ  
**sala** muối muối  
**sala de espera** phòng đợi phòng đợi  
**sala de tránsito** phòng đợi máy bay  
phòng đợi máy bay  
**salario** tiền lương tiền lương  
**salchicha** xúc xích xúc xích

**saldo (cuenta)** quyết toán  
quyết toán  
**sales de rehidratación** thuốc tổng hợp  
thuốc tổng hợp  
**salida** lối ra lối ra  
**salida nocturna** cuộc đi chơi ban đêm  
cuộc đi chơi ban đêm  
**salir** đi chơi đi chơi  
**salir con alguien** đi chơi với ai đó đi  
chơi với ai đó  
**salón de belleza** thẩm mỹ viện  
thẩm mỹ viện  
**salsa** nước sốt nước sốt  
**salsa de tomate** sốt cà chua sốt cà chua  
**salto** nhảy nhảy  
**salud** sức khỏe sức khỏe  
**saludalia** dép xăng đan dép xăng đan  
**sangre** máu máu  
**santo** thiêng liêng thiêng liêng  
**santuario** đền thờ đền thờ  
**sarampión** bệnh sởi bệnh sởi  
**sartén** cái chảo cái chảo  
**sastre** thợ may thợ may  
**sauna** phòng tắm hơi phòng tắm hơi  
**secar (ropa)** sấy sấy  
**seco** khô khô  
**secretaria** thư ký thư ký  
**seda** lụa lụa  
**seda dental**  
sợi chỉ mềm làm sạch kẽ răng  
sợi chỉ mềm làm sạch kẽ răng  
**sediento** khát nước khát nước  
**seguir** đi theo đi theo  
**segunda clase** cấp nhì cấp nhì  
**segunda mano** đồ cũ đồ cũ  
**segundo (después del primero)** a. thứ  
nhì thứ nhì  
**segundo (unidad de tiempo)** n. giây  
giây  
**seguridad social** an sinh xã hội an sinh  
xã hội  
**seguro** an toàn an toàn  
**seguro (póliza)** sự bảo hiểm sự bảo  
hiểm  
**sello** tem tem

**selva** rừng rừng  
**semáforo** đèn giao thông đèn giao  
thông  
**semana** tuần tuần  
**Semana Santa** Lễ Phục Sinh lễ Phục Sinh  
**sendero** đường mòn đường mòn  
**sendero de montaña** đường mòn trên  
núi đường mòn trên núi  
**sendero** đường mòn đường mòn  
**seno** vú vú  
**sensato** nhạy cảm nhạy cảm  
**sensibilidad (película)** tốc độ phim  
tốc độ phim  
**sensual** có tính cảm có tính cảm  
**sentarse** ngồi ngồi  
**sentencia (de prisión)** sự tuyên án  
sự tuyên án  
**sentimientos** cảm giác cảm giác  
**sentir (emociones)** cảm thấy cảm thấy  
**sentir (tacto)** sờ sờ  
**señalar** chỉ chỉ  
**separado** a. khác khác  
**septiembre** tháng chín tháng chín  
**ser** o **estar** là là  
**serio** thành thật thành thật  
**serpiente** con rắn con rắn  
**servicio** sự phục vụ sự phục vụ  
**servicio (tarifa por)** phí dịch vụ phí  
dịch vụ  
**servicio de canguro** giữ trẻ giữ trẻ  
**servicio militar** nghĩa vụ quân sự nghĩa  
vụ quân sự  
**servicio telefónico automático** quay số  
điện thoại trực tiếp quay số điện thoại  
trực tiếp  
**servilleta** cái khăn ăn cái khăn ăn  
**sesión de gimnasia** luyện tập thể  
thục cường độ cao luyện tập thể  
thục cường độ cao  
**sexismo** nạn thần kiến giới thần  
kiến giới  
**sexo** giới tính giới tính  
**sexo seguro** sự an toàn về tình dục  
sự an toàn về tình dục  
**sexy** khiêu dâm khiêu dâm  
**shiatsu** thuật bấm huyệt  
thuật bấm huyệt

si *nếu*  
 sí *vâng vâng*  
 SIDA *sida* si da  
 sidra *rượu táo rượu táo*  
 siempre *luôn luôn luôn*  
 signo *bảng hiệu bảng hiệu*  
 sincioso *yên lặng yên lặng*  
 silla alta (para niño) *ghế ngồi ăn em bé*  
 gué người ăn e:m bé:  
 silla de montar *cái yên cái yên*  
 silla de ruedas *xe lăn xe lăn*  
 sillita de paseo *xe đẩy em bé xe đẩy em bé*  
 similar *đồng dạng đồng dạng*  
 simple *đơn giản đơn giản*  
 sin *không có không có*  
 sin plomo (gasolina) *không có chì không có chì*  
 sin techo *vô gia cư vô gia cư*  
 sinagoga *hội đạo giáo đường Do Thái*  
 hội đạo giáo đường do thái  
 sindicato *công đoàn công đoàn*  
 Singapur *nước Singapore*  
 nước singapore  
 sintético *nhân tạo nhân tạo*  
 sistema de clases sociales *tầng lớp xã hội*  
 tầng lớp xã hội  
 soborno *tiền hối lộ tiền hối lộ*  
 sobre *bì thư bì thư*  
 sobre prep. *ở trên ở trên*  
 sobredosis *sự dùng thuốc quá liều sự dùng thuốc quá liều*  
 sobrevivir *sống sót sống sót*  
 socialista *người theo chủ nghĩa xã hội*  
 người theo chủ nghĩa xã hội  
 sol *mặt trời mặt trời*  
 soldado *người lính người lính*  
 soleado *trời nắng chói trời nắng chói*  
 sólo *duy nhất duy nhất*  
 solo *một mình một mình*  
 soltero *độc thân độc thân*  
 solución *para lentos de contacto*  
 dụng dịch ngâm bảo quản kính  
 dụng dịch ngâm bảo quản kính  
 sombra (no soleado) *chỗ râm mát chỗ râm mát*

sombra *cái bóng cái bóng*  
 sombrero *cái mũ cái mũ*  
 somniferos *thuốc ngủ thuốc ngủ*  
 sonido *âm thanh âm thanh*  
 sonrisa *mim cười mim cười*  
 soñoliento *buồn ngủ buồn ngủ*  
 sopa *súp súp*  
 sordo *điếc điếc*  
 sorpresa *điều ngạc nhiên điều ngạc nhiên*  
 (de ellos) *của họ của họ*  
 submarinismo *môn lặn môn lặn*  
 subtítulos *phụ đề phụ đề*  
 sucio *bẩn bẩn*  
 Suecia *nước Thụy Điển nước Thụy Điển*  
 suegra (madre de la esposa) *mẹ vợ*  
 mẹ vợ  
 suegra (madre del marido) *mẹ chồng*  
 mẹ chồng  
 suegro (padre de la mujer) *cha vợ*  
 cha vợ  
 suegro (padre del marido) *cha chồng*  
 cha chồng  
 sueldo *tiền lương tiền lương*  
 suelo *sàn nhà sàn nhà*  
 suelto (monedas) *tiền lẻ tiền lẻ*  
 sueño *mơ mơ*  
 suerte *sự may mắn sự may mắn*  
 suéter *áo len dài tay áo len dài tay*  
 suficiente *đủ đủ*  
 Suiza *nước Thụy Sĩ nước Thụy Sĩ*  
 sujetador *áo ngực áo ngực*  
 supermercado *siêu thị siêu thị*  
 superstitioso *sự mê tín sự mê tín*  
 sur *miền nam miền nam*  
 surf *môn lướt sóng biển môn lướt sóng biển*  
 surf (hacer) *lướt sóng biển lướt sóng biển*  
 surf a vela *môn lướt ván buồm môn lướt ván buồm*  
 suyo (de ella) *của bà ấy của bà ấy*  
 suyo (de él) *của ông ấy của ông ấy*

**T**  
 tabaco *thuốc lá thuốc lá*  
 tabla de cortar *cái thớt cái thớt*

tabla de surf *ván lướt sóng ván lướt sóng*  
 tablero *đàn bàn cờ*  
 Tailandia *nước Thái Lan nước Thái Lan*  
 talco *phấn trẻ em phấn trẻ em*  
 talla (ropa) *cỡ cỡ*  
 talla de madera *đồ gỗ khắc đồ gỗ khắc*  
 taller *công xưởng công xưởng*  
 tamaño *kích thước kích thước*  
 también *cũng cũng*  
 tambor (música) *cái trống cái trống*  
 tampón *nút bông vệ sinh nút bông vệ sinh*  
 taoista *theo đạo Lão theo đạo Lão*  
 tapón (bañera) *nút chặn nước nút chặn nước*  
 tapones *phong pa cho oídos nút bít lỗ tai nút bít lỗ tai*  
 taquilla *phòng bán vé phòng bán vé*  
 tarde *buổi chiều buổi chiều*  
 tarde noche *buổi chiều muộn buổi chiều muộn*  
 tarde adv. *trễ trễ*  
 tareas *domésticas việc nhà việc nhà*  
 tarjeta de crédito *thẻ tín dụng thẻ tín dụng*  
 tarjeta de embarque *thẻ lên máy bay*  
 thẻ lên máy bay  
 tarjeta de identidad *chứng minh thư*  
 chứng minh thư  
 tarjeta de visita *danh thiếp danh thiếp*  
 tarjeta telefonica *thẻ điện thoại thẻ điện thoại*  
 tasas *de aeropuerto thuế hải quan thuế hải quan*  
 taxi *xe taxi xe taxi*  
 taxi triciclo *xe xích lô xe xích lô*  
 taza *cái tách cái tách*  
 tē *trà trà*  
 teatro *rap hát rap hát*  
 teatro clásico *cải lương cải lương*  
 teatro de la ópera *rap opera*  
 rap opera  
 teatro de marionetas *đàn rối nước múa rối nước*

teclado *bàn phím bàn phím*  
 técnica *kỹ thuật kỹ thuật*  
 tejiendo *vải vải*  
 telefonar *gọi điện thoại gọi điện thoại*  
 teléfono *điện thoại điện thoại*  
 telefonista *điện thoại di động*  
 điện thoại di động  
 teléfono público *điện thoại công cộng*  
 điện thoại công cộng  
 telegrama *bức điện tin nhắn điện tin*  
 telenovela *vở kịch nhiều kỳ trên đài vở kịch nhiều kỳ trên đài*  
 telescopio *kính thiên văn kính thiên văn*  
 televisión *truyền hình truyền hình*  
 temas *de actualidad những sự kiện*  
 những sự kiện  
 temperatura *nhệt độ nhiệt độ*  
 templo *đền đền*  
 temprano *adv. sớm sớm*  
 tener *có có*  
 tenis *tennis tennis*  
 tenis de mesa *bàn bóng bàn*  
 tensión *premenstrual sự đau lộn lộn*  
 sinh lý trước kỳ kinh nguyệt sự đau lộn trước kỳ kinh nguyệt  
 tenero *đỏ ả nhè đỏ ả nhè*  
 terminar *kết thúc kết thúc*  
 termómetro *cặp nhiệt độ cặp nhiệt độ*  
 terremoto *động đất động đất*  
 terrible *kinh khủng kinh khủng*  
 tetrapléjico *n. người tàn tật người tàn tật*  
 tia tia  
 tibio *a. ẩm áp ẩm áp*  
 tiempo *thời gian thời gian*  
 tienda *cửa hàng cửa hàng*  
 tienda de arroz *y fideos quán cơm phở*  
 quán cơm phở  
 tienda de bicicletas *cửa hàng xe đạp*  
 cửa hàng xe đạp  
 tienda de botellas *quán rượu quán rượu*

**tienda de deportes** *tiệm bán đồ thể thao* tiệm bán đồ thể thao  
**tienda de electrodomésticos** *tiệm đồ điện* tiệm đồ điện  
**tienda de fotografía** *tiệm bán máy chụp hình* tiệm bán máy chụp hình  
**tienda de juguetes** *tiệm bán đồ chơi* tiệm bán đồ chơi  
**tienda de música** *tiệm bán đĩa nhạc* tiệm bán đĩa nhạc  
**tienda de recuerdos** *cửa hàng bán đồ lưu niệm* cửa hàng bán đồ lưu niệm  
**tienda de ropa** *tiệm quần áo* tiệm quần áo  
**tienda de segunda mano** *tiệm đồ cũ* tiệm đồ cũ  
**tienda** *lều* lều  
**tierra** *đất liền* đất liền  
**Tierra** *quả đất* quả đất  
**tierra (suelo)** *đất trồng trọt* đất trồng trọt  
**tifón** *cơn bão* cơn bão  
**tigre** *con hổ* con hổ  
**tijeras** *cái kéo* cái kéo  
**timbre (teléfono)** *tiếng reo* tiếng reo  
**timido** *mắc cỡ* mắc cỡ  
**típico** *tiêu biểu* tiêu biểu  
**tipo** *danh máy* danh máy  
**tipo de cambio** *tỷ giá hối đoái* tỷ giá hối đoái  
**tirar de** *kéo* kéo  
**tirita** *băng dán* băng dán  
**titulación** *chứng chỉ* chứng chỉ  
**título de propiedad del coche** *giấy đăng ký xe* giấy đăng ký xe  
**toalla** *khăn tắm* khăn tắm  
**toallita (para la cara)** *khăn lau mặt* khăn lau mặt  
**tobillo** *cổ chân* cổ chân  
**tocar** *chạm* chạm  
**tocar (un instrumento de cuerda)** *đánh đàn* đánh đàn  
**tocar (un instrumento de viento)** *thổi thổi* thổi thổi  
**todavía** *chưa* chưa

**todo** *tất cả* tất cả  
**todo el mundo** *mọi người* mọi người  
**todos los días** *hàng ngày* hàng ngày  
**todos** *mọi* mọi  
**tofu** *đậu phụ* đậu phụ  
**tomar prestado** *mượn* mượn  
**tomate** *trái cà chua* trái cà chua  
**tono de marcar** *tiếng phát ra* tiếng phát ra  
**tono de marcar** *tiếng phát ra trong máy điện thoại* tiếng phát ra trong máy điện thoại  
**torcedura** *sự bong gân* sự bong gân  
**tormenta** *bão* bão  
**torre** *tháp* tháp  
**tortilla** *trứng ốp lết* trứng ốp lết  
**toser** *chúng ho* chúng ho  
**tostada** *n. bánh mì lát nướng* bánh mì lát nướng  
**tostadora** *máy nướng bánh mì* máy nướng bánh mì  
**tozudo** *bướng bính* bướng bính  
**trabajador autónomo** *tự làm chủ* tự làm chủ  
**trabajador manual** *người lao động* người lao động  
**trabajar** *làm việc* làm việc  
**trabaja** *làm việc* làm việc  
**trabajo** *việc* việc  
**trabajo eventual** *công việc* công việc  
**traer** *mang* mang  
**traficante de drogas** *người bán ma túy* người bán ma túy  
**tráfico** *giao thông* giao thông  
**tráfico de drogas** *buôn bán thuốc* buôn bán thuốc  
**traje de baño** *bộ áo tắm* bộ áo tắm  
**transporte (vehículo)** *chuyến* chuyến  
**trasero (cuervo)** *mông* mông  
**trekking (hacer)** *n. lữ. chuyên đi* chuyên đi  
**tren** *xe lửa* xe lửa  
**triste** *buồn* buồn  
**trozo (rebanada)** *miếng* miếng  
**tsunami** *nạn nhân* nạn nhân  
**tsunami** *lũ lụt* lũ lụt

**tú** *bạn* bạn  
**tu** *của bạn* của bạn  
**tubo (neumático)** *ruột xe* ruột xe  
**tubo de escape (automóvil)** *ống xả* ống xả  
**tubo interior** *ruột xe* ruột xe  
**tumba** *ngôi mộ* ngôi mộ  
**lumbarse** *nằm* nằm  
**tumor** *khối u* khối u  
**turista** *khách du lịch* khách du lịch

## U

**ubicación** *vị trí* vị trí  
**último (final)** *cuối cùng* cuối cùng  
**ultimo (posición)** *đầy* đầy  
**ultimo (previo)** *trước* trước  
**ultrasonido** *siêu âm* siêu âm  
**una vez** *một lần* một lần  
**uniforme** *n. áo phục* áo phục  
**universidad** *trường đại học* trường đại học  
**universo** *vũ trụ* vũ trụ  
**urgente** *khẩn cấp* khẩn cấp  
**útil** *có ích* có ích

## V

**vaca** *con bò* con bò  
**vacaciones** *hững ngày lễ* những ngày lễ  
**vacante** *a. trống* trống  
**vacante** *n. có phòng* có phòng  
**vacio** *a. trống* trống  
**vacuna** *vaccine* vaccine  
**vagina** *âm đạo* âm đạo  
**vagón** *restaurant* toa xe lửa  
**valer la pena** *đáng giá* đáng giá  
**validar** *chứng minh* chứng minh  
**valiente** *dũng cảm* dũng cảm  
**valioso** *có giá trị* có giá trị  
**valla** *hàng rào* hàng rào  
**valle** *thung lũng* thung lũng  
**valor (precio)** *định giá* định giá  
**vapor** *hơi nước* hơi nước  
**vaqueros** *quần bò* quần bò  
**varicela** *bệnh thủy đậu* bệnh thủy đậu  
**varios** *một vài* một vài  
**vaso** *cốc* cốc  
**vegetación** *cây* cây  
**vegetariano** *a. ăn chay* ăn chay  
**vegetariano** *n. người ăn chay* người ăn chay  
**veja** *bọng* bọng  
**vela** *đèn* đèn  
**velocidad** *tốc độ* tốc độ  
**vena** *tĩnh mạch* tĩnh mạch  
**venda** *băng* băng  
**vender** *bán* bán  
**venenoso** *độc* độc  
**venir** *đến* đến  
**venta** *hạ giá* hạ giá  
**ventana** *cửa sổ* cửa sổ  
**ventilador** *quạt máy* quạt máy  
**ver** *nhìn* nhìn  
**verano** *mùa hè* mùa hè  
**verdadero** *sự thật* sự thật  
**verde** *màu xanh lá* màu xanh lá  
**verdulería** *tiệm bán rau* tiệm bán rau  
**verdulero** *người bán rau* người bán rau  
**verdura** *rau* rau  
**verificar** *kiểm tra* kiểm tra  
**vestibulo** *tiền sảnh* tiền sảnh  
**vestido** *áo đầm* áo đầm  
**vestidor** *phòng thay quần áo* phòng thay quần áo  
**veterano de guerra** *cựu lính* cựu lính  
**via férrea** *đường xe lửa* đường xe lửa  
**viajar** *đi du lịch* đi du lịch  
**viaje** *du lịch* du lịch  
**viaje de negocios** *họp tác* họp tác  
**viedo** *tắc kị* tắc kị  
**vid** *cây leo* cây leo  
**vieja** *cuộc sống* cuộc sống  
**viejo** *già* già  
**viento** *gió* gió  
**vierno** *thứ sáu* thứ sáu  
**Vietnam** *thuộc Việt Nam* thuộc Việt Nam  
**vietnamita** *a. người Việt Nam* người Việt Nam  
**vietnamita** *n. người Việt Nam* người Việt Nam

- vietnamita (idioma)** *tiếng Việt*  
*tiếng việt*
- vietnamita (población)** *n. người Việt*  
*người việt*
- VIH** *bệnh HIV* *beñ hát i ve*
- vinagre** *giấm* *dzá:m*
- vino** *rượu* *ruy:u*
- vino de arroz** *rượu gạo* *ruy:u guạo*
- vino de serpiente** *rượu rắn* *ruy:u rắn*
- vino espumoso** *rượu vang có ga* *ruy:u:u*  
*vang kó: ga*
- violación** *sự hãm hiếp* *sự hãm hiếp*
- violar** *hãm hiếp* *hãm hiếp*
- violeta** *màu tím* *màu tím*
- virus** *vi khuẩn* *vi juá:n*
- visado** *giấy xuất cảnh* *dzéi suá:t kẩn*
- visita** *guiada*  
*cuộc du lịch có người chỉ dẫn*  
*kuộc dzu lịch kó: nguèi chỉ dzá:n*
- visitar** *thăm* *thăm*
- vista** *cảnh* *kẩn*
- vitaminas** *sinh tố* *siñ tó*
- viveres** *thực phẩm* *thục fả:m*
- vivir (en algún lugar)** *ở* *ú:*
- vivir (estar vivo)** *sống* *sóng*
- volar** *bay* *bai*
- voleibol** *bóng chuyền* *bó:ng chuyền*
- voleibol playa** *bóng chuyền biển*  
*bó:ng chuyền biể*

- volumen (capacidad)** *âm lượng*  
*a:m luy:ng*
- votar** *bầu cử* *bà:u kủ*
- voz** *giọng nói* *dzọ:ng nó:i*
- vuelo** *chuyến bay* *chuyền bai*

## W

- wok** *cái chảo* *kái chảo*

## Y

- y** *và* *và*
- ya** *rồi* *ròi*
- yo** *tôi* *toi*
- yoga** *thuyết yoga* *thuyét ioga*
- yogur** *sữa chua* *sữa chua*

## Z

- zapateria** *tiệm giày* *tiệm dzài*
- zapato** *giày* *dzài*
- zodiaco** *hoàng đạo* *ho:àng đạo*
- zona de acampada** *bãi cắm trại*  
*bãi kắm trại*
- zona residencial** *khù ở*  
*ju ú:*
- zoo** *vườn bách thú* *vuù:n bách thú*
- zumo** *nước trái cây* *nuú:k trái kei*
- zumo de naranja** *nước cam* *nuú:k kam*



# DICCIONARIO > vietnamita-español

A

En este diccionario las palabras están ordenadas alfabéticamente en vietnamita (véase el alfabeto más abajo). El orden de las marcas tonales en una misma vocal es: *à, á, â, ả, ã, ạ*. Algunas palabras están marcadas con n. (nombre), a. (adjetivo), adv. (adverbio), prep. (preposición) y v. (verbo), en aquellos casos que sea necesario. En el caso de existir una traducción del norte y del sur para un mismo vocablo, ambos se marcarán con ☺ y ☻ (para más detalles, véase **pronunciación**, en p. 15; para términos relacionados con la comida, véase **glosario gastronómico**).

## alfabeto vietnamita

A a a	Ă ă ă	Â â a:	B b bư:	C c kù:	D d dzù:	Đ đ dù:	E e e:	Ê ê e
G g gù:	H h hát	I i i	K k ka	L l lù:	M m mù:	N n nù:	O o o:	Ô ô o
Ơ ơ u:	P p pe	Q q kú	R r rù:	S s sù:	T t te	U u u	Ư ư uh	V v vù:
X x ích sù:	Y y i							

## A

ai ai *quién*

anh trai anh trai *hermano mayor*

an sinh xã hội an sinh xã hội  
*seguridad social*

an toàn an toàn *seguro a.*

ánh sáng ánh sáng *luz*

áo khoác áo khoác *chaqueta*

áo đầm áo đầm *m vestido*

vỏ gối vỏ gối *guñi almohada*

áo chòàng áo chòàng *abrigo*

áo len dài tay áo len dài tay *suéter*

áo hai dây áo hai dây *camiseta  
de tirantes*

áo phông áo phông *camiseta*

áo mưa áo mưa *gabardina*

áo ngực áo ngực *sujetador*

áo phao áo phao *chaleco salvavidas*

áo sơ mi áo sơ mi *camisa*

áo vét áo vét *chaqueta informal*

áp lực áp lực *presión*

ảo giác ảo giác *alucinación*

ảo thuật gia ảo thuật gia *mago*

## Ă

ăn ăn *comer*

ăn cắp ☺ ăn cắp *robar*

ăn chay ăn chay *vegetariano a.*

ăn sáng ăn sáng *desayuno*

ăn trộm ☻ ăn trộm *robar*

## Â

âm đạo âm đạo *vagina*

âm lịch âm lịch *calendario lunar*

âm lượng âm lượng *luyện  
volumen (capacidad)*

**âm nhạc** a:m ñak *música*  
**âm thanh** a:m thañ *sonido* n.  
**âu phục** a:u fuk *uniforme* n.  
**ấm áp** á:m áp *tibio*  
**âm tĩ** à:m tĩ *alto (sonido)*  
**ấm ẩm** à:m húmedo  
**ấm ướt** à:m uút: *mojado*  
**Ấn Độ Giáo** á:n đọ dzáo *hindú* n.

## B

**ba ba** papá ☺/tres  
**ba lô** ba lo *mochila*  
**ban đêm** ban dem *noche*  
**bảng Anh** bảng añ *libra (dinero)*  
**ban nhạc** ban ñak *banda (música)*  
**ban nhạc hoà tấu** ban ñak ho:à tá:u  
*orquesta*  
**bao cao su** bao kao su *preservativo*  
**bao gồm** bao guồm *incluido*  
**bao lơn** bao lu:n *balcón*  
**bao nhiêu** bao ñieu *cuánto*  
**bay** bai *volar*  
**bác sĩ** bắk sĩ *médico*  
**bác sĩ phụ khoa** bắk sĩ fụ jo:a *ginecólogo*  
**bán** bán *vender*  
**bóng đánh gôn** bó:ng đắh guon *pelota de golf*  
**bánh mì** bán mì *pan*  
**bánh mì lát nướng**  
bán mì lát nuú:ng *tostada*  
**bánh qui** bán kui *galleta*  
**bánh quy mặn** bán kui mặn *galletas saladas*  
**bánh quy ngọt** bán kui ngọt: *galleta dulce*  
**bánh xe** bán se: *rueda*  
**bát cơm** bát ku:m *bol de arroz*  
**bà ấy** bà éi *ella*  
**bà chủ nhà** bà chủ ñà *casera (patrona)*  
**bà nội** bà nội *abuela paterna*  
**bà ngoại** bà ngo:ại *abuela materna*  
**bài đọc** bài đọ:k *lectura*  
**bài hát** bài hát *canción*  
**bài quảng cáo** bài kuảng káo *anuncio (publicidad)*  
**bàn chải** bàn chải *cepillo*  
**bàn chải đánh răng** bàn chải đắh răng  
*cepillo de dientes*  
**bàn chải tóc** bàn chải tó:k *cepillo (cabello)*

**bàn chân** bàn cha:n *pie (cuerpo)*  
**bàn phím** bàn ím *teclado*  
**bàn cờ** bàn kù: *tablero de ajedrez*  
**bàn đạp** bàn đạp *pedal* n.  
**bàn ghế** bàn gué *mobiliario*  
**bàn tay** bàn tai *mano*  
**bàn thờ** bàn thù: *altar*  
**bản đồ** bản dò *mapa*  
**bản đồ các con đường**  
bản đồ kắk ko:n duù:ng *mapa de carreteras*  
**bản lý lịch** bản lí lịch *curriculum vitae*  
**bảng ghi số điểm**  
bảng gui số điểm *marcador*  
**bảng hiệu** bảng hiệu *firmar*  
**bảo đảm** bảo đảm *garantizado*  
**bảo thủ** bảo thủ *conservante* n.  
**bảo vệ** bảo vệ *proteger*  
**bãi biển** bãi biển *playa*  
**bãi cắm trại** bãi ká:m chại *camping*  
**bãi đậu xe** bãi dạ:u se: *aparcamiento*  
**bãi mìn** bãi mìn *campo de minas*  
**bão** bão *tormenta*  
**bạc** bạc *plata*  
**bach phiến** bạch phiến *heroín heroína*  
**bạn** bạn *amigo • tú*  
**bạn đồng nghiệp** bạn đòng nghiệp *colega*  
**bạn đường** bạn đườ:ng *compañero/a*  
**bạn gái** bạn guái *novia*  
**bạn trai** bạn chai *novio*  
**băng** băng *venda • gasa*  
**băng dán** băng dzán *tirita*  
**băng ghi âm** băng gui a:m *casete*  
**băng hình** băng hiñ *cinta de video*  
**băng thu lời hướng dẫn** băng thu lù:i  
huú:ng dzã:n *guía (de audio)* n.  
**băng vệ sinh** băng vệ siñ *compresa*  
**bắn** bắn *disparar*  
**bắp thịt** bắp thịt *músculo*  
**bắt** bá:t *arrestar*  
**bắt đầu** bá:t dà:u *empezar • comenzar*  
**bằng** bằng *plano* a.  
**bằng lái xe** bằ:ng lái se: *carne de conducir*  
**bây giờ** bei dzù: *ahora*  
**băm** băm *carne picada*  
**bất công bằng** bất kong bằng *injusto*  
**bất lực** bá:t lựk *discapacitado*  
**bầu cử** bà:u kù *votar*  
**bầu trời** bà:u chù:i *cielo*



**bận rộn** bạ:n rộn *ocupado*  
**bên cạnh** ben kạ:n *al lado • junto a*  
**bên ngoài** ben ngo:ài *fuera*  
**bên phải** ben phải *derecha (dirección)*  
**bên trong** ben cho:ng *dentro*  
**bến xe buýt** bển se: buýt *estación de autobuses*  
**bến xe taxi** bển se: ták si *parada taxis*  
**bệnh cảm cúm** bệñ kảm củm *gripe*  
**bệnh chàm** bệñ chàm *eccema*  
**bệnh chấn thương sọ não** bệñ chá:n thuu:ng sọ: não *ictus*  
**bệnh dại** bệñ dzại *rabia (enfermedad)*  
**bệnh dị ứng phấn hoa**  
bệñ dị ứng fá:n ho:a *alergia al polén*  
**bệnh đau tim** bệñ đau tim *infarto*  
**bệnh hoa liễu** bệñ ho:a liễu *enfermedad venérea*  
**bệnh ỉa chảy** bệñ ỉa chẩi *gastroenteritis*  
**bệnh khó tiêu** bệñ jố: tieu *indigestión*  
**bệnh quai bị** bệñ quai bị *paperas*  
**bệnh say nắng** bệñ sai nắng *insolación*  
**bệnh sốt rét** bệñ sốt rét: *malaria*  
**bệnh sốt rét đặng ga**  
bệñ sốt rét: đặng gua *dengue*  
**bệnh sởi** bệñ sủ:i *rubeola*  
**bệnh sởi** bệñ sủ:i *sarampión*  
**bệnh hen suyễn** bệñ he:n suyễn *asma*  
**lệnh sưng tuyến** bệñ sung tuiễn *fiebre glandular*  
**bệnh tật** bệñ tạ:t *enfermedad*  
**bệnh tiêu chảy** bệñ tieu chẩi *diarrea*  
**bệnh tiểu đường** bệñ tieu đu:ng *diabetes*  
**bệnh tim** bệñ tim *cardiopatía*  
**bệnh tim tạm ngừng**  
bệñ tim tạm ngừng *paro cardíaco*  
**bệnh thiếu máu** bệñ thiếu máu *anemia*  
**bệnh thủy đậu** bệñ thủi đạ:u *varicela*  
**bệnh tựa** bệñ tựa *afta*  
**bệnh ung thư** bệñ ung thu *cáncer*  
**bệnh viêm cuống phổi**  
bệñ viêm củống fôi *bronquitis*  
**bệnh viêm gan** bệñ viêm gan *hepatitis*  
**bệnh viện** bệñ viện *hospital*

**bệnh zona** bệñ dzo na *herpes zóster*  
**bia** bia *cerveza*  
**bia hơi** bia hu:i *cerveza de barril*  
**bì a lỗ** bì a lỗ *billar*  
**biên giới** bien dzú:i *frontera*  
**biên lai số hành lý**  
bien lai số hàn lý *etiqueta • maleta*  
**biên nhận** bien ñạ:n *recibo*  
**biết** biếť *saber*  
**biệt danh** biếť dzañ *apodo*  
**biết ơn** biếť u:n *agradecido*  
**biển** biếñ *mar*  
**bích chương quảng cáo**  
bích chuu:ng kuảng káo *póster*  
**bình bĩn jarra** • *cazuela (cerámica)*  
**bình chứa ga** bĩn chửa ga *cartucho de gas*  
**bình minh** bĩn miñ *amanecer*  
**bì thư** bì thu *sobre (carta) n.*  
**bị ăn cắp** bị ấñ kắp *robado*  
**bị cảm** bị kảm *tener un resfriado*  
**bị cháy** bị chẩi *quemado (cocinar)*  
**bị chứng tê liệt** bị chửng te liệt *parapléjico n.*  
**bị đau bụng** bị đau bụng *dolor de barriga*  
**bị gãy** bị gũeñ *roto*  
**bị hư** bị hu *estropeado*  
**bị mất** bị máť *perdido*  
**bị say rượu** bị sai ru:u *borracho a.*  
**bị say tàu** bị sai tàu *mareo (barco)*  
**bị say thuốc** bị sai thuốk *colocado (drogado)*  
**bị say xe** bị sai xe: *mareo (coche)*  
**bị thương** bị thuu:ng *lesionado*  
**bóng bàn** bó:ng bàn *ping-pong*  
**bóng chày** bó:ng chẩi *béisbol*  
**bóng chuyền** bó:ng chũiền *voleibol*  
**bóng chuyền bãi biển** bó:ng chũiền bãi biếñ *voleibol playa*  
**bóng đá** bó:ng đá *fútbol (balompié)*  
**bóng đá** bó:ng đá *vejiga*  
**bóng đèn điện** bó:ng ðe:n ðiệñ *bombilla*  
**bóng rổ** bó:ng rồ *baloncesto*  
**bóp đeo bụng** bó:p ðeo bụng *riñonera*  
**bọ chét** bọ: chếť *pulga*  
**bông** bong *algodón*

**bông hoa** bong ho:a flor  
**bông tai** bong tai pendientes  
**bố** bố padre ㊟  
**bồi rồi** bồi rồi nervioso  
**bồn tắm** bồn tá:m bañõ n.  
**bộ áo tắm** bộ áo tá:m bañador  
**bộ dao đĩa** bộ dzaõ đĩa cubiertos  
**bộ phận** bộ phận n pieza (componente)  
**bộ phận sang số xe đạp** bộ phận sang số se: đạp cambio de marchas (bici)  
**bộ quần áo tắm** bộ quậ:n áo tá:m traje de bañõ  
**bột** bột polvo  
**bơ** bơ: mantequilla • margarina  
**bơi** bơi:i nadar  
**bơi lặn** bơi:lạ:n buceo  
**bơi lội** bơi:lội natación  
**bờ biển** bờ: biểõ costa • playa  
**bởi vì** bởi vì: vì porque  
**buồn bán** buồn bán negocio  
**buồn bán thuốc lậu** buồn bán thuốk lậu:u tráfico de drogas  
**buồn buồn** triste  
**buồn cười** buồn cười: gracioso  
**buồn nôn** buồn nôn náuseas  
**buồn ngủ** buồn ngủ soñoliento  
**buồn tè** buồn tè: aburrido  
**buồng trứng** buồng chũng ovario  
**bữa ăn tối** bữa ăn tối cena  
**buổi chiều** buổi chiều tarde  
**buổi hòa nhạc** buổi hò:a ñạk concierto  
**buổi biểu diễn** buổi biểu dziễn actuación  
**buổi sáng** buổi sáng mañana  
**buổi tối** buổi tối tarde  
**buổi trưa** buổi chua mediodía  
**bút bi** bút bi bolígrafo  
**bút chì** bút chì lápiz  
**bùn** bùn barro  
**bùng bình** bùng biểõ rotonda  
**bụng** bụng estómago  
**bướng bình** bướ:ng biểõ tozudo  
**bưu ảnh** bưu ảnh postal  
**bưu điện** bưu điệõ oficina correos  
**bưu kiện** bưu kiện paquete  
**bưu phẩm gửi bằng máy bay** bưu phẩm gửi bằng mái bai correo aéreo  
**bưu phí** bưu lí franqueo

**bức điện tín** búk điệõ tín telegrama  
**bức tranh** búk chạñ cuadro  
**bức tượng** búk tuy:ng estatua  
**bữa ăn** bữa ăn comida  
**bữa ăn trưa** bữa ăn chua almuerzo

**ca cao** ka kao cacao  
**cao** kao elevado • alto  
**cao nguyên** kao nguien meseta  
**ca sĩ** ka sĩ cantante  
**cay** cay picante  
**cá** cá pescado  
**các loại bánh tây** káck lo:ại bảñ tei masa  
**cái bánh ngọt** kái bảñ ngọt: pastel  
**cái bàn** kái bàn mesa  
**cái bật lửa** kái bậ:t lửa encendedor  
**cái bóng** kái bóng:ng sombra; silueta  
**cái bóp nhỏ** kái bóp: nhỏ monedero  
**cái cắt móng tay** kái kắt móng:ng tai cortauñas  
**cái cặp** kái kặp maletín  
**cái chảo** kái chảo wok  
**cái côn** kái kôn embrague (coche)  
**cái díp / cái váy** kái dzip ㊟ / kái vái ㊟ falda  
**cái dù / cái ô** kái dừ ㊟ / kái ô ㊟ paraguas  
**cái đèn pin** kái đèn: pin linterna  
**cái đèn pha** kái đèn: n fa faros  
**cái đĩa** kái đĩa disco (CD-ROM) • plato  
**cái đĩa mềm** kái đĩa mềm disquete  
**cái đó** kái đó: ello • eso  
**cái gang tay** kái gang tay guante  
**cái gạt tàn thuốc** kái gạt tàn thuốk cenicero  
**cái gì** kái gì: algo • qué  
**cái giường** kái dzu:ng cama  
**cái hẹn** kái hẹn: cita n.  
**cái hồ** kái hồ lago  
**cái hộp** kái hợp caja n  
**cái kéo** kái kịeủ tijeras  
**cái khăn ăn** kái khạ:n a:n servilleta  
**cái khóa dây** kái jố:a dzei candado

cái khủi rượu **kái jũ:u** *sacacorchos*  
 cái kính **kái kỉnh** *gafas*  
 cái lá **kái lá** *hoja*  
 cái lò **kái lò:** *horno • cocina de gas*  
 cái lò vi sóng **kái lò:** *vi sóng*  
*microondas*  
 cái lược **kái luy:** *k peine*  
 cái lương **kái luy:** *teatro clásico*  
 cái màn **kái màn** *mosquitera*  
 cái mền **kái mền** *manta*  
 cái miệng **kái miệng** *boca*  
 cái mộ **kái mộ** *tumba*  
 cái mở chai **kái mở:** *chai abrebotellas*  
 cái mở đồ hộp **kái mở:** *đồ hộp abrelatas*  
 cái mũ **kái mũ** *sombrero*  
 cái thìa **kái thìa** *cuchara*  
 cái nào **kái nào** *cuál*  
 cái này **kái này** *este*  
 cái đĩa **kái đĩa** *tenedor*  
 cái nón **kái nón:** *n sombrero cónico*  
 cái nồi **kái nồi** *olla*  
 cái nồi cơm **kái nồi** *ku:* *m olla para cocinar arroz*  
 cái nút bấm **kái nút** *bá:* *m botón*  
 cái nhip **kái nhip** *pinzas*  
 cái phích cắm điện **kái fích** *kắm điện*  
*enchufe (electricidad) n.*  
 cái quạt giấy **kái quạt** *dzẽi abanico*  
 cái quần **kái quần:** *n pantalones*  
 cái rổ **kái rổ** *cesta*  
 cái súng **kái súng** *pistola*  
 cái tai **kái tai** *oreja*  
 cái tách **kái tách** *taza*  
 cái tã **kái tã** *pañal*  
 cái tăm **kái tăm** *palillo de dientes*  
 cái thắng xe **kái thắng** *se:* *frenos (coche)*  
 cái thớt **kái thớt:** *t tabla de cortar*  
 cái trống **kái trống** *tambor (música)*  
 cái va li **kái va li** *maleta*  
 cái vòi nước **kái vòi:** *i nú:* *k grifo*  
 cái võng **kái võ:** *ng hamaca*  
 cái xúc xích **kái xúc xích** *salchicha*  
 cái yên ngựa **kái yên** *ngựa silla de montar*  
 cá thu **ká thu** *atún*  
 cánh **kánh** *alas*  
 cánh đồng **kánh đồng** *campo*  
 cánh hữu **kánh hữu** *derechista*

cánh tả **kánh tả** *izquierdista*  
 cánh tay **kánh tay** *brazo*  
 cáp treo **káp chiau** *teleférico*  
 cát **kát** *arena*  
 cà phê **kà fe** *café*  
 cà ri **kà ri** *curry*  
 cả hai **kả hai** *ambos*  
 cảm **kảm** *resfriado*  
 cảm động **kảm động** *emocional*  
 cảm giác **kảm dzák** *sentimientos*  
 cảm ơn **kảm ư:** *n agradecer*  
 cảnh **kảnh** *vista*  
 cảnh cáo **kảnh cáo** *advertir*  
 cảnh sát **kảnh sát** *policía • agente de policía*  
 cãi nhau **kãi nhau** *discutir*  
 cạnh **kạnh** *lado*  
 cạo râu **kạo râu:** *n afeitar*  
 cắm **kắm** *radio (rueda) n.*  
 căn nhà **kăn nã** *casa*  
 căn hộ **kăn hộ** *apartamento • piso*  
 cắm trại **kắm trại** *acampar*  
 cắn **kản** *mordisco (perro)/morder*  
 cắt **kát** *cortar*  
 cân **ka:** *n pesar*  
 câu **ka:** *u frase*  
 câu chuyện **ka:** *u chuyệ* *cuento*  
 câu hỏi **ka:** *u hò:* *i pregunta*  
 câu trả lời **ka:** *u chả lù:* *i respuesta*  
 cây **kei** *árbol*  
 cây bông gòn **kei bông** *guò: *n bastoncillos de algodón*  
 cây búa **kei búa** *martillo*  
 cây cỏ **kei cỏ:** *vegetación*  
 cây leo **kei liau** *vid*  
 cây số **kei số** *kilómetro*  
 cây thánh giá **kei thấ** *dzá cruz*  
 cây thông **kei thông** *pino*  
 cây tre **kei che:** *bambú*  
 cấm hút thuốc lá **kả:** *m hút thuốc lá*  
*prohibido fumar*  
 cấp cứu **ká:** *p kúu* *urgencia*  
 cấp nhì **ká:** *p ñi* *segunda clase*  
 cấp thường **ká:** *p thuù: *ng clase turista*  
 cần **kà:** *n necesitar*  
 cần sa **kà:** *n sa* *marijuana (chocolate)*  
 cần thiết **kà:** *n thiế* *necesario*  
 cầu **kà:** *u puente***

**cầu lông** kà: u long *badminton*  
**cầu thang** kà: u thang *escalera*  
**cầu thang máy** kà: u thang má *escalera mecánica*  
**cha chồng** cha chồng  
*suegro (padre del marido)*  
**chai** chai *botella*  
**cha mẹ** cha mẹ: *padres*  
**cha vợ** cha vợ: *suegro (padre de la mujer)*  
**chán** chán *aburrido*  
**cháu trai** cháu trai *nieto/a*  
**chào** chào *adiós*  
**cháo** cháo *sartén*  
**cháy nước mũi** chái nuú: k mũi  
*moquear*  
**chạm** chạm *tocar*  
**chạy** chạy *carrera*  
**chạy bộ** chạy bộ *correr*  
**chạy bộ chơi** chạy bộ chơi: *footing*  
**chăn giường** chăn dzuú: ng *ropa de cama*  
**chặt** chặt *ajustado*  
**châm cứu** cha: m kúu *acupuntura*  
**chân** cha: n *pierna*  
**Châu Á** cha: u á *Asia*  
**Châu Âu** cha: u a: u *Europa*  
**Châu Phi** cha: u fi *África*  
**chấn thương não** chá: n thuu: ng não  
*convulsión cerebral*  
**chất khử mùi** chá: t jủ mũi  
*desodorante*  
**chất lượng** chá: t luy: ng *calidad*  
**chậm** chậm: m *lento - despacio*  
**chén** chén: n *bol*  
**chế độ ăn uống** chế độ ăn uống *dieta*  
**chế độ chính trị có nhiều đảng**  
 chế độ chính trị có: nhiều đảng  
*pluralismo político*  
**chế độ dân chủ** chế độ dza: n chủ  
*democracia*  
**chết** chết *muerto a. - morir*  
**chia bài** chia bài *repartir (cartas)*  
**chia phòng nội trú** chia fò: ng nội trú  
*compartir (habitación, etc.)*  
**chia sẻ** chia sẻ: *compartir (con)*  
**chiên** chiên *frido - freír*  
**chiếc dép xăng đan**  
 chiếc dép: p sàng đan *sandalias*  
**chiếc pha** chiếc fà *ferry n.*

**chiến tranh** chiến chấ*n guerra*  
**chiều** chiều *esterilla*  
**chiều** chiều *tarde*  
**chim** chim *pájaro*  
**chi tiết** chi tiết *datos*  
**chích** chích *picadura (insecto) - inyectar*  
**chính** chính *principal*  
**chính phủ** chính phủ *gobierno*  
**chính sách** chính sách *directriz - política*  
**chính trị** chính trị *política*  
**chìa khóa** chìa jố: a *llave*  
**chỉ** chỉ *señalar - hilo (coser) n.*  
**chị** chị *hermana mayor*  
**cho** cho: *dar*  
**cho ăn** cho: ăn *alimentar*  
**cho đến** cho: đến *hasta*  
**cho phép** cho: fé: p *permitir*  
**chó hướng dẫn** chó: huú: ng dza: n  
*perro guía*  
**chống mặt** chó: ng mặt *mareado/a*  
**chọn** chọn: n *elegir*  
**chống hạt nhân** chống hạt ña: n *anti-nuclear*  
**chồng** chồng *marido*  
**chồng đính hôn** chồng đính hôn  
*prometido n.*  
**chỗ** chỗ *lugar*  
**chỗ ngồi** chỗ ngồi *asiento*  
**chỗ ở** chỗ ở: *alojamiento*  
**chỗ râm mát** chỗ dza: m mát *sombra*  
**chỗ rộng** chỗ rộng *espacio (habitación)*  
**chơi** chơi: *jugar (a un juego) v.*  
**chợ** chợ: *mercado*  
**chợ đen** chợ: đen: n *mercado negro*  
**chợ trời** chợ: chù: i *mercadillo - rastro*  
**chuẩn bị** chuẩn: n bị *preparar*  
**chuối hạt đeo cổ** chuỗi hạt diau kô  
*collar*  
**chuyên viên** chuien vien *especialista*  
**chuyến bay** chuién bai *vuelo*  
**chuyến đi** chuién đi *viaje*  
**chuyến đi vất vả** chuién đi vá: t và  
*excursión - ir de excursión*  
**chuyến đi xe** chuién đi se:  
*desplazamiento (en bicicleta, a caballo) n.*  
**chuyến chở** chuién chở:  
*transporte (vehículo)*  
**chuyến** chuién *conexión (autobús)*

**chúc mừng** chúc mừng *felicitaciones*  
**chúng ta** chúng ta *nosotros (incluye al hablante)*  
**chúng tôi** chúng tôi *nosotros (excluye al hablante)*  
**chùa** chùa *pagoda*  
**chủ nghĩa cộng sản**  
 chủ nghĩa cộng sản *comunismo*  
**chủ nghĩa tư bản**  
 chủ nghĩa tư bản *capitalismo*  
**chủ tịch** chủ tịch *presidente*  
**chủng tộc** chủng tộc *raza*  
**chụp điện vú** chụp điện vú  
*mamografía*  
**chụp hình** chụp hình *hacer una fotografía*  
**chưa** chưa *todavía*  
**chương trình** chương trình *programa*  
**chứng chỉ** chứng chỉ  
*certificado • titulación*  
**chứng đau nửa đầu**  
 chứng đau nửa đầu *migraña*  
**chứng ho** chứng ho: *toser*  
**chứng minh** chứng minh *validar*  
**chữ ký chữ kí** *firma*  
**con bài** con bài *naipes*  
**con bò** con bò: *vaca*  
**con búp bê** con búp bê *muñeca*  
**con bướm** con bướm *mariposa*  
**con cá trích** con cá trích *caracal*  
**con chảy** con chảy *piojos*  
**con chó** con chó: *perro*  
**con chuột** con chuột *ratón • rata*  
**con cò** con cò: *cigüeña*  
**con cừu** con cừu *oveja*  
**con dao** con dao *cuchillo*  
**con dao gập** con dao gập *navaja*  
**con đường** con đường *ruta*  
**con gà tây** con gà tây *pavo*  
**con gái** con gái *hija • niña*  
**con gián** con gián *cucaracha*  
**con lợn** con lợn: *cerdo*  
**con hổ** con hổ *tigre*  
**con khỉ** con khỉ *mono*  
**con kiến** con kiến *hormiga*  
**con mắt** con mắt *ojo*  
**con mèo** con mèo *gato*  
**con muỗi** con muỗi *mosquito*  
**con ngựa** con ngựa *caballo*

**con nhện** con nhện *araña*  
**con ong** con ong *abeja*  
**con ốc sên** con ốc sên *caracol*  
**con rắn** con rắn *serpiente*  
**con rắn hổ mang**  
 con rắn hổ mang *cobra*  
**con rệp** con rệp *insecto*  
**con ruồi** con ruồi *mosca*  
**con cá sấu** con cá sấu *cocodrilo*  
**con sông** con sông *rio*  
**con thằn lằn** con thằn lằn *lagartija*  
**con thỏ** con thỏ: *conejo*  
**con trai** con trai *niño • hijo*  
**con trăn** con trăn *pitón*  
**con trâu** con trâu *bufalo*  
**con vịt** con vịt *pato*  
**con voi** con voi: *elefante*  
**có kó:** *tener*  
**có giá trị** có giá trị *valioso*  
**có ích** có ích *útil*  
**có khi** có khi *¡a veces*  
**có lẽ** có lẽ: *quizá*  
**có lò sôi** có lò sôi *caliente*  
**có phòng** có phòng *vacante*  
**có tình cảm** có tình cảm *sensual*  
**có tội** có tội *culpable*  
**có thai** có thai *embarazada*  
**có thể** có thể *poder*  
**có thể có** có thể có *posible*  
**có thể tái chế** có thể tái chế *reciclable*  
**có thiếu sót** có thiếu sót *defectuoso*  
**có xương mù** có xương mù *neblinoso*  
**cỏ** cỏ: *césped • hierba*  
**ọc lều** ọc lều *estaca (tienda de campaña)*  
**cô cai in** cô cai in *cocaina*  
**công đoàn** công đoàn *sindicato*  
**công lý** công lý *justicia*  
**công nghiệp** công nghiệp *industria*  
**công nhân** công nhân *empleado • trabajador*  
**công nhân xí nghiệp** công nhân xí nghiệp  
*obrero*  
**công trình điêu khắc**  
 công trình điêu khắc *escultura*  
**công trường** công trường *obras (en la calzada)*  
**công ty** công ty *compañía (empresa)*

**công việc** kong việk *trabajo*  
**công việc tính giờ** kong việk tín dzù:  
*trabajo puntual*  
**công viên** kong vien *parque*  
**công viên công cộng** kong vien kong  
 kong *parque, jardines*  
**công viên quốc gia** kong vien kuók dza  
*parque nacional*  
**công xưởng** kong suú:ng *taller*  
**cốc kó vaso**  
**cố gắng** kó gǎng *probar (intentar)*  
**cổ kính** kó kính *antiguo • histórico*  
**cổ chân** kó cha:n *tobillo*  
**cổng kổng** *puerta (aeropuerto, etc.)*  
**cổ tay** kó tai *muñeca (cuerpo)*  
**cộng sản** kong sản *comunista* n.  
**cơ hội bình đẳng** ku: hội bình đẳng  
*igualdad de oportunidades*  
**cơm** ku:m *arroz (cocinado)*  
**cơm bão** ku:n bão *tifón*  
**cơm mưa to có sấm sét** ku:n mưa to: kó:  
 sá:m sét:t *tormenta*  
**cơn sốt** ku:n sốt *fiebre*  
**cờ tướng** kú: tuú:ng *ajedrez*  
**cưỡi** kuêi *montar (a caballo)*  
**cung điện** kung điện *palacio*  
**cuộc biểu diễn** kuók biểu dziēn  
*actuación*  
**cuốc chim** kuók chim *piqueta*  
**cuộc đi chơi ban đêm**  
 kuók đi chui: ban dem *salir*  
*de noche*  
**cuộc đi du lịch** kuók đi dzu lịch *circuito*  
**cuộc đua** kuók đua *carrera (deporte)*  
**cuộc giải phẫu** kuók dzải fã:u  
*operación (quirúrgica)*  
**cuộc hành trình** kuók hãnh chĩn *viaje*  
**cuộc họp** kuók họ:p *conferencia*  
**cuộc phỏng vấn** kuók phỏng vá:n  
*entrevista*  
**cuộc sống** kuók sống *vida*  
**cuộc thi** kuók thi *partido (deporte)*  
**cuộc thi chọi gà** kuók thi chọi gà *pelea*  
*de gallos*  
**cuộc thi đấu** kuók thi đấu:u  
*encuentro deportivo*  
**cuộc triển lãm** kuók triển lãm  
*exposición • espectáculo*

**cuộc tuyển cử** kuók tuyển cử *elección*  
**cuối cùng** kuói kùng *último (final)*  
**cuối tuần** kuói tuầ:n *fin de semana*  
**cuốn giới thiệu**  
 kuón dzú:i thiệu *folleto*  
**cuống họng** kuống họ:ng *garganta*  
**cuốn sách hướng dẫn đàm thoại** kuón  
 sách huý:ng dzã:n đàm tho:ại *guía de*  
*conversación*  
**cuộn phim** kuón fim *carrete (fotos)*  
**cùng nhau** kùng ñau *juntos*  
**cửa bà ầy** kúa bà эй su (*de ella*)  
**cửa bạn** kúa bạn *tu/vuestro*  
**cửa chúng tôi** kúa chúng toi *nuestro*  
**cửa họ** kúa họ: su (*de ellos*)  
**cửa ông ấy** kúa ông эй su (*de él*)  
**cửa tôi** kúa toi *mi*  
**cửa Việt Nam** kúa việt nam  
*vietnamita* a.  
**củi đốt lò** kúi dót lò: *leña*  
**cũng kũng** *también*  
**cứng như thế** kũng ñu thế *también*  
**cưỡi** kuú:i *casarse*  
**cười** kuù:i *reirse*  
**cưỡi ngựa** kuêi ngựa *equitación*  
**cứng kứng** *duro (no blando)*  
**cửa** kúa *puerta*  
**cửa hàng** kúa hàng *tienda*  
**cửa hàng bách hóa** kúa hàng bách hó:a  
*grandes almacenes*  
**cửa hàng văn phòng phẩm** kúa hàng  
 va:n fò:ng fã:m *papelaría*  
**cửa lên máy bay** kúa len mái bai *puerta*  
*de salida/embarque*  
**cửa sổ** kúa số *ventana*  
**cửa vào** kúa vào *entrada*  
**cựu chiến binh** kựu chiến biĩn *veterano*  
*de guerra*

## D

**da dza** *piel*  
**da đầu** dza dà:u *cuero cabelludo*  
**danh thiếp** dzañ thiếp *tarjetas de visita*  
**dao cạo** dzao kạo *cuchilla de afeitar*  
**dao nấp** dzao ñíp *navaja*  
**dài dài** *largo*  
**dầy** dzèi *grueso*

dãy núi dzāi núi *cordillera*  
dân chúng dza:n chúng *gente*  
dây dzei *cuerda*  
dây điện nối dzei điện nối *cables de arranque (de batería)*  
dây giầy dzei dzèi *cordones*  
dây kéo dzei kiáu *cremallera*  
dây kéo quạt dzei kiáu quạt *correa del ventilador*  
dây kim loại dzei kim loại *cabla*  
dây bảo hiểm dzei bảo hiểm *cinturón de seguridad*  
dầu dzà:u *gasolina*  
dầu gội đầu dzà:u guoi dà:u *champú*  
dầu nấu ăn dzà:u ná:u ăn *aceite (cocina)*  
dầu xe dzà:u se: *lubricante*  
dễ dzê *fácil*  
dễ vỡ dzê vư: *frágil*  
diêm quẹt dziem kuẹt: *cerillas*  
diều xì ga diều xì guà *puro*  
di tích cổ dzi tích cổ *reliquia*  
di tích lịch sử dzi tích lịch sử *monumento*  
đi dzì *tía (hermana de la madre)*  
dịch vụ nhà đất dzịch vụ nhà đất: *agente propiedad inmobiliaria*  
dịch vụ đổi tiền dzịch vụ đổi tiền *cambio de divisas*  
dịch vụ internet dzịch vụ in te nết: *cibercafé*  
dịch vụ mua bán dzịch vụ mua bán *agencia estatal*  
dịch vụ thuê xe dzịch vụ thuê xe: *alquiler de automóvil*  
dị ứng dị ứng *alergia*  
dị ứng da dị ứng dza *erupción cutánea*  
dòng điện dzò:ng điện *corriente (eléctrica)*  
dòng suối dzò:ng suối *arroyo*  
đốc dzók *empinado • cuesta arriba*  
dơ dzu: *sucio*  
du lịch dzu lịch *turismo*  
du lịch sinh thái dzu lịch sinh thái *ecoturismo*  
duy nhất dzui nhá:t *solamente*  
dũng cảm dzũng cảm *valiente*  
dụng cụ dzụng cụ *equipo*  
dụng cụ mở đồ hộp dzụng cụ mở đồ hộp *abrelatas*  
dương vật dzuu:ng vạ:t *pene*

đường xe đạp du:ng se: đạp *carril bicicleta*  
đường khí dzu:ng jĩ *oxígeno*  
dược sĩ dzu:ụ:k sĩ *farmacéutico*  
dừng lại dzùng lại *parar (cesar) v.*

## Đ

đau đau *doler • dolor • dolorido*  
đau bụng hành kinh đau bụng hành kinh *dolor menstrual*  
đau ốm đau ốm *enfermo*  
đau răng đau răng *dolor de muelas*  
đá đá *dar una patada • roca • piedra*  
đáng giá đáng giá *valorar*  
đánh bài đánh bài *jugar a las cartas*  
đánh cá đánh cá *apuesta • pesca*  
đánh máy đánh máy *tipo*  
đánh nhau đánh nhau *pelea*  
đánh thức dậy đánh thức dậy *dzei despertar (a alguien)*  
đầy đầy *inferior (posición)*  
đàn ông đàn ông *hombre*  
đảng đảng *partido (político)*  
đại dương đại dương *océano*  
đại hội đại hội *congreso*  
đại lộ đại lộ *avenida*  
đại sứ đại sứ *embajador • embajada*  
đạo Lão đạo lão *taoismo*  
đạo Tin Lành đạo tin lành *protestantismo*  
đạp xe đạp xe: *ir en bicicleta*  
đăng ký xe đăng ký xe: *matrícula*  
đăng đảng *amargo*  
đất tiền đất tiền *caro*  
đằng sau đằng sau *detrás*  
đặc biệt đặc biệt *especial a.*  
đặt đặt *poner*  
đặt hàng đặt hàng *solicitar*  
đặt món ăn đặt món ăn *pedido*  
đầy đầy *aquí*  
đất liền đất liền *tierra*  
đất trồng trọt đất trồng trọt *tierra (suelo)*  
đầu đầu *u cabeza*  
đầu gối đầu gối *u guóil rodilla*  
đầu tiên đầu tiên *u tien primero*  
đầy đêi *lleno*

## Đ



**đáy** dể: *empujar*  
**đậm** dạ: m *oscuro (color)*  
**đậu phụ** dạ: u *tofú*  
**đậu xe** dạ: u se: *aparcar (un automóvil)*  
**đền cây** ðề: n *kèi vela*  
**đền giao thông** ðề: n *dzao thong semáforo*  
**đèn pin** ðề: n *pin linterna*  
**đẹp** ðệ: p *bello*  
**đẹp trai** ðẹp *chai guapo*  
**Đêm Giáng Sinh** ðem dzáng siñ  
*Nochebuena*  
**đêm giao thừa** ðem dzao thùa  
*Nochevieja*  
**đếm** ðém *contar*  
**đến** ðén *llegar • venir • a*  
**đền** ðền *templo*  
**để giải trí** ðé dzái chí *divertirse*  
**đi** ði *ir*  
**đi bộ** ði bộ *caminar*  
**đi bộ đường dài**  
*đi bộ duù: ng dzài*  
*ir de excursión*  
**đi chậm lại** ði chạ: m lại *desacelerar*  
**đi chơi (với)** ði chú: i (vú: i) *salir (con)*  
**đi chợ** ði chạ: i *ir de compras*  
**đi du lịch** ði dzu lịch *viajar*  
**điên** ðiên *loco*  
**điếc** ðiék *sordo*  
**điều hòa** ðiều hòa *aire acondicionado*  
**điều lệ** ðiều lệ *dominar*  
**điều ngạc nhiên** ðiều ngạc nién  
*sorpresa*  
**điều tưởng tượng**  
*điều tuú: ng tuy: ng ficción*  
**điện lực** ðiện lựk *electricidad*  
**điện thoại** ðiện tho: ại *teléfono*  
**điện thoại công cộng** ðiện tho: ại kông  
*kộng teléfono público*  
**điện thoại di động** ðiện tho: ại dzi ðộng  
*teléfono móvil*  
**điện thờ** ðiện thù: *lugar sagrado*  
**đi trượt pa tanh** ði chuy: t pa tañ  
*patinar sobre ruedas*  
**đi nhờ xe người khác**  
*đi ñu: se: nguèi jắk autoestop*  
**đi qua** ði kua *pasar*  
**đi theo** ði thiau *seguir*  
**đi vào** ði vào *entrar*

**đính hôn** ðĩn hon *estar prometido/a (novio o novia) n.*  
**đỉnh cao** ðĩn kao *pico de una montaña*  
**địa chỉ** ðịa chỉ *dirección*  
**địa phương** ðịa fúu: ng  
*local a. • regional*  
**định giá** ðĩn dzá *valor (precio)*  
**đoán** ðo: án *adivinar*  
**đoàn xiếc** ðo: àn xiék *circo*  
**đó** ðó: *alli*  
**đói** ðó: i *hambriento*  
**đóng** ðó: ng *cerrar • cerrado*  
**đóng băng** ðó: ng băng *congelar*  
**đóng gói** ðó: ng guố: i *paquete*  
**đọc** ðọ: k *leer*  
**đôi** ðoi *doble*  
**đôi đũa** ðoi đũa *par de palillos*  
**đôi giày** ðoi dzèi *zapatos*  
**đôi tất** ðoi tả: t *calcetines*  
**đông** ðong *abarrotado (de gente)*  
**đối diện** ðói dziện *enfrente*  
**đối lập với** ðối lạ: p vú: i *contra*  
**đồ ăn biển** ðồ ăn bién *marisco*  
**đồ ăn nhẹ** ðồ ăn ñẹ: *tentempié*  
**đồ ăn trẻ con** ðồ ăn chề: kô: n *papirla*  
**đồ mây tre** ðồ mei che: *objetos de*  
*mimbre*  
**đồ cổ** ðồ kô *antigüedades*  
**đồ cũ** ðồ kũ *segunda mano*  
**đồ da** ðồ dza *piel*  
**đồ gỗ khác** ðồ guô jắk *talla de madera*  
**đồ gốm** ðồ guóm *cerámica*  
**đồ gốm thủ công** ðồ guóm thủ kông  
*alfarería*  
**đồi** ðôi *colina*  
**đồi bại** ðôi bại *corrupto*  
**đồ lặn nước** ðồ lặn nuú: k  
*equipo de buceo*  
**đồng** ðồng ðong *(divisa)*  
**đồng bằng** ðồng bằng *delta del río*  
**đồng dạng** ðồng dzạng *similar*  
**đồng đá** ðồng đá *congelado*  
**đồng hồ** ðồng hò *reloj*  
**đồng hồ báo thức** ðồng hò báo thúk  
*despertador*  
**đồng hồ đeo tay** ðồng hò ðiau tai  
*reloj de pared*

**đồng hồ đo tốc độ** đồng hồ đo: tốc độ  
*cuentakilómetros*  
**đồng tình luyến ái**  
 đồng tính luyến ái *homosexual n.*  
**đồng ý** đồng ý *acordar*  
**đồ sơn mài** đồ sơn: n mài  
*objetos lacados*  
**đồ thêu** đồ thêu *bordado*  
**đồ trang sức** đồ trang sức *joya*  
**đổi tiền** đổi tiền *cambiar dinero*  
**đổi tiền séc** đổi tiền séc: k  
*cobrar (un cheque) v.*  
**độ** độ *grados (temperatura)*  
**độc** độc *venenoso*  
**độ cao** độ cao *altitud*  
**độc thân** độc thân *soltero/a*  
**đội** đội *equipo*  
**động đất** động đất: t *terremoto*  
**động kinh** động kinh *epilepsia*  
**động vật** động vật: t *animal*  
**độ nóng** độ nóng: ng *fiebre*  
**đơn giản** đơn giản: n *sencillo*  
**đơn thuốc** đơn: n thuốc *prescripción*  
**đơn xin** đơn: n xin *petición*  
**đợi** đợi: i *esperar*  
**đuôi** đuôi: cola  
**đường** đường: ng *carretera*  
**đúng** đúng *exactamente • correcto*  
**đúng giờ** đúng giờ: dzù: *puntual*  
**đủ** đủ *suficiente*  
**đưa** đưa *entregar*  
**đường** đường: ng *azúcar*  
**đường phố** ⑤ đường: ng phố *calle*  
**đường chính** đường: ng chính *carretera*  
*general*  
**đường dài** đường: ng dài *larga distancia*  
**đường đi** đường: ng đi *camino*  
**đường máy bay** đường: ng máy bay  
*pasillo (en avión)*  
**đường mòn** đường: ng mòn: n *sendero*  
**đường mòn trên núi** đường: ng mòn: n trên  
 núi *camino de montaña*  
**đường xe lửa** đường: ng xe: lửa  
*vía férrea*  
**được** được: k *poder (tener permiso)*  
**được điều hòa nhiệt độ** được: k điều hòa  
 nhiệt độ *con aire acondicionado*  
**được phép** được: k phép: p *autorizado*

**đứa trẻ** đứa trẻ: *niño/a*

## E

**em gái** em: m gái *hermana pequeña*  
**email** i men *correo electrónico*  
**em bé** em: m bé: *bebé*  
**em trai** em: m trai  
*hermano pequeño*

## G

**gam** gam *gramo*  
**gang tay** gang tay *guantes*  
**ga xe lửa** ga xe: lửa *estación de trenes*  
**gái điếm** gái điếm *prostituta*  
**gà** gà *pollo*  
**gặp** gặp *conocer (a una persona)*  
**gây đau đớn** gây: đau: dzú: n *doloroso*  
**gấp hai** gấp: p hai *dos veces*  
**gần** gần: n *alrededor • próximo*  
**gần bên** gần: n bên: n *cerca*  
**gần nhất** gần: n nhất: n *más cercano*  
**gầy ốm** gầy: n *delgado*  
**gãy** gãy *romper*  
**ganh tị** ganh: tị *celoso*  
**ghế** ghế *silla*  
**ghế ngồi ăn cho em bé** ghế: ngồi: ăn: cho:  
 e: m bé: *trona*  
**ghế ngồi trẻ con** ghế: ngồi: trẻ: con:  
*sillita de niños*  
**ghi** ghi *grabar*  
**ghi âm** ghi: âm: m *grabación*  
**ghi điểm thẳng** ghi: điểm: thẳng  
*puntuar*  
**ghi ta** ghi: ta *guitarra*  
**ghi từng khoản** ghi: từng: khoản  
*detallado*  
**giá** giá *dzá coste • precio*  
**gia đình** gia: đình *familia*  
**giám đốc** giám: đốc *director*  
*(empresa) • gerente*  
**giáo sư** giáo: sư *dzáo su orador*  
**giáo viên** giáo: viên *profesor*  
**giá vé** giá: vé: *entrada (precio) • billete*  
**giá vé vào cửa** giá: vé: vào: cửa  
*precio del cubierto*  
**già** già *dzà viejo*

giàu có dzàu kó: *rico - acaudalado*  
 giầy dzèi *zapatos*  
 giấy đi bộ đường dài dzèi đi bộ duù:ng  
 dzài *botas de excursionismo*  
 giấy ống dzèi ống *botas*  
 giảm giá dzám dzá *descuento*  
 giãm bông dza:m bông *jamón*  
 giặt dzật *lavar (algo)*  
 giây dzèi *segundo (unidad de tiempo) n.*  
 giây phơi quần áo dzèi fu:i kuà:n áo  
*cuerva para tender la ropa*  
 giãm dzá:m *vinagre*  
 giấy dzèi *papel*  
 giấy chứng minh thư dzèi chúng miñ  
*documento de identidad*  
 giấy đăng ký xe dzèi dăng kí se:  
*titulo de propiedad del coche*  
 giấy khai sinh dzèi jai siñ *partida*  
*de nacimiento*  
 giấy lên máy bay dzèi len mái bai  
*tarjeta de embarque*  
 giấy mỏng dzèi mò:ng *pañuelo de papel*  
 giấy phép dzèi fé:p *permiso*  
 giấy phép lao động dzèi fé:p lao động  
*permiso de trabajo*  
 giấy phép dzèi fé:p *licencia*  
 giấy quần thuốc dzèi kuà:n thuốc  
*papel de fumar*  
 giấy vệ sinh dzèi vệ siñ *papel higiénico*  
 giấy xuất cảnh dzèi suà:t kẩn *visado*  
 giết dziét *matar*  
 giết người dziét nguèi *asesinar*  
 gió dzó: *viento*  
 gió mùa dzó: mùa *monzón*  
 giọng nói dzò:ng nói:i *voz*  
 giống nhau dzóng ñau *parecerse a*  
 giống dzòng *crecer (planta)*  
 giới tính dzú:i tiñ *sexo*  
 giờ dzù: *hora*  
 giờ giải lao dzù: dzái lao *intervalo*  
 giờ khác nhau dzù: ják ñau  
*diferencia horaria*  
 giờ mở dzù: mú: *horario de apertura*  
 giờ ngắn dzù: ngá:n *tiempo parcial*  
 giun dzun *gusanos*  
 giúp dzúp *ayudar*  
 giúp đỡ dzúp dủ: *ayuda*

giường đôi dzuù: ng doi  
*cama de matrimonio - dos camas*  
*individuales*  
 giường ngủ trên tàu dzuù: ng ngủ chen  
 tàu *litera*  
 giữ trẻ dzũ ché:*servicio de canguro*  
 giữ trước dzũ chuú:k  
*reservar (realizar una reserva)*  
 góc guó:k *esquina*  
 gói guó:i *paquete (general)*  
 gọi điện thoại gọi:i điện thoại:i  
*telefonar*  
 gôn guon *gol*  
 gối guói *almohada*  
 gỗ guô *madera*  
 gửi guôi *enviar*  
 gương soi guu:ng soi *espejo*

## H

hai hai *dos*  
 hai tuần hai tuà:n *quincena*  
 hang động hang động *cueva*  
 hay hai *genial (fantástico)*  
 hát hát *cantar*  
 hài kịch hài kịch *comedia*  
 hàm hàm *mandíbula*  
 hàng hàng *cola (hacer)*  
 hàng bán thịt hàng bán thịt  
*carniceria*  
 hàng đồ sắt hàng đồ sắt *ferretería*  
 hàng không đánh thuế  
 hàng jong dấi thuế *duty-free*  
 hàng năm hàng năm *anual*  
 hàng rào hàng rào *valla*  
 hàng rượu hàng rượu:u *licorería*  
 hành hàn *cebolla*  
 hành chính hàn chính  
*administración - papeleo*  
 hành khách hàn khách *pasajero*  
 hành lý hàn lí *equipaje*  
 hành lý gửi hàn lí gửi  
*consigna*  
 hành tinh hàn tiñ *planeta*  
 hành trình hàn chiñ *itinerario*  
 hải cảng hải cảng *puerto (marítimo)*  
 hải ngoại hải ngo:ại *en el extranjero*

**hải quan** hải quan  
*aduanas (inmigración)*  
**hãm hiếp** hãm hiếp *violar*  
**hãng** hãng *fábrica*  
**hãng máy bay** hãng máy bay *aerolínea*  
**hạ giá** hạ giá *venta*  
**hạn chế hành lý** hạn chế hành lý  
*límite de equipaje*  
**hạng nhất** hạng nhất: *primera clase*  
**hạt** hạt *fruto seco (semilla)*  
**hằng ngày** hằng ngày *diario • cada día*  
**hấp dẫn** hấp dẫn: *encantador/atractivo*  
**hẹn ngày đi chơi** hẹn ngày đi chơi: *salir (con alguien)*  
**hết chỗ** hết chỗ *agotado/a (entradas, billetes, etc.)*  
**hết phòng** hết phòng: *no hay plazas*  
**hệ thống hành chính**  
*hệ thống hành chính burocracia*  
**hiếm có** hiếm có: *raro (poco común)*  
**hiểu** hiểu *comprender*  
**hiện tại** hiện tại *presente (tiempo) n.*  
**hiệu thuốc** hiệu thuốc *farmacia*  
**hít** hít *respirar*  
**hình dạng** hình dạng *forma*  
**hoa lan** hoa lan *orquídea*  
**hoàng đạo** hoàng đạo *zodiaco*  
**hoàng hôn** hoàng hôn *atardecer*  
**hoàn hảo** hoàn hảo *perfecto*  
**hoãn lại** hoãn lại *quedarse (en un lugar)*  
**hoặc** hoặc *o*  
**hoa** hoa: *cerrado con llave*  
**hóa đơn** hóa đơn: *cuenta (restaurante)*  
**hòn đảo** hòn đảo *isla*  
**hỏi** hỏi: *preguntar*  
**họ** họ: *ello*  
**họa sĩ** họa sĩ *artista - pintor*  
**học** học: *k aprender*  
**hôm nay** hôm nay *hoy*  
**hôm qua** hôm qua *ayer*  
**hôn** hôn *besar*  
**hối lộ** hối lộ *corrupción*  
**hồ bơi** hồ bơi *piscina*  
**Hồi Giáo** hồi giáo *musulmán*  
**hộ chiếu** hộ chiếu *pasaporte*  
**hội chứng lệch múi giờ**  
*hội chứng lệch múi giờ: jet lag*  
**hội họa** hội họa: *pintura (técnica)*

**hội nghị** hội nghị *congreso*  
**hội viên** hội viên *miembro/socio*  
**hợp cấu thương** hợp cấu thương: *ng botiquín*  
**hợp đêm** hợp đêm *local nocturno*  
**hợp thiếc** hợp thiếc *lata*  
**hộp thư** hộp thư *buzón*  
**hột tiêu** hột tiêu *pimienta*  
**hơi ga** hơi ga *gas (para cocinar)*  
**hơi nóng** hơi nóng *calor*  
**hơi nước** hơi nước: *vapor*  
**hớt tóc** hớt tóc: *corte de pelo*  
**hợp đồng** hợp đồng *contrato*  
**hợp tác kinh doanh**  
*hợp tác kinh doanh: viaje de trabajo*  
**hợp thời trang** hợp thời trang: *chang a la moda (persona)*  
**huyết áp** huyết áp *presión arterial*  
**hút thuốc lá** hút thuốc lá  
*fumar (cigarrillos)*  
**hủy bỏ** hủy bỏ: *cancelar*  
**hư** hư *estropeado*  
**hướng** hướng: *ng dirección*  
**hướng bắc** hướng bắc *norte*  
**hướng đông** hướng đông *este (punto cardinal)*  
**hứa hẹn** hứa hẹn: *prometer*  
**hy vọng** hi vọng: *desear*

**I**  
**ích kỷ** ích kỷ *egoísta*  
**ít** ít *pocos*  
**ít hơn** ít hơn: *menos*

**K**  
**kem** kem: *m helado*  
**kem cạo râu** kem cạo râu: *u espuma de afeitar*  
**kem chống nắng** kem chống nắng  
*filtro solar*  
**kem đánh răng** kem đánh răng *dentífrico*  
**keo dán** keo dán *pegamento*  
**kéo** kéo *tirar (de algo) • estirar*  
**két sắt** két sắt: *caja fuerte*  
**kê cặp** ® kê cặp *tadrón*  
**kê khờ dại** kê: *jù: dajai idiota*

**ké nói dối** ké: nó:i dzói *mentiroso*  
**ké trộm** 偷 ké: chộm *ladrón*  
**kẹo** kẹo *caramelos* • *golosinas*  
**kẹo cao su** kẹo su *caucho* *chicle*  
**kẹo ngọt** kẹo ngọt: *piruleta*  
**kẹt** kẹt: *bloqueado*  
**kêu** kêu *llamar*  
**kêu ca** kêu ca *quejarse*  
**kết thúc** kết thúc *finalizar*  
**kệ** kệ *estante*  
**khác** khác *otro* • *diferente* • *separado* a.  
**khách du lịch** khách du lịch *turista*  
**khách hàng** khách hàng *cliente*  
**khách sạn** khách sạn *hotel*  
**kháng sinh** kháng sinh *antibióticos*  
**khát nước** khát nước: *sediento*  
**khăn giải bàn** khăn giải bàn *mantel*  
**khăn trải giường** khăn trải giường: *ropa de cama (sábanas, etc.)*  
**khăn lau mặt** khăn lau mặt *toallita para lavar la cara*  
**khăn quàng** khăn quàng *bufanda*  
**khăn tay** khăn tay *pañuelo*  
**khăn tắm** khăn tắm *toalla*  
**khẩn cấp** khẩn cấp: *urgente*  
**khẳng định** khẳng định *confirmar (una reserva)*  
**khieu dâm** khiêu dâm *jeu dza: m sexy*  
**khieu vũ** khiêu vũ *danza*  
**khí nào** khi nào *cuando*  
**khí quyển** khí quyển *atmósfera*  
**khoa học gia** khoa học gia: *científico*  
**khoa học xã hội** khoa học xã hội: *ciencias sociales*  
**khoa kiến trúc** khoa kiến trúc: *arquitectura*  
**khỏe** khỏe: *bien (salud)*  
**khó** khó: *difícil*  
**khóa** khóa: *cerrar con llave*  
**khó chịu** khó chịu: *incómodo*  
**khởi** khởi: *tubo de escape (coche)*  
**khô** khô: *seco*  
**không** không: *ni • no*  
**không an toàn** không an toàn: *inseguro*  
**không bao giờ** không bao giờ: *nunca*

**không bình thường** không bình thường: *ingusual*  
**không có** không có: *sin*  
**không có cái nào** không có cái nào: *ninguno*  
**không có chì** không có chì: *sin plomo*  
**không có gì hết** không có gì hết: *nada*  
**không khí** không khí: *aire*  
**không thấm nước** không thấm nước: *impermeable*  
**không thể làm được** không thể làm được: *imposible*  
**khối u** khối u: *tumor*  
**khởi hành** khởi hành: *salir • marcharse*  
**khu vực dùng để cắm trại** khu vực dùng để cắm trại: *camping*  
**khuyến mãi** khuyến mãi: *oferta*  
**khủng khiếp** khủng khiếp: *horrible*  
**khử trùng** khử trùng: *antiséptico n.*  
**kiếm được** kiếm được: *ganar (dinero)*  
**kiến trúc sư** kiến trúc sư: *arquitecto*  
**kiểm tra** kiểm tra: *comprobar*  
**kiểu** kiểu: *estilo*  
**kim chích** kim chích: *aguja (jeringa)*  
**kim loại** kim loại: *metal*  
**kim may** kim may: *aguja (coser)*  
**kinh khủng** kinh khủng: *terrible*  
**kinh nghiệm** kinh nghiệm: *experiencia*  
**kinh nguyệt** kinh nguyệt: *menstruación*  
**kích thước** kích thước: *tamaño (general)*  
**ki lô** ki lô: *kilo*  
**kính áp tròng** kính áp tròng: *lentes de contacto*  
**kính bơi** kính bơi: *gafas (natación)*  
**kính chắn gió** kính chắn gió: *parabrisas*  
**kính râm** kính râm: *gafas de sol*  
**kinh Thánh** kinh Thánh: *Biblia*  
**kính thiên văn** kính thiên văn: *telescopio*  
**kính trượt tuyết** kính trượt tuyết: *esquí*  
**kịch** kịch: *drama*  
**kỳ** kỳ: *kilo*  
**kỳ nghỉ** kỳ nghỉ: *vacaciones*  
**kỷ niệm** kỷ niệm: *recuerdo (souvenir)*

kỹ sư kĩ sư *ingeniero*  
kỹ thuật kĩ thuật: *técnica*  
kỹ thuật xây dựng kĩ thuật: *sei dzụng*  
*ingeniería*

## L

la bàn la bàn *brújula*  
la hét la hét: *gritar*  
lau dọn lau dọn: *n limpieza*  
lá cờ lá kì: *bandera*  
lá gan lá gan *hígado*  
lái xe lái xe: *conducir*  
lá phổi lá phổi *pulmón*  
là là *ser o estar*  
làm làm *hacer*  
làm bằng làm bằng *hecho*  
làm bằng tay làm bằng tay *hecho a mano*  
làm đầy làm đầy *llenar*  
làm sạch làm sạch *limpiar*  
làm việc làm việc *trabajar*  
làng xã làng xã *pueblo*  
làn sóng làn sóng: *ola*  
là là *planchar*  
lãng mạn lãng mạn *romántico a.*  
lạ lạ *extraño*  
lại lại *otra vez*  
lạnh lạnh *frío a.*  
lặng cảm lặng cảm: *mudo*  
lâu dài lâu dài: *permanente*  
lâu đài lâu đài: *monumento*  
lấy lấy *coger*  
lấy trộm lấy trộm *robar*  
lập gia đình rồi lập gia đình rồi: *casado*  
lập lại lập lại: *repetir*  
len len: *lana*  
leo leo *subir*  
leo trèo leo trèo: *escalar*  
lên máy bay lên máy bay: *embarcar (avión)*  
lên tàu lên tàu: *embarcar (barco)*  
lều lều *tienda de campaña*  
lễ ban thánh thể lễ ban thánh thể  
*comunión*  
lễ cưới lễ cưới *boda*  
Lễ Giáng Sinh lễ Giáng sinh *Navidad*  
lễ kỷ niệm lễ kỉ niệm *celebración*  
lễ misa lễ misa *misas (católica)*  
Lễ Phục Sinh lễ Phục sinh *Semana Santa*

lễ rửa tội lễ rửa tội *bautismo*  
liên lạc viễn thông liên lạc viễn thông  
*telecomunicaciones (profesión)*  
liên quan đến khảo cổ học  
liên quan đến khảo cổ học: *arqueo-  
lógico*  
lịch sử lịch sử *historia*  
loài thú vật sắp tuyệt chủng  
loài thú vật sắp tuyệt chủng *especie  
en peligro de extinción*  
loại trừ loại trừ: *excluido*  
lo lắng lo lắng: *preocupado*  
lon lon: *lata*  
lò sưởi lò sưởi: *radiador*  
lò xo lò xo: *muelle (resorte)*  
lông lông: *ng suelto*  
lọc lọc: *k filtrado*  
lối ra lối ra: *salida*  
lốp xe lốp xe: *neumático*  
lỗ chàm lỗ chàm: *m pinchazo*  
lỗi lầm lỗi lầm: *m culpa /error(de alguien)*  
lộ trình đi bộ đường dài lộ trình đi bộ  
đường dài: *ng dzài ruta de excursionismo*  
lớn lớn: *n grande*  
lớn hơn lớn hơn: *n el más grande*  
lớn nhất lớn nhất: *más grande*  
lớp học lớp học: *k clase (colegio)*  
lời cầu nguyện lời cầu nguyện: *oración*  
lời kêu ca lời kêu ca: *reclamación*  
lời khuyên lời khuyên: *consejo*  
lời nhắn tin lời nhắn tin: *mensaje de voz*  
lợi ích lợi ích: *beneficio*  
luật luật: *t derecho (legislación)/ley*  
luật pháp luật pháp: *derecho (profesión)*  
luật sư luật sư: *abogado*  
luôn luôn luôn luôn: *siempre*  
lúa mạch lúa mạch: *avena*  
lụa lụa *seda*  
lưng lưng *espalda*  
lười lười: *perezoza*  
lưỡi dao cạo lưỡi dao cạo: *cuchilla  
de afeitar*  
lửa lửa *fuego*  
ly ly: *li vaso*  
ly dị ly dị: *divorciado/a*  
lý do lí do: *razón*  
lý lịch lí lịch: *currículum vitae (CV)*

# M

**mang theo** mang thiau *llevar*  
**mang đến** mang đến *traer*  
**ma túy** ma túy *drogas (ilegales)*  
**may mai** coser  
**may mắn** may mắn *afortunado*  
**mát** mát *fresco*  
**máu** máu *sangre*  
**máy bay** máy bay *avión*  
**máy bơm** máy bơm *bomba*  
*(para bombear) n.*  
**máy chiếu** máy chiếu *proyector*  
**máy chụp hình** máy chụp hình *cámara*  
**máy điều hòa tim** máy điều hòa tim  
*marcapasos*  
**máy fax** máy fax *máquina*  
**máy giặt** máy giặt *lavadora*  
**máy in** máy in *impresora (ordenador)*  
**máy móc** máy móc *motor • máquina*  
**máy bán vé** máy bán vé:  
*máquina expendedora de billetes*  
**máy nướng bánh mì**  
*máquina para tostar pan*  
**máy nghe nhạc** máy nghe nhạc *equipo de música*  
**máy radiô** máy ra di ô *radio*  
**máy rút tiền tự động** máy rút tiền tự động  
*cajero automático*  
**máy sưởi** máy sưởi *calentador*  
**máy thu băng** máy thu băng *video*  
**máy tính** máy tính *calculadora*  
**máy tính tiền** máy tính tiền  
*caja registradora*  
**máy trợ thính** máy trợ thính *audifono*  
**máy vi tính xách tay**  
*máquina portátil*  
**màu cam** màu cam *naranja (color) a.*  
**màu đen** màu đen *negro*  
**màu đỏ** màu đỏ *rojo*  
**màu hồng** màu hồng *rosa*  
**màu nâu** màu nâu *marrón*  
**màu sắc** màu sắc *color*  
**màu tím** màu tím *violeta*  
**màu trắng** màu trắng *blanco*  
**màu vàng** màu vàng *amarillo*  
**màu xanh lá cây** màu xanh lá cây *verde*

**màu xám** màu xám *gris*  
**máy vi tính** máy vi tính *ordenador*  
**mãi mãi** mãi mãi *para siempre*  
**mã số bưu chính** mã số bưu chính *código postal*  
**mạng internet** mạng in te nê:t *Internet*  
**mạng lưới** mạng lưới *red (cables, Internet, espías)*  
**mạng lưới** mạng lưới *rojo*  
**mạnh** mạnh *fuerte*  
**mắc cỡ** mắc cỡ *tímido*  
**mắt** mắt *ojos*  
**mặc** mặc *llevar (ropa)*  
**mặt** mặt *cara n.*  
**mặt trăng** mặt trăng *luna*  
**mặt trời** mặt trời *sol*  
**mây** mây *nube*  
**mây mù** mây mù *neblada*  
**mất** mất *perder (algo)*  
**mập** mập *gordo a.*  
**mật ong** mật ong *miel*  
**mét** mét *metro*  
**mẹ** mẹ *madre*  
**mẹ chồng** mẹ: chồng  
*suegra (madre del marido)*  
**mẹ vợ** mẹ: vợ *suegra (madre de la mujer)*  
**mê sáng** mê sáng *delirante*  
**mệt** mệt *cansado*  
**miếng** miếng *trozo • tajada*  
**miếng thịt** miếng thịt *filete*  
**miền nam** miền nam *sur*  
**miền quê** miền quê *campo*  
**miền tây** miền tây *oeste*  
**miền phí** miền phí *gratis*  
**mi li mét** mi li mét *milímetro*  
**mì phở** mì phở *fideos*  
**mím cười** mím cười *sonreír*  
**modem** mode:m *módem*  
**món quà** món quà *regalo*  
**món ăn rau sống**  
*món ăn rau sống ensalada*  
**món ăn tráng miệng**  
*món ăn tráng miệng postre*  
**mọi** mọi *cualquier • cada*  
**mọi người** mọi người *todo el mundo*  
**mọi thứ** mọi thứ *todo*  
**môi** môi *labios*



**môi trường** moi chuàng:ng  
*medio ambiente*  
**môn bóng ném** mon bó:ng né:m  
*balonmano*  
**môn bóng chày** mon bó:ng chà:i *cricket*  
**môn đi xe đạp** mon đi se: đạp *ciclismo*  
**mông** mong *culo*  
**môn khúc côn cầu** mon júk kon kà:u  
*hockey*  
**môn lặn** mon lặn *submarinismo*  
**môn lướt ván buồm** mon luó:t ván  
*buồm windsurf*  
**môn nhào lộn** mon nhào lộn  
*gimnasia*  
**môn thể thao chạy đua**  
 mon thể thao chạy đua *pista*  
*(atletismo)*  
**môn thể thao đi bộ đường dài** mon thể  
 thao đi bộ đường dài:ng dài *excursionismo*  
**môn thể thao leo núi**  
 mon thể thao leo núi  
*alpinismo • escalada en roca*  
**môn trượt nước** mon chuy:t núú:k  
*esqui acuático*  
**môn trượt sóng biển**  
 mon chuy:t só:ng biển *surf*  
**môn trượt ván** mon chuy:t ván  
*monopatín*  
**mỗi** mỗi *cada*  
**mộ** mộ *tumba*  
**một chút** một chút *un poco (no mucho)*  
**một đôi** một đôi *pareja*  
**một lần** một là:n *una vez*  
**một mình** một miñ *solo*  
**một (ngày)** một (ngày) *al (día)*  
**một phần tư** một là:n tu *cuarto*  
**một tá** một tá *docena*  
**một trăm** một chẳm *cient*  
**một vài** một vài *algunos*  
 mơ mu: *sueño*  
**mới** mới: *nuevo - recientemente*  
**mời** mời: *invitar*  
**mở** mở: *abrir - abierto a. / v.*  
**mua** mua *comprar*  
**mua sắm** mua sắm *hacer la compra*  
**mùa mưa** mùa mua *época de lluvias*  
**muối** muối *sal*  
**muốn** muốn *querer (algo)*

**muỗng nhỏ** muống nhỏ: *cucharilla*  
**múa ba lê** múa ba lê *ballet*  
**mù** mù *ciego*  
**mùa** mùa *estación (del año)*  
**mùa đông** mùa đông *invierno*  
**mùa hè** mùa hè *verano*  
**mùa khô** mùa khô *temporada seca*  
**mùa màng** mùa màng *cosecha*  
**mùa thu** mùa thu *otoño*  
**mùa xuân** mùa mua: *primavera*  
**mùi** mùi *olor*  
**mũ bảo hiểm** mũ bảo hiểm *casco*  
**mũi** mũi *nariz*  
**mũ tú cung** mũ tú kung *diatragma (médico)*  
**mưa** mua *lluvia*  
**mưa phùn** mua phùn *llovizna*  
**mười hai giờ trưa**  
 mười hai giờ: *chua mediodía*  
**mượn** mượn: *tomar prestado*  
**mức lương** mức lương:ng *sueldos*  
**mứt** mứt *confitura*  
**mứt cam** mứt cam *mermelada*

## N

**nai** nai *ciervo*  
**nạn dụng xe** nạn dụng se:  
*accidente (vehículo) n.*  
**nạn lũ lụt** nạn lũ lụt *inundación*  
**nạn nhân sóng thần**  
 nạn nhân sóng:ng thà:n *tsunami*  
**nạn phân biệt chủng tộc**  
 nạn fa:n biệt chủng tộc *racismo*  
**nạn thành kiến giới tính**  
 nạn thàn kiến dzú:i tĩn *sexismo*  
**năm** năm *año*  
**năng lượng hạt nhân** năng lượng:ng hạt  
 ã:n *energía nuclear*  
**năng** năng *buen (tiempo)*  
**nằm** nằm *acostarse (tumbarse)*  
**nặng** nặng *pesado*  
**nấu ăn** nấu: ăn *cocinar*  
**nếu** nếu *si*  
**nền cộng hòa** nền cộng hò:a *república*  
**nền kinh tế** nền kinh tế *economía*  
**nệm** nệm *colchón*  
**ngay bây giờ** ngay bei dzú: *ahora mismo*  
**ngành khoa học** ngành jò:a họ:k *ciencia*

ngày ngày *día*

**Ngày Giáng Sinh**

ngày dzáng siñ *día de Navidad*

ngày Chủ Nhật ngày chủ nhật: *domingo*

**Ngày Đầu Năm (Tết)**

ngày dà:u năm (tết) *día de Año Nuevo*

ngày hôm kia ngày hôm kia *anteayer*

ngày lễ ngày lễ *días festivos*

ngày Lễ Phật Đản ngày lễ Phật Đản

*cumpleaños de Buda*

ngày mai ngày mai *mañana*

ngày mốt ngày mốt *pasado mañana*

ngày sinh nhật ngày sinh nhật

*cumpleaños • fecha de nacimiento*

ngày tháng ngày tháng *fecha (día)*

ngăn cản ngăn cản *parar (impedir)*

ngân hàng nga:n hàng *banco*

ngân sách nga:n sách *presupuesto*

nghe nghe: *oír • escuchar*

nghèo giàu *pobre*

nghề dạy học nghề dạy học

*enseñanza*

nghề thủ công nghề thủ công

*artesanía • trabajos manuales*

nghệ thuật nghe thua:t *arte*

nghệ thuật chụp hình

nghe thua:t chụp hình *fotografía*

nhĩa địa nghĩa địa *cementerio*

nhịệp nghiệp *comercio*

ngủ nghỉ *abandonar*

ngủ ngơi nghỉ ngơi: *descansar*

nghĩ nghĩ *pensar*

nhĩa vụ quân sự nghĩa vụ quân sự

*servicio militar*

nhị trường nghị trường

*parlamento*

ngoại thành ngo:ại thành *periferia (ciudad)*

ngon ngo:n *sabroso*

ngón chân ngón: chân: *dedo del pie*

ngón tay ngón: tay *dedo*

ngọt ngọt: *dulce*

ngôi sao ngôi sao *estrella*

ngôn ngữ ngôn ngữ *idioma*

ngồi ngồi *sentarse*

ngũ cốc ngũ cốc *cereal*

ngu dại ngu dại *estúpido*

nguyên bản nguyên bản *original a.*

nguyên chất nguyên chất: *puro*

nguyên liệu nguyên liệu *ingrediente*

nguyên ngày nguyên ngày *a tiempo*

*completo*

nguy hiểm nguy hiểm *peligroso*

ngủ ngủ *dormir*

người người *persona*

người Anh người anh *inglés (ciudadano) n.*

người ái mộ người ái mộ

*fan (deporte)*

người ăn chay người ăn chay

*vegetariano n.*

người ăn xin người ăn xin *mendigo*

người bán cá người bán cá

*pescadero*

người bán ma túy

người bán ma túy *traficante*

người bán rau quả

người bán rau quả *verdulero*

người bán thịt người bán thịt *carnicero*

người chủ doanh nghiệp người chủ doanh nghiệp

*empresario*

người chụp hình người chụp hình

*fotógrafo*

người Do Thái người Do Thái *judío a.*

người đạo Cơ-đốc người đạo Cơ-đốc

*cristiano n.*

người đi bộ người đi bộ *peatón*

người điều khiển người điều khiển

*operario*

người đi xe đạp người đi xe đạp *ciclista*

người đo mắt người đo mắt *oculista*

người giữ trẻ người giữ trẻ *canguro*

người hâm mộ thể thao người hâm mộ thể thao

*deportista*

người hầu bàn người hầu bàn

*camarero*

người hướng dẫn người hướng dẫn

*guía (persona) n.*

người lao động chân tay người lao động chân tay

*ch:a:n tai obrero*

người chủ người chủ *propietario*

người làm vườn người làm vườn

*jardinero*

người lãnh đạo người lãnh đạo *lider*

người lạ mặt người lạ mặt *extraño n.*

người lính người lính *soldado*

người lớn người lớn: *adulto n.*

người nào đó người nào đó *alguien*

người nấu bếp người nà:u bếp *cocinero*  
người nổi dõi người nói dzôi  
*descendiente*  
người quản lý người quản lí *director*  
(*hotel/restaurante*)  
người soát vé người soát vé: *revisor*  
*billetes*  
người bị tật cả tay chân người bị tật: cả  
tai cha: *tetrapléjico* n.  
người thắng cuộc  
người thắng cuộc *ganador*  
người thất nghiệp  
người thất nghiệp *desempleado* (en  
*paro*)  
người theo chủ nghĩa xã hội người thiau  
chủ nghĩa xã hội *socialista* a.  
người thợ người thợ: *tendero*  
người tin vào thuyết vô chính phủ người  
tin vào thuiết vo chín fú  
*anarquista* n.  
người tị nạn người tị nạn *refugiado*  
người Việt người việt *vietnamita*  
(*ciudadano*) n.  
người yêu người ieu *amante/novio/*  
*novia/pareja*  
người ủng hộ người ủng hộ  
*partidario/hincha* (*politica/deporte*)  
ngực ngực *pecho*  
nhang muỗi nhang muỗi *matamosquitos*  
nhanh nhanh *rápido* • *veloz*  
nha sĩ nha sĩ *dentista*  
nhà nhà *hogar*  
nhà báo nhà báo *periodista*  
nhà bếp nhà bếp *cocina*  
nhà chính trị nhà chín chí *político*  
nhà để xe nhà để xe: *garaje*  
nhà ga nhà gua *estación de ferrocarril*  
nhà hàng nhà hàng *restaurante*  
nhà hoạt động nhà ho:ạt động *activista*  
nhà kinh doanh nhà kinh do:ãn *hombre*  
*de negocios*  
nhà nghiên cứu dược thảo  
nhà nghiên cứu dzuy:k thảo *herbolario*  
nhà nghỉ nhà nghỉ  
*pensión* • *casa de huéspedes*  
nhà nghỉ thanh niên  
nhà nghỉ thaãn nien *albergue*  
nhà sư nhà su *monje*

nhà thờ nhà thờ: *iglesia*  
nhà thờ lớn nhà thờ: lú:n *catedral*  
nhà trẻ nhà trẻ: *guardería*  
nhà tù nhà tù *cárcel*  
nhà vệ sinh nhà vệ sĩ *lavabo*  
nhà vệ sinh công cộng nhà vệ sĩ kong  
kọng *lavabo público*  
nhảy nhà *bailar* • *saltar*  
nhạc kịch opera nhạc kịch opera  
*ópera*  
nhạc rock nhạc rók *rock* (*música*)  
nhạc sĩ nhạc sĩ *músico*  
nhạy cảm nhạy cảm *sensato*  
nhân cách nhà:n khách  
*personalidad*  
nhân lực nhà:n lựk *recursos humanos*  
nhân quyền nhà:n quyền  
*derechos humanos*  
nhân tạo nhà:n tạo  *sintético*  
nhân văn học nhà:n văn học:k  
*humanidades*  
nhân viên giảng huấn  
nhà:n vien dzảng huá:n  
*instructor*  
nhân viên văn phòng  
nhà:n vien văn fòng *oficinista*  
nhân viên xoa bóp nhà:n vien so:a  
bóp:p *masajista*  
nhẫn nhà:n *anillo*  
nhấn nại nhà:n nại *paciente* a.  
nhận nhà:n *aceptar* • *recibir*  
nhẹ nhẹ: *ligero*  
nhiều nhiều *mucho* • *muchos*  
nhiều hơn nhiều hu:n *más*  
nhiệt độ nhiệt độ: *temperatura*  
nhiệt lò sưởi nhiệt lò: suéi *calefacción*  
nhìn nhìn *mirar*  
nhìn thấy nhìn thئی *ver*  
nhịp nhịp *ritmo*  
nhóm máu nhóm máu *grupo sanguíneo*  
nhóm nhạc rock nhóm nhạc rók  
*grupo de rock*  
nhỏ nhỏ: *pequeño*  
nhỏ hơn nhỏ: hu:n *más pequeño*  
nhỏ nhất nhỏ: nã:t *el más pequeño*  
nhớ nhớ: *recordar*  
nhờ nhưng nhớ: ñung  *echar de menos*  
nhờ nhờ: *pedir*

**nhung mà** ñung mà *pero*  
**nhức đầu** ñú:k dà:u *dolor de cabeza*  
**những ngày lễ** ñững ngài lễ *vacaciones • días festivos*  
**nhựa** ñhạ *plástico*  
**nói** nôi:ĩ *decir • hablar*  
**nói đùa** nôi:i đùa *broma*  
**nói láo** nôi:i láo *mentir*  
**nóng** nó:ng *caliente*  
**nông dân** nông dza:n *granjero*  
**nông nghiệp** nông nghiệp *agricultura*  
**nông trại** nông chại *granja*  
**nổi tiếng** nổi tiếng *famoso*  
**nơi đến** nu:i đến *destino*  
**nơi gặp gỡ** nu:i-guặp *gu: sede • lugar de reunión*  
**nơi ngắm cảnh** nu:i ngắm cảnh *mirador*  
**nơi sinh** nu:i sinh *lugar de nacimiento*  
**nợ** nự: *adeudar*  
**núi** núi *montaña*  
**núm vú giả** nùm vú dzả *chupete*  
**nút bít lỗ tai** nút bít lỗ tai *tapones para los oídos*  
**nút bông vệ sinh** nút bông vệ sinh *tampón*  
**nút chặn nước** nút chặn: n nuú:k *tapón (baño)*  
**nụ hôn** nự hôn *beso n.*  
**nước** nuú:k *agua*  
**nước Anh** nuú:k ãn *Inglaterra*  
**nước Ấn Độ** nuú:k á:n độ *India*  
**nước cam** nuú:k kam *zum de naranja*  
**nước chanh ga** nuú:k chảnh ga *limonada*  
**nước Do Thái** nuú:k dzo: thái *Israel*  
**nước đá** nuú:k đá *hielo*  
**nước ép** nuú:k ép *zum*  
**nước hoa** nuú:k ho: *perfume*  
**nước hoa cho đàn ông** nuú:k ho: cho: đàn ông *loción • colonia para hombres*  
**nước Kampuchia** nuú:k kam pu chia *Camboya*  
**nước Lào** nuú:k lờ *Laos*  
**nước máy** nuú:k máy *agua del grifo*  
**nước mắt** nuú:k mắt *lágrima*  
**nước Miến Điện** nuú:k miến diện *Burma*  
**nước Mỹ** nuú:k mi EE UU

**nước ngoài** nuú:k ngo:ài *extranjero*  
**nước ngọt** nuú:k ngo:t *refresco*  
**nước Nhật** nuú:k ñhạ:t *Japón*  
**nước nóng** nuú:k nó:ng *agua caliente*  
**nước Sing-ga-po** nuú:k sing gua po: *Singapur*  
**nước suối thiên nhiên** nuú:k suối thiên nhiên *agua mineral*  
**nước Thái Lan** nuú:k thái lan *Tailandia*  
**nước Trung Quốc** nuú:k chung quốc *China*  
**nước Úc** nuú:k úk *Australia*  
**nước Việt Nam** nuú:k việt nam *Vietnam*  
**nước sốt** nuú:k sót *salsa*  
**nửa** nửa *mitad*  
**nửa đêm** nửa đêm *medianoche*  
**nữ** nữ *femenino*  
**nữ hoàng** nữ hoàng *reina*  
**nữ tu sĩ** nữ tu sĩ *monja*  
**tu viện** tu viện *convento*

## Ô

**ôi** oi *duro (pan)*  
**ôm chặt** om chặt *abrazar*  
**ông ấy** ông éi *él • le*  
**ông chủ nhà** ông chủ ñhà *casero*  
**ông ngoại** ông ngo:ại *abuelo materno*  
**ông nội** ông nội *abuelo paterno*  
**ống nhòm** ống ñòm *prismáticos*  
**ống thử thai** ống thử thai *prueba de embarazo*  
**ống tiêm** ống tiêm *jeringa*  
**ồn ào** ồn ào *ruidoso*  
**ô bánh mì** ô bán mì *panecillo (pan)*  
**ô cắm điện** ô kắm điện *adaptador*  
**ô khóa** ô jô:a *cerradura*  
**ô khóa xe đạp** ô jô:a se: *dap candado*

## Ơ

**ở ù:** *vivir (en un lugar) • quedarse*  
**ở đằng sau** ử: *detrás*  
**ở đâu** ử: *dónde*

ở giữa ú: dzũa *entre*  
ở trên ú: chen *arriba* • *encima*  
ở trước ú: chuú: k *delante de*

## P

pao Anh pao añ *libra (peso)*  
pê đê pe de *gay (homosexual)*  
phá hủy fá huì *destruir*  
pháp luật pháp luật *legislación*  
phản động phản động *antigubernamental*  
phản kháng phản kháng *protestar*  
phân phân *centímetro*  
phần phần *polvos*  
phần hoa phần hoa *polen*  
phần trẻ em phần trẻ em *polvos de talco*  
phần lớn phần lớn *mayoría*  
phần trăm phần trăm *por ciento*  
Phật tử Phật tử *budista*  
phép chữa vi lượng đồng căn phép chữa vi lượng đồng căn *homeopatía*  
phiên dịch phiên dịch *traducir*  
phiếu thưởng hiện vật phiếu thưởng hiện vật *cupón*  
phim phim *película (cine)*  
phim đen trắng phim đen trắng *blanco y negro (carrete)*  
phim phòng phim phòng *carrete de diapositivas*  
phim tài liệu phim tài liệu *documental*  
phía dưới phía dưới *debajo de*  
phía trái phía trái *izquierda (dirección)*  
phía trước phía trước *adelante*  
phí dịch vụ phí dịch vụ *servicio (restaurante)*  
pho mát pho: mát *queso*  
phong tục phong tục *costumbre*  
phó phẩm làm từ sữa phó phẩm làm từ sữa *productos lácteos*  
phó thác phó thác *recomendar*  
phòng phòng *habitación*  
phòng bán vé phòng bán vé *taquilla*  
phòng điện thoại phòng điện thoại *cabina telefónica*  
phòng đôi phòng đôi *habitación doble*  
phòng đồ đạc bị thất lạc phòng đồ đạc bị thất lạc *oficina de objetos perdidos*

phòng đơn phòng đơn *habitación individual*  
phòng đợi phòng đợi *sala de espera*  
phòng đợi máy bay phòng đợi máy bay *sala de tránsito*  
phòng giặt phòng giặt *lavandería*  
phòng giữ đồ phòng giữ đồ *consigna*  
phòng giữ mũ áo phòng giữ mũ áo *guardarropa*  
phòng phòng *habitación*  
phòng nhạc disco phòng nhạc disco *discoteca*  
phòng tắm phòng tắm *cuarto de baño*  
phòng tắm hơi phòng tắm hơi *sauna*  
phòng tập thể dục phòng tập thể dục *gimnasio*  
phòng thử quần áo phòng thử quần áo *probador*  
phòng triển lãm phòng triển lãm *galería de arte*  
phổ phổ *fó calle*  
phổ thông phổ thông *popular*  
phúc lợi xã hội phúc lợi xã hội *asistencia social*  
phút phút *minuto*  
phụ đề phụ đề *subtítulos*  
phụ nữ phụ nữ *mujer*  
pin pin *batería*  
pic níc pic níc *picnic*

## Q

qua hạn hành lý qua hạn hành lý *exceso de equipaje*  
qua mặt qua mặt *adelantar*  
quan hệ quan hệ *relación*  
quan tâm quan tâm *cuidar (de alguien)*  
quan tòa quan tòa *a juez*  
quan trọng quan trọng *importante*  
quá khứ quá khứ *pasado n.*  
quán ba quán ba *bar • pub*  
quán ba karaoke quán ba karaoke *bar de karaoke*  
quán bán thuốc lá quán bán thuốc lá *estanco*  
quán cà phê quán cà phê *café*

**quán cơm phở** kuán ku:m fủ:  
*restaurante de arroz y fideos*

**quán kem** kuán ke:m *heladería*

**quán rượu** kuán ru:u *tienda de botellas*

**quán xe đạp** kuán se: đạp *tienda de bicicletas*

**quà** kùa *regalo*

**quả bóng** kùa bó:ng *pelota*

**quả đất** kuá đấ:t *Tierra*

**quả mìn** kuá mìn *mina terrestre*

**quảng trường** kuảng chu:ng  
*plaza (ciudad)*

**quả trứng** kuá chũng *huevo*

**quạt máy** kuạt mái *ventilador*

**quân đội** kuan đọi *ejército*

**quần** kuà:n *pantalón*

**quần áo** kuà:n áo *ropa*

**quần áo bản** kuà:n áo bản *colada*

**quần đùi** kuà:n đui *calzoncillos*

**quần jean** kuà:n dzin *vaqueros*

**quần lót** kuà:n lót *ropa interior*

**quần ngắn** kuà:n ngắn *pantalón corto*

**quầy** kuèi *barra (de un bar)*

**quầy ghi danh** kuèi gui dzañ  
*facturación (mostrador de)*

**quầy rượu** kuèi ru:u *bar*

**quen** kue:n *conocer (a alguien)*

**quẹo** ☉ kuiạu *girar*

**quên** kuen *olvidar*

**quốc gia** kuók dza *país*

**quốc tế** kuók té *internacional*

**quốc tịch** kuók tịch *nacionalidad*

**quyết định** kuiét địn *decidir*

**quyết toán** kuiét to:án  
*balance (cuenta)*

**quyền Anh** kuiền añ *boxeo*

**quyền công dân** kuiền kong dza:n  
*ciudadanía*

**quyền tự do cá nhân**  
kuiền tự dzo: ká ña:n *derechos civiles*

**quyển lịch** kuiền lịch *calendario*

**quyển sách** kuiền sách *libro*

## R

**rau củ** rau kủ *verdura*

**rác** rák *basura*

**rác hạt nhân** rák hạt ña:n  
*residuos nucleares*

**rảnh** rảnh *libre (vacante)*

**rạp** rap *cine*

**rạp hát** rap hát *teatro*

**rạp opera** rap o pe ra *teatro de la ópera*

**răng** răng *diente • muela*

**rất** rá:t *muy*

**reo** riau *llamar (por teléfono) v.*

**rẻ** dzẻ: *barato*

**rẽ** ☉ rẻ *girar*

**rối** ròi *ya*

**rộng lớn** rộng lủ:n *ancho*

**ruộng** ruong *arrozal*

**ruột thừa** ruot thừa *apéndice (cuerpo)*

**ruột xe** ruot xe: *tubo (neumático)*

**rượu** ru:u *alcohol • bebida alcohólica*

**rượu cơm** ru:u ku:m *vino de arroz*

**rượu nho** ru:u ño: *vino*

**rượu rắn** ru:u rắn *vino de serpiente*

**rượu táo** ru:u táo *sidra*

**rượu vang có ga** ru:u vang kó: *gua vino espumoso*

**rừng** rùng *selva • jungla*

**rừng cây đước** rùng kei du:ik *manglar*

## S

**sai** sai *erróneo*

**sai lầm** sai là:m *error*

**sa mạc** sa mặk *desierto*

**(bốn) sao** (bón) sao *(cuatro) estrellas*

**sau** sau *después • más tarde • atrás (lugar, etc.)*

**say sồng** sai só:ng *mareado*

**sách hướng dẫn du lịch** sách huá:ng  
dzã:n dzu lịch *guía turística*

**sách kinh** sách kiñ *devocionario*

**sáng** sáng *claro (color) a.*

**sàn nhà** sàn ñã *suelo*

**sàn tàu** sàn tàu *cubierto (de barco)*

**sản xuất** sản suá:t *producir*

**sảy do tả lốt** sải dzo: tả ló:t *dermatitis del pañal*

**sạch sẽ** sạch sẽ: *limpio*

**săn** săn *caza*

**sắp** sắp *casi (tiempo)*

**sắp tới** sắp tú:i *pronto*

**sẵn sàng** sẵn sàng *preparado*  
**sân sa:** n pista (para deporte)  
**sân bay** sa:n bai *aeropuerto*  
**sân đua ngựa** sa:n dua ngựa *pista de carreras*  
**sân ga** sa:n gua *plataforma*  
**sân gôn** sa:n guon *campo de golf*  
**sân te nít** sa:n te: nít *pista de tenis*  
**sân vận động** sa:n vận động *estadio*  
**sâu** sa:u *profundo*  
**sấy** séi *secar (ropa)*  
**séc du lịch** sé:k dzu lịch *cheque de viaje*  
**SIDA** si da *sida*  
**siêu âm** sieu a:m *ecografía*  
**siêu lực** sieu lực *poder*  
**siêu thị** sieu thị *supermercado*  
**sinh đôi** siñ doi *gemelos*  
**sinh tố** siñ tó *vitaminas*  
**sinh vật được bảo vệ** siñ vật:t duy:k bảo vệ *especie protegida*  
**sinh viên** siñ vien *estudiante*  
**son tô môi** so:n to moi *pintalabios*  
**sòng bạc** sò:ng bạc *casino*  
**sọ sọ:** *cráneo*  
**sô cô la** so ko la *chocolate*  
**sôi sôi** hervido  
**số số** número • talla (ropa)  
**số hộ chiếu** số hộ chiếu *número de pasaporte*  
**sống** sống *vivo • crudo*  
**sống sót** sống sót: *sobrevivir*  
**số phòng** số fò:ng *número de habitación*  
**số xe** số se: *número de matrícula*  
**số điện thoại** số điện tho:ại *guía telefónica*  
**sổ nhật ký** số ña:t kí *agenda • diario*  
**sổ tay** số tai *libreta • cuaderno*  
**sờ sụ:** *sentir (tocar)*  
**sớm** sú:m *temprano a*  
**sợ hãi** sụ: hãi *asustado*  
**sợi chỉ mềm làm sạch kẻ răng** sụ: i chỉ mềm làm sạch kẻ: răng *seda dental*  
**suốt đêm** suốt dem *de la noche a la mañana*  
**súp** súp *sopa*  
**sùng đạo** sùng đạo *religioso*  
**sức khỏe** súk jò:e *salud*  
**sức mạnh** súk mạñ *fuerza*

**sửa chữa** sửa chữa *reparación*  
**sữa sũa** leche  
**sữa chua** sũa chua *yogur*  
**sự an toàn về tình dục** sụ an to:àn về tĩn dzyk *sexo seguro*  
**sự bảo hiểm** sụ bảo hiêm *seguro*  
**sự bất bình đẳng** sụ bất bĩn đẳng *desigualdad*  
**sự biểu hiện** sụ biểu hiệñ *manifestación*  
**sự bình đẳng** sụ bĩn đẳng *igualdad*  
**sự bong gân** sụ bo:ng ga:n *torcedura*  
**sự cách ly** sụ cách li *cuarentena*  
**sự chậm trễ** sụ chạ:m trể *chê retraso n.*  
**sự chèo thuyền** sụ chèo thuyềñ *remo*  
**sự chết không đau đớn** sụ chết jong đau dú:n *eutanasia*  
**sự chi trả** sụ chi chà *pago*  
**sự cho phép** sụ cho: fẻ:p *permiso*  
**sự chủng ngừa** sụ chủng ngừa *vacuna*  
**sự dùng thuốc quá liều** sụ dzùng thuốk quá liều *sobredosis*  
**sự đổ nát** sụ dò nát *ruinas*  
**sự giao thông** sụ dzao thong *tráfico*  
**sự giáo dục** sụ dzáo dzzyk *educación*  
**sự giới thiệu** sụ dzú:i thiệù *referencia*  
**sự giữ chỗ trước** sụ dzữ chồ *chuu:k reserva (reservar)*  
**sự hăm hiếp** sụ hăm hiếp *violación*  
**sự hiếu khách** sụ hiệù jách *hospitalidad*  
**sự hoạt động** sụ ho:ạt dzộng *operación (acción)*  
**sự hứa hẹn** sụ hứa hẹ:n *compromiso*  
**sự kết hôn** sụ kết hon *matrimonio*  
**sự kết thúc** sụ kết thúck *final n.*  
**sự khai thác** sụ jai thắk *explotación*  
**sự khởi hành** sụ jú:i hầñ *salida*  
**sự kính trọng** sụ kĩñ chọ:ng *respeto n.*  
**sự kỳ thị** sụ kì thị *discriminación*  
**sự ô nhiễm** sụ ô ñiễñ *contaminación*  
**sự làm vườn** sụ làm vu:ñ *jardinería*  
**sự may mắn** sụ mai mắñ *suerte*  
**sự mạo hiểm** sụ mạo hiêm *riesgo*



**sự mê tín** sự mê tín *superstición*  
**sự nấu nướng** sự nấu nướng *gastronomía*  
**sự ngẫu nhiên** sự ngẫu nhiên *ocasión*  
**sự nghèo khổ** sự nghèo đói: *pobreza*  
**sự nghiện ma túy** sự nghiện ma túy *drogadicción*  
**sự nguy hiểm** sự nguy hiểm *peligro*  
**sự ngứa ngáy** sự ngứa ngáy *picor*  
**sự nhận dạng** sự nhận dạng *identificación*  
**sự nhập cư** sự nhập cư *inmigración*  
**sự phá rừng** sự phá rừng *deforestación*  
**sự phá thai** sự phá thai *aborto*  
**sự phản đối** sự phản đối *protesta*  
**sự phục vụ** sự phục vụ *servicio*  
**sự quấy rầy** sự quấy rầy *acoso*  
**sự rám nắng** sự rám nắng *quemadura del sol*  
**sự sẩy thai** sự sẩy thai *aborto (natural)*  
**sự sợ hãi** sự sợ hãi *miedo*  
**sự suy ngẫm** sự suy ngẫm *meditación*  
**sự thất nghiệp** sự thất nghiệp *desempleo*  
**sự thật** sự thật *verdad*  
**sự thiếu thốn** sự thiếu thốn *escasez*  
**sự tôn kính** sự tôn kính *adorar*  
**sự tới nơi** sự tới nơi *llegadas (aeropuerto)*  
**sự trao đổi** sự trao đổi *intercambio - cambio n.*  
**sự tuyên án** sự tuyên án *condena (a prisión)*  
**sự xa hoa** sự xa hoa *lujo*  
**sự xem lại** sự xem lại *revisión - reseña*  
**sự xúc phạm** sự xúc phạm *delito - ofensa*  
**sự xưng tội** sự xưng tội *confesión*

## T

**tai tai** tai *orejas*  
**tai nạn** tai nạn *accidente*  
**tang lễ** tang lễ *funeral*  
**tay lái** tay lái *manillar*  
**tác giả** tác giả *escritor*

**tái tái** tái *poco hecho (comida)*  
**tái chế** tái chế *reciclar*  
**tái lập rừng** tái lập rừng *reforestación*  
**tán tỉnh** tán tỉnh *ligar*  
**tài giỏi** tài giỏi *brillante*  
**tài khoản** tài khoản *cuenta*  
**tài khoản nhà băng** tài khoản nhà băng *cuenta bancaria*  
**tài tử** tài tử *actor*  
**tàu thủy** tàu thủy *barco*  
**tàng** tàng *bulto*  
**tã lót** tã lót *pañal*  
**ta** ta *pesas*  
**tại** tại *en*  
**tại sao** tại sao *por que*  
**tạp chí** tạp chí *revista*  
**tắm rửa** tắm rửa *lavar*  
**tắm vòi sen** tắm vòi sen *ducha (baño) n.*  
**tấm hình** tấm hình *foto*  
**tắm ga trải giường** tấm ga trải giường *dzuòng sá-bana (cama)*  
**tất cả** tất cả *todos*  
**tầng** tầng *planta (piso)*  
**tầng lớp xã hội** tầng lớp xã hội *sistema de clases*  
**tầng ô đôn bao quanh trái đất** tầng ô đôn bao quanh trái đất *capa de ozono*  
**tem** tem *m sello*  
**ten-nít** ten-nít *tenis*  
**té té** té *caer*  
**tên** tên *nombre*  
**tên họ** tên họ *apellido*  
**Tết Nguyên Đán** tết nguyên đán *Año Nuevo Lunar*  
**thang máy** thang máy *ascensor*  
**thanh niên** thanh niên *juventud*  
**tha thứ** tha thứ *perdonar*  
**thay đổi** thay đổi *cambiar*  
**thác nước** thác nước  *cascada*  
**thái bình** thái bình *paz*  
**thai nghén** thai nghén *náuseas matinales*  
**tháng** tháng *mes*  
**tháng ba** tháng ba *marzo*  
**tháng bảy** tháng bảy  *julio*

**tháng chín** tháng chín *septiembre*  
**tháng giêng** tháng dzieng *enero*  
**tháng hai** tháng hai *febrero*  
**tháng mười** tháng mười *octubre*  
**tháng mười hai** tháng mười hai *diciembre*  
**tháng mười một** tháng mười một  
*noviembre*  
**tháng năm** tháng năm *mayo*  
**tháng sáu** tháng sáu *junio*  
**tháng tám** tháng tám *agosto*  
**tháng tư** tháng tư *abril*  
**thánh đường hồi giáo**  
 thánh đường hồi giáo *mezquita*  
**tháp** tháp *torre*  
**thành** thành *muro exterior*  
**thành phố** thành phố *ciudad*  
**thành thật** thành thật *serio*  
**thải ra chất độc** thải ra chất độc  
*desechos tóxicos*  
**thăm** thăm *alfombrilla*  
**thăm** thăm *visitar*  
**thắng** thắng *ganar*  
**thẳng** thẳng *recto*  
**thân thể** thân thể *el cuerpo*  
**thấp** thấp *bajo • corto*  
**thấu kính thủy tinh thể**  
 thấu kính thủy tinh thể *lente*  
**thần** thần *los dios*  
**thầy bói** thầy bói *adivino*  
**thầy tu** thầy tu *sacerdote*  
**thăm mỹ viện** thăm mỹ viện  
*salón de belleza*  
**theo luật** theo luật *legal*  
**thẻ điện thoại** thẻ điện thoại  
*tarjeta de teléfono*  
**thẻ tín dụng** thẻ tín dụng *tarjeta de crédito*  
**thêm** thêm *otro (más)*  
**thêm visa mới** thêm visa mới  
*extensión del visado*  
**thế giới** thế giới *el mundo*  
**thế nào** thế nào *cómo*  
**Thế Vận Hội** Thế vận hội  
*Juegos Olímpicos*  
**thể dục thẩm mỹ** thể dục thẩm mỹ  
*aerobic*  
**thể thao** thể thao *deporte*

**thể thao điền kinh** thể thao điền kinh  
*atletismo*  
**thi thi prueba**  
**Thiên Chúa Giáo La Mã**  
 thiên chúa giáo la mã *católico n.*  
**thiên liêng** thiên liêng *santo*  
**thiên nhiên** thiên nhiên *naturaleza*  
**thiết bị đo sáng**  
 thiết bị đo sáng *fotómetro*  
**thiết kế** thiết kế *diseño*  
**thích** thích *gustar*  
**thích hơn** thích hơn *preferir*  
**thích thú** thích thú *pasárselo bien*  
**thí dụ** thí dụ *ejemplo*  
**thịt** thịt *carne*  
**thịt bít tết** thịt bít tết *bistec (ternera)*  
**thị trường** thị trường *mercado (economía de)*  
**thị trường** thị trường *alcalde*  
**thoải mái** thoải mái *cómodo • relax*  
**thói nghiện** thói nghiện *adicción*  
**thông ngon viên** thông ngon viên  
*intérprete*  
**thông tấn xã** thông tấn xã *agencia de noticias*  
**thông tin** thông tin *información*  
**thông thường** thông thường *normal*  
**thư** thư *correo (postal) • poesía*  
**thời gian biểu** thời gian biểu *horario*  
**thời gian** thời gian *tiempo*  
**thời tiết** thời tiết *clima*  
**thời trang** thời trang *moda*  
**thợ hớt tóc** thợ hớt tóc  
*barbero • peluquera*  
**thợ may quần áo** thợ may quần áo  
*sastre*  
**thợ máy** thợ máy *mecánico*  
**thợ mộc** thợ mộc *carpintero*  
**thợ nấu ăn** thợ nấu ăn *cocinero*  
**thợ xây nhà** thợ xây nhà *constructor*  
**thuật bấm huyết** thuật bấm huyết *shiatsu*  
**thuật đánh kiếm** thuật đánh kiếm  
*esgrima (deporte)*  
**thuật rối nước** thuật rối nước  
*teatro de marionetas de agua*  
**thuê** thuê *alquilar*  
**thuế** thuế *impuesto*  
**thuế hải quan** thuế hải quan *tasas de aeropuerto*

**thuế thu nhập** thuế thu ña:p *impuesto sobre la renta*

**thuế giá trị gia tăng**

thuế dzá chỉ dza ta:ng *impuesto sobre las ventas*

**thu hành lý** thu hành lí *recogida equipaje*

**thu ngân viên** thu nga:n viên *cajero*

**thung lũng** thung lũng *valle*

**thuốc** thuốc *medicina*

**thuốc bắc** thuốc bắc *fitoterapia*

**thuốc bôi môi** thuốc bôi môi *protector labial*

**thuốc chống nắng** thuốc chống ná:ng *bronceador*

**thuốc giảm đau** thuốc dzám đau *analgésico*

**thuốc ho** thuốc ho: *jarabe para la tos*

**thuốc lá** thuốc lá *cigarrillo - tabaco*

**thuốc lắc ecstasy** thuốc lắc ét ta si *éxtasis (droga)*

**thuốc ngủ** thuốc ngủ *somníferos*

**thuốc ngừa thai** thuốc ngừa thai *anticonceptivos • píldora*

**thuốc nhỏ mắt** thuốc nhỏ: mắt *colirio*

**thuốc nhuận tràng**

thuốc ñua:n chàng *laxante*

**thuốc nhức đầu** thuốc ñũk ñà:u *aspirina*

**thuốc nổ napan** thuốc nổ na pan *napalm*

**thuốc sát cỏ** thuốc sát kô: *herbicida*

**thuốc tê mê** thuốc te me *cannabis*

**thuốc tổng hợp** thuốc tổng hụ:p *sales de rehidratación*

**thuốc xả tóc** thuốc xả tó:k *acondicionador*

**thuyết yoga** thuiết i o ga *yoga*

**thuyền** thuiền *barco*

**thuyền máy** thuiền mái *lancha motora*

**thứ nhận** thứ ña:n *admitir*

**thú vật hoang dã** thú vạ:t ho:ang dzã *animal salvaje*

**thú vị** thú vị *interesante*

**thùng** thùng *cubo*

**thùng rác** thùng rák *cubo de la basura*

**thủ môn** thủ môn *portero (fútbol)*

**thủ tướng chính phủ**

thủ tuá:ng chĩn fủ *primer ministro*

**thủy triều** thui chiều *marea*

**thư** thư *carta (correo)*

**thư bảo đảm** thư bảo đảm *correo certificado*

**thư đường biển** thư duề:ng biền *correo por vía marítima*

**thư đường bộ** thư duề:ng bộ *correo por vía terrestre*

**thư ký** thư kí *secretario*

**thương tích** thuu:ng tích *lesión*

**thường** thuu:ng *a menudo*

**thư tức hành** thư tóck hành *correo urgente*

**thư từ** thư từ *correo (cartas)*

**thư viện** thư viện *biblioteca*

**thứ ba** thứ ba *tercero • martes*

**thứ bảy** thứ bảy *sábado*

**thức ăn** thúk ăn *comida*

**thức uống** thúk uống *bebida*

**thứ hai** thứ hai *lunes*

**thứ năm** thứ năm *jueves*

**thứ nhì** thứ ñi *segundo*

**thứ sáu** thứ sáu *viernes*

**thứ tư** thứ tu *miércoles*

**thử** thử *probar (comprobar)*

**thử bom hạt nhân** thử bo:m hạt ña:n *pruebas nucleares*

**thử nghiệm ung thư tử cung**

thử nghiệm ung thư tử cung *frotis cervical*

**thực đơn** thực du:n *menú*

**thực phẩm** thực fã:m

*viveres • provisiones*

**thực tế** thực tế *realista*

**thực vật** thực vạ:t *planta n.*

**tiểu biểu** tiều biểu *típico*

**tiếng Anh** tiếng ãn *inglés (idioma) n.*

**tiếng ồn ào** tiếng ồn ào *ruido*

**tiếng reo** tiếng riau *llamada telefónica n.*

**tiếng Việt** tiếng việť

*vietnamita (idioma) n.*

**tiếp** tiếp *siguiente*

**tiền** tiền *dinero en efectivo*

**tiền xu** tiền su *monedas*

**tiền đặt cọc** tiền ñặt kộ:k *depósito • fianza*

**tiền đô la** tiền ño la *dólar*

**tiền euro** tiền eu ro *euro*

**tiền hoa hồng** tiền ho:a hồng *comisión*

**tiền hối lộ** tiền hoi lộ *soborno*

**tiền lẻ** tiền lẻ: *cambio (monedas)* n.  
**tiền lương** tiền lương: *salario • sueldo*  
**tiền phạt** tiền phạt: *multa*  
**tiền sảnh** tiền sảnh: *vestibulo*  
**tiền séc** tiền séc: *cheque (bancario)*  
**tiền thưởng thêm** tiền thưởng: *ng them propina*  
**tiệc** tiệc: *fiesta (nocturna)*  
**tiệm bán đĩa nhạc** tiệm bán đĩa nhạc: *tienda de música*  
**tiệm bán đồ chơi**  
 tiệm bán đồ chơi: *tienda de juguetes*  
**tiệm bán đồ thể thao** tiệm bán đồ thể thao: *tienda de deportes*  
**tiệm bánh mì** tiệm bán mì: *panaderia*  
**tiệm bánh ngọt** tiệm bán ngọt: *pasteleria*  
**tiệm bán hoa** tiệm bán hoa: *floristeria*  
**tiệm bán máy chụp hình** tiệm bán máy chụp hình: *tienda de fotografía*  
**tiệm đồ cũ bán lại** tiệm đồ cũ bán lại: *tienda de segunda mano*  
**tiệm đồ điện** tiệm đồ điện: *tienda de accesorios eléctricos*  
**tiệm giày** tiệm giày: *zapateria*  
**tiệm giặt bằng máy**  
 tiệm giặt bằng máy: *lavandería automática*  
**tiệm quần áo** tiệm quần áo: *n áo tienda de ropa*  
**tiệm sách** tiệm sách: *libreria*  
**tiệm tạp hóa** tiệm tạp hóa: *a colmado • tienda de comestibles*  
**tiệm thuốc tây** tiệm thuốc tây: *farmacia*  
**tiệm bán báo** tiệm bán báo: *quiosco*  
**tin cậy** tin cậy: *confiar*  
**tin học** tin học: *k informática*  
**tin tức** tin tức: *noticias*  
 tí tí: *diminuto*  
**tìm kiếm** tìm kiếm: *buscar*  
**tìm ra** tìm ra: *encontrar*  
**trình trạng bị táo bón**  
 bị táo bón: *estreñimiento*  
**trình trạng hôn nhân**  
 tình trạng hôn nhân: *n estado civil*

**trình yêu** tình yêu: *amor*  
**trình mạch** tĩnh mạch: *vena*  
**to to**: *enorme*  
**toa có giường ngủ**  
 toa có giường ngủ: *coche cama*  
**toa xe lửa phục vụ bữa ăn**  
 toa xe lửa phục vụ bữa ăn: *vagón restaurante*  
**tóc** tóc: *k cabello*  
**tòa án** tòa án: *tribunal*  
**tòa lãnh sự** tòa lãnh sự: *consulado*  
**tòa nhà** tòa nhà: *edificio*  
**tôi** tôi: *yo • me*  
**tôn giáo** tôn giáo: *religion*  
**tốc độ** tốc độ: *velocidad*  
**tốc độ giới hạn** tốc độ giới hạn: *límite de velocidad*  
**tốc độ phim** tốc độ phim: *velocidad de una película*  
**tốc hành** tốc hành: *urgente*  
**tối** tối: *oscuro a.*  
**tối nay** tối nay: *esta noche*  
**tối tân** tối tân: *n moderno*  
**tốt** tốt: *bueno*  
**tốt hơn** tốt hơn: *n mejor*  
**tốt nhất** tốt nhất: *el mejor*  
**tổ chức** tổ chức: *organizar*  
**tới** tới: *llegar*  
**tới** tới: *próximo*  
**tờ** tờ: *hoja (de papel)*  
**tờ báo** tờ báo: *periódico*  
**tờ bạc giấy** tờ bạc giấy: *billete (dinero)*  
**trang điểm** trang điểm: *maquillaje*  
**trang sách** trang sách: *página*  
**trái cây** trái cây: *kei fruta*  
**trái ớt** trái ớt: *guindilla*  
**trái ớt ngọt** trái ớt ngọt: *ngọt: t pimienta*  
**trái tim** trái tim: *n riñón*  
**trái tim** trái tim: *corazón*  
**trà** trà: *chá té*  
**trả tiền** trả tiền: *pagar*  
**trả lại** trả lại: *devolver (el cambio)*  
**trả lại tiền** trả lại tiền: *reembolsar*  
**trạm kiểm soát** trạm kiểm soát: *át punto de control*  
**trạm xăng** trạm xăng: *gasolinera*  
**trạm xe buýt** trạm xe buýt: *buít parada de autobuses*  
**trẻ** trẻ: *chê: joven*

**trẻ em** chẻ: e:m niños  
**trên** chen en • sobre  
**trên tàu** chen tàu a bordo (barco)  
**trễ** chẻ tarde  
**triều vua** chiêu vua *dinastía*  
**triệu** chiêu *millón*  
**trí óc** chỉ ó:k mente  
**trong** cho:ng *dentro de*  
**trong nhà** cho:ng ãa *de interior*  
**trong vòng** cho:ng vò:ng *dentro de (tiempo)*  
**trò chơi** chò: chui: *juego*  
**trò chơi điện tử** chò: chui: điện tử *juego de ordenador*  
**trọng lượng** chọ:ng luu:ng *peso*  
**trọng tài** chọ:ng tài *árbitro*  
**trông nom** chong no:m *cuidar*  
**trống** chổng *desocupado • libre*  
**trống rỗng** chổng rông *vacío*  
**trồng** chông *plantar*  
**trộn** chộn *mezclar*  
**trời nắng** chù:i ná:ng *soleado*  
**trợ cấp thất nghiệp**  
 chự: káp thất: nghiệp  
*paro (subsidio de desempleo)*  
**trung tâm** chung ta:m *centro*  
**trung tâm buôn bán** chung ta:m buon bán *centro comercial*  
**trung tâm thành phố** chung ta:m thầñ fó *centro de la ciudad*  
**trung bày** chung bài *mostrar*  
**trước** chuu:k *último (previo)*  
**trước đây** chuu:k dei *antes*  
**trường cao đẳng** chuu:ng kao đẩng *escuela universitaria*  
**trường đại học** chuu:ng đại học *universidad*  
**trường học** chuu:ng học *colegio*  
**trường trung học** chuu:ng chung học *instituto de enseñanza secundaria*  
**trượt đá** chuy:t đá *patinaje sobre hielo*  
**trượt sóng biển** chuy:t só:ng biển *hacer surf*  
**trượt tuyết** chuy:t tuiét *esqui*  
**trước** chuu:k *por adelantado*  
**trực tiếp** chụk tiếp *directo a.*  
**tuần** tuà:n *semana*  
**tuần trăng mật** tuà:n cha:ng mật *luna de miel*

**tuổi** tuoi *edad*  
**tu viện** tu viện *monasterio*  
**tuyết** tuiét *nieve*  
**tuyệt diệu** tuiét dziệu *maravilloso*  
**túi** tui *bolsillo*  
**túi ngủ** tui ngủ *saco de dormir*  
**túi sách** tui sách *bolsa*  
**túi xách** tui xách *bolso*  
**túp lều trên núi** túp lều chen núi *refugio de montaña*  
**tù binh** tù biñ *preso n.*  
**tổ khóa đựng hành lý** tổ jóa: dụng hầñ lý *consigna automática*  
**tổ lạnh** tổ lặñ *nevera*  
**tủ nhà bếp** tủ ãa bếp *armario*  
**tủ quần áo** tủ kuà:n áo *armario (ropa)*  
**tuổi** tuu:i *fresco*  
**tương lai** tuu:ng lai *futuro*  
**tường** tuu:ng *muro interior*  
**tư riêng** tu rieng *privado*  
**tức giận** tũk đạ:n *enfadado*  
**từ** từ *desde • palabra*  
**từ bên này sang bên kia** từ ben nài sang ben kia *a través de*  
**từ chối** từ chối *negar • rechazar*  
**từ** từ *desde (tiempo)*  
**tử tế** tử tế *amable • agradable*  
**tử vi** tử vi *horóscopo*  
**tự do** tự dzo: *libre (no atado)*  
**từ điển** từ điển *diccionario*  
**tự làm chủ** tự làm chủ *autónomo*  
**tự phục vụ** tự fựk vụ *autoservicio*  
**ty cảnh sát** tí kảnh sát *comisaría*  
**tỷ giá hối đoái** tỉ đả hối do:ái *tipo de cambio*

## U

uống uống *beber*

## V

vai vai *hombro*  
**vách đá** vách đá *acantilado*  
**vách tường thành** vách tuu:ng thầñ *murallas de la ciudad*  
**ván lướt sóng** ván luú:t só:ng *tabla de surf*

và và y  
 vàng vàng oro  
 vải vải tejido  
 vải lanh vải lanh lino  
 văn phòng văn phòng:ng oficina  
 văn phòng đại lý du lịch văn phòng:ng đại lý  
 đứu lịch *agencia de viajes*  
 văn phòng điện thoại  
 văn phòng:ng điện thoại: *locutorio*  
 văn phòng hướng dẫn khách du lịch  
 văn phòng:ng hướng dẫn khách du lịch  
*oficina de turismo*  
 vàng và:ng sí  
 vật chỉ thị vật: chỉ thị *indicador*  
 vé vé: *billete*  
 vé mở vé: mở: *billete abierto*  
 vé khứ hồi vé: khứ hồi *billete de ida y  
 vuelta*  
 vé một chiều vé: một chiều  
*billete de ida*  
 vé thượng hạng vé: thượng hạng  
*billete en clase business*  
 vết bầm vết bầm: *m moretón*  
 vết bỏng vết bỏng:ng *quemadura*  
 vết bông gập vết bông:ng *dza:p ampolla*  
 vết sưng vết sưng *hinchazón*  
 vết viêm vết viêm *inflamación*  
 về hưu về hưu *jubilado*  
 về phía trước về phía trước: *k delante •  
 antes*  
 viêm viêm *infección*  
 viêm bọt mắt viêm bọt:ng mắt *cistitis*  
 viêm kết mạc viêm kết mạc  
*conjuntivitis*  
 viên thuốc viên thuốc *pastilla*  
 viết viết *escribir*  
 việc làm việc làm *trabajo*  
 việc nhà việc nhà *tareas domésticas*  
 việc tiêm thuốc  
 việc tiêm thuốc *inyección*  
 viện bảo tàng viện bảo tàng *museo*  
 vi khuẩn vi khuẩn: *n virus*  
 vịnh vịnh *bahía*  
 vị trí vị trí *ubicación*  
 vòi nước vòi nước: *k grifo*  
 vòng tránh thai vòng tránh thai *DIU*  
 võ thuật võ thuật: *artes marciales*  
 vô địch vô địch *campeonato*  
 vô gia cư vô gia cư *persona sin techo*

vô tội vô tội *inocente*  
 vô tuyến truyền hình vô tuyến truyền hình  
 hiñ *televisión*  
 vội vàng vội vàng *con prisas*  
 với với: *con*  
 với mặc váy với: mặc: *k với medias*  
 với quần với: quần: *n party*  
 vở kịch vở: kịch *obra de teatro*  
 vợ vợ: *esposa*  
 vợ đính hôn vợ: đính hôn *prometida*  
 vợt đánh banh vợt: đánh banh *raqueta*  
 vua vua *rey*  
 vui đùa vui đùa *divertido*  
 vui vẻ vui vẻ: *feliz*  
 vú vú *pecho*  
 vùng quê vùng quê *kue campo*  
 vũ trụ vũ trụ *universo*  
 vụ giết người vụ giết người *asesinato*  
 vụ lợi dụng vụ lợi dụng *estafa*  
 vụ nổ bom vụ nổ bom: *m bombardeo*  
 vườn vườn: *n jardín*  
 vườn bách thảo vườn: *n bách thảo jardín  
 botánico*  
 vườn bách thú vườn: *n bách thú zoo*  
 vườn trẻ vườn trẻ: *niños guardería*

## X

xa xa *lejos*  
 xa lộ xa lộ *autovía*  
 xa lộ cao tốc xa lộ cao tốc *autopista*  
 (con *peaje*)  
 xanh da trời xanh da trời: *i azul*  
 xa xăm xa xăm *remoto*  
 xà phòng xà phòng:ng *jabón*  
 xăng xăng *gasolina*  
 xấu xấu: *u feo*  
 xây dựng xây dựng *construir*  
 xấu xấu: *u malo*  
 xe buýt xe buýt *autobús*  
 xe cấp cứu xe cấp cứu: *ká:p kúu ambulancia*  
 xe tải xe tải *camión*  
 xe đúp xe đúp *jeep*  
 xe đạp xe đạp *bicicleta*  
 xe đạp leo núi xe đạp leo núi *bicicleta  
 de montaña*  
 xe đẩy em bé xe đẩy em bé: *e:m bé cochecito*  
 xe đẩy tay xe đẩy tay: *e: tai carrito*  
 xe bán tải xe bán tải  *furgoneta*

**xe hơi** se: hu:i *coche*  
**xe lăn** se: lăn *silla de ruedas*  
**xe lửa** se: lửa *tren*  
**xem** se: m *mirar*  
**xe máy** se: má*i escúter*  
**xe mini** se: mi ni *microbús*  
**xe mô tô** se: mô to *motocicleta*  
**xe ôm** se: ôm *taxi motocicleta*  
**xe taxi** se: ták si *taxi*  
**xe thùng** se: thùng *caravana*  
**xe xích lô** se: xích lô *rickshaw con bicicleta • taxi bicicleta*  
**xét nghiệm máu**  
sét: nghiệm mã: u máu *análisis de sangre*  
**xinh** s*ĩn guapo, bonito*  
**xích** s*ích cadena*  
**xích xe đạp** s*ích se: đạp cadena de bicicleta*  
**xí ngầu súc sắc** s*í ngá: u súc sắc dado n.*  
**xì ke** s*ì ke: drogadicto*  
**xoa bóp** so: a bó: p *masaje*  
**xói mòn** só: i mòn: n *erosión (suelo)*

**xốt cà chua** s*ốt cà chua ketchup • salsa de tomate*  
**xu su** *céntimo*  
**xuất sắc** suá: t sá*ck excelente*  
**xung quanh** sung qu*añ redondo*  
**xuống** suó*ng bajar (de un tren, etc.)*  
**xuống dốc** suó*ng dzók cuesta abajo*  
**xương** suu: ng *hueso*  
**xương muối** suu: ng muó*i escarcha*  
**xương sườn** suu: ng suu: n *costilla*  
**xưởng vẽ** suú: ng v*ẽ: estudio (arte)*

**Y**  
**yên lặng** ien l*ặng silencioso*  
**yêu** ieu *amar*  
**yếu** i*eu débil*  
**y học** i họ: k *medicina (profesión)*  
**y sĩ chữa bệnh đau cột sống** i s*ĩ chữa bệnh đau cột sống quiropráctico*  
**y tá** i tá *enfermera*  
**ý kiến** í ki*ến opinión*  
**ý tưởng Công Phu Tử** í tuá: ng kong fu tú *confucianismo*



## A

abogado	173
abreviaturas	10
accidentes	53, 171
acentos	15
acentos (diferencias regionales)	15
adjetivos (gramática)	19
aduana (local/nacional)	128
aduana (immigración)	56
adverbios (gramática)	19
aeropuerto	46
aficiones	105, 131
agresión	172, 174
agua (potable)	66, 145, 156
al aire libre	143
alergias	164, 178, 182
alfabeto	10, 16
algo que declarar (aduana)	56
alojamiento	59
alojamiento en casas	67
alejarse con la gente local	67
alquiler (alojamiento)	67
alquiler (automóvil y motocicleta)	50
alquiler (equipo deportivo)	135, 138, 141
ambulancia	171
amor	123
animales	148
aparcar (automóvil)	52
arquitectura	130
arte	129
ascensor	61, 91
autobús	43, 47, 58
avión	43, 46

## B

bailar	105, 106, 116
bancos	83
barco	43, 48, 141

bares	116, 150, 158
bebés	93, 96
bebidas (alcohólicas)	157
bebidas (locales)	158
bebidas (no alcohólicas)	156
bicicleta	54
billetes	44
buenos deseos	104

## C

café	157
caja fuerte (con llave)	46, 61
cajero automático	42, 83
calendario	38
calendario lunar	38, 108
calle (diagrama)	58
cambiar dinero	41, 62, 83
camping	59, 66, 145
cantidades	36, 161
carreras de caballos	137
carrete (fotografía)	75
cerveza	158
chalecos salvavidas	48, 141
cheque (banco)	41, 83
cheques de viaje	41, 83, 173
ciclismo	54
cine	105, 107, 115
circuitos	62, 87
citas (de trabajo)	89
clasificadores (gramática)	20, 36
clima	147
cocina	161
coche (diagrama)	51
coche (general)	50
colores	145
comer en casa	161
comer fuera	149
comida y bebida	149
comida local	149, 150, 153, 156, 161

comida (para llevar).....	156
comida (preparación).....	161
comida halal.....	163
comida kosher.....	163
comida vegetariana.....	163
compra de alimentos.....	161
comunicaciones.....	77
comunidad homosexual.....	115, 172
conciertos.....	106, 116
condiciones (salud).....	178
conferencia (negocios).....	89, 90
configuración de la mesa (diagrama).....	154
conocer a gente.....	97
consejos culturales.....	89, 126
consulados.....	174
consultas (alojamiento).....	61
consultas (de compras).....	69
consultas (restaurante).....	151, 163
consultas (viajes).....	43
contacto.....	90, 104
contracepción.....	181, 185
conversar.....	99
correo.....	81
correo electrónico.....	77, 90, 104
coste (alojamiento).....	60
coste (banco).....	42, 84
coste (camping).....	66
coste (comida).....	161
coste (deporte).....	135, 138
coste (general).....	41, 69, 76
coste (Internet).....	77
coste (médico).....	176
coste (puntos de interés).....	86, 87
coste (restaurante).....	152
coste (taxi).....	49
coste (teléfono).....	78, 79
coste (viaje).....	45, 50
creencias.....	127
cruzar la frontera.....	55
cuarentena.....	56
cuenta (restaurante).....	152, 154

## D

dar las gracias.....	65, 68, 90, 133
de compras (comida).....	161

de compras (general).....	69
decir la hora.....	37
demostrativos (gramática).....	21
dentista.....	175, 185
deporte.....	95, 105, 131
deportes acuáticos.....	141
deportes de riesgo.....	135
descuentos.....	44, 86, 93
despedidas.....	97, 104, 126
diagrama (calle).....	58
diagrama (coche).....	51
diagrama (habitación de hotel).....	63
diagrama (mesa).....	154
diagrama (partes del cuerpo).....	183
dialectos.....	10, 15
días de la semana.....	38
diccionario (español-vietnamita).....	187
diccionario (de compras).....	72
diccionario (vietnamita-español).....	219
dietas especiales.....	163
diferencias regionales (dialectos).....	15
dificultades con el idioma.....	33, 110
diferencias culturales.....	128
dinero.....	41, 83, 173
direcciones.....	50, 57, 59, 90, 104
dirigirse a las personas.....	82, 99
disculparse.....	128
divisa ( <i>dong</i> ).....	42, 71, 83
drogas (ilegales).....	118, 174
<i>duty free</i> .....	47, 56

## E

edad.....	95, 96, 101
electrodomésticos.....	73
embajadas.....	174
encontrar alojamiento.....	59
encontrar un lugar para comer.....	150
enfermedades.....	178
entrada (puntos de interés).....	86
entrada (reducida).....	44, 86, 93
equipaje.....	46, 65, 76, 173
equitación.....	138
escuela.....	95, 96
escultura.....	130
estación de servicio.....	53

estaciones .....	39, 147
estudiantes (descuentos) .....	44, 86
estudios.....	102
etiqueta.....	89, 12
excursionismo .....	105, 143
exposiciones.....	129
expresiones básicas (general).....	97, 149
expresiones locales.....	34, 59, 65, 70, 101, 119, 120, 160
expresiones para ligar.....	120

## F

familia.....	103
familia (descuentos) .....	86, 93
farmacia (farmacéutico).....	175, 184
fauna y flora.....	148
fechas (calendario).....	38
fiesta (ocio) .....	116, 117
formalismo (dirigirse a personas) ..	82, 99
fórmulas de tratamiento (dirigirse a las personas).....	99
fotografía.....	74, 105
fotografía de pasaporte .....	75
fotografía digital.....	75
fracciones.....	36
fútbol .....	139
futuro (tiempo).....	40

## G

galerías.....	129
garantía.....	70
gasolina.....	52
glosario (gramática).....	31
glosario gastronómico .....	165
gramática .....	17
guías.....	51, 85, 87, 115, 141, 144
guía de ocio.....	71, 115

## H

habitación (diagrama) .....	63
habla informal (pronombres).....	121
hablantes de vietnamita.....	9
hacer fotografías.....	86, 100
historia (lengua).....	9

historia del idioma.....	9
hospital .....	175

## I

inmigración .....	55
instalaciones informáticas.....	77, 90
intereses.....	105, 131
Internet .....	77, 90, 105
intérprete .....	56, 90
invitaciones .....	90, 116, 132

## J

jubilados (descuentos) .....	86
------------------------------	----

## L

llamada telefónica.....	79
llaves .....	53, 61, 62
lavabos.....	44, 63, 145, 160, 172
lavabos (para discapacitados).....	92
lavar (ropa).....	61, 62, 66
lectura (general).....	71, 105
lectura de menús.....	153
leer vietnamita .....	16
lenguaje corporal .....	126
lesiones .....	133, 179
libros .....	71
lucha de búfalos.....	105

## M

mapas .....	51, 57, 85, 143
mapa del idioma.....	8
mar.....	48
marcharse.....	65, 98, 104, 126
matrimonio.....	103, 124
mecánico.....	53
medicinas.....	175, 179
médico .....	171, 175
médico (niños).....	95, 176, 178
médico (mujeres) .....	175, 180
medidas (cantidades).....	36, 161
medio ambiente.....	113
menú.....	150, 153

mensajes (alojamiento).....	61, 62
menú infantil.....	93, 150
mercados.....	57, 69
meses.....	38
minas (terrestres).....	144
motocicleta.....	50
mujeres viajeras.....	134, 172, 175
multas (penalización).....	173, 174
museos.....	129
música.....	74, 105, 106, 115

## N

nacionalidades.....	101
negaciones (gramática).....	22
negocio.....	55, 89, 100
no fumadores.....	44, 150
nombres (personas).....	82
nombres (lugares).....	68
nombres de personas.....	82
números.....	35
números cardinales.....	35
números ordinales.....	36

## Ñ

niños.....	55, 93
niños (descuents).....	44, 86, 93
niños (saludo).....	95, 176, 178

## O

objetos valiosos.....	65, 173
ocio.....	105, 115, 131
oculista.....	175
oficina de cambio de moneda.....	42, 83
oficina de correos.....	81
opiniones.....	110
orden de la frase (gramática).....	30

## P

pagar y marcharse.....	64
pago (formas de).....	41, 60, 70
pagoda.....	85, 87
países.....	101
palabras de cariño.....	124

partes del cuerpo (diagrama).....	183
partido (político).....	111
pasado (tiempo).....	39
pasaporte.....	47, 55, 56, 61, 65, 84, 173
pedir (comida).....	153, 163
pedir (mercancías).....	70
pedir (salir).....	119
pedir (un taxi).....	49, 64, 160
peleas de gallos.....	105
películas.....	105, 107, 115
peligros del agua.....	141
peluquería.....	73
perdido.....	46, 53, 88, 172
periódicos.....	72
perros guía.....	91
personas mayores.....	86, 91
pesca.....	136
peticiones (alojamiento).....	61
peticiones (de compras).....	70
peticiones (educado).....	97
peticiones (gramática).....	27
peticiones (restaurante).....	152, 154, 163
peticiones (taxi).....	50
ping-pong.....	140
pintura.....	105, 130
plantas.....	148
playa.....	49, 146
plurales (gramática).....	24
policía.....	171, 172
política.....	111
posesivos (gramática).....	24
preguntas (gramática).....	25
presentaciones.....	98
preparar comida.....	155, 162, 163
preposiciones (gramática).....	25
presente (tiempo).....	39
problemas (automóvil y motocicleta).....	53
problemas (bancos).....	84
problemas (idioma).....	33, 110
problemas (médicos).....	177, 178, 181
problemas (policía).....	173
problemas (románticos).....	125
profesiones.....	102
pronombres personales (gramática).....	23, 121
pronunciación.....	11
proverbios.....	113
puntos (deporte).....	132

puntos cardinales.....	58
puntos de interés.....	85

## Q

quedar con gente.....	117
-----------------------	-----

## R

recetas (médicas).....	174, 176, 184
rechazos.....	117, 120
recibos.....	42, 62, 70, 176
reclamaciones (alojamiento).....	63
reclamaciones (compras).....	70
reclamaciones (fotografías).....	76
reclamaciones (restaurante).....	154
reclamaciones (taxi).....	50
recuerdos.....	76, 82, 106
reembolsos.....	42, 70
regatear.....	71
registrarse.....	45, 60
religión.....	127
reparaciones (automóviles).....	53
reparaciones (general).....	76
reservas (alojamiento).....	60
reservas (billetes).....	44
reservas (clase).....	141
reservas (restaurante).....	150
reservas (taxi).....	49, 64
responder a invitaciones.....	117, 120
responder preguntas.....	110
restaurante.....	115, 151
retrasos (viajes).....	43
reuniones (de negocios).....	89, 90
robo.....	46, 171, 172, 174
romance.....	119
ropa.....	72

## S

salir.....	115
salud.....	175
salud de la mujer.....	180
saludos.....	97
seguros.....	51, 172, 176
sentarse.....	43, 44, 92, 107

sentimientos.....	109, 179
señalización (calles).....	78
señalización (cruzar la frontera).....	56
señalización (general).....	62
señalización (playa).....	147
señalización (transporte).....	54
señalización (urgencias).....	171
ser o estar (verbo).....	19
sexo.....	122
sexo seguro.....	122, 181, 185
sillas de ruedas.....	91
síntomas (salud).....	178
socializar.....	97
sombrero cónico.....	106
sonidos de las consonantes.....	13
sonidos de las vocales.....	11
submarinismo.....	141

## T

tabaco.....	44, 118, 150
tallas (ropa).....	72
taller.....	53
tarjetas de crédito.....	41, 84, 173
tarjeta SIM.....	78
taxi.....	49, 58
taxi (para discapacitados).....	92
taxi motocicleta.....	49
taxi triciclo.....	49, 58
té.....	157
teatro.....	105, 107
teléfono.....	62, 79, 90, 104, 171, 173
teléfono móvil.....	78
teléfono público.....	79
templo (puntos de interés).....	85, 87
tenis.....	140
temas sociales.....	111
tener (verbo).....	22
tiempo libre.....	105, 131
tipo de cambio.....	42, 84
tonos (pronunciación).....	13, 33
tratamientos alternativos.....	184
trabajo.....	102
transporte.....	43
tren.....	43, 48, 58

## U

utensilios (de cocina) .....	162
urgencias .....	171, 175

## V

vacaciones .....	55, 100
vacunas .....	176
verbos (gramática) .....	28
viajar seguro .....	171
vino .....	158

viajeros de edad avanzada .....	91
viajeros discapacitados .....	91
viajeros invidentes .....	91
viajeros sordos .....	91

violación .....	172
visado (inmigración) .....	55, 174

## Z

zodiaco .....	108
---------------	-----



# Oficinas de geoPlaneta y Lonely Planet

## geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 7º. 08034 Barcelona  
fax 93 496 70 11 • [viajeros@lonelyplanet.es](mailto:viajeros@lonelyplanet.es)  
[www.geoplaneta.com](http://www.geoplaneta.com) • [www.lonelyplanet.es](http://www.lonelyplanet.es)

## Lonely Planet Publications (Oficina central)

Locked Bag 1, Footscray, Melbourne, VIC 3011, Australia  
☎ 61 3 8379 8000 fax 61 3 8379 8111

(Oficinas también en Reino Unido y Estados Unidos)  
[www.lonelyplanet.com](http://www.lonelyplanet.com) • [talk2us@lonelyplanet.com.au](mailto:talk2us@lonelyplanet.com.au)

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida en sistema alguno ni transmitida por ninguna forma ni medio electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros, excepto breves extractos para reseñas, sin permiso escrito del editor, propietario del copyright.

LONELY PLANET y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas por Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países.

Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a [www.lonelyplanet.com/ip](http://www.lonelyplanet.com/ip).

[www.lonelyplanet.es](http://www.lonelyplanet.es)

## frases útiles

### ¿Cuándo pasa (el siguiente autobús)?

*Khi nào là (chuyến  
xe buýt tới)?*

*ji nào là (chuién se  
buít tú:ì)?*

### ¿Dónde está (la estación)?

*(Nhà ga) ở đâu?*

*(nhà ga) ở: da:u?*

### ¿Dónde se compra el billete?

*Tôi có thể mua  
vé ở đâu?*

*toi có: thể mua  
vé ở: da:u?*

### ¿Cuánto cuesta (una habitación)?

*(Một phòng) bao  
nhiều tiền?*

*(mọt phòng) bao  
nhiều tiền?*

### Estoy buscando (un hotel).

*Tôi tìm (khách sạn)*

*toi tìm (jách sạn)*

### ¿Tiene (un mapa)?

*Bạn có (bản đồ) không?*

*bạn có: (bản đồ) jông?*

### ¿Hay (servicio)?

*Có (vệ sinh) không?*

*có: (vệ sinh) jông?*

### Querría (un menú).

*Xin cho tôi (thực đơn).*

*xin cho toi (thực du:n)?*

### Me gustaría (alquilar un automóvil).

*Tôi muốn (xe hơi).*

*toi muốn (se hu:ì)*

### Soy (profesor).

*Tôi là (giáo viên)*

*toi là dzáo vien*

### ¿Me podría ayudar, por favor?

*Làm ơn giúp đỡ?*

*làm ơn: n dzúp đỡ:*



## HERRAMIENTAS

pronunciación  
cómo construir frases  
dificultades de comprensión  
números y cantidades  
horas y fechas  
dinero

## EN PRÁCTICA

transporte  
cruce de fronteras  
direcciones  
alojamiento  
de compras  
comunicaciones  
operaciones bancarias  
turismo  
negocios  
viajeros discapacitados  
niños

## RELACIONARSE

conocer gente  
intereses  
sentimientos y opiniones  
ocio  
el arte de seducir  
creencias y diferencias  
culturales  
arte  
deporte  
al aire libre

## COMIDA

comer fuera  
comprar y cocinar  
comida vegetariana  
y de dieta  
glosario gastronómico

## VIAJAR SEGURO

imprescindible  
salud

## DICCIONARIOS

español-vietnamita  
vietnamita-español

Sombreros cónicos, madera lacada, mimbre o camisetas con la bandera nacional... recuerdos típicos de Vietnam. Sólo charlando en vietnamita se encontrará lo realmente original y único.

Y con esta guía de conversación se consigue fácilmente.

Nuestra guía de conversación resultará la compañera de viaje indispensable. Incluye una idónea selección de frases y vocabulario para afrontar las situaciones con las que suele encontrarse el viajero: entenderse y probar la gastronomía local, acercarse y conocer gente, conversar e intercambiar opiniones con los lugareños... Sin duda, estos pequeños libros son la clave para convertir cualquier viaje en una gran experiencia.

lonely planet

geoPlaneta

[www.lonelyplanet.es](http://www.lonelyplanet.es)

EN ESTA COLECCIÓN



412131



9 788408 06955